

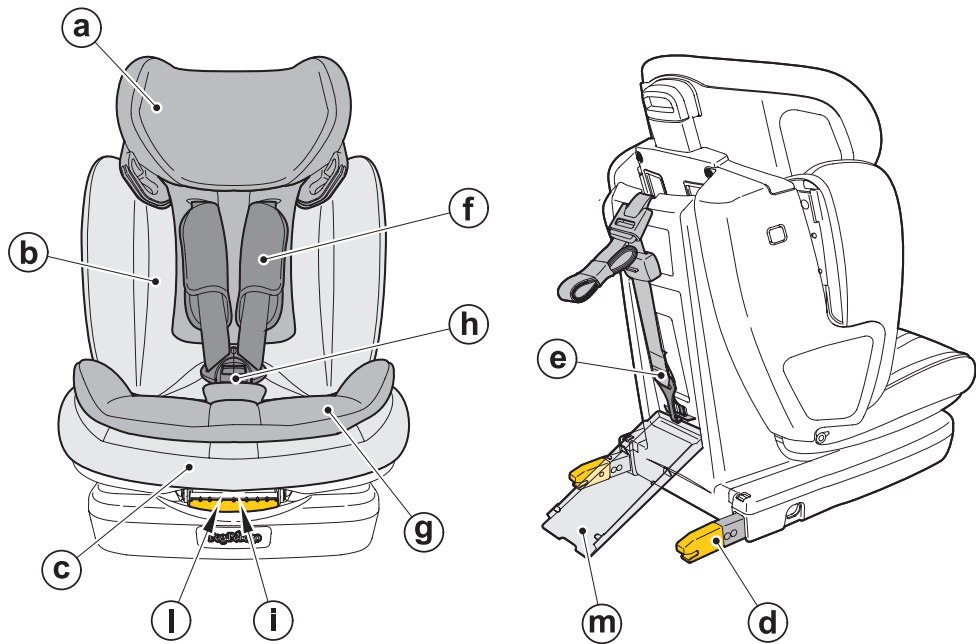
IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet

CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкция по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
EL Οδηγός χρήσεως
AR: تعليمات الاستخدام

VIAGIO 1.2.3 *Via*

PegPérego

PRODUCT OVER VIEW



UNIVERSAL CATEGORY

9-18 Kg

ISOFIX & TOP TETHER



IT. Il seggiolino auto "Viaggio1-2-3 Via" si aggancia in auto con il sistema ISOFIX e TOP TETHER.

EN. The "Viaggio1-2-3 Via" car seat hooks up to the car with the ISOFIX and TOP TETHER system.

FR. Le siège-auto "Viaggio1-2-3 Via" se fixe dans la voiture avec le système ISOFIX et TOP TETHER.

DE. Der Kindersitz „Viaggio1-2-3 Via“ wird über das ISOFIX- und TOP TETHER-System im Auto befestigt.

ES. La silla de auto "Viaggio1-2-3 Via" se engancha en el vehículo con el sistema ISOFIX y TOP TETHER.

PT. A cadeirinha para carro "Viaggio1-2-3 Via" é encaixada no carro com o sistema ISOFIX e TOP TETHER.

NL. Het autostoeltje "Viaggio1-2-3 Via" wordt in de auto bevestigd met het systeem ISOFIX en TOP TETHER

DK. Viaggio1-2-3 Via" autostolen spændes fast i bilen med ISOFIX og TOP TETHER systemet.

FI. "Viaggio1-2-3 Via" -autoistuin ripustetaan autoon ISOFIX- ja TOP TETHER -järjestelmän avulla

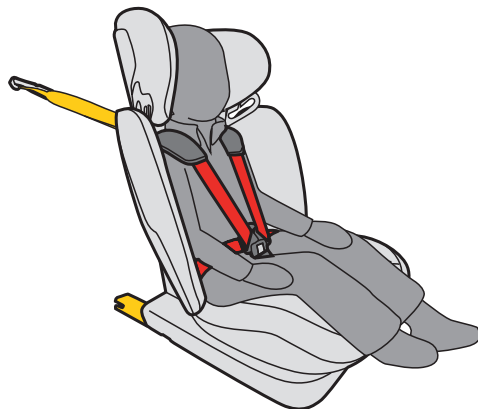
CZ. Autosedačka „Viaggio1-2-3 Via“ se ve vozidle upevňuje na úchyty ISOFIX a systémem TOP TETHER:

SK. Autosedačka „Viaggio1-2-3 Via“ sa montuje do vozidla pomocou systémov ISOFIX a TOP TETHER.

HU. A „Viaggio 1-2-3“ autós gyereklülés automatikusan csatlakozik az ISOFIX és TOP TETHER rendszerekhez.

SL. Varnostni sedež za otroke "Viaggio1-2-3 Via" se v vozilo vgne s sistemom ISOFIX in s pritrdilnim trakom.

RU. Автомобильное кресло Viaggio1-2-3 Via крепится в автомобиле с помощью системы ISOFIX и якорного ремня TOP TETHER.



TR. "Viaggio1-2-3 Via" oto koltuğu, ISOFIX ve TOP TETHER sistemi ile otomobile kenetlenir.

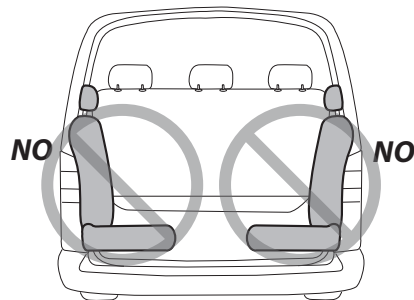
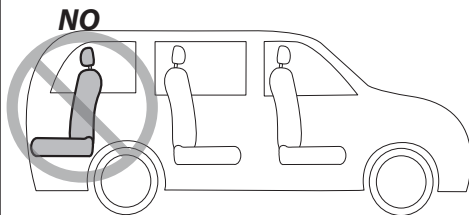
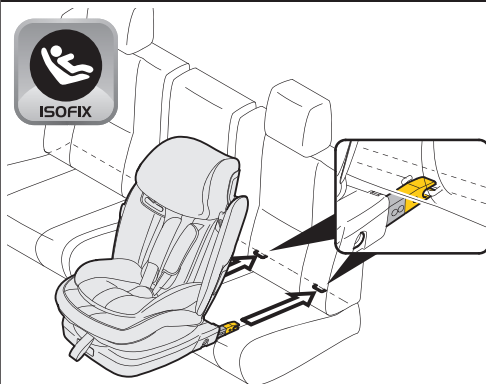
HR. Autosjedalica „Viaggio1-2-3 Via“ pričvršćuje se sustavima ISOFIX i TOP TETHER.

EL. Το κάθισμα αυτοκινητού "Viaggio1-2-3 Via" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με το σύστημα ISOFIX και TOP TETHER.

AR. عربي. يتم تثبيت مقعد الطفل "Viaggio 1-2-3 Via" في السيارة بواسطة نظام ISOFIX و TOP TETHER.

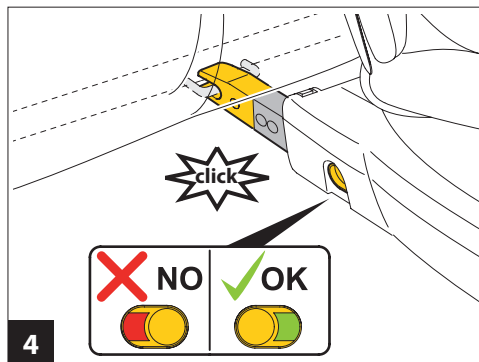
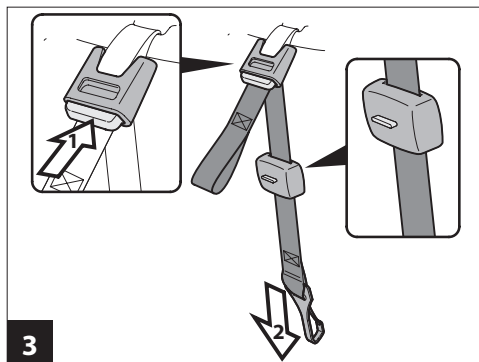
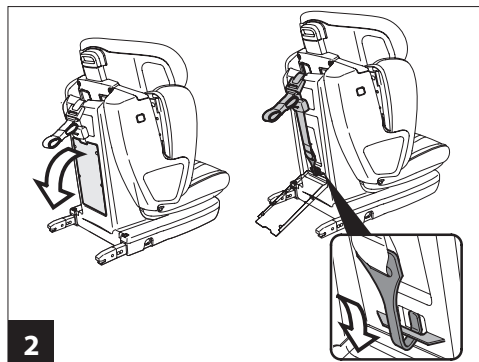
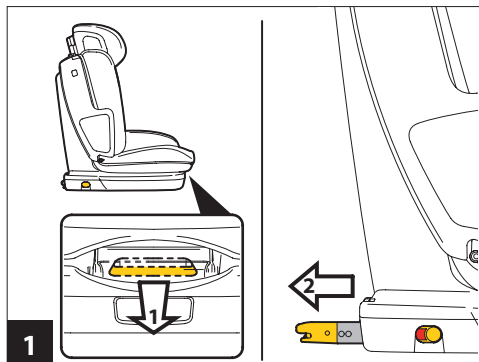
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



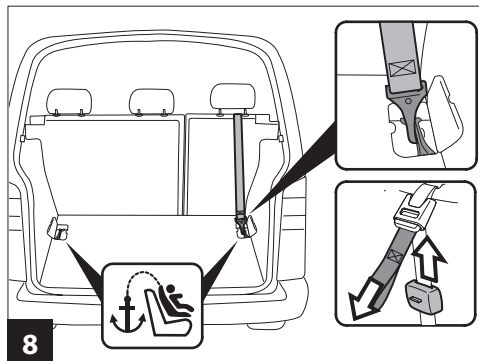
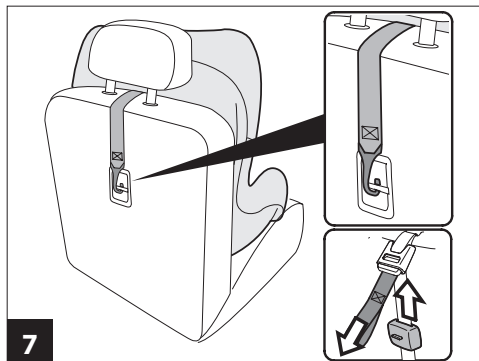
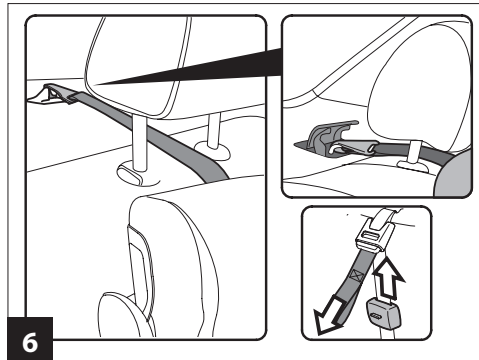
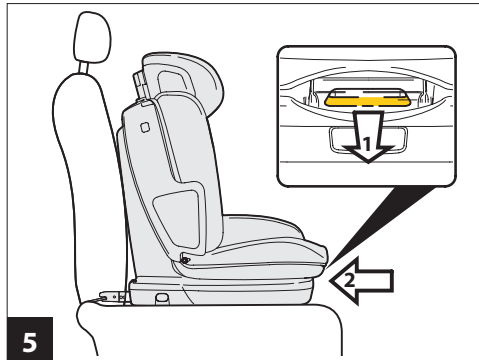
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



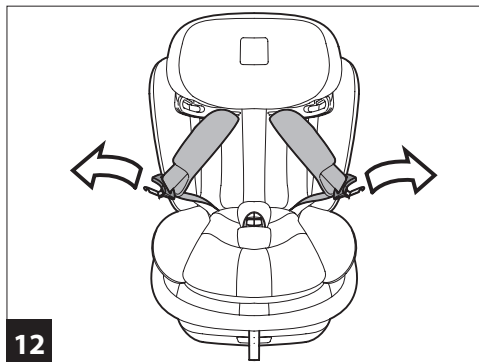
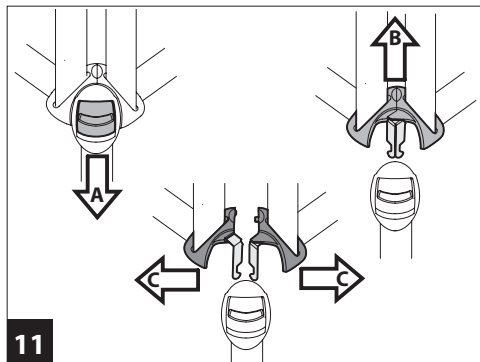
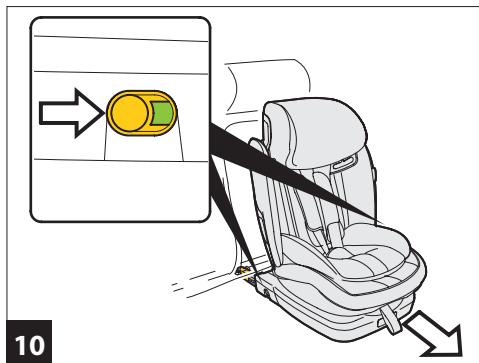
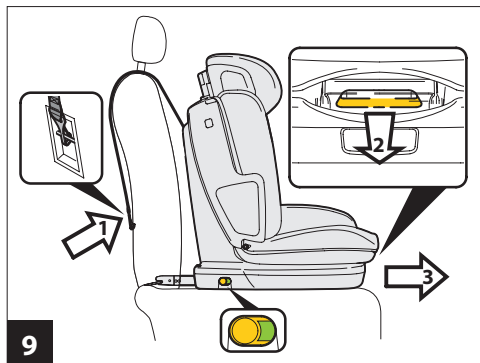
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER



UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

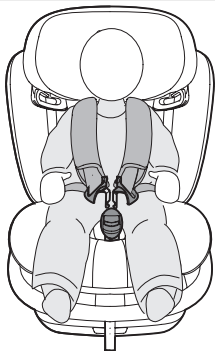
ISOFIX & TOP TETHER



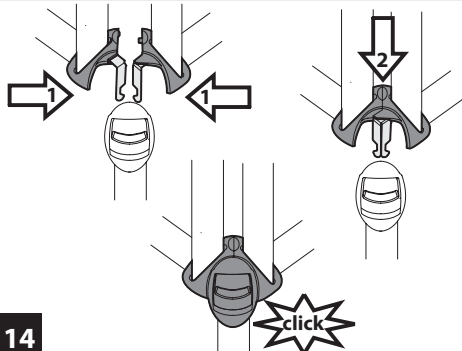
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER

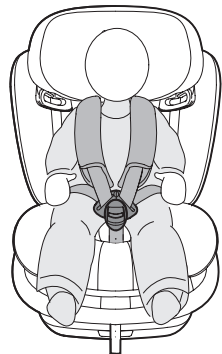
13



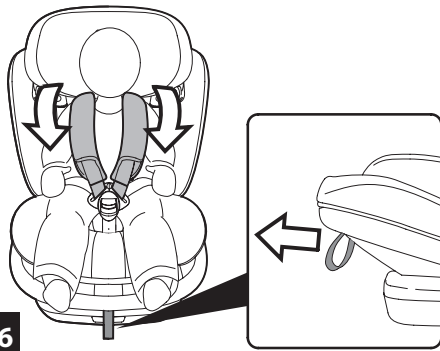
14



15

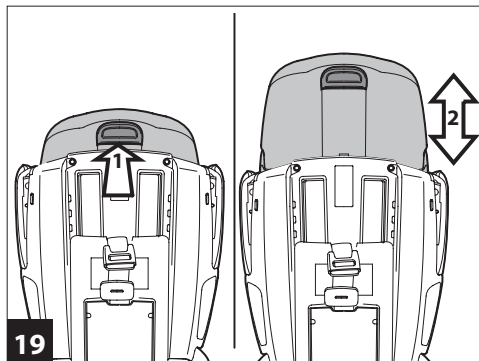
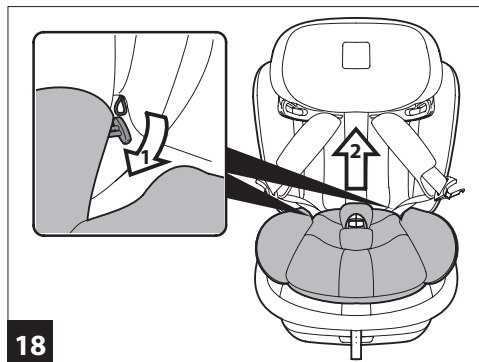
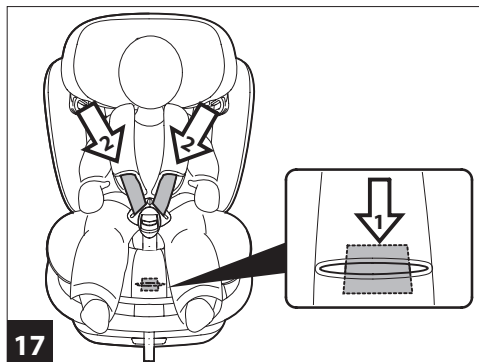


16



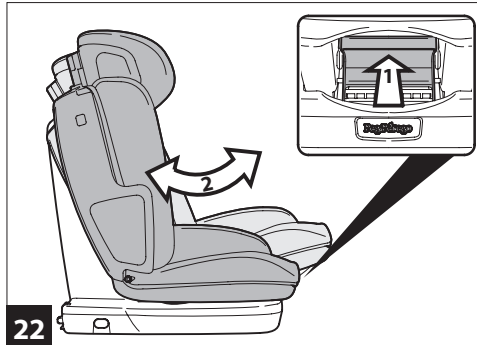
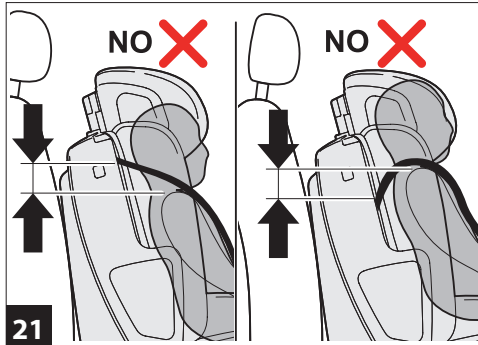
UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

ISOFIX & TOP TETHER

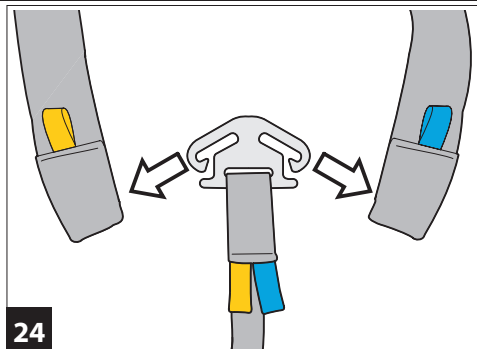
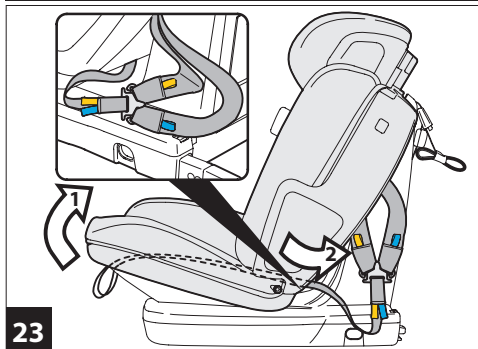


UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

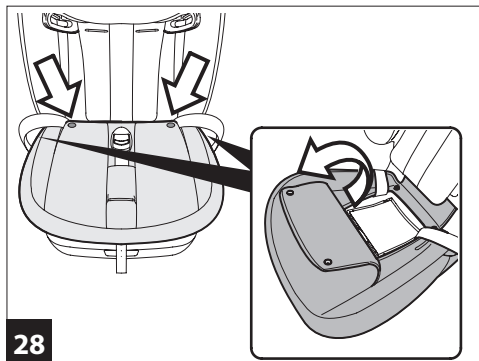
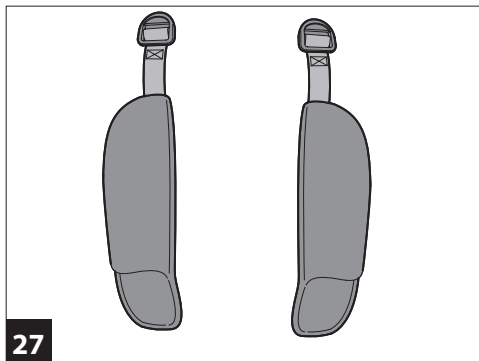
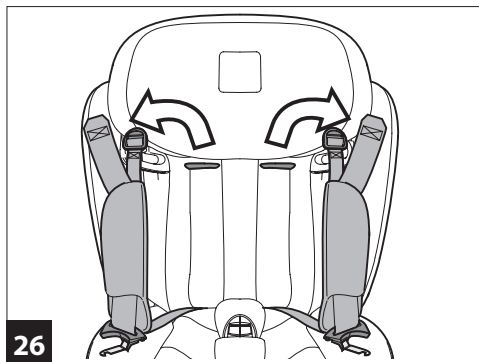
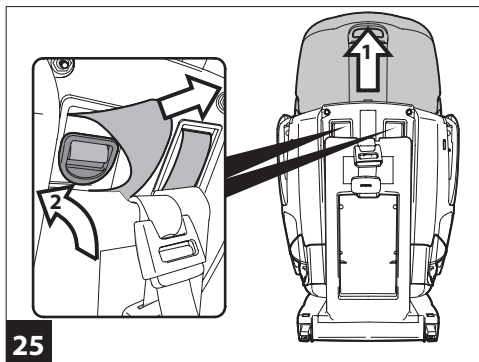
ISOFIX & TOP TETHER



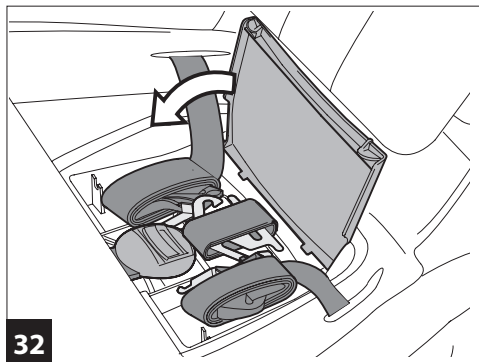
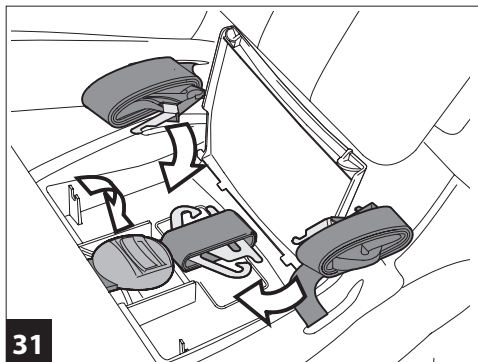
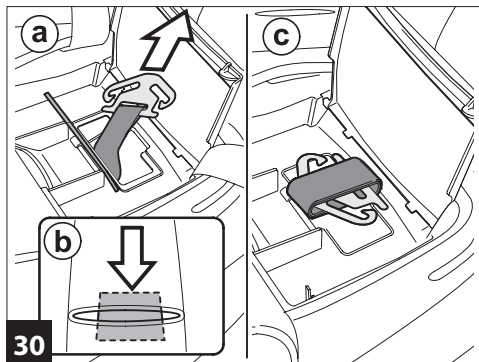
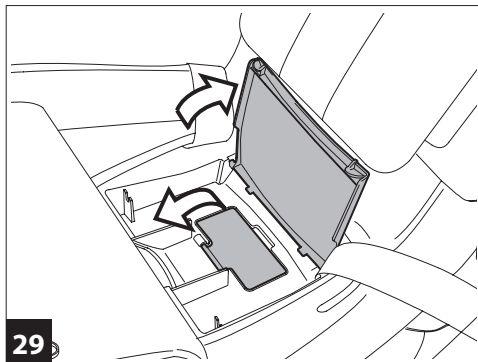
PRODUCT CONVERSION



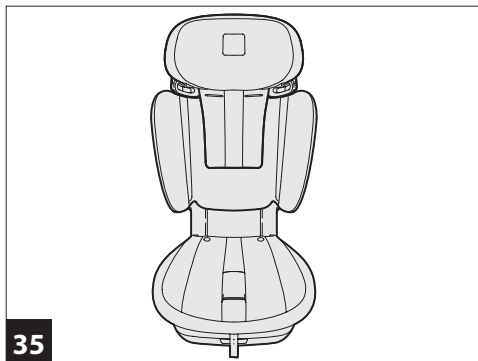
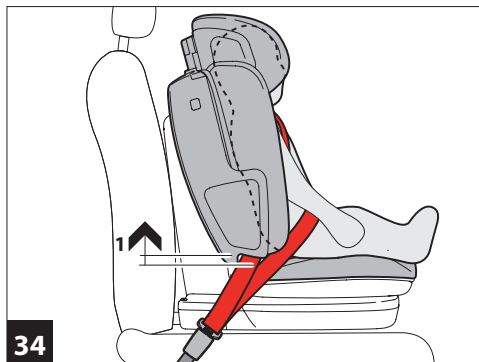
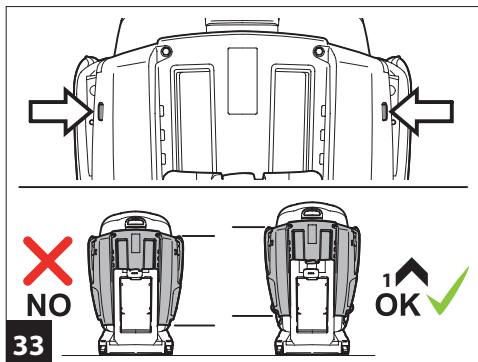
PRODUCT CONVERSION



PRODUCT CONVERSION



PRODUCT CONVERSION



SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg BELTED + ISOFIX



IT• Il bambino è assicurato con la cintura del veicolo. Il seggiolino auto viene fissato con i connettori ISOFIX del veicolo.

EN• The child is secured by means of the safety belt of the car. The child seat is fixed in place with the ISOFIX connectors of the car.

FR• L'enfant est retenu par la ceinture du véhicule. Le siège-auto est fixé avec les accroches ISOFIX du véhicule.

DE• Das Kind wird mit dem Fahrzeuggurt gesichert. Der Autokindersitz wird mit den ISOFIX-Befestigungen des Fahrzeugs befestigt.

ES• El niño está asegurado con el cinturón del automóvil. La silla de auto se fija con los conectores ISOFIX del vehículo.

PT• A criança fica presa com o cinto do veículo. A cadeirinha para carro é fixada com os conectores ISOFIX do veículo.

NL• Het kind wordt vastgemaakt met de gordel van de auto. Het autostoeltje wordt bevestigd met de ISOFIX-bevestigingen van de auto.

DK• Barnet fastspændes med bilens sikkerhedssele. Barstolen fastspændes med bilens ISOFIX sammenkoblingsbeslag.

FI• Lapsi kiinnitetään auton turvavyön avulla. Lapsi-istuin kiinnitetään paikalleen auton ISOFIX-liittimillä.

CZ• Dítě je zajištěno bezpečnostním pásem vozidla. Dětská sedačka je uchycena na kotvy ISOFIX ve vozidle.

SK• Ochrana dieťaťa zaisťuje bezpečnostný pás vozidla. Detská sedačka je pripojená na svojom mieste pomocou konektorov ISOFIX vo vozidle.

HU• A gyermek rögzítése a jármű biztonságási övével történik. Az autós gyerekülés rögzítése a jármű ISOFIX rögzítő elemeivel történik.

SL• Otroek je pripet z varnostnim pasom vozila. Varnostni sedež za otroke se vpne v priključke ISOFIX vozila.



RU• Безопасность ребенка обеспечивается ремнем автомобиля. Автокресло крепится с помощью устройств ISOFIX автомобиля.

TR• Çocuk, araç kemeri ile emniyete alınır. Oto koltuğu, aracın ISOFIX bağlantıları ile sabitlenir.

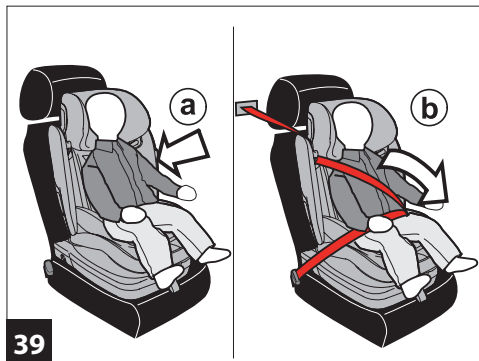
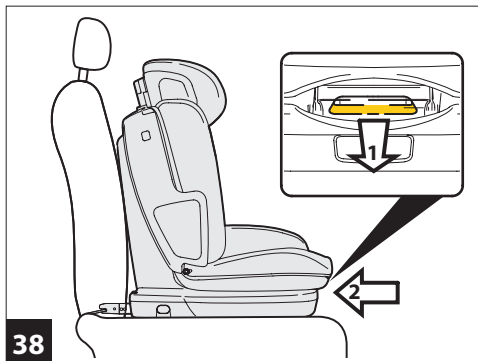
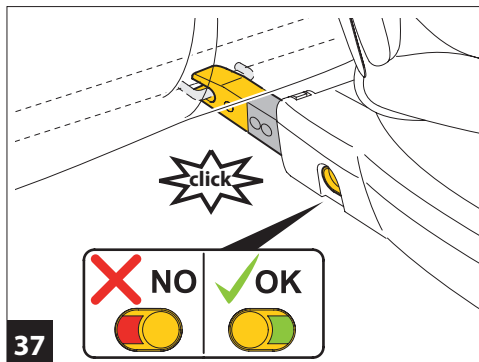
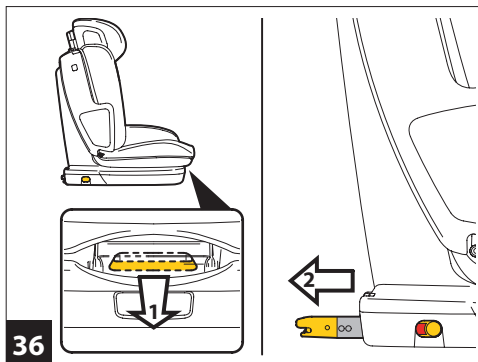
HR• Sigurnosni pojas vozila pridržava dijete. Autosjedalica se učvršćuje priključcima ISOFIX

EL• Το παιδί δένεται με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Το κάθισμα αυτοκινήτου στερεώνεται με τους συνδέσμους ISOFIX του αυτοκινήτου.

AR• عربي. ويتم تأمين الطفل بواسطة حزام السيارة. ويتم تثبيت مقعد الطفل للسيارة بواسطة موصلات ISOFIX للسيارة.

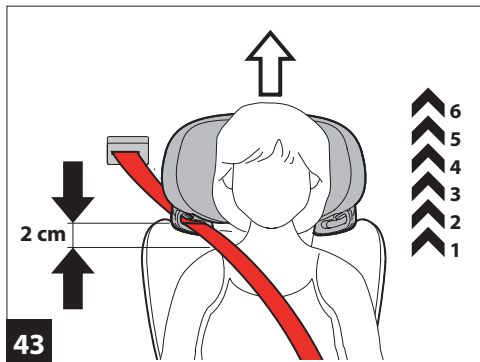
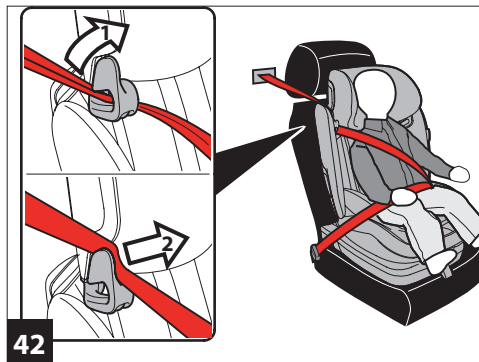
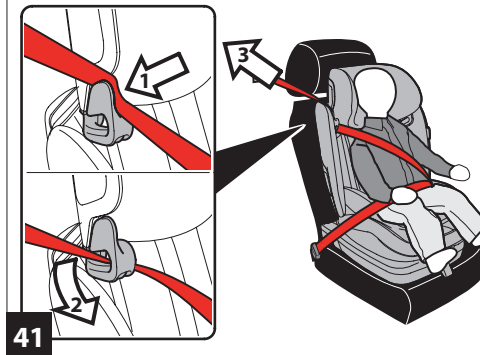
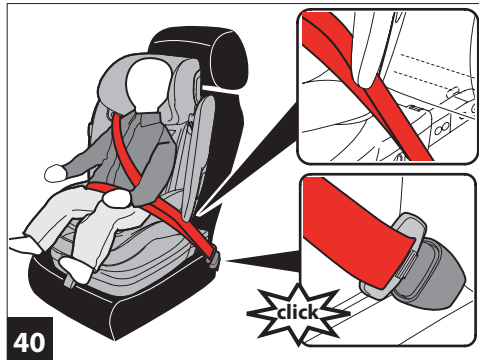
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

BELTED + ISOFIX



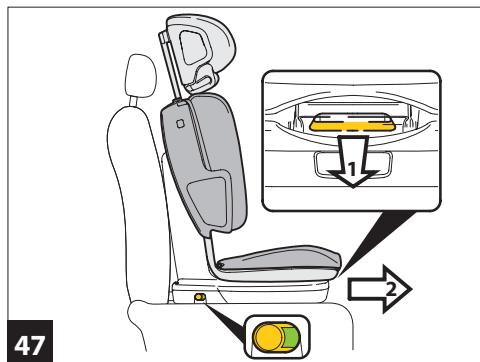
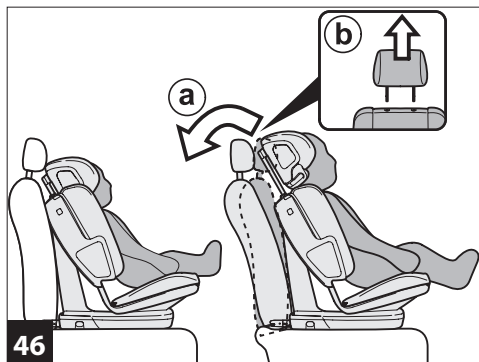
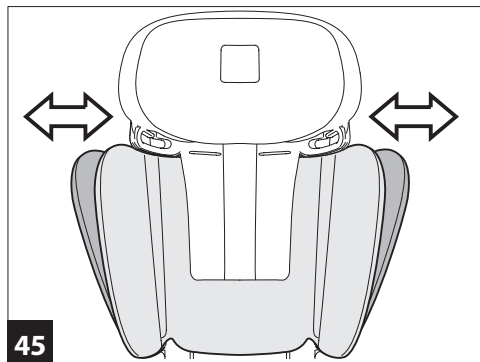
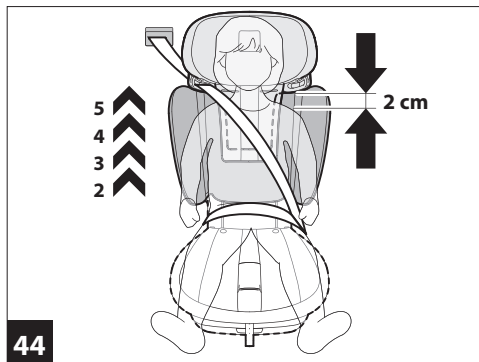
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

BELTED + ISOFIX



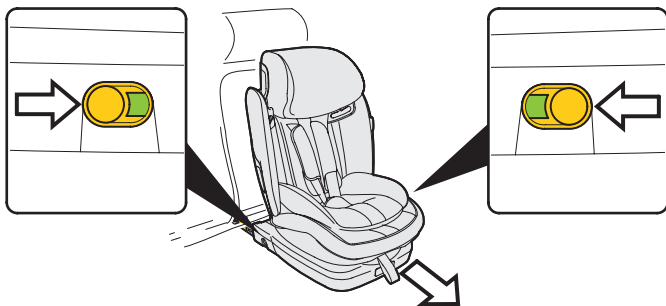
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

BELTED + ISOFIX



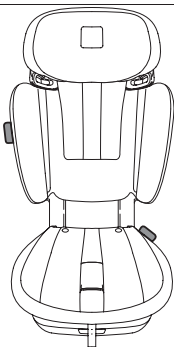
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY 15-36 Kg

BELTED + ISOFIX

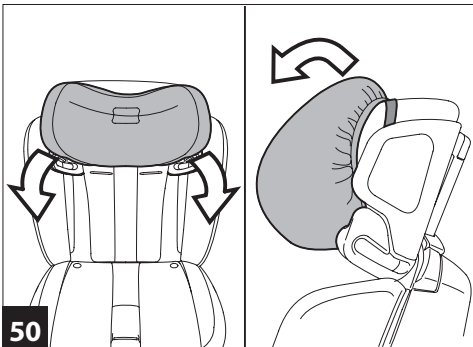


48

CLEANING & MAINTENANCE

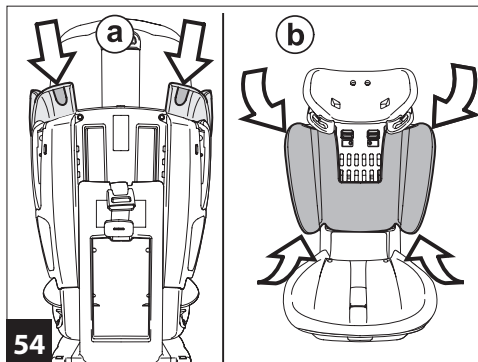
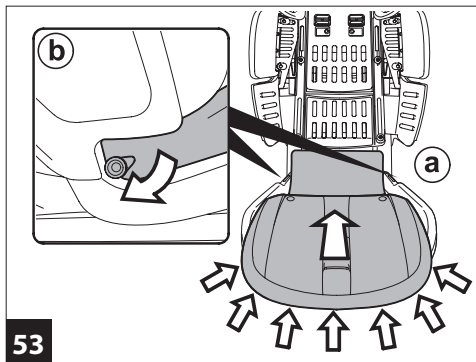
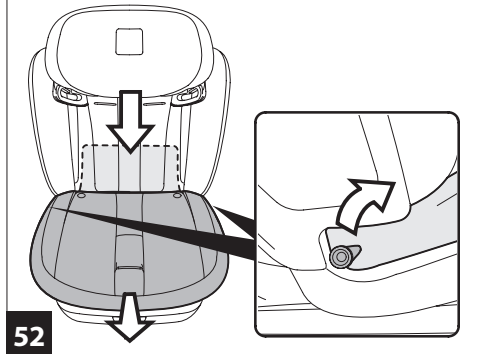
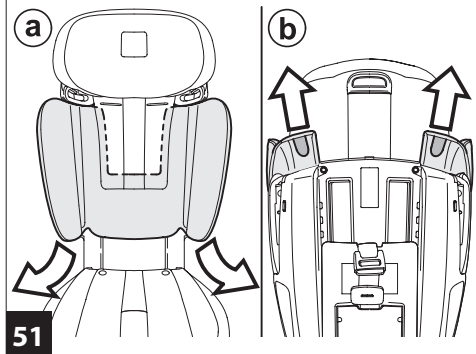


49

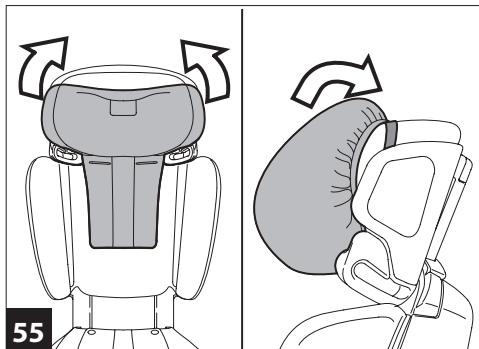


50

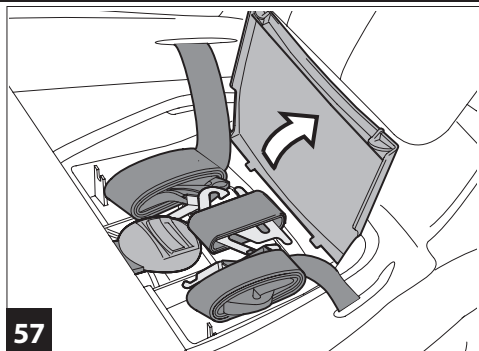
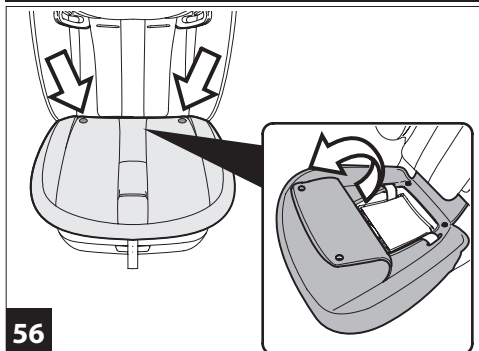
CLEANING & MAINTENANCE



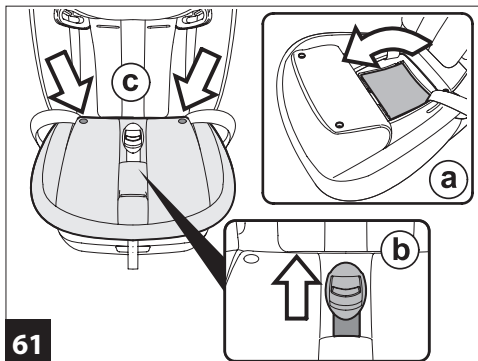
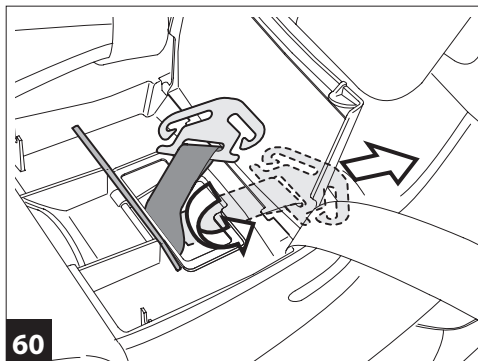
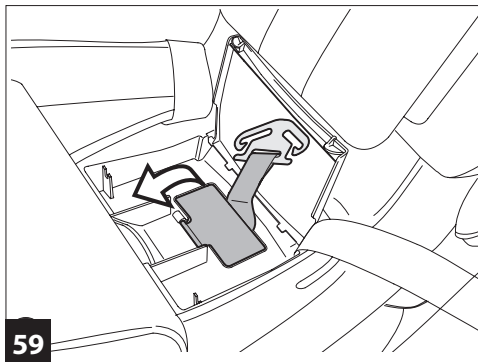
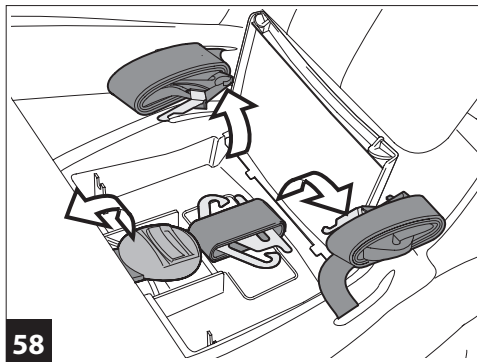
CLEANING & MAINTENANCE



PRODUCT RE-CONVERSION

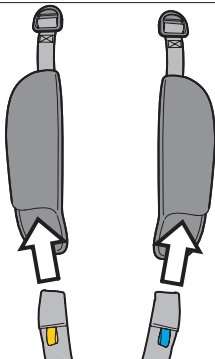


PRODUCT RE-CONVERSION

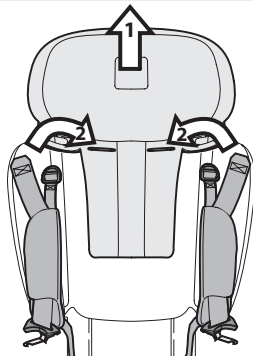


PRODUCT RE-CONVERSION

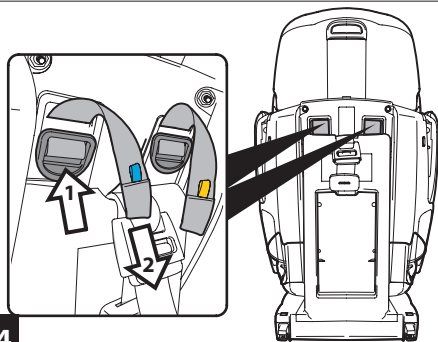
62



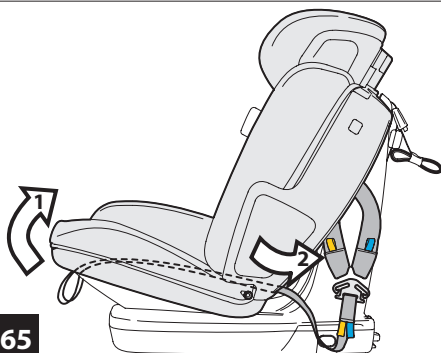
63



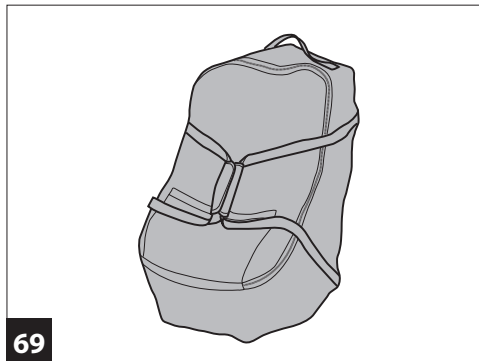
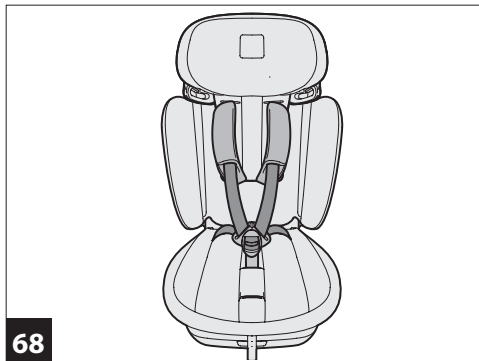
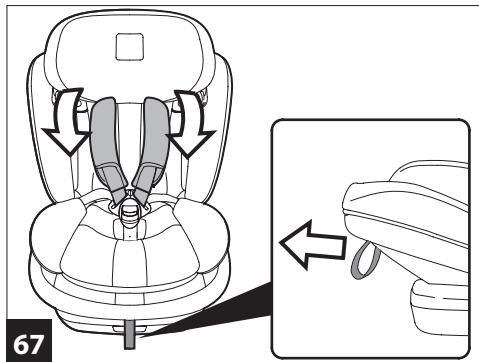
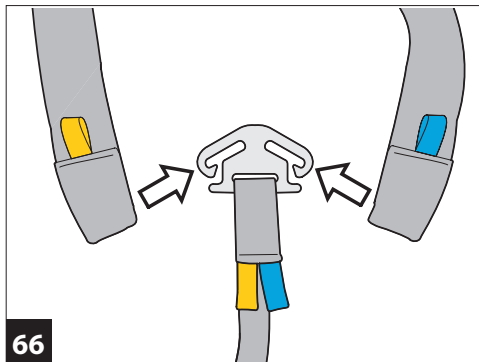
64

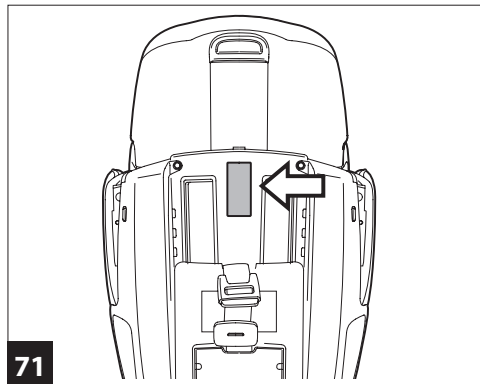
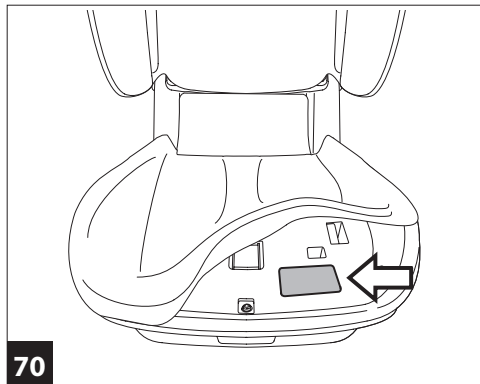


65

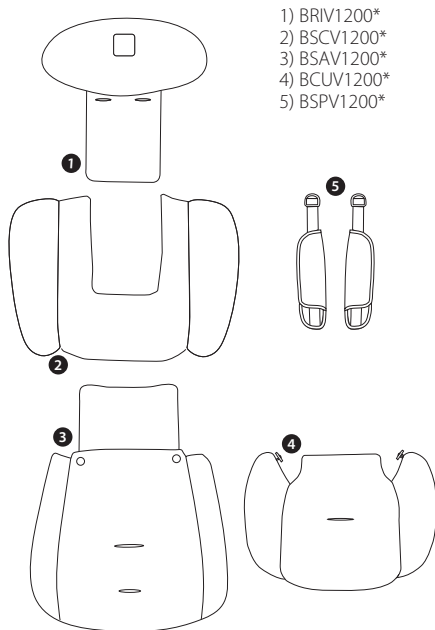


PRODUCT RE-CONVERSION





Viaggio 1-2-3 Via



- 1) BRIV1200*
- 2) BSCV1200*
- 3) BSAV1200*
- 4) BCUV1200*
- 5) BSPV1200*

- IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.
- EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
- FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
- DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
- ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
- PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
- NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
- DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
- FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
- CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
- SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
- HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.
- SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.
- RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.
- TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.
- HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.
- EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγέλλετε.
- قطع غيار متاحة بأكثر من لون، و تُحدد في الطلبية. AR

IT Italiano

Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Perego

AVVERTENZE GENERALI

- **Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto, potrebbe mettere a rischio la sicurezza del vostro bambino.**
- Le operazioni di montaggio e di installazione di Viaggio 1-2-3 Via devono essere effettuate da adulti. L'operazione di montaggio e installazione, si effettua senza il bambino nel seggiolino auto.
- Durante i viaggi in auto non tenere mai in braccio il bambino e non sistemarlo mai al di fuori del seggiolino. In caso di frenata improvvisa, anche a bassa andatura, il bambino verrebbe facilmente catapultato in avanti.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- In auto prestare particolare attenzione a bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni al bambino nel seggiolino-auto in caso di incidente.
- Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Non lasciare mai incustodito il vostro bambino nel seggiolino-auto: sorvegliarlo anche mentre dorme.
- Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino-auto.
- Prestare attenzione che il seggiolino-auto non rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera.
- Regolare l'altezza e la tensione delle cinture verificando che siano aderenti al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata e che il bambino non la sganci da solo.
- Questo seggiolino-auto non è progettato per un prolungato periodo di sonno.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto

l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero essersi surriscaldate e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.

- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- Non utilizzare il seggiolino-auto senza le imbottiture di protezione delle cinture (spallacci) in quanto costituiscono parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- Non rimuovere o cambiare le parti bianche in polistirolo sotto al poggiatesta e sotto le ali laterali in quanto costituiscono parte integrante della sicurezza.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti, se è di seconda mano, o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perché potrebbe avere subito dei danni strutturali estremamente pericolosi.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Questo articolo è numerato progressivamente grazie all'etichetta di omologazione posta nella parte posteriore dello schienale (fig. 71).
- In caso di dubbi, rivolgersi al costruttore o al rivenditore di questo seggiolino-auto.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.
- Il seggiolino deve essere sempre fissato nel veicolo, anche quando non è occupato dal bambino. In caso di frenata improvvisa, potrebbe provocare lesioni agli occupanti del veicolo.
- Non utilizzare il seggiolino-auto dopo 12 anni dalla data di produzione indicata sulla scocca (fig. 70); a causa del naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.

Seggiolino auto, Gruppo 1, categoria "Universale", con ISOFIX & Top Tether, di classe B1

- Omologato secondo la normativa Europea UN/ECE R44/04 per bambini di peso da 9 a 18 kg (da 1 a 4 anni circa).
- Adatto alla maggior parte dei sedili delle autovetture, ma non a tutti.
- Il seggiolino-auto può essere correttamente installato se nel manuale d'uso e manutenzione del veicolo è indicata la compatibilità con sistemi di ritenuta "Universali" di Gruppo 1 ISOFIX di classe B1 con Top Tether. Per maggiori dettagli sull'uso del Top Tether fare riferimento alla sezione seguente.
- Questo seggiolino-auto è classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non dispongono dell'etichetta di omologazione.

IMPORTANTE

- **Viaggio 1-2-3 Via** deve essere sempre installato in senso di marcia solo su posizioni dotate di connettori ISOFIX e Top Tether.
- **Non utilizzare senza Top Tether.** Il Top Tether è indispensabile per una totale garanzia di sicurezza.
- **Non installare Viaggio 1-2-3 Via su sedili rivolti in direzione opposta al senso di marcia o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.**
- Si consiglia sempre l'uso del sedile posteriore sul lato opposto al guidatore.
- In caso di installazione su sedile anteriore, si raccomanda di posizionare il seggiolino il più lontano possibile dal cruscotto.
- Questo articolo è numerato progressivamente.
- In caso di difficoltà nel montare Viaggio 1 2 3 Via in auto, sollevare o togliere il poggiatesta del veicolo.

⚠ IMPORTANTE: TOP TETHER
Leggere attentamente per un uso corretto del nuovo seggiolino auto Peg-Perego: Viaggio 1-2-3 Via

Viaggio 1-2-3 Via è il nuovo seggiolino auto Peg-Perego per bambini da 9 a 18 kg di peso, omologato secondo la normativa europea R44/04. Viaggio 1-2-3 Via utilizza il dispositivo di aggancio ISOFIX con Top Tether in conformità all'ultimo aggiornamento delle normative europee, che garantisce la massima sicurezza ed affidabilità.

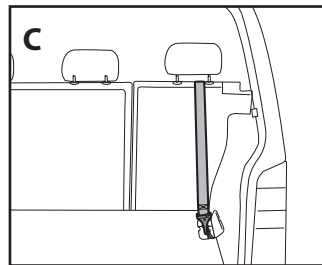
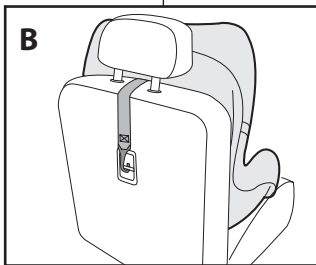
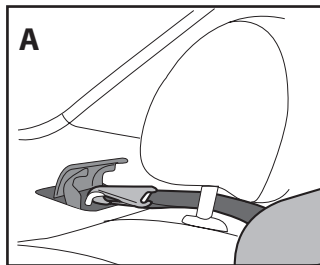
Tutte le vetture più recenti sono dotate per legge sia dei connettori ISOFIX, collocati sulla linea di giunzione tra schienale e sedile dell'auto, sia della connessione per TOP TETHER.

Normalmente esso è localizzato sulla cappelliera dietro ai sedili posteriori nelle vetture berlina (foto A), oppure dietro al sedile posteriore nelle vetture a due volumi (foto B), oppure ancora nel bagagliaio nelle monovolume o nei SUV / fuoristrada (foto C). Per evitare che possa essere

impiegato un gancio non adatto allo scopo ovvero non Top Tether, il gancio TT è generalmente contrassegnato in vettura dall'etichetta col seguente logo:



Per maggiori informazioni e maggior sicurezza consultate il manuale d'uso e manutenzione del proprio veicolo. Assicuratevi che il seggiolino sia vincolato saldamente utilizzando Top Tether. Esso garantirà non solo la massima sicurezza in caso di urto ma anche la massima stabilità per il bambino nel normale utilizzo.



Componenti dell' articolo (fig. pag 2)

Verificare il contenuto presente nell'imballo e in caso di reclamo prego contattare il Servizio Assistenza postvendita.

Il seggiolino auto è composto da:

- a) poggiatesta
- b) schienale
- c) seduta
- d) connettori ISOFIX
- e) gancio Top Tether
- f) spallacci
- g) cuscino riduttore
- h) cinturino integrale a 5 punti
- i) leva di espulsione connettori ISOFIX
- j) leva di inclinazione seggiolino
- m) sportello manuale di istruzioni.

Il seggiolino auto è pronto all'uso: nessuna operazione di assemblaggio è richiesta.

Istruzioni d'uso

CATEGORIA UNIVERSALE ISOFIX & Top Tether

Aggancio in auto con ISOFIX & Top Tether

1. Tirare la leva gialla posta nella parte anteriore della base del seggiolino (1) ed espellere completamente i connettori ISOFIX (2).
2. Aprire lo sportello posteriore e sganciare il gancio Top Tether.
3. Allungare il connettore Top Tether secondo le esigenze della propria vettura.
4. Agganciare i connettori ISOFIX nelle apposite sedi fino al click; una spia rosso /verde posta ai lati della base indicherà il corretto aggancio del connettore.
5. Tirare la leva gialla (1) e contemporaneamente spingere il seggiolino auto (2), bene contro il sedile della vettura.

AGGANCIAMENTO TOP TETHER

⚠ IMPORTANTE: le varianti di aggancio delle cinture Top Tether possono essere principalmente di 3 tipologie.

6. Tipologia A:

Alzare il poggiatesta e far passare al centro le cinture. Agganciare il gancio TT delle cinture al gancio dell'auto, posto in evidenza, come in figura.

Tendere la cintura e verificare la corretta tensione.

7. Tipologia B:

Alzare il poggiatesta e far passare al centro le cinture.

Agganciare il gancio TT delle cinture al gancio dell'auto, posto sul retro dello schienale del sedile, come in figura. Tendere la cintura e verificare la corretta tensione dal dispositivo evidenziato in verde.

8. Tipologia C:

Alzare il poggiatesta e far passare al centro le cinture.

Agganciare il gancio TT delle cinture al gancio dell'auto, posto nel bagagliaio. Viene solitamente evidenziato dal simbolo del Top Tether, come in figura. Sollevare la copertura e agganciare.

⚠ IMPORTANTE: per far aderire correttamente le cinture, tenderle con forza.

Per differenti tipologie di aggancio consultare il manuale d'uso del proprio veicolo.

9. Per rimuovere il seggiolino auto dal sedile vettura, sganciare il Top Tether (1); quindi allontanare il seggiolino auto dal sedile tirando la leva (2) e contemporaneamente il seggiolino (3) fino alla comparsa delle leve gialle laterali.
10. Una volta visibili le leve laterali, sganciare come in figura e rimuovere il seggiolino.

Come accomodare il bambino sul seggiolino auto Viaggio 1-2-3 Via

11. Prima di posizionare il bambino sul seggiolino auto sganciare i cinturini di sicurezza agendo sul pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe.
12. Sollevare i cinturini di sicurezza per fare spazio all'inserimento del bambino.
13. Posizionare il bambino e sistemargli i cinturini di sicurezza sulle spalle e in vita, come in figura.
14. Agganciare i cinturini di sicurezza sovrapponendo (1) le due cinture e inserendo la fibbia del cinturino spartigambe (2), fino al click.
15. Bambino posizionato correttamente con i cinturini di sicurezza ben allacciati.

- 16•** Per completare l'operazione, far aderire le cinture dei cinturini di sicurezza al bambino tirando verso di sé la cintura di regolazione centrale come in figura, facendo attenzione a non stringere troppo le cinture al bambino.

⚠ IMPORTANTE: lasciare un minimo di gioco (lo spessore di un dito) tra la cintura e il torace del bambino.

- 17•** Per allentare la tensione dei cinturini di sicurezza, premere il pulsante posto nel centro del seggiolino auto (1) sotto la copertura di tessuto e contemporaneamente allentare il cinturino di sicurezza (2).

⚠ IMPORTANTE: afferrare e tirare i cinturini di sicurezza sotto gli spillacci, come in figura.

- 18•** Il seggiolino è dotato di un cuscino riduttore, indicato solo per il bambino quando è più piccolo (massimo 12 kg) e quando i cinturini di sicurezza sono posizionati nei livelli più bassi. Per rimuovere il cuscino riduttore, è necessario sganciare i bottoni posti ai lati dello stesso (1) e quindi sfilare dai cinturini ai lati (2).

Come regolare seduta e poggiatesta

Per seguire la crescita del bambino è necessario regolare l'altezza del poggiatesta in rapporto all'altezza del bambino. E' possibile regolarlo in più posizioni.

- 19•** Per passare da una posizione bassa ad una più alta: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta (1) verso l'alto; il poggiatesta si solleva contemporaneamente (2).
Per passare da una posizione alta ad una più bassa: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta verso l'alto e contemporaneamente spingere il poggiatesta verso il basso, fino alla posizione desiderata. Ad operazione eseguita muovere leggermente il poggiatesta per verificare che sia correttamente agganciato.
- 20•** La giusta posizione dei cinturini è quella in cui le spalle del bambino devono essere appena sotto al punto di passaggio delle cinture.
- 21•** **⚠ IMPORTANTE:** le cinture non devono essere né troppo alte, né troppo basse rispetto alle spalle del bambino.

- 22•** Il seggiolino auto Viaggio 1-2-3 Via può assumere più inclinazioni distinte.

Per inclinare il seggiolino è necessario tirare la leva posta sotto la seduta (1) e portare il seggiolino nella posizione desiderata (2).

Come convertire il seggiolino auto da Gruppo 1 a Gruppo 2-3

- 23•** Reclinare il seggiolino auto alla massima posizione (1), allungare le cinture ed estrarre da dietro il sedile (2) la ancora di metallo come in figura.
- 24•** Sfilare le cinture spalla dall' ancora metallica come in figura.
- 25•** Sollevare il poggiatesta (1) e sfilare gli attacchi degli spillacci (2) collocati nella parte posteriore dello schienale e posti sotto alla cintura, come in figura.
- 26•** Estrarre i rami delle cinture spalla dalle apposite aperture sul poggiatesta e quindi sfilare gli spillacci.
- 27•** Conservare gli spillacci per un futuro impiego.
- 28•** Avendo rimosso il cuscinetto riduttore, sganciare i bottoni automatici sulla seduta in tessuto come in figura.
- 29•** Aprire lo sportello in plastica dell' alloggio cinture e lo sportello più piccolo sul fondo dello stesso.
- 30•** Afferrare l' ancora metallica dall' interno dell' alloggiamento (fig. a), premere il pulsante di regolazione centrale e tirare fino a fine corsa (fig. b); portare l' ancora di metallo all'interno dell'alloggiamento e quindi chiudere lo sportellino piccolo (fig. c).
- 31•** Piegarlo lo spartigambe all'interno dell'alloggiamento; arrotolare i rami spalla della cintura ed inserirli nell'alloggiamento.
- 32•** Cinture immagazzinate correttamente all'interno dell'alloggiamento.
- 33•** Sollevare lo schienale di una posizione per agevolare il passaggio della cintura del veicolo.
- 34•** La cintura del veicolo deve passare liberamente sotto il laterale del seggiolino.
- 35•** Il seggiolino risulta correttamente convertito a Gruppo 2-3.

Seggiolino auto, Gruppo 2-3, categoria "Semi-universale" con Cinture + ISOFIX

- Omologato secondo la normativa Europea UN/ECE R44/04 per bambini di peso da 15 a 36 kg (da 3 a 12 anni circa).
- Questo seggiolino è omologato per uso semi-universale ed è adatto al fissaggio sui sedili delle vetture elencate nella lista allegata al presente foglio istruzioni.
- Il seggiolino-auto può essere utilizzato solo su veicoli approvati, dotati di cintura a tre punti statica o con avvolgitore, omologati secondo il regolamento UN/ECE R16 o normative equivalenti. Il sedile vettura utilizzato deve inoltre essere dotato di attacchi ISOFIX.
- **⚠ IMPORTANTE: non è consentito usare la cintura a due punti o addominale.**
- Viaggio 1-2-3 Via deve essere sempre installato in senso di marcia solo su posizioni dotate di connettori ISOFIX.
- Non installare Viaggio 1-2-3 Via su sedili rivolti in direzione opposta al senso di marcia o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.
- Si consiglia sempre l'uso del sedile posteriore sul lato opposto al guidatore.
- In caso di installazione su sedile anteriore, si raccomanda di posizionare il seggiolino il più lontano possibile dal cruscotto.
- Questo articolo è numerato progressivamente.
- In caso di difficoltà nel montare Viaggio 1 2 3 Via in auto, sollevare o togliere il poggiatesta del veicolo.

Come installare il seggiolino Viaggio 1-2-3 Via

36. Tirare la leva gialla posta nella parte anteriore della base del seggiolino (1) ed espellere completamente i connettori ISOFIX (2).
37. Agganciare i connettori ISOFIX alle apposite sedi fino al click; una spia rosso/verde posta ai lati della base indicherà il corretto aggancio del connettore.
38. Tirare la leva gialla (1) e contemporaneamente spingere il seggiolino auto (2) bene contro il sedile della vettura.

Come accomodare il bambino sul seggiolino auto Viaggio 1-2-3 Via

39. Far accomodare il bambino (fig_a) ed estendere la cintura a tre punti del veicolo come in figura (fig_b).
40. Agganciare la cintura di sicurezza dell'auto, fino al click. Posizionare i due rami della cintura come in figura.
41. Per completare l'aggancio in auto far passare la cintura dai passanti spalla posizionati sul poggiatesta: infilare la cintura fra passante e poggiatesta (1) fino al comodo scorrimento della stessa nell'asola del passante (2).
- **⚠ IMPORTANTE: se la cintura rimane lenta tenderla sopra il passante (3). Fare attenzione che rimanga sempre tesa e non attorcigliata.**
42. Per rimuovere la cintura, sfilarla dall'asola del passante (1) e farla scorrere tra passante e poggiatesta (2) fino alla completa estrazione.

Come regolare seduta e poggiatesta

43. **⚠ IMPORTANTE: la giusta posizione delle cinture è quella in cui le spalle del bambino sono poste leggermente sotto al punto di passaggio delle cinture, come in figura.**
Per ottenere la misura corretta regolare il poggiatesta fino alla posizione desiderata agendo sulla leva posteriore.
44. Seguire la crescita del bambino per garantire il corretto passaggio della cintura. Per aumentare l'altezza ulteriormente, sollevare lo schienale fino alla posizione desiderata agendo sui pulsanti laterali.
45. Un'ulteriore regolazione è data dalla possibilità di allargare le alette laterali come mostrato in figura.
46. E' possibile regolare l'inclinazione di Viaggio 1-2-3 Via. Assicurarsi che la cintura passi sempre correttamente. Nel caso in cui la vettura sia dotata di schienale regolabile è possibile inclinarlo per ottenere la massima reclinazione di Viaggio 1-2-3 Via (fig_a). Nel caso in cui non sia possibile regolare lo schienale, se il poggiatesta del sedile del veicolo interferisce con quello del seggiolino auto, rimuovere il poggiatesta del sedile vettura (fig_b).
47. Per rimuovere il seggiolino auto dal sedile vettura allontanare il seggiolino auto dal sedile tirando la leva (1) e contemporaneamente il seggiolino (2) fino alla comparsa

delle leve gialle laterali. Se in uso, sganciare il Top Tether.

- 48•** Quando visibili le leve laterali, sganciare come in figura e rimuovere il seggiolino.

Come sfoderare il rivestimento in tessuto

Le parti in tessuto di Viaggio 1-2-3 Via possono essere rimosse per la pulizia.

- 49•** Seguire le istruzioni di lavaggio riportate sulla confezione del sedile.

SFODERARE IL POGGIATESTA.

- 50•** Sfilare il rivestimento del poggiatesta dalla parte inferiore e successivamente dalla parte superiore

SFODERARE LO SCHIENALE

- 51•** Sfilare la parte inferiore del rivestimento dello schienale (fig. a) e sollevandolo verticalmente sfilare le due alette dalle relative sedi (fig. b). Per facilitare questa operazione sollevare il poggiatesta.

SFODERARE LA SEDUTA:

- 52•** Sfilare i due occhielli dai relativi bottoni posti lateralmente alla seduta del seggiolino. Sfilare il rivestimento verso il fronte del seggiolino

Manutenzione e pulizia del rivestimento in tessuto

Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.

- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla confezione del prodotto (fig. 49).
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

Come rivestire il seggiolino-auto

RIFODERARE LA SEDUTA:

- 53•** Calzare dal fronte del seggiolino il rivestimento inserendo

il profilo nell'apposita sede (fig. a). Infine agganciare le due asole laterali ai bottoni presenti sui fianchi (fig. b).

RIFODERARE LO SCHIENALE:

- 54•** Sollevare leggermente il poggiatesta del seggiolino ed inserire le alette di plastica nei passaggi dello schienale (fig. a). Infine calzare il rivestimento sui laterali del seggiolino (fig. b).

RIFODERARE IL POGGIATESTA:

- 55•** Sollevare leggermente il poggiatesta e calzare il rivestimento, prima dal lato inferiore, prestando attenzione al corretto posizionamento dei due elastici.

Come riconvertire il seggiolino auto da Gruppo 2-3 a Gruppo 1

- 56•** Sbottonare i due bottoni della copertura della seduta per accedere al vano di alloggiamento delle cinture.
- 57•** Aprire lo sportello in plastica.
- 58•** Rimuovere i rami cinture e lo spartigambe dal vano di alloggiamento.
- 59•** Svolgere l'ancora di metallo ed aprire lo sportello sottostante.
- 60•** Infilare l'ancora di metallo sotto la seduta in direzione dello schienale.
- 61•** Chiudere entrambi gli sportelli (fig. a), infilare lo spartigambe nel rivestimento della seduta (fig. b) ed abbottonare i due bottoni presenti sulla seduta (fig. c).
- 62•** Infilare gli spillacci nei rami delle cinture rispettando la corretta disposizione come mostrato in figura.
- 63•** Sollevare il poggiatesta ed infilare gli attacchi degli spillacci e i rami cinture nelle asole presenti sullo schienale.
- 64•** Sul retro dello schienale bloccare le fibbie degli spillacci (1) nelle apposite sedi e tirare i rami delle cinture verso il basso (2).
- 65•** Reclinare il seggiolino auto alla massima posizione (1), allungare le cinture ed estrarre da dietro il sedile (2) la ancora di metallo come in figura.
- 66•** Infilare le cinture spalla nell'ancora metallica rispettando la disposizione dei colori come in figura

- 67**•Infine tendere le cinture dei cinturini di sicurezza tirando verso di se la cintura di regolazione centrale come in figura.
- 68**•Il seggiolino risulta correttamente convertito a Gruppo 1.

69•Accessori

Travel Bag Car Seat: pratica sacca di trasporto, il seggiolino rimane protetto e pulito.

Numeri di serie

- 70**•Viaggio 1-2-3 Via riporta sotto la seduta informazioni relative a: nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso
- 71**•Viaggio 1-2-3 Via riporta dietro lo schienale l' etichetta di omologazione.

Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita di un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere o lavare seguendo l' apposita sezione.
- Non pulire i componenti in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici come acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

Come leggere l'etichetta di omologazione

- In questo paragrafo vi spieghiamo come leggere l'etichetta di omologazione (etichetta arancione).
- L'etichetta è doppia perchè questo seggiolino-auto è omologato per essere fissato in auto in due modi:

- **Sistema di aggancio con SUREFIX BASE** integrata (la scritta SEMI-UNIVERSAL indica la compatibilità del seggiolino-auto con veicoli equipaggiati con sistema ISOFIX).
- **Sistema di aggancio con cintura a tre punti statica o con avvolgitore (la scritta UNIVERSAL indica la compatibilità del seggiolino-auto su veicoli dotati di questo tipo di cintura).**
- In alto all'etichetta c'è il marchio dell'azienda produttrice e il nome del prodotto.
- La lettera E in un cerchio: indica il marchio di omologazione Europea e il numero definisce il paese che ha rilasciato l'omologazione (1: Germania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Paesi Bassi, 11: Gran Bretagna, 24: Irlanda).
- Numero di omologazione: se inizia con 04 vuol dire che è il quarto emendamento (quello attualmente in vigore) del regolamento R44.
- Normativa di riferimento: UN/ECE R44/04.
- Numero progressivo di produzione: personalizza ogni seggiolino, dal rilascio dell'omologazione ognuno è contraddistinto dal proprio numero.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg-Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg-Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegperego.com

Servizio assistenza Peg-Pérego

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

e-mail: assistenza@pegperegopro.it

sito internet: www.pegperegopro.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

EN English

Thank you for choosing a Peg-Perego product

GENERAL WARNINGS

- **Carefully read the instructions before use and keep them in a safe place for future reference. Failure to thoroughly follow the instructions for the installation of the car seat could expose your child to serious hazards.**
- Viaggio 1-2-3 must be assembled and installed by adults. The car seat must be assembled and installed when the child is not seated in it.
- When travelling, never hold your child in your arms or allow him to sit outside the car seat. In the event of sudden braking, even at low speeds, the child might easily be flung forward.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- When travelling take special care to make sure that luggage or other objects do not injure the child sitting in the car seat in the case of an accident.
- Do not use installation methods other than those recommended because they could cause the detachment of the car seat.
- Never leave your child unattended in the car seat: watch him/her even when s/he is sleeping.
- Never remove the child from the seat when the car is moving.
- Check that the child car seat is not blocked by a moving part of the seat or a door.
- Adjust the height and tension of the belts, checking that they adhere to the child's body without being too tight. Check that the safety belt is not twisted and the child cannot unfasten it.
- This car seat is designed only for short naps.
- Do not leave the car seat in the car if exposed to direct sunlight, because some parts could overheat and cause injuries to the delicate skin of your child. Verify that the seat is not too hot before seating your child.
- Do not use the child car seat without the lining. This

lining cannot be replaced by other lining that has not been specifically approved by the manufacturer because it is an integral part of the seat and is essential for safety purposes.

- Do not use the car seat without the protective shoulder pads as they are an integral part of the car seat and the safety system.
- Do not remove or replace the white part in polystyrene under the head rest and side wings since essential for safety purposes.
- Do not remove the adhesive and sewn labels. The removal of these labels could result in the product not complying with the law.
- Do not use the child car seat if it is broken or if there are missing parts, if it is second-hand or if it has been subjected to heavy impacts as a result of accidents, because it may be structurally damaged and be a hazard.
- Do not alter the product.
- This article is progressively numbered through its certification label, located on the bottom of the seat (fig. 71).
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of this child car seat.
- Contact the post-sales service for repairs, the replacement of components and information on the product. Contact information is provided on the last page of this manual.
- The car seat must always be fixed in the car, even when there is no child sitting in it. In the event of sudden braking, it could injure the passengers.
- Do not use the car seat if more than 12 years have elapsed from the date on the body (fig. 70). The natural ageing of the materials may mean the car seat does not comply with the laws on safety any more.
- Do not use accessories that have not been approved of by the manufacturer or competent authorities.

Car seat, Group 1, "Universal" category, with ISOFIX & Top Tether, class B1

Type approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 9 to 18 kg (1 to 4 years approx).

- Compatible with most car seats, though not all.
- The car seat can be correctly installed if the vehicle's use and maintenance manual indicates compatibility with "Universal", Group 1 ISOFIX class B1 restraint systems with Top Tether. For further information on Top Tether use, please see the following section.
- This child car seat is classified as "Universal" and meets stricter homologation criteria compared to previous models, which did not have the homologation label.

⚠ IMPORTANT

- **Viaggio 1-2-3 Via must always be installed faced forward only on seats with ISOFIX and Top Tether connectors.**
- **Do not use without Top Tether. The Top Tether is essential in order to guarantee complete safety.**
- **Do not install Viaggio 1-2-3 Via in seats that are not in the direction of travel or are transversal with respect to the direction of travel.**
- **It is always advisable to fit the child seat on the rear seats and on the passenger's side.**
- **If the child seat is installed on the front seat, it is advisable to place it as far as possible from the dashboard.**
- **This item has a progressive serial number.**
- **If you experience problems during the installation of Viaggio 1 2 3 Via, lift or remove the headrest.**

⚠ IMPORTANT: TOP TETHER

**Read carefully for proper use of your new Peg-Perego car seat:
Viaggio 1-2-3 Via.**

Viaggio 1 2 3 Via is the latest Peg-Perego child seat for children weighing 9-18 kg. It conforms to the European R44/04 Directive. Viaggio 1 2 3 Via uses the ISOFIX fastening device with Top Tether, in compliance with the most up-to-date European Directives, as a guarantee of utmost safety and reliability.

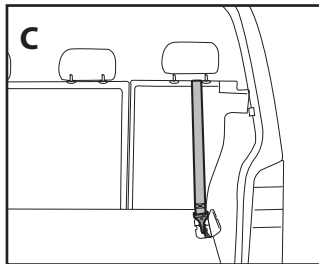
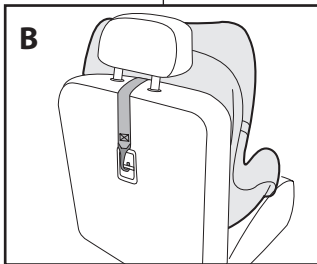
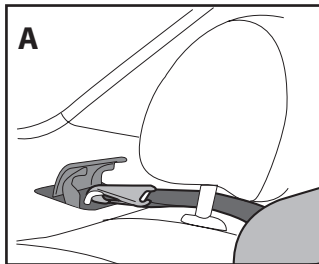
All recently produced vehicles are equipped by law both with the ISOFIX anchor, placed where the backrest meets the seat, and with the TOP TETHER hook.

This is normally located on the shelf behind the rear seat in minivan vehicles (photo A), behind the rear seat in hatchbacks (photo B), or in the trunk in SUVs / off-road vehicles (photo C): In order to prevent an unsuitable (i.e. non Top Tether) anchor being used, the vehicle's TT hook is generally marked by a label bearing the following logo:



For more information and greater safety, consult your vehicle's instruction and maintenance booklet.

Ensure the car seat is securely fastened using the Top Tether. This not only guarantees utmost safety in the event of collision, but also maximum child stability during normal use.



Article components (fig. pag 2)

Inspect the content of the package and contact the Customer Care if some items are missing.

The child car seat includes:

- a) head rest
 - b) backrest
 - c) seat
 - d) ISOFIX anchors
 - e) Top Tether hook
 - f) shoulder pads
 - g) booster cushion
 - h) 5-point safety harness
 - i) ISOFIX anchor ejection lever
 - j) seat recliner lever
 - m) instruction manual compartment.
- The car seat is ready for use: no assembly required.

Instructions

UNIVERSAL CATEGORY ISOFIX & Top Tether

Fastening with ISOFIX & Top Tether

- 1. Pull the yellow lever at the front of the seat base (1) and fully eject the ISOFIX anchors (2).
- 2. Open the rear door and release the Top Tether hook.
- 3. Lengthen the Top Tether hook according to your car needs.
- 4. Secure the ISOFIX anchors in their housings until they click; a red/green LED on the sides of the base will indicate correct anchoring.
- 5. Pull the yellow lever (1) and simultaneously push the child seat (2) firmly against the car seat.

TOP TETHER HOOK

⚠ IMPORTANT: There are 3 main variations to the Top Tether hook.

6. Type A:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook of the straps to the clearly visible vehicle hook, as shown in the figure. Pull the strap tight and check correct tension.

7. Type B:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook to the vehicle anchor, placed on the rear of the vehicle's backrest, as shown in the figure. Tighten the belt and check belt tension is correct using the mechanism highlighted in green.

8. Type C:

Lift the headrest and slip the straps underneath. Fasten the TT hook of the straps to the vehicle hook, placed in the boot. This is generally marked by the Top Tether symbol, as shown in the figure. Lift the cover and fasten.

⚠ IMPORTANT: to fit the belts correctly, tighten them firmly.

For any other fastening system, consult your vehicle's instruction booklet.

- 9. To remove the child seat from the car seat, release the Top Tether (1); move the child seat away from the car seat by pulling the lever (2) and seat (3) simultaneously until the yellow side levers appear.
- 10. Once the side levers are visible, release as illustrated and remove the child seat.

How to secure your child in the Viaggio 1-2-3 Via car seat

- 11. Before placing the child in the car seat, release the harness using the red button on the crotch strap buckle.
- 12. Lift the safety belt to make room for your child.
- 13. Place the child in the car seat and arrange the harness over the child's shoulders and waist, as shown in the figure.
- 14. Lock the harness by overlapping (1) the tongues and inserting them into the buckle of the crotch strap (2) until they click into place.
- 15. The child is now sitting correctly with the harness fastened properly.
- 16. Finally, tighten the shoulder straps until they are snug to the child's body by pulling the central adjustment strap towards you as shown in the figure, taking care not to over-tighten the straps.

⚠ IMPORTANT: take hold of the straps under the shoulder pads and pull, as shown in the figure.

- 17• To loosen the safety belt, press the button at the centre of the car seat (1) under the fabric cover and simultaneously loosen the safety belt (2).

⚠ IMPORTANT: take hold of the straps under the shoulder pads and pull, as shown in the figure.

- 18• The car seat has a booster cushion which is only suitable for small babies (maximum 12 kg) and for when the harness is at the first level. To remove the booster cushion, release the buttons on its sides (1) and slide it out of the side straps (2).

How to adjust the seat and head rest

The headrest must be adjusted to match the child's height. There are several positions.

- 19• To switch from a low to a higher position: pull the tongue at the centre of the head rest (1) upward; the head rest simultaneously lifts (2).
To switch from a high position to a lower one: pull the lever in the upper central part of the headrest upwards and, at the same time, push the headrest down to the desired position.
When you have finished, slightly move the headrest to check it is properly locked into place.

- 20• To determine the best shoulder strap position, bear in mind that the child's shoulders must be just below the shoulder strap guides.
- 21• **⚠ IMPORTANT: the safety belts should not be too above or below the child's shoulders.**
- 22• The Viaggio 1-2-3 Via car seat can be reclined into several positions.
To recline the seat, pull the lever under the seat (1) and adjust the seat to the desired position (2).

How to switch the car seat from Group 1 to Group 2-3

- 23• Recline the car seat to the maximum position (1), lengthen the straps and extract the metal anchor from behind the seat (2) as illustrated.
- 24• Remove the shoulder straps from the metallic anchor as illustrated.

- 25• Lift the head rest (1) and remove the shoulder pad hooks (2) located behind the backrest and under the belt, as illustrated.
- 26• Remove the shoulder straps from the openings in the head rest and remove the shoulder pads.
- 27• Store the shoulder pads for future use.
- 28• After removing the booster cushion, unsnap the snaps on the fabric seat as illustrated.
- 29• Open the plastic belt compartment and smaller compartment at the bottom.
- 30• Grasp the metal anchor from inside the compartment (fig_a), press the central adjustment button and pull to end stop (fig_b); move the metal anchor inside the housing and close the small compartment (fig_c).
- 31• Fold the crotch strap inside the compartment; roll up the shoulder straps and insert them in the compartment.
- 32• Belts correctly stored in the compartment.
- 33• Lift the backrest one position for easy safety belt passage.
- 34• The safety belt must freely pass under the side of the child seat.
- 35• The child seat is correctly switched to Group 2-3.

Child car seat, Group 2-3, "Semi-universal" category with straps +ISOFIX

- Type approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 15 to 36 kg (3 to 12 years approx).
- This child car seat is classified as "semi-universal" and can be fitted on the seats of car models specified in the list attached to these instructions.
- The child car seat can only be used in approved cars, fitted with safety belts with three static fixing points or winder, homologated in accordance with standard UN/ECE R16 or equivalent regulations. The car seat should be equipped with ISOFIX anchors.
- **⚠ IMPORTANT: the use of safety belts with two fixing points or an abdominal fixing point is forbidden.**
- Viaggio 1-2-3 Via must always be installed faced forward only on seats with ISOFIX connectors.

- Do not install Viaggio 1-2-3 Via in seats that are not in the direction of travel or are transversal with respect to the direction of travel.
- It is always advisable to fit the child seat on the rear seats and on the passenger's side.
- If the child seat is installed on the front seat, it is advisable to place it as far as possible from the dashboard.
- This item has a progressive serial number.
- If you experience problems during the installation of Viaggio 1 2 3 Via, lift or remove the headrest.

How to install the Viaggio 1-2-3 Via car seat.

36. Pull the yellow lever at the front of the seat base (1) and fully eject the ISOFIX anchors (2).
37. Secure the ISOFIX anchors in their housings until they click; a red/green LED on the sides of the base will indicate correct anchoring.
38. Pull the yellow lever (1) and simultaneously push the child seat (2) firmly against the car seat.

How to secure your child in the Viaggio 1-2-3 Via car seat

39. Seat your child (fig_a) and pull the car 3-point harness as illustrated (fig_b).
40. Fasten the seat belt, ensuring that it clicks into place. Position the two sections of the belt as shown in the figure.
41. To finish, pass the belt from the shoulder straps on the head rest: insert the belt between the strap and head rest (1) until it easily slides in the strap slot (2).

⚠ IMPORTANT: if the belt is loose, pull over the strap (3). Verify that the belt is always tensioned and untwisted.

42. To remove the belt, remove it from the strap slot (1) and slide it between the strap and head rest (2) until fully removed.

How to adjust the seat and head rest

43. **⚠ the safety belts are correctly positioned if the child's shoulders are slightly below the intersection point of the safety belts, as shown in the figure.**
Adjust the head rest to the desired position using the rear lever.
44. Follow your child's growth to guarantee correct belt passage. To further increase height, lift the backrest to the desired position using the side buttons.
45. The side flaps can be widened for further adjustments as illustrated.
46. Viaggio 1-2-3 Via reclining can be adjusted. Make sure the belt is always correctly fastened. If the car has an adjustable seat back, it can be reclined for maximum Viaggio 1-2-3 Via reclining (fig_a). If the seat back cannot be adjusted, if the car head rest interferes with the child seat head rest, remove the car head rest (fig_b).
47. To remove the child seat from the car seat, move the child seat away from the car seat by pulling the lever (1) and seat (2) simultaneously until the yellow side levers appear. If used, release Top Tether.
48. Once the side levers are visible, release as illustrated and remove the child seat.

How to remove the fabric cover

The fabric seat of the Viaggio 1-2-3 Via can be removed for cleaning.

49. Follow the washing instructions on the seat package.

REMOVE THE LINING FROM THE HEADREST.

50. Remove the lining from the head rest from the bottom and then top

REMOVING THE LINING FROM THE BACKREST

51. Remove the bottom part of the backrest lining (fig_a) and lift the two side flaps vertically out of their housings (fig_b). Lift the head rest for easier removal.

REMOVING THE LINING FROM THE SEAT:

52. Unbutton the buttons on the side of the seat. Remove the lining towards the front of the seat

Maintenance and cleaning of the fabric lining

Brush the fabric parts to remove dust.

- Follow the washing instructions on the label sewn onto the seat's lining. (fig. 49)
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

How to cover the car seat

RELINING THE SEAT:

- 53• Restore the seat lining from the front inserting the specific profile in its housing (fig_a). Hook the two side slots to the buttons on the sides (fig_bl).

RELINING THE BACKREST:

- 54• Slightly lift the head rest and insert the plastic flaps in the back slots (fig_a). Place the lining on the seat sides (fig_b).

RELINING THE HEADREST:

- 55• Slightly lift the head rest and cover from the bottom first, being careful to correctly position the two elastics.

How to switch the car seat from Group 2-3 back to Group 1

- 56• Unbutton the two seat cover buttons to access the belt compartment.
- 57• Open the plastic compartment.
- 58• Remove the straps and crotch strap from the compartment.
- 59• Unwind the metal anchor and open the compartment underneath.
- 60• Insert the metal anchor under the seat facing the back.
- 61• Close both compartments (fig_a), insert the crotch strap in the seat lining (fig_b) and button the two buttons on the seat (fig_c).
- 62• Insert the shoulder pads in the straps as illustrated.

- 63• Lift the head rest and insert the shoulder pad hooks and straps in the slots on the back.
- 64• Lock the shoulder pad straps (1) in the housings on the back and pull the belt straps down (2).
- 65• Recline the car seat to the maximum position (1), lengthen the straps and extract the metal anchor from behind the seat (2) as illustrated.
- 66• Insert the shoulder straps in the metal anchor according to the illustrated colours
- 67• Lastly, tighten the safety belts by pulling the central adjustment strap toward you as illustrated.
- 68• The child seat is correctly switched to Group 1.

69• Accessories

Travel Bag Car Seat: practical travel bag that keeps the car seat clean and protected.

Serial numbers

- 70• The following information can be found under the seat of the Viaggio 1-2-3 Via: product name, production date and serial number.
- 71• The type approval label can be found behind the backrest of the Viaggio Viaggio 1-2-3 Via

Product cleaning

This product requires minimal maintenance.

- Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- It is advisable to keep all the moving parts clean.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust or clean following the instructions provided in the dedicated section.
- Do not clean polystyrene parts with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents, such as humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

How to read the type approval label

- This paragraph explains how to interpret the type approval label (orange label).
- The label is double because this car seat is type approved for two types of installation in vehicles:
- **SUREFIX BASE fixing system** (the SEMI-UNIVERSAL marking indicates that the car seat is compatible with the ISOFIX system).
- **Fixing system with a 3-point static seat belt or winder (the UNIVERSAL marking indicates that the car seat is suitable for vehicles with this kind of seat belt).**
- The top of the label displays the trademark of the manufacturing company and the name of the product.
- The letter E in a circle indicates the European type approval mark and the number indicates the country that issued the type approval (1: Germany, 2: France, 3: Italy, 4: Netherlands, 11: Great Britain, 24: Ireland).
- Type approval number: if it starts with 04, this indicates the fourth amendment (the one currently in force) of Regulation R44.
- Reference standard: UN/ECE R44/04.
- Production serial number: on issue of type approval, each car seat is personalised with its own number.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg-Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons. Peg-Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg-Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any

comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg-Pérego website: www.pegperego.com

Peg-Pérego after-sales service

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg-Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg-Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present

tel. 0039/039/60.88.213

Toll free number: 800/147.414 (contactable by landline)

e-mail: assistenza@pegperego.it

website: www.pegperego.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are the property of PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

FR Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Perego

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Lire attentivement les instructions avant toute utilisation et les conserver à l'endroit prévu à cet effet afin de pouvoir s'y référer en cas de besoin. Le non-respect des instructions d'installation du siège-auto pourrait comporter des risques pour la sécurité de l'enfant
- Les opérations de montage et d'installation de Viaggio 1-2-3 Via doivent être effectuées par des adultes. L'opération de montage et d'installation doit être effectuée sans que l'enfant se trouve dans le siège auto.
- Durant les voyages en voiture, ne jamais tenir l'enfant dans les bras et ne jamais le poser à l'extérieur du siège-auto.
En cas de freinage à l'improviste, même si la vitesse est faible, l'enfant serait facilement catapulté vers l'avant.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Dans la voiture, faire particulièrement attention aux bagages ou autres objets qui pourraient blesser l'enfant dans le siège-auto en cas d'accident.
- Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège de la voiture.
- Ne jamais laisser sans surveillance l'enfant dans le siège-auto : le surveiller même quand il dort.
- Si la voiture est en mouvement, ne jamais enlever l'enfant du siège-auto.
- Veiller à ce que le siège-auto ne se retrouve pas bloqué par une partie mobile du siège ou une portière.
- Régler la hauteur et la tension des sangles en vérifiant qu'elles adhèrent bien au corps de l'enfant sans trop le serrer ; vérifier que les sangles ne sont pas vrillées et que l'enfant ne les détache pas seul.
- Ce siège-auto n'est pas conçu pour une période de sommeil prolongée.
- Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au

soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate de l'enfant. Vérifier le siège-auto avant d'y installer l'enfant.

- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu ; cette housse ne peut pas être remplacée par une autre non agréée par le constructeur car elle fait partie intégrante du siège-auto et de la sécurité.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans les rembourrages de protection des ceintures (épaulières), qui font partie intégrante du siège-auto et garantissent une sécurité optimale.
- Ne pas enlever ni changer les pièces blanches en polystyrène situées sous l'appui-tête et sous les ailes latérales car elles font partie intégrante de la sécurité.
- Ne pas détacher les étiquettes adhésives et cousues ; cela pourrait rendre le produit non conforme à la réglementation.
- Ne pas utiliser le siège-auto s'il est cassé ou si des pièces manquent, s'il est d'occasion ou s'il a fait l'objet de sollicitations violentes lors d'un accident car il pourrait avoir subi des dommages structuraux extrêmement dangereux.
- Ne pas modifier le produit.
- Cet article est numéroté progressivement grâce à l'étiquette d'homologation placée au dos du dossier (fig. 71).
- En cas de doutes, s'adresser au constructeur ou au revendeur de ce siège-auto.
- Pour d'éventuelles réparations, remplacement de pièces et informations sur le produit, contacter le service après-vente. Toutes les informations utiles se trouvent à la dernière page de ce manuel.
- Le siège-auto doit toujours être fixé dans le véhicule, même s'il n'est pas occupé par l'enfant. En cas de freinage brusque, il pourrait blesser les occupants du véhicule.
- Ne pas utiliser le siège-auto après 12 ans à compter de la date de production indiquée sur la coque (fig. 70), car en raison du vieillissement naturel des matériaux il pourrait ne pas être conforme à la réglementation.
- Ne pas utiliser d'accessoires non agréés par le constructeur ou les autorités compétentes.

***Siège-auto, Groupe 1, catégorie
"Universelle", avec ISOFIX & Top Tether,
de classe B1***

- Homologué conformément à la norme européenne UN/ECE R44/04 pour des enfants de 9 à 18 kg (de 1 à 4 ans environ).
- Adapté à la plupart des sièges de voitures, mais pas à tous.
- Le siège-auto peut être correctement installé si le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule indique que ce dernier est compatible avec des systèmes de retenue « Universels » de Groupe 1 ISOFIX de classe B1 avec Top Tether. Pour de plus amples informations sur l'utilisation du Top Tether, se reporter au paragraphe suivant.
- Ce siège-auto a été classé dans la catégorie « Universel » selon des critères d'homologation plus sévères que ceux utilisés pour les modèles antérieurs qui ne bénéficient pas de l'étiquette d'homologation.

** IMPORTANT**

- **Viaggio 1-2-3 Via doit toujours être installé dans le sens de la marche, uniquement sur des positions équipées d'accroches ISOFIX et Top Tether.**
- **Ne pas utiliser sans Top Tether. Le Top Tether est indispensable pour une garantie de sécurité absolue.**
- **Ne pas installer Viaggio 1-2-3 Via sur les sièges installés dans le sens contraire de la marche ou en travers du sens de la marche habituel du véhicule.**
- **Il est conseillé de toujours utiliser le siège arrière du côté opposé au conducteur.**
- **En cas d'installation du siège-auto sur le siège avant du véhicule, veiller à le positionner le plus loin possible du tableau de bord.**
- **Cet article est numéroté progressivement.**
- **En cas de difficulté lors du montage de Viaggio 1 2 3 Via dans la voiture, soulever ou enlever l'appui-tête du véhicule.**

⚠ IMPORTANT: TOP TETHER

Lire attentivement pour garantir un usage correct du nouveau siège-auto Peg-Perego :

Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via est le nouveau siège-auto Peg-Perego pour enfants pesant de 9 à 18 kg, homologué conformément à la norme européenne R44/04. Viaggio 1-2-3 Via exploite le dispositif de fixation ISOFIX avec Top Tether conformément à la dernière mise à jour des normes européennes, qui garantit une sécurité et une fiabilité absolues.

Selon la loi, toutes les voitures les plus récentes sont dotées des accroches ISOFIX, placées sur la ligne de jonction entre dossier et siège de la voiture, et de la connexion pour TOP TETHER.

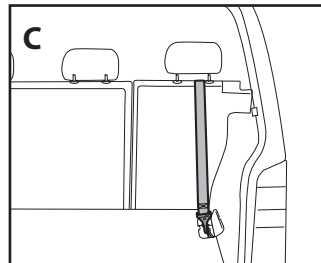
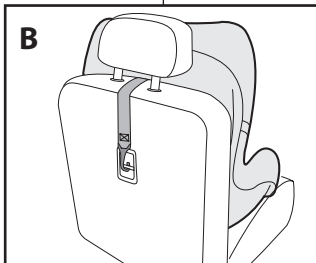
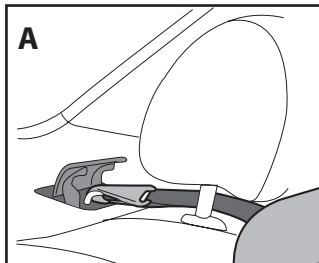
Normalement, ce dernier est placé sur la lunette arrière derrière les sièges arrière dans les voitures berlines (photo A), ou bien derrière les sièges arrière dans les voitures à deux volumes (photo B), ou encore dans le coffre des monospaces ou dans les SUV / 4x4 (photo C).

Pour éviter qu'un point d'ancrage non adapté (c'est-à-dire non Top Tether) ne soit utilisé, le point d'ancrage TT est en général signalé dans la voiture par une étiquette portant le logo suivant :



Pour de plus amples informations et une sécurité accrue, se reporter au manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule.

Veiller à ce que le siège-auto soit solidement fixé à l'aide du Top Tether. Il garantira non seulement une sécurité maximale en cas de choc mais également une stabilité absolue pour l'enfant lors d'une utilisation normale.



Éléments de l'article (fig. pag 2)

Vérifier le contenu de l'emballage. Pour toute réclamation, contacter le Service après-vente.

Le siège-auto est composé des éléments suivants:

- a) appuie-tête
 - b) dossier
 - c) assise
 - d) accroches ISOFIX
 - e) point d'ancrage Top Tether
 - f) épaulières
 - g) coussin réducteur
 - h) harnais à 5 points
 - i) levier d'expulsion des accroches ISOFIX
 - j) levier permettant d'incliner le siège-auto
 - m) volet manuel d'instructions.
- Le siège-auto est prêt à l'emploi : aucune opération de montage n'est requise.

Notice d'emploi

CATÉGORIE UNIVERSELLE ISOFIX & Top Tether

Ancrage en voiture avec ISOFIX & Top Tether

1. Tirer le levier jaune situé à l'avant de la base du siège-auto (1) et expulser entièrement les accroches ISOFIX (2).
2. Ouvrir le volet arrière et décrocher le point d'ancrage Top Tether.
3. Allonger l'accroche Top Tether en fonction des exigences de la voiture.
4. Fixer les accroches ISOFIX dans les logements prévus à cet effet jusqu'au déclic ; un voyant rouge/vert situé sur les côtés de la base indiquera que l'accroche est correctement fixée.
5. Tirer le levier jaune (1) et pousser simultanément le siège-auto (2) à fond contre le siège de la voiture.

ANCORAGE TOP TETHER

⚠ IMPORTANT : les variantes d'ancrage des sangles Top Tether sont principalement de 3 types.

6. **Type A :**
Soulever l'appuie-tête et faire passer les sangles au centre.

Ancrer le crochet TT des sangles au point d'ancrage de la voiture, mis en évidence, comme sur la figure.
Tendre la sangle et vérifier que la tension est correcte.

7. **Type B :**

Soulever l'appuie-tête et faire passer les sangles au centre.

Ancrer la fixation TT des sangles au point d'ancrage de la voiture, situé derrière le dossier, comme sur la figure.
Tendre la sangle et vérifier que la tension est correcte à l'aide du dispositif en vert.

8. **Type C :**

Soulever l'appuie-tête et faire passer les sangles au centre.
Ancrer le crochet TT des sangles au point d'ancrage de la voiture, situé dans le coffre. Il est en général signalé par le symbole du Top Tether, comme sur la figure.
Soulever le couvercle et ancrer.

⚠ IMPORTANT : pour bien faire adhérer les sangles, les tendre avec force.

Pour des types d'ancrage différents se reporter au manuel d'instruction de son véhicule.

9. Pour enlever le siège-auto du siège de la voiture, décrocher le Top Tether (1), puis éloigner le siège-auto du siège en tirant le levier (2) et simultanément le siège-auto (3) jusqu'à ce que les leviers jaunes latéraux apparaissent.
10. Quand les leviers latéraux sont visibles, décrocher comme le montre la figure et enlever le siège-auto.

Comment installer l'enfant sur le siège-auto Viaggio 1-2-3 Via

11. Avant d'installer l'enfant sur le siège-auto, décrocher le harnais de sécurité en appuyant sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe.
12. Soulever le harnais de sécurité pour installer l'enfant.
13. Installer l'enfant et placer le harnais de sécurité au niveau des épaules et à la taille, comme le montre la figure.
14. Attacher le harnais de sécurité en superposant (1) les deux sangles et en introduisant la boucle de la sangle d'entrejambe (2), et appuyer jusqu'au déclic.
15. L'enfant correctement placé avec le harnais de sécurité bien attaché.

- 16• Pour terminer, faire adhérer le harnais de sécurité à l'enfant en tirant vers soi la sangle de réglage centrale comme le montre la figure, en prenant soin de ne pas trop serrer.

⚠ IMPORTANT : laisser un minimum d'espace (un doigt d'épaisseur entre le harnais et le thorax de l'enfant).

- 17• Pour desserrer le harnais de sécurité, appuyer sur le bouton situé au centre du siège-auto (1) sous la couverture en tissu et desserrer simultanément la sangle (2).

⚠ IMPORTANT : saisir et tirer les sangles sous les épaules, comme le montre la figure.

- 18• Le siège-auto est équipé d'un coussin réducteur, à utiliser uniquement pour un enfant en bas-âge (12 kg maximum) et lorsque le harnais de sécurité est réglé au premier niveau. Pour enlever le coussin réducteur, il faut décrocher les boutons situés sur les côtés du coussin (1) puis le sortir des sangles latérales (2)

Comment régler l'assise et l'appui-tête

Pour suivre la croissance de l'enfant, il faut régler la hauteur de l'appui-tête par rapport à la taille de l'enfant. Il peut être réglé sur plusieurs positions.

- 19• Pour passer d'une position basse à une autre plus haute : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appui-tête (1) vers le haut ; l'appui-tête se soulève simultanément (2).

Pour passer d'une position haute à une autre plus basse : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appui-tête vers le haut et simultanément pousser l'appui-tête vers le bas, jusqu'à la position souhaitée. Une fois l'opération effectuée, bouger légèrement l'appui-tête pour vérifier qu'il est correctement fixé.

- 20• Le harnais est positionné correctement lorsque les épaules de l'enfant se trouvent légèrement en dessous du point de passage des sangles.

- 21• **⚠ IMPORTANT : les sangles ne doivent être ni trop hautes ni trop basses par rapport aux épaules de l'enfant.**

- 22• Le siège-auto Viaggio 1-2-3 Via peut avoir plusieurs inclinaisons différentes.
Pour incliner le siège-auto il faut tirer sur le levier situé

sous l'assise (1) et amener le siège-auto dans la position désirée (2).

Comment convertir le siège-auto du Groupe 1 au Groupe 2-3

- 23• Incliner le siège-auto au maximum (1), allonger les ceintures et sortir de derrière le siège (2) l'ancrage métallique comme le montre la figure.
- 24• Sortir les sangles des épaules de l'ancrage métallique comme le montre la figure.
- 25• Soulever l'appui-tête (1) et sortir les fixations des épaulières (2) situées à l'arrière du dossier et placées sous la ceinture, comme le montre la figure.
- 26• Sortir les morceaux des sangles des épaules par les ouvertures prévues à cet effet sur l'appui-tête puis sortir les épaulières.
- 27• Conserver les épaulières pour les réutiliser plus tard.
- 28• Après avoir enlevé le coussin réducteur, décrocher les boutons automatiques sur l'assise en tissu comme le montre la figure.
- 29• Ouvrir le volet en plastique du logement des ceintures et le volet plus petit au fond de celui-ci.
- 30• Saisir l'ancrage métallique à l'intérieur du compartiment (fig_a), appuyer sur le bouton de réglage central et tirer à fond (fig_b). Amener l'ancrage métallique à l'intérieur du compartiment puis fermer le petit volet (fig_c).
- 31• Plier la sangle d'entrejambe à l'intérieur du compartiment, rouler les morceaux de la ceinture et les placer dans le compartiment.
- 32• Ceintures rangées correctement à l'intérieur du compartiment.
- 33• Soulever le dossier d'une position pour faciliter le passage de la ceinture du véhicule.
- 34• La ceinture du véhicule doit passer librement sous le côté du siège-auto.
- 35• Le siège-auto est converti correctement au Groupe 2-3.

Siège-auto, Groupe 2-3, catégorie "Semi-universelle" avec ceintures +ISOFIX

- Homologué conformément à la norme européenne UN/ECE R44/04 pour des enfants de 15 à 36 kg (de 3 à

12 ans environ).

- Ce siège-auto est homologué pour un usage semi-universel et il est adapté pour être fixé sur les sièges des voitures indiquées dans la liste jointe à cette notice d'instructions.
- Le siège-auto ne peut être utilisé que sur des véhicules agréés, munis de harnais à trois points statique ou avec enrouleur, homologués selon le règlement UN/ECE R16 ou des normes équivalentes. En outre, le siège de la voiture doit être équipé de fixations ISOFIX.

⚠ IMPORTANT: il est interdit d'utiliser le harnais à deux points ou abdominal.

- Viaggio 1-2-3 Via doit toujours être installé dans le sens de la marche, uniquement sur des positions équipées d'accroches ISOFIX.
- Ne pas installer Viaggio 1-2-3 Via sur les sièges installés dans le sens contraire de la marche ou en travers du sens de la marche habituel du véhicule.
- Il est conseillé de toujours utiliser le siège arrière du côté opposé au conducteur.
- En cas d'installation du siège-auto sur le siège avant du véhicule, veiller à le positionner le plus loin possible du tableau de bord.
- Cet article est numéroté progressivement.
- En cas de difficulté lors du montage de Viaggio 1 2 3 Via dans la voiture, soulever ou enlever l'appuie-tête du véhicule.

Comment installer le siège-auto Viaggio 1-2-3 Via

- 36• Tirer le levier jaune situé à l'avant de la base du siège-auto (1) et expulser entièrement les accroches ISOFIX (2).
- 37• Fixer les accroches ISOFIX dans les logements prévus à cet effet jusqu'au déclic ; un voyant rouge/vert situé sur les côtés de la base indiquera que l'accroche est correctement fixée.
- 38• Tirer le levier jaune (1) et pousser simultanément le siège-auto (2) à fond contre le siège de la voiture

Comment installer l'enfant sur le siège- auto Viaggio 1-2-3 Via

- 39• Installer l'enfant (fig_a) et allonger le harnais à trois points du véhicule comme le montre la figure (fig_b).
 - 40• Accrocher la ceinture de sécurité de la voiture, jusqu'au déclic. Positionner les deux morceaux de la ceinture comme le montre la figure.
 - 41• Pour compléter l'ancrage dans la voiture, faire passer la ceinture par les passants d'épaule positionnés sur l'appuie-tête : enfiler la ceinture entre le passant et l'appuie-tête (1) jusqu'à ce qu'elle coulisse aisément dans l'œillet du passant (2).
- ⚠ IMPORTANT: si la ceinture est lâche, la tendre par-dessus le passant (3). Veiller à ce qu'elle reste toujours tendue et pas vrillée.**
- 42• Pour enlever la ceinture, la faire sortir par l'œillet du passant (1) et la faire coulisser entre le passant et l'appuie-tête (2) jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sortie.

Comment régler l'assise et l'appuie-tête

- 43• **⚠ IMPORTANT: le harnais est positionné correctement lorsque les épaules de l'enfant se trouvent légèrement en dessous du point de passage des sangles, comme le montre la figure.** Pour obtenir la bonne mesure, régler l'appuie-tête jusqu'à la position souhaitée au moyen du levier arrière.
- 44• Suivre la croissance de l'enfant pour garantir le passage correct de la ceinture. Pour augmenter ultérieurement la hauteur, soulever le dossier jusqu'à la position souhaitée au moyen des boutons latéraux.
- 45• Un réglage supplémentaire est possible en élargissant les ailettes latérales comme le montre la figure.
- 46• Il est possible de régler l'inclinaison de Viaggio 1-2-3 Via. S'assurer que la ceinture passe toujours correctement. Si la voiture est équipée d'un dossier réglable, il est possible de l'incliner pour obtenir l'inclinaison maximale de Viaggio 1-2-3 Via (fig_a). S'il n'est pas possible de régler le dossier, si l'appuie-tête du siège du véhicule interfère avec celui du siège-auto, enlever l'appuie-tête du siège de la voiture (fig_b).
- 47• Pour enlever le siège-auto du siège de la voiture, éloigner le siège-auto du siège en tirant le levier (1) et simultanément le siège-auto (2) jusqu'à ce que les

leviers jaunes latéraux apparaissent. Décrocher le Top Tether s'il est utilisé.

- 48.** Quand les leviers latéraux sont visibles, décrocher comme le montre la figure et enlever le siège-auto.

Comment déhousser le siège-auto

Les parties en tissu de Viaggio 1-2-3 Via peuvent être enlevées pour les laver.

- 49.** Suivre les instructions de lavage figurant sur l'emballage du siège.

DÉHOUSSE L'APPUÏE-TÊTE:

- 50.** Enlever la housse de l'appuie-tête par le bas puis par le haut.

DÉHOUSSE LE DOSSIER:

- 51.** Enlever la partie inférieure de la housse du dossier (fig._a) et en la soulevant verticalement sortir les deux ailettes de leurs logements (fig._b). Pour faciliter cette opération, soulever l'appuie-tête.

DÉHOUSSE L'ASSISE:

- 52.** Enlever les deux boutonsnières des boutons correspondants situés sur les côtés de l'assise du siège-auto. Enlever la housse vers l'avant du siège-auto.

Entretien et nettoyage de la housse

Brosser les éléments en tissu pour enlever la poussière.

- Pour le nettoyage, consulter l'étiquette cousue sur l'emballage du produit. (fig._49)
- ne pas utiliser d'eau de javel ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas détacher à l'aide de solvants ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

Comment remettre la housse du siège-auto

REMETTRE LA HOUSSE DE L'ASSISE:

- 53.** Enfiler la housse par l'avant du siège-auto en insérant le profil dans le logement prévu à cet effet (fig._a). Pour

finir, accrocher les deux boutonsnières latérales aux boutons présents sur les côtés (fig._b).

REMETTRE LA HOUSSE DU DOSSIER:

- 54.** Soulever légèrement l'appuie-tête du siège-auto et introduire les ailettes en plastique dans les passages du dossier (fig._a). Pour finir, enfiler la housse sur les côtés du siège-auto (fig._b).

REMETTRE LA HOUSSE DE L'APPUÏE-TÊTE:

- 55.** Soulever légèrement l'appuie-tête et enfiler la housse, d'abord par le bas, en veillant à ce que les deux élastiques soient positionnés correctement.

Comment reconverter le siège-auto du Groupe 2-3 au Groupe 1

- 56.** Déboulonner les deux boutons de la couverture du siège pour accéder au compartiment servant à ranger les ceintures.
- 57.** Ouvrir le volet en plastique.
- 58.** Sortir les morceaux de ceinture et l'entrejambe du compartiment.
- 59.** Dérouler l'ancre métallique et ouvrir le volet situé en dessous.
- 60.** Enfiler l'ancre métallique sous le siège dans le sens du dossier.
- 61.** Fermer les deux volets (fig._a), enfiler l'entrejambe dans la housse de l'assise (fig._b) et boulonner les deux boutons présents sur l'assise (fig._c).
- 62.** Enfiler les épaulières dans les morceaux des ceintures en respectant la position correcte comme le montre la figure.
- 63.** Soulever l'appuie-tête et enfiler les points d'ancrage des épaulières et les morceaux des sangles dans les fentes présentes sur le dossier.
- 64.** Au dos du dossier, bloquer les boucles des épaulières (1) dans leurs logements et tirer les morceaux des sangles vers le bas (2).
- 65.** Incliner le siège-auto au maximum (1), allonger les ceintures et sortir de derrière le siège (2) l'ancre métallique comme le montre la figure.
- 66.** Enfiler les sangles d'épaule dans l'ancre métallique

en respectant l'emplacement des couleurs comme le montre la figure.

67. Pour finir, tendre les sangles du harnais de sécurité en tirant vers soi la sangle de réglage centrale comme le montre la figure.

68. Le siège-auto est converti correctement au Groupe 1.

69. Accessoires en option

Travel Bag Car Seat : sac de transport pratique, le siège-auto reste propre et protégé

Numéros de série

70. Les informations suivantes sont inscrites sous l'assise de Viaggio 1-2-3 Via: nom du produit, date de production et numéro de série du produit.

71. L'étiquette d'homologation se trouve derrière le dossier de Viaggio 1-2-3 Via.

Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de garder bien propres toutes les parties en mouvement.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires.
- Brosser les parties en tissu pour enlever la poussière ou les laver selon la section appropriée.
- Ne pas nettoyer les pièces en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition permanente et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

Comment lire l'étiquette d'homologation

- Dans cette section, nous expliquons comment lire

l'étiquette d'homologation (étiquette orange). L'étiquette est fournie en double, ce siège-auto ayant été homologué pour être fixé de deux façons différentes dans la voiture.

- **Système de fixation avec SUREFIX BASE** intégrée (l'inscription SEMI-UNIVERSAL indique la compatibilité du siège-auto avec des véhicules équipés du système ISOFIX)
- **Système de fixation avec ceinture de sécurité à trois points statique ou avec enrouleur** (l'inscription **UNIVERSAL** indique que le siège-auto est compatible avec les véhicules munis de ce type de ceinture de sécurité).
- Sur la partie supérieure de l'étiquette figurent la marque du fabricant et la dénomination du produit.
- La lettre E dans un cercle indique la marque d'homologation européenne et le nombre définit le pays qui a délivré l'homologation (1: Allemagne, 2: France, 3: Italie, 4: Pays-Bas, 11: Grande-Bretagne, 24: Irlande).
- Numéro d'homologation : s'il commence par 04, cela signifie qu'il est fait référence au quatrième amendement (celui actuellement en vigueur) du règlement R44.
- Norme de référence : UN/ECE R44/04.
- Numéro progressif de production : il est propre à chaque siège-auto ; lorsque l'homologation est délivrée, chaque produit est caractérisé par un numéro différent

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise. Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale. Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. Pour cela,

connaître l'avis de nos clients, est extrêmement important et précieux pour nous. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse www.pegperego.com

Service d'assistance Peg-Pérego

En cas de perte accidentelle de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contacter le service après-vente Peg-Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

Tél.: 0039/039/60.88.213

Numéros vert: 800/147 414 (joignable par téléphone fixe)

e-mail: assistenza@pegperego.it

site Internet: www.pegperego.com

Tous les droits de propriété intellectuelle liés au contenu de ce manuel sont la propriété de PEG-PEREGO S.p.A. et sont protégés par les lois applicables.

DE Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Perego entschieden haben.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Vor dem Gebrauch aufmerksam die Anweisungen lesen und zum späteren Nachschlagen an dem dafür vorgesehenen Platz aufbewahren. Werden die Installationsanweisungen des Autokindersitzes nicht streng befolgt, könnte dies die Sicherheit Ihres Kind gefährden.
- Die Montage und Befestigung des Viaggio 1-2-3 Via muss von Erwachsenen ausgeführt werden. Der Montage- und Installationsvorgang erfolgt ohne Kind im Autokindersitz.
- Während der Autofahrt, das Kind nicht aus dem Kindersitz heraus und auf den Arm nehmen. Bei plötzlichen Bremsungen könnte das Kind auch bei langsamer Fahrt schnell nach vorn geschleudert werden.
- Nicht mit den Fingern in die Mechanik greifen.
- Im Auto besonders auf Gepäck oder andere Gegenstände achten, die das Kind im Autokindersitz im Fall eines Unfalls verletzen könnten.
- Keine anderen als die beschriebenen Installationsmethoden verwenden, da der Sitz sich sonst lösen könnte.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Autokindersitz und bleiben Sie auch dann bei ihm, wenn es schläft.
- Das Kind nie während der Fahrt aus dem Autokindersitz nehmen.
- Darauf achten, dass der Autokindersitz nicht durch einen beweglichen Teil des Sitzes oder eine Fahrzeugtür blockiert wird.
- Die richtige Höhe und den straffen Sitz der Gurte einstellen und überprüfen, ob sie fest am Körper des Kindes anliegen, ohne zu spannen. Überprüfen Sie, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist und vom Kind nicht geöffnet werden kann.
- Der Autokindersitz ist nicht für einen längeren Schlaf geeignet.
- Lassen Sie den Autokindersitz nicht unter direkter

Sonneneinstrahlung im Fahrzeug, da einige Teile überhitzt werden können und der empfindlichen Kinderhaut schaden könnten. Überprüfen Sie dies, bevor Sie das Kind in den Autokindersitz setzen.

- Den Autokindersitz nicht ohne den Stoffbezug verwenden. Dieser Bezug darf nicht durch einen nicht vom Hersteller genehmigten Bezug ersetzt werden, da er ein wichtiger Bestandteil des Sitzes und der Sicherheitsgarantie ist.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht ohne die Polsterung der Sicherheitsgurte (Schulterpolster), da sie fester Bestandteil des Kindersitzes und dessen Sicherheitseinrichtungen sind.
- Die unter der Kopfstütze und unter den Seitenflügeln befindlichen weißen Styroporteile nicht entfernen oder austauschen, da diese ein fester Bestandteil der Sicherheitsgarantie sind.
- Die Aufkleber oder Aufnäher nicht ablösen, da dadurch das Produkt nicht mehr normgerecht sein könnte.
- Den Autokindersitz nicht verwenden, wenn Brüche vorliegen oder Teile fehlen, falls er aus zweiter Hand erworben oder bei einem Unfall heftigen Beanspruchungen ausgesetzt wurde, da er extrem gefährliche Schäden davongetragen haben könnte.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Dieser Artikel ist durch das auf der Rückseite der Rückenlehne befindliche Prüfetikett mit einer fortlaufenden Nummer versehen (Abb. 71).
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder den Händler des Autokindersitzes.
- Wegen eventueller Reparaturen, zum Ersetzen von Teilen und wegen Informationen zum Produkt wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die verschiedenen Informationen befinden sich auf der letzten Seite dieser Anleitung.
- Der Kindersitz muss stets im Fahrzeug befestigt sein, auch wenn das Kind nicht darin sitzt. Bei plötzlichen Bremsungen könnte dieser die Fahrzeuginsassen verletzen.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht, wenn das auf dem Gestell angegebene Herstellungsdatum (Abb. 70) mehr als 12 Jahre zurückliegt. Aufgrund normaler Ermüdungserscheinungen des Materials entspricht er möglicherweise nicht mehr den Prüfbestimmungen.

- Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller oder den zuständigen Behörden genehmigt ist.

Autokindersitz, Gruppe 1, Kategorie „Universal“ mit Isofix & Top Tether, Klasse B1

- Zugelassen gemäß der Bestimmung UN/ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 9 bis 18 kg (ca. von 1 bis 4 Jahren).
- Für den Großteil der Fahrzeugsitze geeignet, jedoch nicht für alle.
- Der Autositz kann korrekt installiert werden, wenn in der Bedienungs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs die Kompatibilität mit Rückhaltesystemen „Universal“ der Gruppe 1 ISOFIX der Klasse B1 mit Top Tether angegeben ist. Weitere Infos zur Verwendung des Top Tether finden Sie im folgenden Abschnitt.
- Dieser Kindersitz ist im Vergleich zu den Vorgängermodellen, die nicht über das Zulassungsetikett verfügen, gemäß strengerer Zulassungskriterien als „Universal“ klassifiziert.

⚠ WICHTIG

- **Der Viaggio 1-2-3 Via muss immer in Fahrtrichtung und unter Verwendung einer ISOFIX- und Top Tether-Befestigung installiert werden.**
- **Nicht ohne Top Tether verwenden. Top Tether ist für eine umfassende Sicherheitsgarantie unerlässlich.**
- **Den Viaggio 1-2-3 Via nicht auf Sitzen installieren, die gegen die Fahrtrichtung oder quer zur allgemeinen Fahrtrichtung liegen.**
- **Es wird stets die Verwendung des Rücksitzes auf der Gegenseite des Fahrers empfohlen.**
- **Bei der Installation auf dem Beifahrersitz wird empfohlen, den Kindersitz so weit wie möglich vom Armaturenbrett zu positionieren.**
- **Dieser Artikel ist mit einer fortlaufenden Nummer versehen.**
- **Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Montage des Viaggio 1 2 3 Via im Auto haben, stellen Sie die Kopfstütze des Autositzes höher oder nehmen Sie sie ab.**

⚠ WICHTIG: TOP TETHER
Für eine korrekte Verwendung des neuen
Autositzes von Peg-Perego aufmerksam
durchlesen:
Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via ist der neue Autositz von Peg-Perego für Kinder von 9 bis 18 kg Gewicht und gemäß der europäischen Bestimmung R44/04 zugelassen. Viaggio 1-2-3Via verwendet eine ISOFIX-Befestigungsvorrichtung mit Top Tether in Übereinstimmung mit der letzten Aktualisierung der europäischen Bestimmungen, die maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit garantiert.

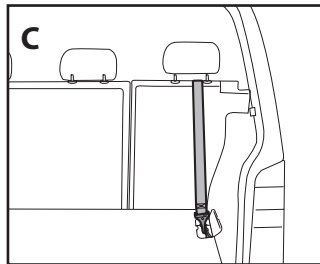
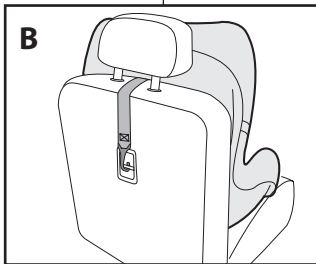
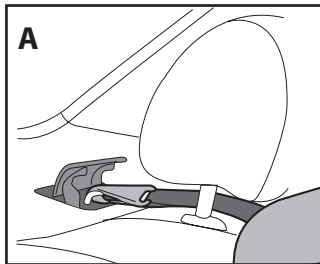
Alle neueren Fahrzeuge sind gesetzlich sowohl mit den ISOFIX-Anschlüssen, die auf der Verbindungslinie zwischen Rückenlehne und Autositz untergebracht sind, als auch mit dem Anschluss für TOP TETHER ausgestattet. Normalerweise befindet sich dieser in Limousinen auf der Hutablage hinter den Rücksitzen in (Foto A), in Schräghecklimousinen hinter dem Rücksitz (Foto B) oder in Großraumfahrzeugen oder SUV / Geländewagen auch im Kofferraum (Foto C). Um zu vermeiden, dass

zu diesem Zweck ein nicht geeigneter oder nicht Top Tether-Haken verwendet werden kann, ist der TT-Haken im Allgemeinen im Fahrzeug durch ein Etikett mit dem folgenden Logo gekennzeichnet:



Wegen weiterer Informationen und höherer Sicherheit die Bedienungs- und Wartungsanleitung Ihres Fahrzeugs einsehen.

Vergewissern Sie sich, dass der Autositz bei der Verwendung von Top Tether fest verankert ist. Dies garantiert nicht nur höchste Sicherheit im Fall eines Aufpralls, sondern auch höchste Stabilität für das Kind bei der normalen Verwendung.



Artikelbestandteile (Abb. S. 2)

Den Inhalt der Verpackung überprüfen und bei Reklamationen bitte den Kundendienst verständigen. Der Autokindersitz besteht aus:

- a) Kopfstütze
 - b) Rückenlehne
 - c) Sitzfläche
 - d) ISOFIX-Befestigung
 - e) Top Tether-Haken
 - f) Schultergurte
 - g) Kisseinsatz
 - h) Fester 5-Punkt-Sicherheitsgurt
 - i) Entriegelungshebel für ISOFIX-Befestigung
 - j) Hebel zum Neigen des Kindersitzes
 - m) Fach mit Bedienungsanleitung.
- Der Autokindersitz ist einsatzbereit: Es ist kein Montagevorgang erforderlich.

Bedienungsanleitung

KATEGORIE UNIVERSAL ISOFIX & Top Tether Befestigung im Auto mit Isofix & Top Tether

1. Den gelben Hebel vorne unten am Sitz ziehen (1) und damit die ISOFIX-Befestigungen komplett ausfahren (2).
2. Die hintere Klappe öffnen und den Top Tether-Haken ausklicken.
3. Die Top Tether-Befestigung entsprechend der Voraussetzungen im eigenen Fahrzeug verlängern.
4. Die ISOFIX-Befestigungen in die entsprechenden Stellen einklicken; ein rotes/grünes Sichtfeld an der Seite der Basis zeigt die ordnungsgemäße Befestigung an.
5. Den gelben Hebel ziehen (1) und gleichzeitig den Kindersitz (2) fest gegen den Autositz drücken.

TOP TETHER-BEFESTIGUNG

⚠ WICHTIG: Die Befestigungsvarianten der Top Tether-Gurte können im Wesentlichen dreierlei Typs sein.

6. Typ A:

Die Kopfstütze anheben und die Gurte in der Mitte

durchführen.

Den TT-Haken der Gurte am hervorgehobenen Haken des Autos wie in der Abbildung gezeigt befestigen. Den Gurt strecken und auf richtige Spannung überprüfen.

7. Typ B:

Die Kopfstütze anheben und die Gurte in der Mitte durchführen.

Den TT-Haken der Gurte am Haken des Autos auf der Rückseite der Sitzrückenlehne befestigen wie in der Abbildung. Ziehen Sie den Gurt fest und prüfen Sie die Spannung anhand des grün hervorgehobenen Mechanismus.

8. Typ C:

Die Kopfstütze anheben und die Gurte in der Mitte durchführen.

Den TT-Haken der Gurte am Haken des Autos im Kofferraum befestigen. Normalerweise durch das Top Tether-Symbol gekennzeichnet wie in der Abbildung. Die Abdeckung anheben und befestigen.

⚠ WICHTIG: Damit die Gurte korrekt anliegen, diese fest spannen.

Für unterschiedliche Befestigungstypen siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs.

9. Um den Kindersitz aus dem Auto zu entfernen, den Top Tether (1) aushaken; am Hebel ziehen (2) und den Kindersitz gleichzeitig hinausziehen, (3) bis die gelben Seitenhebel erscheinen.
10. Wenn die gelben Hebel sichtbar sind, den Kindersitz wie in der Abbildung gezeigt aushaken und aus dem Auto nehmen.

Wie das Kind im Autokindersitz Viaggio 1-2-3 Via angeschnallt wird

11. Bevor das Kind in den Autokindersitz gesetzt wird, die Sicherheitsgurte durch Drücken des roten Knopfes auf dem Gurtschloss lösen.
12. Die Gurte so zur Seite legen, dass das Kind in den Sitz gesetzt werden kann.
13. Das Kind in den Autokindersitz setzen und die Sicherheitsgurte über den Schultern und in der Taille anlegen, wie in der Abbildung dargestellt.

- 14• Die Sicherheitsgurte schließen, indem Sie beide Gurtzungen übereinander legen (1) und bis zum hörbaren Klicken in das Gurtschloss des Schrittgurtes (2) einrasten lassen.
- 15• Richtig sitzendes Kind mit korrekt angeschnallten Sicherheitsgurten.
- 16• Zum Schluss die Gurte fest um den Körper des Kindes ziehen und den zentralen Spannungsgurt wie in der Abbildung zu sich ziehen und dabei darauf achten, die Sicherheitsgurte beim Kind nicht zu fest zu spannen.
⚠ WICHTIG: Etwas Spielraum lassen (einen Fingerbreit zwischen dem Gurt und dem Brustkorb des Kindes).
- 17• Um die Spannung der Sicherheitsgurte zu lösen, die Taste in der Mitte des Autokindersitzes unter dem Bezug betätigen (1) und gleichzeitig den Sicherheitsgurt zu sich ziehen (2).
⚠ WICHTIG: Die Sicherheitsgurte fassen und unter die Schultergurte ziehen wie in der Abbildung dargestellt.
- 18• Der Autokindersitz ist mit einer Sitzerrhöhung ausgestattet, die nur für Kleinkinder (max. 12 kg) vorgesehen ist oder dann, wenn die Sicherheitsgurte auf die untersten Stufen gestellt sind. Um die Sitzerrhöhung zu entfernen, auf die Knöpfe an ihrer Seite (1) drücken und die seitlichen Gurte herausziehen (2).

So werden der Sitz und die Kopfstütze eingestellt

Um sich dem Wachstum des Kindes anzupassen, muss die Höhe der Kopfstütze im Verhältnis zur Größe des Kindes angepasst werden. Diese kann auf verschiedene Stufen eingestellt werden.

- 19• Um von einer niedrigen in eine höhere Stellung zu wechseln, den Hebel oben in der Mitte der Kopfstütze (1) nach oben ziehen; die Kopfstütze schiebt sich gleichzeitig nach oben (2).
 Um von einer höheren in eine niedrigere Stellung zu wechseln, den Hebel oben in der Mitte der Kopfstütze nach oben ziehen und gleichzeitig die Kopfstütze bis in die gewünschte Position nach unten drücken.
 Anschließend die Kopfstütze leicht bewegen, um

sicherzustellen, dass sie korrekt befestigt ist.

- 20• Die korrekte Position der Gurte ist die, in der sich die Schultern des Kindes direkt unter dem Punkt des Durchgangs der Gurte befinden.
- 21• **⚠ WICHTIG: Die Gurte dürfen im Verhältnis zu den Schultern des Kindes weder zu hoch noch zu niedrig verlaufen**
- 22• Der Autokindersitz Viaggio 1-2-3 Via kann in unterschiedliche Positionen geneigt werden. Um den Sitz zu neigen, muss der Hebel unter dem Sitz (1) gezogen und der Sitz in die gewünschte Position gebracht werden (2).

Wie der Autokindersitz von Gruppe 1 in Gruppe 2-3 eingestellt wird

- 23• Den Kindersitz möglichst weit nach hinten neigen (1), die Sicherheitsgurte lockern und hinter dem Sitz (2) wie in der Abbildung gezeigt die Metallverankerung herausziehen.
- 24• Die Schultergurte wie auf der Abbildung gezeigt aus dem Metallanker ziehen.
- 25• Die Kopfstütze hochziehen (1) und die Befestigungen der Schultergurte (2) hinter der Rückenlehne und unter dem Gurt wie in der Abbildung gezeigt herausziehen.
- 26• Die Teile der Schultergurte durch die entsprechenden Öffnungen in der Kopfstütze ziehen und die Gurte somit vom Sitz entfernen.
- 27• Gurte für eine weitere Verwendung in der Zukunft aufbewahren.
- 28• Nachdem die Sitzerrhöhung entfernt wurde, die Automatikknöpfe am Sitz wie in der Abbildung gezeigt entriegeln.
- 29• Die Plastikklappe der Gurt Aufbewahrung und die kleine Klappe darunter öffnen.
- 30• Die darin enthaltene Metallverankerung (Abb_a) packen, den mittleren Einstellknopf drücken und bis zum Ende herausziehen (Abb_b); die Metallverankerung in das größere Fach ziehen und die Klappe des kleineren Fachs schließen (Abb_c).
- 31• Den Schrittgurt wie gezeigt falten; die Teile der Schultergurte einwickeln und in das Gurtfach einführen.

- 32• Richtig im Gurtfach untergebrachte Sicherheitsgurte.
- 33• Die Kopfstütze so hoch ziehen, dass der Autogurt leichter durchgeführt werden kann.
- 34• Der Sicherheitsgurt des Autos muss frei durch den Seitenschlitz des Kindersitzes geführt werden.
- 35• Der Kindersitz ist jetzt richtig für die Gruppe 2-3 eingestellt.

Autokindersitz, Gruppe 2-3, Kategorie halbinversal mit Sicherheitsgurten +ISOFIX

- Zugelassen gemäß der Bestimmung UN/ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg (ca. von 3 bis 12 Jahren).
- Dieser Autokindersitz ist für den halbinversalen Gebrauch zugelassen und zur Befestigung auf den Sitzen der in der Anlage zu dieser Anleitung genannten Fahrzeuge geeignet.
- Der Autokindersitz darf nur auf genehmigten Fahrzeugen verwendet werden, die mit statischem 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder mit Einziehvorrichtung ausgestattet sind und eine Zulassung gemäß Bestimmung UN/ECE R16 oder nach gleichwertigen Bestimmungen besitzen. Der Autokinder muss außerdem über ISOFIX-Verankerungen verfügen

⚠ WICHTIG: Es ist nicht gestattet, den Zwei-Punkt- oder Bauchgurt zu verwenden.

- Der Viaggio 1-2-3 Via muss immer in Fahrtrichtung und unter Verwendung einer ISOFIX-Befestigung installiert werden.
- Den Viaggio 1-2-3 Via nicht auf Sitzen installieren, die gegen die Fahrtrichtung oder quer zur allgemeinen Fahrtrichtung liegen.
- Es wird stets die Verwendung des Rücksitzes auf der Gegenseite des Fahrers empfohlen.
- Bei der Installation auf dem Beifahrersitz wird empfohlen, den Kindersitz so weit wie möglich vom Armaturenbrett zu positionieren.
- Dieser Artikel ist mit einer fortlaufenden Nummer versehen.
- Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Montage des Viaggio 1 2 3 Via im Auto haben, stellen Sie die Kopfstütze des Autositzes höher oder nehmen Sie sie ab.

So wird der Kindersitz Viaggio 1-2-3 Via in das Auto eingebaut

- 36• Den gelben Hebel vorne unten am Sitz ziehen (1) und damit die ISOFIX-Befestigungen lösen (2).
- 37• Die ISOFIX-Befestigungen in die entsprechenden Stellen einklicken; ein rotes/grünes Sichtfeld an der Seite der Basis zeigt die ordnungsgemäße Befestigung an.
- 38• Den gelben Hebel ziehen (1) und gleichzeitig den Kindersitz (2) fest gegen den Autositz drücken.

Wie das Kind im Autokindersitz Viaggio 1-2-3 Via angeschnallt wird

- 39• Das Kind in den Kindersitz setzen (Abb_a) und den 3-Punkt-Autogurt wie in der Abbildung gezeigt (Abb_b) herausziehen.
- 40• Den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs mit einem hörbaren Klicken im Gurtschloss einrasten lassen. Die beiden Teile des Gurts wie in der Abbildung positionieren.
- 41• Um die Befestigung im Auto abzuschließen, den Gurt durch die Führungen an der Kopfstütze führen: dazu den Gurt durch Führung und Kopfstütze hindurchführen (1) bis der Gurt leicht durch die Öse der Gurtführung läuft (2).
- ⚠ **WICHTIG: Bleibt der Gurt locker, diesen über dem Durchgang spannen (3). Darauf achten, dass dieser stets gespannt und nicht verdreht ist.**
- 42• Um den Gurt zu entfernen, diesen aus der Öse der Führung ziehen (1) und vollständig zwischen Führung und Kopfstütze herausziehen (2).

So werden der Sitz und die Kopfstütze eingestellt

- 43• ⚠ **WICHTIG: Die korrekte Position der Gurte ist die, in der sich die Schultern des Kindes unter dem Durchgang der Gurte befinden wie in der Abbildung.**
Um die richtige Größe zu erhalten, die Kopfstütze über den Hebel auf der Rückseite an die Größe des Kindes anpassen.
- 44• Wachstum des Kindes beobachten, damit die ordnungsgemäße Gurtführung stets gewährleistet

ist. Um den Kindersitz noch weiter einzustellen, die Rückenlehne durch Drücken der beiden Seitenknöpfe in die gewünschte Stellung hochziehen.

- 45• Eine weitere Einstellung ist durch die Möglichkeit gegeben, die Seitenflügel der Kopfstütze wie in der Abbildung gezeigt, zu weiten.
- 46• Der Viaggio 1-2-3 Via kann zurückgeneigt werden. Dabei gewährleisten, dass der Gurt immer richtig geführt wird. Falls das Auto über eine regulierbare Rückenlehne verfügt, diese maximal zurückstellen, damit auch der Viaggio 1-2-3 Via (Abb_a) maximal zurückgeneigt werden kann. Falls die Rückenlehne des Autos nicht eingestellt werden kann und falls die Kopfstütze des Autositzes die des Kindersitzes stört, die Kopfstütze des Autos entfernen (Abb_b).
- 47• Um den Kindersitz aus dem Auto zu entfernen, am Hebel ziehen (1) und den Kindersitz gleichzeitig herausziehen (2), bis die gelben Seitenhebel erscheinen. Falls in Gebrauch, den Top Tether aushaken.
- 48• Wenn die gelben Hebel sichtbar sind, den Kindersitz wie in der Abbildung gezeigt aushaken und aus dem Auto nehmen.

Abziehen des Stoffbezugs

Die Stoffteile des Autokindersitzes Viaggio 1-2-3 Via können für die Reinigung entfernt werden.

- 49• Befolgen Sie bitte die Waschanleitung auf dem Bezug des Autokindersitzes.

ABZIEHEN DER KOPFSTÜTZE.

- 50• Den Bezug der Kopfstütze von unten nach oben abnehmen.

ABZIEHEN DER RÜCKENLEHNE

- 51• Den unteren Teil des Bezugs der Rückenlehne abnehmen (Abb_a) und nach oben ziehen und dann die beiden Seitenflügel der Sitze durchziehen (Abb_b). Um diesen Vorgang zu erleichtern, die Kopfstütze nach oben ziehen.

ABZIEHEN DER SITZFLÄCHE:

- 52• Die beiden Ösen von den entsprechenden

Knöpfen lösen, die sich seitlich der Sitzfläche des Autokindersitzes befinden. Den Bezug nach vorne abziehen.

Pflege und Reinigung des Stoffbezuges

Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen.

- Befolgen Sie bitte die Waschanleitung auf dem Etikett, das auf den Bezug des Produktes aufgenäht ist. (Abb. 49)
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht mit Lösungsmitteln Flecken entfernen.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

Beziehen des Autokindersitzes

BEZIEHEN DER SITZFLÄCHE:

- 53• Den Bezug von der Vorderseite des Autokindersitzes aufziehen und dabei die Kante in die entsprechende Aufnahme einsetzen (Abb_a). Dann die beiden seitlichen Ösen an den auf den Seiten befindlichen Knöpfen befestigen (Abb_b).

BEZIEHEN DER RÜCKENLEHNE:

- 54• Kopfstütze des Kindersitzes leicht hochziehen und die Kunststoffaschen in die Durchgänge der Rückenlehne einsetzen (Abb_a). Dann den Bezug über die Seitenteile des Kindersitzes ziehen (Abb_b).

BEZIEHEN DER KOPFSTÜTZE:

- 55• Die Kopfstütze leicht nach oben ziehen und den Bezug zunächst unten aufziehen. Dabei auf die richtige Positionierung der beiden Gummibänder achten.

Wie der Autokindersitz von Gruppe 2-3 in Gruppe 1 eingestellt wird

- 56• Die zwei Knöpfe der Abdeckung der Sitzfläche aufknöpfen, um an das Gurtfach zu gelangen.
- 57• Die Plastikklappe öffnen.

- 58•** Teile der Schultergurte und des Schrittgurts aus dem Fach nehmen.
- 59•** Den Metallanker abrollen und das darunter liegende Fach öffnen.
- 60•** Den Metallanker in Richtung Rückenlehne durch den Sitz führen.
- 61•** Beide Klappen schließen (Abb_a), den Schrittgurt durch den Schlitz im Sitz führen (Abb_b) und die beiden Knöpfe am Sitz zuknöpfen (Abb_c).
- 62•** Die Gurtteile durch die Schulterpolster führen und dabei wie in der Abbildung gezeigt auf den richtigen Sitz achten.
- 63•** Kopfstütze hochziehen und die Befestigungen der Schulterpolster und die Gurtteile durch die Ösen auf der Rückseite der Rückenlehne führen.
- 64•** Auf der Rückseite der Rückenlehne die Schnallen der Schultergurte (1) in den richtigen Stellen blockieren und die Gurtteile nach unten ziehen (2).
- 65•** Den Kindersitz möglichst weit nach hinten neigen (1), die Sicherheitsgurte lockern und hinter dem Sitz (2) wie in der Abbildung gezeigt die Metallverankerung herausziehen.
- 66•** Die Enden der Schultergurte entsprechend der in der Abbildung gezeigten Farbgebung in den Metallanker einfädeln.
- 67•** Die Schultergurte einstellen, indem das Zugband unter dem Sitz in der Mitte wie in der Abbildung gezeigt nach vorne gezogen wird.
- 68•** Der Kindersitz ist jetzt richtig für die Gruppe 1 eingestellt.

69. Zubehör

Travel Bag Car Seat: Praktischer Transportsack, der Kindersitz bleibt geschützt und sauber.

Seriennummern

- 70•** Auf dem Viaggio 1-2-3 Via finden Sie unterhalb des Sitzes folgende Angaben: Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer.
- 71•** Auf der Rückseite der Rückenlehne des Viaggio 1-2-3 Via finden Sie das Prüfzertifikat.

Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, alle beweglichen Teile sauber zu halten.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.
- Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen, oder unter Befolgung der Anweisungen im entsprechenden Abschnitt waschen.
- Die Styroporteile nicht mit Lösungsmitteln oder ähnlichen Produkten reinigen.
- Das Produkt vor Witterung wie Wasser, Regen oder Schnee schützen; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblasen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

Informationen auf dem Prüfetikett

- In diesem Abschnitt erläutern wir, welche Informationen Sie dem orangefarbenen Prüfetikett entnehmen können.
- Das Etikett ist doppelt angebracht, weil der Autokindersitz für zwei verschiedene Befestigungsarten im Fahrzeug zugelassen ist:
- **Befestigungssystem mit integrierter SUREFIX-BASIS** (die Benennung SEMI-UNIVERSAL bedeutet, dass der Autokindersitz in Fahrzeugen verwendet werden darf, die mit dem ISOFIX-System ausgestattet sind).
- **Befestigungssystem mit statischen 3-Punkt-Gurt oder mit Einziehvorrückung (die Benennung UNIVERSAL bedeutet, dass der Autokindersitz in Fahrzeugen verwendet werden darf, die mit diesem Gurttyp ausgestattet sind).**
- Über dem Etikett befinden sich das Firmenzeichen des Herstellers und die Produktbezeichnung.
- Der Kreis mit dem Buchstaben E: Er bedeutet, dass die Produkte europäischen Normen entsprechen. Die Nummer zeigt das Land an, in dem die Zulassung erfolgt ist (1: Deutschland, 2: Frankreich, 3: Italien, 4: Niederlande, 11: Großbritannien, 24: Irland).

- Zulassungsnummer: Beginnt sie mit den Ziffern 04, bedeutet dies, dass es sich um die vierte, derzeit gültige Zusatzbestimmung der Norm R44 handelt.
- Referenznorm: UN/EC E R44/04.
- Laufende Produktionsnummer: Kennzeichnet jeden einzelnen Autokindersitz. Nach der Zulassung ist jeder der Sitze an seiner Produktionsnummer erkennbar.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens. Peg-Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt

Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg-Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.pegperego.com.

Kundendienst Peg-Pérego

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch Originalteile von Peg-Pérego. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg-Pérego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

Tel.: 0039/039/60.88.213

Gebührenfreie Rufnummer innerhalb Italiens: 800/147.414

(nur von Festnetzanschlüssen aus erreichbar)

E-Mail: assistenza@pegperego.it

Webseite: www.pegperego.com

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG-PÉREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

ES Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Perego.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Lea atentamente las instrucciones antes del uso y consérvelas en su respectivo alojamiento para futuras consultas. El incumplimiento de las instrucciones de instalación de la silla de auto podría implicar riesgos para el niño.
- Las operaciones de montaje y de instalación de Viaggio 1-2-3 Via deben ser realizadas por un adulto. La operación de montaje y de instalación se lleva a cabo sin el niño en la silla de auto.
- Durante los viajes en automóvil, no lleve nunca al niño en brazos ni permita que viaje fuera de la silla. En caso de frenado repentino, incluso a baja velocidad, el niño se proyectaría fácilmente hacia delante.
- Evite introducir los dedos dentro de los mecanismos.
- Al estar en el automóvil, preste especial atención a maletas u otros objetos que puedan ocasionar lesiones al niño sentado en la silla de auto en caso de accidente.
- No utilice métodos de instalación diferentes de los indicados, puesto que podría desengancharse el asiento.
- No deje nunca al niño en la silla de auto sin vigilancia: controléalo también mientras duerme.
- No retire nunca al niño de la silla de auto si el automóvil está en movimiento.
- Preste especial atención a que la silla de auto no quede bloqueada ni por una parte móvil del asiento ni por la puerta.
- Regule la altura y la tensión de los cinturones comprobando que queden adheridos al cuerpo del niño sin que le aprieten demasiado; compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido y que el niño no sea capaz de desengancharse.
- Esta silla de auto no está diseñada para un periodo prolongado de sueño.
- No deje la silla de auto en el vehículo expuesta al sol, pues algunas partes podrían recalentarse y dañar la piel

del niño, por lo que debe controlarla antes de colocar al niño.

- No utilice la silla de auto sin su revestimiento de tejido, el cual no puede reemplazarse por otro no aprobado por el fabricante, puesto que es parte integrante de la silla y de la seguridad.
- No utilice la silla de auto sin los acolchados de protección de las correas (almohadillas), puesto que son parte integrante de la silla y de la seguridad.
- No retire ni cambie las partes blancas en poliéstereno debajo del reposacabezas y debajo de las aletas laterales, ya que constituyen una parte integrante de la seguridad.
- No quite las etiquetas adhesivas ni las cosidas, puesto que el producto podría quedar no conforme con la reglamentación vigente.
- No utilice la silla de auto si presenta rupturas o le faltan piezas, si es de segunda mano o si ha estado sometida a grandes esfuerzos en un accidente, puesto que podría haber sufrido daños estructurales extremadamente peligrosos.
- No modifique bajo ningún concepto el producto.
- Este artículo tiene una numeración progresiva en la etiqueta de homologación presente en la parte trasera del respaldo (fig. 71).
- En caso de dudas, contacte con el fabricante o el vendedor de esta silla de auto.
- Contacte con el servicio de asistencia de posventa para posibles reparaciones, sustituciones de piezas e información acerca del producto. Las distintas informaciones figuran en la última página de este manual.
- La silla debe estar siempre bien sujeta en el vehículo, incluso cuando el niño no esté sentado en ella. En caso de frenado repentino, podría ocasionar lesiones a los ocupantes del vehículo.
- No utilice la silla de auto si han transcurrido 12 años desde la fecha de fabricación indicada en la estructura (fig. 70); debido al envejecimiento natural de los materiales podría ya no responder a la reglamentación vigente.
- No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante o por las autoridades competentes.

Silla de auto, Grupo 1, categoría "Universal" con Isofix y Top Tether de clase B1

- Homologada conforme a la norma europea UN/ECE R44/04 para niños con un peso comprendido entre 9 y 18 kg (de 1 a 4 años aproximadamente).
- Apta para la mayoría de los asientos de los vehículos, pero no todos.
- La silla de auto se puede instalar correctamente si en el manual de uso y mantenimiento del vehículo se indica la compatibilidad con sistemas de enganche "Universales" de Grupo 1 ISOFIX de clase B1 con Top Tether. Para mayores detalles sobre el uso del Top Tether, consulte la sección siguiente.
- Esta silla de auto ha sido clasificada "Universal" en virtud de criterios de homologación más severos respecto de los modelos anteriores, los cuales no disponen de la etiqueta de homologación.

⚠ IMPORTANTE

- **Viaggio 1-2-3 Via se debe instalar siempre en el sentido de marcha, solo en puestos equipados con conectores ISOFIX y Top Tether.**
- **No utilice la silla sin la correa Top Tether. El sistema Top Tether es indispensable para garantizar la seguridad total.**
- **No instale Viaggio 1-2-3 Via en asientos orientados en la dirección opuesta o transversal al sentido de marcha del vehículo.**
- **Se aconseja siempre usar el asiento trasero del lado opuesto al del conductor.**
- **En caso de instalación en el asiento delantero, se aconseja colocar la silla lo más alejada posible del salpicadero.**
- **Este artículo está numerado en orden progresivo.**
- **En caso de dificultad para montar Viaggio 1 2 3 Via en el vehículo, levante o quite el reposacabezas del automóvil.**

⚠ IMPORTANTE: TOP TETHER
Lea detenidamente para usar correctamente la
nueva silla de auto Peg-Perego:
Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via es la nueva silla de auto Peg-Perego para niños de 9 a 18 kg de peso, homologada según la norma europea R44/04. Viaggio 1-2-3 Via utiliza el dispositivo de enganche ISOFIX con Top Tether, de conformidad con la última actualización de las normas europeas, que garantiza la máxima seguridad y fiabilidad. Todos los vehículos más recientes están equipados por ley, tanto con sistemas de sujeción ISOFIX, colocados en la línea de unión entre el respaldo y el asiento del coche, como con conector para TOP TETHER.

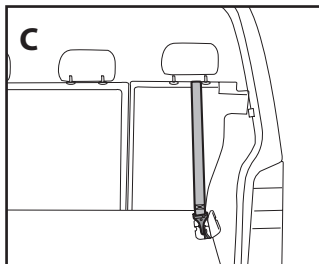
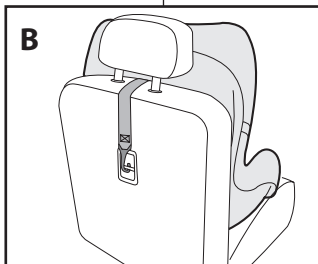
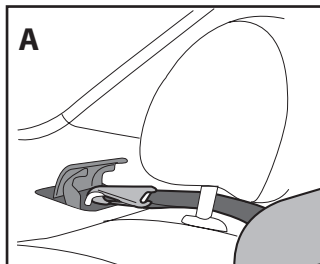
Normalmente, éste se ubica en el cubre maletero, detrás de los asientos traseros en los vehículos tipo berlina (foto A), detrás del asiento trasero en los vehículos de dos volúmenes (foto B) o bien en el maletero en los monovolumen o en los SUV/todoterreno (foto C). Para evitar que se use un gancho no adecuado a este fin

(es decir, no Top Tether), el gancho TT normalmente se identifica en el vehículo mediante una etiqueta con el siguiente logotipo:



Para más información y mayor seguridad consulte el manual de uso y mantenimiento del vehículo.

Asegúrese de que la silla esté firmemente enganchada utilizando la correa Top Tether. Esto garantizará, además de la máxima seguridad en caso de choque, la máxima estabilidad para el niño durante el uso normal.



Componentes del artículo (fig. pág. 2)

Controle el contenido del embalaje y, en caso de reclamación, dirijase al Servicio de Asistencia.

La silla de auto está formada por:

- a) reposacabezas
 - b) respaldo
 - c) asiento
 - d) conectores ISOFIX
 - e) gancho Top Tether
 - f) tirantes
 - g) cojín reductor
 - h) cinturón integral de 5 puntos
 - i) palanca de expulsión de conectores ISOFIX
 - j) palanca de inclinación de la silla
 - m) compartimento del manual de instrucciones.
- La silla de auto está preparada para el uso: no se requiere ninguna operación de montaje.

Instrucciones de uso

CATEGORIA UNIVERSAL ISOFIX y Top Tether

Enganche en el automóvil con ISOFIX y Top Tether

- 1• Tire de la palanca amarilla presente en la parte delantera de la base de la silla (1) y extraiga completamente los conectores ISOFIX (2).
- 2• Abra el compartimento trasero y suelte el gancho Top Tether.
- 3• Extienda el conector Top Tether según las necesidades de su automóvil.
- 4• Enganche los conectores ISOFIX en los alojamientos correspondientes hasta oír un "clic"; un testigo rojo/verde presente a los lados de la base indicará el correcto enganche del conector.
- 5• Tire de la palanca amarilla (1) y, simultáneamente, empuje bien la silla de auto (2) contra el asiento del vehículo.

ENGANCHE TOP TETHER

⚠ IMPORTANTE: las variantes de enganche de los cinturones Top Tether pueden ser principalmente de 3 tipos.

6• Tipo A:

Levante el reposacabezas y pase los cinturones de seguridad por el centro.

Inserte el gancho TT de los cinturones de seguridad en el gancho del coche, como se destaca en la figura.

Tense el cinturón y compruebe que la tensión sea correcta.

7• Tipo B:

Levante el reposacabezas y pase los cinturones de seguridad por el centro.

Inserte el gancho TT de los cinturones de seguridad en el gancho del coche, ubicado en la parte trasera del respaldo del asiento, como se ve en la figura. Tense el cinturón y compruebe la correcta tensión mediante el dispositivo resaltado en verde.

8• Tipo C:

Levante el reposacabezas y pase los cinturones de seguridad por el centro.

Inserte el gancho TT de los cinturones de seguridad en el gancho del coche, ubicado en el maletero.

Generalmente está identificado con el símbolo Top Tether, como se indica en la figura. Levante la tapa y enganche.

⚠ IMPORTANTE: para hacer adherir correctamente los cinturones, ténselos con fuerza.

Para más información sobre los diferentes tipos de enganche consulte el manual de uso del vehículo.

- 9• Para retirar la silla de auto del asiento del vehículo, desenganche el Top Tether (1); luego, aleje la silla de auto del asiento tirando de la palanca (2) y, simultáneamente, de la silla (3) hasta que aparezcan las palancas amarillas laterales.
- 10• Cuando las palancas laterales están a la vista, desenganche como se indica en la figura y retire la silla.

Cómo sentar al niño en la silla de auto Viaggio 1-2-3 Via

- 11• Antes de colocar al niño en la silla de auto, desenganche las correas de seguridad accionando el botón rojo de la hebilla de la correa de la entrepierna.
- 12• Alce las correas de seguridad para liberar el espacio y

sentar al niño.

- 13. Coloque las correas de seguridad sobre los hombros y en la cintura del niño como se indica en la figura.
- 14. Enganche las correas de seguridad superponiendo (1) las dos correas e insertando la hebilla de la correa de la entrepierna (2), hasta oír el clic de encastre.
- 15. Niño colocado correctamente con las correas de seguridad bien abrochadas.
- 16. Para completar la operación, adhiera los cinturones de las correas de seguridad al niño, tirando hacia sí del cinturón de regulación central, como se ve en la figura, prestando atención a no apretar demasiado al niño con las correas.

⚠ IMPORTANTE: deje un mínimo de juego (el espesor de un dedo) entre el cinturón y el tórax del niño.

- 17. Para aflojar la tensión de las correas de seguridad, accione el botón presente en el centro de la silla de auto (1), debajo de la cubierta de tejido y, simultáneamente, afloje la correa de seguridad (2).

⚠ IMPORTANTE: aferre y tire de las correas de seguridad debajo de los tirantes, como se ve en la figura.

- 18. La silla tiene un cojín reductor, indicado sólo para cuando el niño es pequeño (máximo 12 kg) y cuando las correas de seguridad están ubicadas en los niveles más bajos. Para retirar el cojín reductor, es necesario desenganchar los botones presentes a los lados del mismo (1) y extraerlo de las correas laterales (2).

Cómo regular asiento y reposacabezas

Para seguir el crecimiento del niño, es necesario regular la altura del reposacabezas según su altura. Es posible regularlo en varias posiciones.

- 19. Para pasar de una posición baja a una más alta: lleve hacia arriba la palanca presente en la parte superior central del reposacabezas (1); éste se alza simultáneamente (2).
Para pasar de una posición alta a una más baja: lleve hacia arriba la lengüeta situada en la parte superior central del reposacabezas y, simultáneamente, empuje

el reposacabezas hacia abajo hasta la posición deseada. Cuando se complete la operación, mueva ligeramente el reposacabezas para comprobar que esté enganchado correctamente.

- 20. Para determinar la mejor posición de las correas, se debe tener en cuenta que el hombro del niño debería estar apenas debajo del punto por donde pasan los cinturones.
- 21. **⚠ IMPORTANTE: los cinturones no deben estar ni demasiado altos ni demasiado bajos con respecto a los hombros del niño.**
- 22. La silla de auto Viaggio 1-2-3 Via puede colocarse con varias inclinaciones distintas.
Para inclinar la silla, tire de la palanca que se encuentra bajo del asiento (1) y lleve la silla a la posición deseada (2).

Cómo convertir la silla de auto de Grupo 1 en Grupo 2-3

- 23. Recline la silla de auto en la posición máxima (1), extienda los cinturones y extraiga de atrás del asiento (2) la fijación metálica como se ve en la figura.
- 24. Extraiga los cinturones de los hombros de la fijación metálica, como se ve en la figura.
- 25. Alce el reposacabezas (1) y extraiga los enganches de los tirantes (2) colocados en la parte trasera del respaldo y situados debajo del cinturón, como se ve en la figura.
- 26. Extraiga los lazos de los cinturones del hombro de las correspondientes aberturas del reposacabezas y extraiga los tirantes.
- 27. Conserve los tirantes para usarlos en el futuro.
- 28. Después de retirar el cojín reductor, desenganche los botones del asiento en tejido como se ve en la figura.
- 29. Abra el compartimento de plástico del alojamiento de los cinturones y el compartimento más pequeño en el fondo del mismo.
- 30. Aferre la fijación metálica desde el interior del alojamiento (fig_a), pulse el botón de regulación central y tire hasta el final de carrera (fig_b); lleve la fijación de metal al interior del alojamiento y luego cierre el compartimento pequeño (fig_c).

- 31• Pliegue la correa de la entrepierna dentro del alojamiento; enrolle los lazos para los hombros del cinturón y colóquelos en el compartimento.
- 32• Cinturón guardado correctamente dentro del alojamiento.
- 33• Alce el respaldo una posición para facilitar el paso del cinturón del automóvil.
- 34• El cinturón del automóvil debe pasar libremente debajo del lateral de la silla.
- 35• La silla queda correctamente convertida en Grupo 2-3.

Silla de auto, Grupo 2-3 categoría "Semi Universal", con Cinturones de seguridad + ISOFIX

- Homologada conforme a la norma europea UN/ECE R44/04 para niños con un peso comprendido entre 15 y 36 kg (de 3 a 12 años aproximadamente).
- Esta silla está homologada para uso semi-universal y es apropiada para la fijación en los asientos de los automóviles presentes en la lista que se adjunta a este manual de instrucciones.
- La silla de auto puede usarse únicamente en vehículos aprobados, equipados con cinturón de tres puntos estático o con enrollador, homologados conforme al reglamento UN/ECE R16 o normas equivalentes. El asiento del automóvil utilizado también debe estar equipado con enganches ISOFIX.

⚠ IMPORTANTE: no se debe usar el cinturón de dos puntos o abdominal.

- Viaggio 1-2-3 Via se debe instalar siempre en el sentido de marcha, solo en puestos equipados con conectores ISOFIX.
- No instale Viaggio 1-2-3 Via en asientos orientados en la dirección opuesta o transversal al sentido de marcha del vehículo.
- Se aconseja siempre usar el asiento trasero del lado opuesto al del conductor.
- En caso de instalación en el asiento delantero, se aconseja colocar la silla lo más alejada posible del salpicadero.
- Este artículo está numerado en orden progresivo.

- En caso de dificultad para montar Viaggio 1 2 3 Via en el vehículo, levante o quite el reposacabezas del automóvil.

Cómo instalar la silla Viaggio 1-2-3 Via

- 36• Tire de la palanca amarilla presente en la parte delantera de la base de la silla (1) y extraiga completamente los conectores ISOFIX (2).
- 37• Enganche los conectores ISOFIX en los alojamientos correspondientes hasta oír un "clic"; un testigo rojo/verde presente a los lados de la base indicará el correcto enganche del conector.
- 38• Tire de la palanca amarilla (1) y, simultáneamente, empuje bien la silla de auto (2) contra el asiento del vehículo.

Cómo sentar al niño en la silla de auto Viaggio 1-2-3 Via

- 39• Acomode al niño (fig_a) y extienda el cinturón de tres puntos del vehículo como se ve en la figura (fig_b).
- 40• Enganche el cinturón de seguridad del automóvil hasta oír un "clic". Coloque los dos lazos del cinturón como se ilustra en la figura.
- 41• Para completar el enganche en el automóvil, haga pasar el cinturón por los pasadores de los hombros ubicados en el reposacabezas: introduzca el cinturón entre el pasador y el reposacabezas (1) hasta que se deslice cómodamente por el ojal del pasador (2).
- ⚠ **IMPORTANTE: si el cinturón queda flojo, ténselo por encima del pasador (3). Preste atención a que quede siempre tenso y no retorcido.**
- 42• Para retirar el cinturón, extraígallo por el ojal del pasador (1) y hágalo pasar entre el pasador y el reposacabezas (2) hasta extraerlo por completo.

Cómo regular asiento y reposacabezas

- 43• ⚠ **IMPORTANTE: la posición correcta de los cinturones es aquella con los hombros del niño apenas abajo del punto de paso de los cinturones, como se ve en la figura.**

Para obtener la medida exacta, regule el reposacabezas hasta la posición deseada accionando la palanca trasera.

- 44•** Siga el crecimiento del niño para garantizar el correcto paso del cinturón. Para aumentar aún más la altura, alce el respaldo hasta la posición deseada accionando los botones laterales.
- 45•** Otra regulación más es la posibilidad de extender las aletas laterales como se ve en la figura.
- 46•** Se puede regular la inclinación de Viaggio 1-2-3 Via. Compruebe que el cinturón pase siempre correctamente. Si el automóvil cuenta con respaldo regulable, es posible inclinarlo para obtener la inclinación máxima de Viaggio 1-2-3 Via (fig_a). Si no se puede regular el respaldo, cuando el reposacabezas del asiento del vehículo interfiere con el de la silla de auto, retire el reposacabezas del asiento del vehículo (fig_b).
- 47•** Para retirar la silla de auto del asiento del vehículo, aleje la silla de auto del asiento tirando de la palanca (1) y, simultáneamente, de la silla (2) hasta que aparezcan las palancas amarillas laterales. Si está en uso, desenganche el Top Tether.
- 48•** Cuando las palancas laterales están a la vista, desenganche como se indica en la figura y retire la silla.

Cómo quitar el revestimiento de tejido

Las partes de tejido de Viaggio 1-2-3 Via se pueden desmontar para la limpieza.

- 49•** Siga las instrucciones de lavado indicadas en el revestimiento del asiento.

EXTRACCIÓN DEL REVESTIMIENTO DEL REPOSACABEZAS

- 50•** Extraiga el revestimiento del reposacabezas de la parte inferior y, a continuación, de la parte superior.

EXTRACCIÓN DEL REVESTIMIENTO DEL RESPALDO

- 51•** Extraiga la parte inferior del revestimiento del respaldo (fig_a) y, alzándolo verticalmente, extraiga las dos aletas de los alojamientos correspondientes (fig_b). Para facilitar esta operación, alce el reposacabezas.

EXTRACCIÓN DEL REVESTIMIENTO DEL ASIENTO:

- 52•** Extraiga los dos ojales de los botones correspondientes,

presentes en la parte lateral del asiento de la silla. Extraiga el revestimiento hacia la parte delantera de la silla.

Mantenimiento y limpieza del revestimiento de tejido

Cepille las partes de tejido para eliminar el polvo.

- Para el lavado, siga las indicaciones de la etiqueta cosida en el revestimiento del producto. (fig_49)
- no utilice lejía a base de cloro;
- no planchar;
- no lavar en seco;
- no elimine las manchas con disolventes;
- no seque en secadoras con tambor rotativo.

Cómo revestir la silla de auto

COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO EN EL ASIENTO:

- 53•** Calce el revestimiento desde la parte delantera de la silla, introduciendo el perfil en el alojamiento correspondiente (fig_a). Por último, enganche los dos ojales en los botones presentes en los laterales (fig_b).

COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO EN EL RESPALDO:

- 54•** Alce ligeramente el reposacabezas de la silla e introduzca las aletas de plástico en los pasadores del respaldo (fig_a). Luego, calce el revestimiento en los laterales de la silla (fig_b).

COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO EN EL REPOSACABEZAS:

- 55•** Alce ligeramente el reposacabezas y calce el revestimiento, empezando por el lado inferior y prestando atención a la correcta ubicación de los dos elásticos.

Cómo convertir otra vez la silla de auto de Grupo 2-3 en Grupo 1

- 56•** Abra los dos botones de la cubierta del asiento para acceder al alojamiento de los cinturones.
- 57•** Abra el compartimento de plástico.

- 58•** Retire los lazos de los cinturones y la correa de la entrepierna del alojamiento.
- 59•** Desenrolle la fijación de metal y abra el compartimento de abajo.
- 60•** Introduzca la fijación de metal debajo del asiento, en el sentido del respaldo.
- 61•** Cierre los dos alojamientos (fig_a), introduzca la correa de la entrepierna en el revestimiento del asiento (fig_b) y cierre los dos botones presentes en el asiento (fig_c).
- 62•** Introduzca los tirantes en los lazos de los cinturones, respetando la correcta ubicación, como se muestra en la figura.
- 63•** Alce el reposacabezas e introduzca los enganches de los tirantes y los lazos de los cinturones en los ojales presentes en el respaldo.
- 64•** En la parte trasera del respaldo, bloquee las hebillas de los tirantes (1) en los alojamientos correspondientes, y tire hacia abajo los lazos de los cinturones (2).
- 65•** Recline la silla de auto en la posición máxima (1), extienda los cinturones y extraiga de atrás del asiento (2) la fijación metálica como se ve en la figura.
- 66•** Introduzca los cinturones de los hombros en la fijación metálica, respetando la posición de los colores como se indica en la figura.
- 67•** Por último, extienda los cinturones de las correas de seguridad tirando hacia sí del cinturón de regulación central, como se ve en la figura.
- 68•** La silla queda correctamente convertida en Grupo 1.

69• Accesorios

Travel Bag Car Seat: práctica bolsa de transporte, la silla se mantiene protegida y limpia.

Números de serie

- 70•** Viaggio 1-2-3 Via contiene debajo del asiento la siguiente información: Nombre, fecha de producción y número de serie del producto.
- 71•** Viaggio 1-2-3 Via tiene su etiqueta de homologación al dorso del respaldo.

Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben ser realizadas por adultos.
- Se recomienda mantener limpias todas las partes móviles.
- Limpie periódicamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepille las partes en tejido para eliminar el polvo, o lave siguiendo las indicaciones detalladas en el punto correspondiente.
- No limpie los componentes en poliestireno con disolventes ni con productos similares.
- Proteja el producto contra los agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar el cambio de color de muchos materiales.
- Conserve el producto en un lugar seco.

Significado de la etiqueta de homologación

- Este apartado explica el significado de la etiqueta de homologación (etiqueta naranja).
- La etiqueta es doble porque esta silla de auto está homologada para instalarse en el automóvil de dos maneras:
- Sistema de enganche con SUREFIX BASE integrada (la palabra SEMI-UNIVERSAL indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos equipados con sistema ISOFIX).
- Sistema de enganche con cinturón de tres puntos estático o con enrollador (la inscripción UNIVERSAL indica la compatibilidad de la silla de auto con los automóviles dotados de este tipo de cinturones).
- En la parte superior de la etiqueta figura la marca de la empresa fabricante y el nombre del producto.
- La letra E dentro de un círculo indica la marca de homologación Europea, y el número identifica el país que ha expedido la homologación (1: Alemania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Países Bajos, 11: Gran Bretaña, 24: Irlanda).
- Si el número de homologación empieza por 04 significa que es la cuarta enmienda, actualmente en vigor, de la

- reglamentación R44.
- Norma de referencia: UN/ECE R44/04.
- El número progresivo de fabricación personaliza cada silla desde la concesión de la homologación. Cada silla posee su respectivo número.

PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A. está certificada ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa. Peg-Pérego podrá

aportar modificaciones en cualquier momento a los modelos descritos en esta publicación, por razones de naturaleza técnica o comercial. Peg-Pérego está a disposición de sus Consumidores para satisfacer sus exigencias de la mejor manera posible. Por ello, conocer la opinión de nuestros Clientes, para nosotros es sumamente importante y valioso. Les agradeceríamos, pues, si tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando posibles observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web www.pegperego.com

Servicio de asistencia Peg-Pérego

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilice únicamente repuestos originales Peg-Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contacte con el Servicio de Asistencia Peg-Pérego indicando, si está presente, el número de serie del producto.
tel.: 0039/039/60.88.213

número gratuito: 800/147.414

(para llamar desde una red fija)

e-mail: assistenza@pegperego.it

sitio internet: www.pegperego.com

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG-PÉREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

PT Português

Obrigado por escolher um produto Peg-Pérego

⚠ ADVERTÊNCIAS GERAIS

- **Leia com atenção as instruções antes do uso e guarde-as no devido lugar para serem reutilizadas no futuro. O desrespeito das instruções de instalação da cadeirinha para carro poderia colocar em risco a segurança de sua criança.**
- As operações de montagem e de instalação da Viaggio 1-2-3 Via devem ser realizadas por adultos. A operação de montagem e instalação é realizada sem a criança na cadeirinha para carro.
- Durante as viagens de carro, nunca segure a criança no colo e nunca a coloque sentada fora da cadeirinha. Em caso de freada repentina, mesmo em baixa velocidade, a criança é facilmente jogada para a frente.
- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Ao usar o carro, preste bem atenção nas bagagens ou outros objetos que possam causar lesões à criança na cadeirinha para automóvel em caso de acidente.
- Não utilize métodos de instalação diferentes dos indicados: perigo de desprendimento do banco.
- Nunca deixe sua criança sozinha na cadeirinha para carro: fique com ela mesmo enquanto estiver dormindo.
- Se o veículo estiver em movimento, nunca tire a criança da cadeirinha.
- Preste atenção para que a cadeirinha não fique travada por uma parte móvel do banco ou por uma porta do carro.
- Regule a altura e a tensão dos cintos verificando para que fiquem aderentes ao corpo da criança sem apertar demais; verifique se o cinto de segurança não está torcido e se a criança não pode soltá-lo sozinha.
- Esta cadeirinha para carro não foi projetada para um período de sono prolongado.
- Não deixe a cadeirinha no veículo exposta ao sol, algumas partes podem estar superaquecidas e

machucar a pele delicada da criança: verifique antes de colocar a criança.

- Não utilize a cadeirinha para carro sem o revestimento de tecido, o qual não pode ser substituído por um não aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeirinha e da segurança.
- Não use a cadeirinha para carro sem os forros de proteção dos cintos (ombreiras), pois constituem parte integrante da cadeirinha e da segurança.
- Não remova ou troque as partes brancas em isopor presentes embaixo do encosto para a cabeça e embaixo das abas laterais, pois constituem parte integrante da segurança.
- Não remova as etiquetas adesivas e costuradas; isso poderia tornar o produto não conforme nos termos da lei.
- Não utilize a cadeirinha para carro se estiver quebrada ou faltarem peças, se for de segunda mão, ou se tiver sido submetida a esforços violentos num acidente, pois poderia ter sofrido danos estruturais extremamente perigosos.
- Não faça alterações no produto.
- Este artigo é numerado progressivamente graças à etiqueta de homologação situada na parte traseira do encosto (fig. 71).
- Em caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o revendedor desta cadeirinha para carro.
- Para eventuais reparações, substituições de peças e informações sobre o produto, contate o serviço de assistência pós-venda. As várias informações estão na última página deste manual.
- A cadeirinha deve estar sempre fixada no veículo, mesmo quando não estiver ocupada pela criança. Em caso de freada repentina, pode provocar lesões aos ocupantes do veículo.
- Não use a cadeirinha após 12 anos da data de fabricação indicada na estrutura (fig. 70); por causa do envelhecimento natural dos materiais, poderia não estar mais em conformidade com as leis.
- Não use acessórios que não tenham sido aprovados pelo fabricante ou pelas autoridades competentes.

Cadeira para carro, Grupo 1, categoria "Universal", com ISOFIX e Top Tether, de classe B1

- Homologada de acordo com o regulamento Europeu UN/ECE R44/04 para crianças com peso de 9 a 18 kg (de 1 a 4 anos aproximadamente).
- Adequada para a maior parte dos bancos dos veículos, mas não para todos.
- A cadeirinha para carro pode ser instalada corretamente se no manual de uso e manutenção do veículo estiver indicada a compatibilidade com sistemas de retenção "Universais" de Grupo 1 ISOFIX de classe B1 com Top Tether. Para maiores detalhes sobre o uso do Top Tether, consulte a seção seguinte.
- Esta cadeirinha para carro é classificada "Universal" conforme critérios de homologação mais rígidos em comparação com os modelos anteriores que não contêm a etiqueta de homologação.

⚠ IMPORTANTE

- **Viaggio 1-2-3 Via deve ser instalada sempre no sentido de marcha apenas em posições providas de conectores ISOFIX e Top Tether.**
- **Não a use sem Top Tether. O Top Tether é indispensável para uma total garantia de segurança.**
- **Não instale a Viaggio 1-2-3 Via em bancos virados na direção oposta ao sentido de marcha ou na transversal em relação à marcha normal do veículo.**
- **Aconselha-se sempre o uso do banco traseiro do lado oposto ao condutor.**
- **Em caso de instalação no banco dianteiro, recomenda-se posicionar a cadeirinha o mais distante possível do painel.**
- **Este artigo é numerado progressivamente.**
- **Em caso de dificuldades na montagem da Viaggio 1 2 3 Via no carro, levante ou remova o encosto de cabeça do veículo.**

⚠ IMPORTANTE: TOP TETHER
Leia atentamente para um uso correto da nova
cadeirinha para carro Peg-Perego:
Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via é a nova cadeirinha para carro Peg-Perego para crianças de 9 a 18 kg de peso, homologada conforme a normativa europeia R44/04. Viaggio 1-2-3 Via utiliza o dispositivo de engate ISOFIX com Top Tether em conformidade com a última atualização das normas europeias, que garante a máxima segurança e confiabilidade.

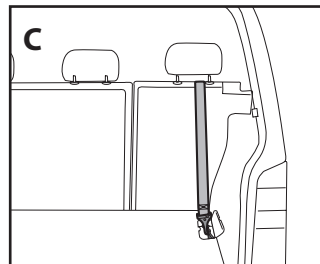
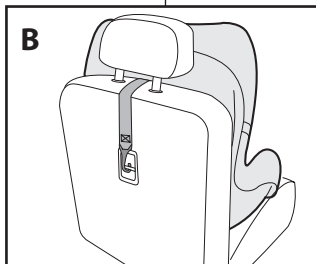
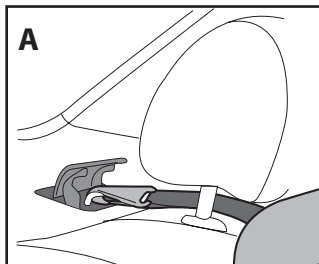
Todos os veículos mais recentes estão equipados por lei tanto com conectores ISOFIX, situados na linha de junção entre o encosto e o banco do carro, tanto com a conexão para TOP TETHER.

Normalmente, este está localizado na prateleira atrás dos bancos traseiros nos veículos sedã (foto A), ou atrás do banco traseiro nos veículos hatch (foto B), ou ainda no porta-malas nas minivans ou nos SUV / jipes (foto C). Para evitar que possa ser utilizado um gancho

não adequado para este fim, ou seja, não Top Tether, o gancho TT geralmente está indicado no veículo pela etiqueta com o seguinte logo:



Para maiores informações e maior segurança, consultem o manual de uso e manutenção do próprio veículo. Certifique-se de que a cadeirinha esteja bem fixada utilizando o Top Tether. Este garantirá não só a máxima segurança em caso de impacto, mas a máxima estabilidade para a criança no uso normal.



Componentes do artigo (fig. pág 2)

Verifique o conteúdo presente na embalagem e, em caso de reclamação, favor contatar o Serviço de Assistência pós-venda.

A cadeirinha para carro é composta por:

- a) encosto de cabeça
- b) encosto
- c) assento
- d) conectores ISOFIX
- e) gancho Top Tether
- f) ombreiras
- g) almofada redutora
- h) cinto integral de 5 pontos
 - i) alavanca de expulsão dos conectores ISOFIX
 - l) alavanca de inclinação da cadeirinha
- m) tampa do manual de instruções.

A cadeirinha está pronta para o uso: nenhuma operação de montagem é necessária.

Instruções de uso

CATEGORIA UNIVERSAL ISOFIX e Top Tether

Encaixe no carro com ISOFIX e Top Tether

1. Puxe a alavanca amarela situada na parte dianteira da base da cadeirinha (1) e expulse completamente os conectores ISOFIX (2).
2. Abra a portinhola traseira e solte o gancho Top Tether.
3. Estique o conector Top Tether de acordo com as exigências do próprio veículo.
4. Encaixe os conectores ISOFIX nos respectivos alojamentos até ouvir o clique; uma luz piloto vermelha /verde situada nos lados da base indicará o encaixe correto do conector.
5. Puxe a alavanca amarela (1) e, ao mesmo tempo, empurre a cadeirinha para carro (2) bem contra o banco do veículo.

ENCAIXE DO TOP TETHER

⚠ IMPORTANTE: as variantes de encaixe dos cintos Top Tether podem ser principalmente de 3 tipos.

6. Tipo A:

Erga o encosto de cabeça e passe os cintos no centro. Encaixe o gancho TT dos cintos no gancho do carro, situado bem em vista, como mostrado na figura. Estique o cinto e verifique a tensão correta.

7. Tipo B:

Erga o encosto de cabeça e passe os cintos no centro. Encaixe o gancho TT dos cintos no gancho do carro, situado atrás do encosto do banco, como mostrado na figura. Estique o cinto e verifique a tensão correto através do dispositivo realçado em verde.

8. Tipo C:

Erga o encosto de cabeça e passe os cintos no centro. Encaixe o gancho TT dos cintos no gancho do carro, situado no porta-mala. Geralmente, é indicado pelo símbolo Top Tether, como mostrado na figura. Erga a cobertura e enganche.

⚠ IMPORTANTE: para deixar os cintos aderentes de modo correto, estique-os com força.

Para diferentes tipos de encaixe, consulte o manual de uso do próprio veículo.

9. Para remover a cadeirinha para carro do banco do veículo, solte o Top Tether (1); depois, afaste a cadeirinha do banco, puxando a alavanca (2) e, ao mesmo tempo, a cadeirinha (3) até o aparecimento das alavancas amarelas laterais.
10. Uma vez que as alavancas laterais estejam visíveis, solte como mostrado na figura e remova a cadeirinha.

Como colocar a criança na cadeirinha para carro Viaggio 1-2-3 Via

11. Antes de colocar a criança na cadeirinha para carro, solte os cintos de segurança através do botão vermelho da fivela do cinto entrepernas.
12. Erga os cintos de segurança para deixar espaço para a adaptação da criança.
13. Coloque a criança e arrume os cintos de segurança nos ombros e na cintura, como mostrado na figura.
14. Encaixe os cintos de segurança sobrepondo (1) os dois cintos e inserindo a fivela do cinto entrepernas (2), até ouvir o clique.
15. Criança colocada corretamente com os cintos de

segurança bem apertados.

- 16.** Para completar a operação, deixe as faixas dos cintos de segurança aderirem na criança puxando em sua direção o cinto de regulagem central, como mostrado na figura, prestando atenção para não apertar demais os cintos no corpo da criança.

▲ IMPORTANTE: deixe um mínimo de folga (a espessura de um dedo) entre o cinto e o tórax da criança.

- 17.** Para afrouxar a tensão dos cintos de segurança, aperte o botão situado no centro da cadeirinha para carro (1) sob a cobertura de tecido e, ao mesmo tempo, solte o cinto de segurança (2).

▲ IMPORTANTE: pegue e puxe os cintos de segurança embaixo das ombreiras, como mostrado na figura.

- 18.** A cadeirinha possui uma almofada redutora, indicada apenas para crianças pequenas (máximo 12 kg) e quando os cintos de segurança são colocados nos níveis mais baixos. Para remover a almofada redutora, é necessário soltar os botões situados ao lado da mesma (1) e, depois, tirá-la dos cintos nas laterais (2).

Como regular assento e encosto de cabeça

Para acompanhar o crescimento da criança, é necessário regular a altura do encosto de cabeça em relação à altura dela. É possível regulá-lo em várias posições.

- 19.** Para passar de uma posição baixa a uma mais alta: puxe a alavanca situada na parte superior central do encosto de cabeça (1) para cima; o encosto de cabeça é levantado ao mesmo tempo (2).
Para passar de uma posição alta a uma mais baixa: puxe a alavanca situada na parte superior central do encosto de cabeça para cima e, ao mesmo tempo, empurre o encosto de cabeça para baixo, até a posição desejada. Terminada a operação, mova levemente o encosto de cabeça para verificar se está engatado corretamente.
- 20.** A posição correta dos cintos é quando os ombros da criança ficam situadas levemente abaixo do ponto de passagem dos cintos.

- 21. ▲ IMPORTANTE: os cintos não devem estar nem muito em cima, nem muito embaixo em relação aos ombros da criança.**

- 22.** A cadeirinha para carro Viaggio 1-2-3 Via pode assumir várias inclinações diferentes.

Para inclinar a cadeirinha, é necessário puxar a alavanca situada embaixo do assento (1) e colocar a cadeirinha na posição desejada (2).

Como converter a cadeirinha para carro de Grupo 1 a Grupo 2-3

- 23.** Recline a cadeirinha para carro na posição máxima (1), estique os cintos e remova de trás do banco (2) o gancho de metal, como mostrado na figura.
- 24.** Tire os cintos do ombro do gancho metálico, como mostrado na figura.
- 25.** Erga o encosto de cabeça (1) e tire os encaixes das ombreiras (2) situados na parte traseira do encosto, embaixo do cinto, como mostrado na figura.
- 26.** Tire as partes dos cintos do ombro das respectivas aberturas no encosto de cabeça e, depois, tire as ombreiras.
- 27.** Guarde as ombreiras para um uso futuro.
- 28.** Tendo removido a almofada redutora, solte os botões automáticos do assento de tecido, como mostrado na figura.
- 29.** Abra a tampa de plástico do alojamento dos cintos e a tampa menor situada no fundo do mesmo.
- 30.** Segure o gancho de metal de dentro do alojamento (fig._a), aperte o botão de regulagem central e puxe até o fim do curso (fig._b); coloque o gancho de metal dentro do alojamento e, depois, feche a tampa pequena (fig._c).
- 31.** Dobre o cinto entrepernas dentro do alojamento; enrole as partes do ombro do cinto e enfie-as no alojamento.
- 32.** Cintos armazenados corretamente dentro do alojamento.
- 33.** Erga uma posição do encosto para facilitar a passagem do cinto do veículo.
- 34.** O cinto do veículo deve passar livremente embaixo da

lateral da cadeirinha.

- 35•** A cadeirinha está corretamente convertida em Grupo 2-3.

Cadeirinha para carro, Grupo 2-3, categoria "Semiuniversal" com Cintos +ISOFIX

- Homologada de acordo com o regulamento Europeu UN/ECE R44/04 para crianças com peso de 15 a 36 kg (de 3 a 12 anos aproximadamente).
- Esta cadeirinha é homologada para o uso semiuniversal e é adequada para a fixação nos bancos dos veículos relacionados na lista anexada ao presente folheto de instruções.
- A cadeirinha para carro pode ser utilizada apenas em veículos aprovados, equipados com cinto de três pontos estático ou com enrolador, homologados segundo o regulamento UN/ECE R16 ou normas equivalentes. O assento do veículo utilizado deve também estar equipado com encaixes ISOFIX.

⚠ IMPORTANTE: não é permitido usar o cinto de dois pontos ou abdominal.

- Viaggio 1-2-3 Via deve ser instalada sempre no sentido de marcha apenas em posições providas de conectores ISOFIX.
- Não instale a Viaggio 1-2-3 Via em bancos virados na direção oposta ao sentido de marcha ou na transversal em relação à marcha normal do veículo.
- Aconselha-se sempre o uso do banco traseiro do lado oposto ao condutor.
- Em caso de instalação no banco dianteiro, recomenda-se posicionar a cadeirinha o mais distante possível do painel.
- Este artigo é numerado progressivamente.
- Em caso de dificuldades na montagem da Viaggio 1 2 3 Via no carro, levante ou remova o encosto de cabeça do veículo.

Como instalar a cadeirinha Viaggio 1-2-3 Via

- 36•** Puxe a alavanca amarela situada na parte dianteira da

base da cadeirinha (1) e expulse completamente os conectores ISOFIX (2).

- 37•** Encaixe os conectores ISOFIX nos respectivos alojamentos até ouvir o clique; uma luz piloto vermelha /verde situada nos lados da base indicará o encaixe correto do conector.
- 38•** Puxe a alavanca amarela (1) e, ao mesmo tempo, empurre a cadeirinha para carro (2) bem contra o banco do veículo.

Como colocar a criança na cadeirinha para carro Viaggio 1-2-3 Via

- 39•** Coloque a criança (fig_a) e estique o cinto de três pontos do veículo como mostrado na figura (fig_b).
- 40•** Encaixe o cinto de segurança do carro, até ouvir o clique. Posicione as duas partes do cinto como mostrado na figura.
- 41•** Para completar o encaixe no carro, passe o cinto pelos passadores do ombro situados no encosto de cabeça: enfie o cinto entre o passador e o encosto de cabeça (1) até que o mesmo deslize confortavelmente pela abertura do passador (2).
- ⚠ IMPORTANTE: se o cinto ficar frouxo, estique-o sobre o passador (3). Preste atenção para que fique sempre esticado e não torcido.**
- 42•** Para remover o cinto, tire-o da abertura do passador (1) e deixe-o deslizar entre o passador e o encosto de cabeça (2) até removê-lo completamente.

Como regular assento e encosto de cabeça

- 43• ⚠ IMPORTANTE: a posição correta dos cintos é quando as costas da criança ficam situadas levemente abaixo do ponto de passagem dos cintos, como mostrado na figura.**
- Para obter a medida correta, regule o encosto de cabeça até à posição desejada, movendo a alavanca traseira.
- 44•** Acompanhe o crescimento da criança para garantir a passagem correta do cinto. Para aumentar ainda mais a altura, erga o encosto até a posição desejada, através dos botões laterais.

- 45•** Pode ser feita mais uma regulagem, alargando as abas laterais, como mostrado na figura.
- 46•** É possível regular a inclinação da Viaggio 1-2-3 Via. Certifique-se de que o cinto passe sempre corretamente. Se o veículo estiver equipado com encosto regulável, é possível incliná-lo para obter a máxima reclinção da Viaggio 1-2-3 Via (fig_a). Se não for possível regular o encosto, se o encosto de cabeça do banco do veículo interferir com o da cadeirinha para carro, remova o encosto de cabeça do banco do veículo (fig_b).
- 47•** Para remover a cadeirinha para carro do banco do veículo, afaste a cadeirinha do banco, puxando a alavanca (1) e, ao mesmo tempo, a cadeirinha (2) até o aparecimento das alavancas amarelas laterais. Se estiver sendo usado, solte o Top Tether.
- 48•** Quando as alavancas laterais estiverem visíveis, solte como mostrado na figura e remova a cadeirinha.

Como remover o revestimento de tecido

As partes de tecido da Viaggio 1-2-3 Via podem ser removidas para a limpeza.

- 49•** Siga as instruções de lavagem indicadas na embalagem do banco.

REMOVER O REVESTIMENTO DO ENCOSTO DE CABEÇA

- 50•** Tire o revestimento do encosto de cabeça da parte inferior e, em seguida, da parte superior

REMOVER O REVESTIMENTO DO ENCOSTO

- 51•** Tire a parte inferior do revestimento do encosto (fig_a) e erguendo-o na vertical, tire as duas abas dos respectivos alojamentos (fig_b). Para facilitar esta operação, levante o encosto de cabeça.

REMOVER O REVESTIMENTO DO ASSENTO

- 52•** Solte os dois olhais dos respectivos botões situados nas laterais do assento da cadeirinha. Tire o revestimento pela parte frontal da cadeirinha.

Manutenção e limpeza do revestimento de tecido

Escove as partes de tecido para remover o pó;

- Para a lavagem, siga as instruções da etiqueta costurada na embalagem do produto. (fig_49)
- não alveje com cloro;
- não passe a ferro;
- não lave a seco;
- não remova manchas com solventes;
- não seque em secadoras de roupas de tambor rotativo.

Como revestir a cadeira para carro

REPOR O REVESTIMENTO DO ASSENTO:

- 53•** Enfie o revestimento pela frente da cadeirinha inserindo o perfil no respectivo alojamento (fig_a). Por fim, enfie as duas casas laterais nos botões presentes nos lados (fig_b).

REPOR O REVESTIMENTO DO ENCOSTO:

- 54•** Erga levemente o encosto de cabeça da cadeirinha e enfie as abas de plástico nas passagens do encosto (fig_a). Por fim, enfie o revestimento nas laterais da cadeirinha (fig_b).

REPOR O REVESTIMENTO DO ENCOSTO DE CABEÇA

- 55•** Erga levemente o encosto de cabeça e enfie o revestimento, primeiro pelo lado inferior, prestando atenção ao posicionamento correto dos dois elásticos.

Como reconverter a cadeirinha para carro de Grupo 2-3 a Grupo 1

- 56•** Desabote os dois botões da cobertura do assento para ter acesso ao alojamento dos cintos.
- 57•** Abra a tampa de plástico.
- 58•** Remova os cintos e o entrepernas do alojamento.
- 59•** Desenrole o gancho de metal e abra a tampa situada embaixo.
- 60•** Enfie o gancho de metal embaixo do assento na direção do encosto.

- 61• Feche ambas as tampas (fig. a), enfie o cinto entrepernas no revestimento do assento (fig. b) e abotoe os dois botões presentes no assento (fig. c).
- 62• Enfie as ombreiras nos cintos, respeitando a disposição correta, como mostrado na figura.
- 63• Erga o encosto de cabeça e enfie os encaixes das ombreiras e os cintos nas aberturas existentes no encosto.
- 64• Na parte traseira do encosto, trave as fivelas das ombreiras (1) nos respectivos alojamentos e puxe os cintos para baixo (2).
- 65• Recline a cadeirinha para carro na posição máxima (1), estique os cintos e remova de trás do banco (2) o gancho de metal, como mostrado na figura.
- 66• Enfie os cintos do ombro no gancho metálico respeitando a disposição das cores, como mostrado na figura.
- 67• Por fim, estique as faixas dos cintos de segurança, puxando em sua direção o cinto de regulagem central, como mostrado na figura.
- 68• A cadeirinha está corretamente convertida em Grupo 1.

69• Acessórios

Travel Bag Car Seat: saco de viagem prático que mantém o assento do seu carro limpo e protegido.

Números de série

- 70• Viaggio 1-2-3 Via apresenta, por debaixo do assento, as informações relativas a: nome do produto, data de fabricação e número de série do produto.
- 71• A etiqueta de homologação da Viaggio 1-2-3 Via encontra-se por trás do encosto.

Limpeza do produto

- O seu produto necessita de uma manutenção mínima. As operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas somente por adultos. É recomendado manter limpas todas as partes em movimento.
- Periodicamente, limpe as partes de plástico com um pano úmido, não use solventes ou outros produtos

similares.

- Escove as partes em tecido para afastar o pó ou lave seguindo as instruções da respectiva seção.
- Não limpe as partes de isopor com solventes ou outros produtos similares.
- Proteja o produto contra agentes atmosféricos como água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Guarde o produto num local seco.

Como ler a etiqueta de homologação

- Neste parágrafo, explicamos como ler a etiqueta de homologação (etiqueta laranja).
- A etiqueta é dupla porque esta cadeirinha para carro é homologada para ser fixada no carro de duas formas:
- **Sistema de engate com SUREFIX BASE integrada** (a indicação SEMIUNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeirinha com veículos equipados com sistema ISOFIX).
- **Sistema de engate com cinto de três pontos estático ou com enrolador** (a indicação UNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeirinha em veículos equipados com este tipo de cinto).
- Na parte superior da etiqueta, está contida a marca da empresa produtora e o nome do produto.
- A letra E num círculo: indica a marca de homologação Europeia e o número define o país que emitiu a homologação (1: Alemanha, 2: França, 3: Itália, 4: Países Baixos, 11: Grã-Bretanha, 24: Irlanda).
- Número de homologação: se começa com 04, significa que é a quarta emenda (a que está em vigor atualmente) do regulamento R44.
- Norma de referência: UN/ECE R44/04.
- Número progressivo de fabricação: personaliza cada cadeirinha, desde a emissão da homologação, cada uma é identificada pelo próprio número.

PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego S.p.A. tem o certificado ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e consumidores a garantia de uma transparência e confiança no modo de trabalhar da empresa. A Peg-Pérego poderá realizar, a qualquer momento, alterações nos

modelos descritos nesta publicação, por motivos de natureza técnica o comercial. A Peg-Pérego está à disposição de seus Clientes para satisfazer todas as suas exigências da melhor maneira possível. Por isso, conhecer a opinião dos nossos Clientes é extremamente importante e valioso para nós. Portanto, agradeceremos muito se, após ter utilizado um de nossos produtos, você puder preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMIDOR, fazendo eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site: www.pegperegocom

Serviço de assistência Peg-Pérego

Se, por acaso, partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use apenas peças de reposição originais da Peg-Pérego. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contate o Serviço de Assistência Peg-Pérego indicando, se estiver presente, o número de série do produto.

tel.: 0039/039/60.88.213

chamada gratuita: 800/147.414 (com telefone fixo)

e-mail: assistenza@pegperegocom

site internet: www.pegperegocom

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG-PÉREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.

NL Nederlands

Hartelijk dank voor het kiezen voor een product van Peg-Perego



ALGEMENE OPMERKINGEN

- Lees voor het gebruik aandachtig de instructies en bewaar ze op hun plaats om ze in de toekomst te kunnen gebruiken. Als de installatie-instructies van het autostoeltje niet nauwgezet worden opgevolgd, kan de veiligheid van uw kind in gevaar worden gebracht.
- De montage- en installatiewerkzaamheden van Viaggio 1-2-3 Via moeten door volwassenen worden uitgevoerd. De montage en installatie moeten worden uitgevoerd zonder dat het kind in het autostoeltje zit.
- Tijdens autoritten het kind nooit op schoot nemen en het nooit buiten het autostoeltje laten zitten. Bij onverwacht remmen, ook bij lage snelheid, kan het kind anders makkelijk naar voren door de auto worden geslingerd.
- Geen vingers in de mechanismen steken.
- In de auto in het bijzonder op bagage of andere losse voorwerpen letten die het kind in het autostoeltje kunnen verwonden in het geval van een ongeluk.
- Het autostoeltje alleen op de aangegeven manier installeren, anders bestaat het gevaar dat het losraakt van de zitting.
- Uw kind nooit alleen in het autostoeltje achterlaten in de auto: ook niet terwijl hij/zij slaapt.
- Het kind nooit uit het autostoeltje halen terwijl het voertuig in beweging is.
- Goed opletten dat het autostoeltje niet wordt geblokkeerd door een bewegend deel van de zitplaats of een portier.
- De hoogte en spanning van de veiligheidsgordels afstellen en controleren of ze goed op het lichaam van het kind aansluiten zonder te strak te zitten; controleren of de veiligheidsgordel niet verdraaid is en of het kind de gordel niet zelfstandig kan losmaken.
- Dit autostoeltje is niet ontworpen om lang in te slapen.

- Het autostoeltje niet in de zon in de auto achterlaten, sommige delen kunnen oververhit raken en de gevoelige huid van het kind beschadigen, controleer dit voordat u het kind in het stoeltje zet.
- Het autostoeltje niet gebruiken zonder de stoffen bekleding, deze bekleding mag niet worden vervangen door een niet door de fabrikant goedgekeurde bekleding, omdat deze onlosmakelijk deel uitmaakt van het autostoeltje en de veiligheid.
- Het autostoeltje niet gebruiken zonder de beschermende vulling van de gordels (schouders) omdat deze onlosmakelijk deel uitmaakt van het autostoeltje en de veiligheid.
- De witte gedeeltes van piepschuim onder de hoofdsteun en onder de zijleuningen niet verwijderen of vervangen, omdat deze onlosmakelijk met de veiligheid verbonden zijn.
- De stickers en vastgenaaide etiketten niet verwijderen; dit zou ervoor kunnen zorgen dat het product niet meer voldoet aan de regelgevingen.
- Het autostoeltje niet gebruiken als het breuken heeft of als er delen ontbreken, als het tweedehands is of is onderworpen aan zware belastingen in een ongeluk, omdat het dan uiterst gevaarlijke verborgen structurele schade kan hebben opgelopen.
- Geen wijzigingen aanbrengen aan het product.
- Dit artikel is oplopend genummerd dankzij het goedkeuringslabel achterop de rugleuning (fig.71).
- In geval van twijfel kunt u zich wenden tot de fabrikant of de verkoper van dit autostoeltje.
- Voor eventuele reparaties, vervanging van onderdelen en informatie over het product kunt u contact opnemen met de after sales klantenservice. De verschillende informatie staat op de laatste pagina van deze handleiding.
- Het autostoeltje moet altijd in de auto zijn bevestigd, ook als er geen kind in zit. Bij onverwacht remmen kan het de inzittenden anders verwonden.
- Het autostoeltje niet langer dan 12 jaar na de productiedatum die staat aangegeven op de structuur (fig.70) gebruiken; vanwege de natuurlijke veroudering van de materialen kan het zijn dat het niet meer voldoet aan de regelgeving.

- Geen accessoires gebruiken die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant of door de bevoegde instanties.

Autostoeltje, Groep 1, categorie "Universeel" met ISOFIX & Top Tether, van klasse B1

- Goedgekeurd op grond van de Europese richtlijn UN/ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht van 9 tot 18 kg (van circa 1 tot 4 jaar).
- Geschikt voor het merendeel van de zitplaatsen van voertuigen, maar niet voor alle.
- Het autostoeltje kan correct worden geïnstalleerd als in de handleiding voor gebruik en onderhoud de compatibiliteit met "universele" borgsystemen uit Groep 1 ISOFIX van klasse B1 met Top Tether staat aangegeven. Raadpleeg het volgende gedeelte voor meer informatie over het gebruik van Top Tether.
- Dit autostoeltje is "universeel" geclassificeerd op basis van strengere goedkeuringscriteria ten opzichte van de voorgaande modellen die geen goedkeuringssticker hebben.

⚠ IMPORTANTA

- **Viaggio 1-2-3 Via moet altijd in de rijrichting worden geïnstalleerd en alleen op plaatsen die voorzien zijn van ISOFIX- en Top Tether-bevestigingen.**
- **Niet gebruiken zonder Top Tether. De Top Tether is noodzakelijk om de veiligheid volledig te kunnen garanderen.**
- **Viaggio 1-2-3 Via niet op zitplaatsen installeren die tegengesteld aan of dwars op de normale rijrichting van het voertuig zijn gericht.**
- **Het gebruik op de achterbank schuin achter de bestuurder wordt altijd aangeraden.**
- **In geval van installatie op de voorste zitting wordt aanbevolen het autostoeltje zo ver mogelijk van het dashboard te plaatsen.**
- **Dit artikel is oplopend genummerd.**
- **Bij problemen met het monteren van Viaggio 1 2 3 Via in de auto, de hoofdsteunen van de auto hoger zetten of verwijderen.**

⚠ BELANGRIJK: TOP TETHER

Aandachtig lezen voor een juist gebruik van het nieuwe Peg-Perego autostoeltje:

Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via is het nieuwe autostoeltje van Peg-Perego voor kinderen met een gewicht van 9 tot 18 kg, goedgekeurd volgens de Europese richtlijn R44/04. Viaggio 1-2-3 Via gebruikt het bevestigingsmechanisme ISOFIX met Top Tether, in overeenstemming met de laatste actualisering van de Europese regelgeving, dat maximale veiligheid en betrouwbaarheid garandeert.

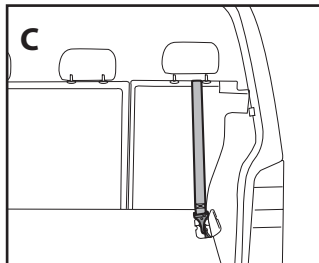
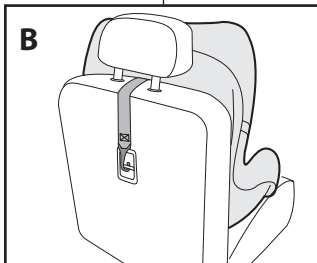
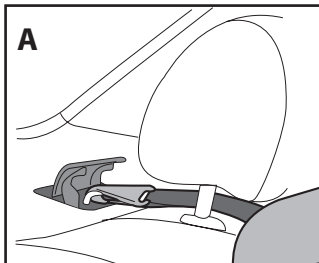
Alle nieuwste auto's zijn volgens de wet voorzien van zowel de ISOFIX-bevestigingen, op de naad tussen de rugleuning en de zitting van de auto, als de aansluiting voor TOP TETHER.

Gewoonlijk zit die op de hoedenplank achter de achterbank in sedan-auto's (foto A) of achter de achterbank in hatchbacks (foto B) of in de kofferbak in minivans of SUV / terreinwagens (foto C). Om te voorkomen dat er een haak kan worden gebruikt die

niet geschikt is, ofwel die geen Top Tether is, is de TT-haak in de auto meestal gemarkeerd met een etiket met het volgende logo:



Raadpleeg voor meer informatie en meer veiligheid de handleiding voor gebruik en onderhoud van uw auto. Controleer of het autostoeltje goed vastzit met Top Tether. Dit garandeert niet alleen de maximale veiligheid bij een botsing, maar ook de maximale stabiliteit voor het kind tijdens het normale gebruik.



Onderdelen van het artikel (fig. pag 2)

Controleer de inhoud in de verpakking en neem in geval van klachten contact op met de After Sales klantenservice. Het autostoeltje bestaat uit:

- a) hoofdsteun
 - b) rugleuning
 - c) zitting
 - d) ISOFIX-bevestigingen
 - e) Top Tether-haak
 - f) schouderbanden
 - g) verkleinkussen
 - h) 5-punts harnasgordel
 - i) ontgrendelingshendel ISOFIX-bevestigingen
 - l) hendel voor het veranderen van de stand van het autostoeltje
 - m) vak voor de handleiding.
- Het autostoeltje is klaar voor gebruik: er is geen enkele montage nodig

Gebruiksaanwijzing

CATEGORIE UNIVERSEEL ISOFIX & Top Tether Bevestiging in de auto met ISOFIX & Top Tether

1. Aan de gele hendel in het voorste gedeelte van de basis van het autostoeltje (1) trekken om de ISOFIX-bevestigingen (2) helemaal uit te stoten.
2. Het achterportier openen en de Top Tether-haak losmaken.
3. De lengte van de Top Tether-verbinding afstellen op uw auto.
4. De ISOFIX-bevestigingen op hun plaats bevestigen totdat u een klik hoort, een rood/groen controlepunt op de zijkanten van de basis geeft aan of de bevestiging goed vast is gemaakt.
5. Aan de gele hendel (1) trekken en tegelijkertijd het autostoeltje (2) goed tegen de zitting van het voertuig duwen.

TOP TETHER BEVESTIGEN

⚠ BELANGRIJK: er bestaan hoofdzakelijk 3 soorten bevestigingen van Top Tether-gordels

6• Type A:

De hoofdsteun omhoog brengen en de gordels door het midden laten lopen.

De TT-haak van de gordels aan de haak van de auto bevestigen, die gemarkeerd is zoals op de afbeelding. De gordel straktrekken en controleren of de gordel goed gespannen is.

7• Type B:

De hoofdsteun omhoog brengen en de gordels door het midden laten lopen.

De TT-haak van de gordels aan de haak van de auto bevestigen, op de achterkant van de rugleuning, zoals op de afbeelding. De gordel straktrekken en met behulp van de groene marking controleren of de gordel goed gespannen is.

8• Type C:

De hoofdsteun omhoog brengen en de gordels door het midden laten lopen.

De TT-haak van de gordels aan de haak van de auto bevestigen, in de kofferbak. Gewoonlijk is deze gemarkeerd met het Top Tether-symbool, zoals op de afbeelding. De bekleding omhoog brengen en vasthaken.

⚠ BELANGRIJK: de gordels met kracht straktrekken om ze goed aan te laten sluiten

Raadpleeg de handleiding van uw auto voor de verschillende types bevestigingen.

9. Om het autostoeltje van de zitting van de auto te verwijderen, haakt u de Top Tether los (1), verwijdert u het autostoeltje van de zitting door aan de hendel (2) en tegelijkertijd aan het autostoeltje (3) te trekken totdat de gele hendels aan de zijkant verschijnen.
10. Als de hendels aan de zijkant zichtbaar zijn, maakt u het autostoeltje los zoals op de afbeelding en verwijdert u het.

Het kind in het autostoeltje Viaggio 1-2-3 Via plaatsen

11. Voordat u het kind in het autostoeltje plaatst, de veiligheidsgordels losmaken door op de rode knop op de gesp van het riempje tussen de benen te drukken.

- 12. De veiligheidsgordels omhoog brengen om ruimte te maken om het kind in het stoeltje te plaatsen.
 - 13. Het kind in het stoeltje zetten en de veiligheidsgordels aanbrengen om de schouders en in de taille, zoals op de afbeelding.
 - 14. De veiligheidsgordels bevestigen door de twee gordels op elkaar te plaatsen (1) en de gesp van het riempje tussen de benen (2) vast te maken tot aan de klik.
 - 15. Kind goed geplaatst met veiligheidsgordels goed bevestigd.
 - 16. Tenslotte de riempjes van de veiligheidsgordels goed op het kind laten aansluiten door de centrale afstelgordel naar u toe te trekken zoals op de afbeelding. Let op dat u de gordels niet te strak aantrekt.
- ⚠ BELANGRIJK: laat wat ruimte tussen de gordel en de borst van het kind (zodat er nog een vinger tussen kan).**
- 17. Om spanning van de veiligheidsgordels te halen, op de knop in het midden van het autostoeltje (1) onder de stoffen bekleding drukken en tegelijkertijd de veiligheidsgordel minder strak maken (2).
- ⚠ BELANGRIJK: de veiligheidsgordels vastpakken en eraan trekken onder de schouderbanden, zoals op de afbeelding.**
- 18. Het autostoeltje heeft een verkleinkussen, dat alleen bedoeld is voor als het kind kleiner is (maximaal 12 kg) en voor als de veiligheidsgordels op de laagste posities zijn geplaatst. Om het verkleinkussen te verwijderen, de knopen op de zijkant van het kussen (1) losmaken en het kussen dan uit de gordels aan de zijkant (2) verwijderen.

De zitting en de hoofdsteun afstellen

Om de groei van het kind te volgen, moet de hoogte van de hoofdsteun worden afgesteld op de lengte van het kind. De hoofdsteun kan in meerdere posities worden afgesteld.

- 19. Om de hoofdsteun vanaf een lagere positie hoger te stellen: de hendel bovenaan in het midden van de hoofdsteun (1) omhoog trekken; de hoofdsteun komt tegelijkertijd omhoog (2).

Om de hoofdsteun vanaf een hogere positie lager te stellen: de hendel bovenaan in het midden van de hoofdsteun omhoog trekken en de hoofdsteun tegelijkertijd omlaag duwen tot in de gewenste positie. Hierna de hoofdsteun licht bewegen om te verifiëren of deze correct bevestigd is.

- 20. De juiste positie van de gordels is die waarin de schouders van het kind vlak onder het punt zitten waar de gordels lopen.
- 21. **⚠ BELANGRIJK: de gordels mogen niet te hoog of te laag zitten ten opzichte van de schouders van het kind.**
- 22. Het autostoeltje Viaggio 1-2-3 Via kan in meerdere schuine standen worden gezet. Om het stoeltje schuin te zetten, aan de hendel onder de zitting (1) trekken en u het autostoeltje in de gewenste positie (2) brengen.

Het autostoeltje omzetten van Groep 1 naar Groep 2-3

- 23. Het autostoeltje maximaal achteruit laten hellen (1), de gordels langer maken en de metalen bevestiging uit de achterkant van de zitting (2) halen, zoals op de afbeelding.
- 24. De schouderriempjes uit de metalen bevestiging halen zoals op de afbeelding.
- 25. De hoofdsteun (1) omhoog brengen en de bevestigingen van de schouderbanden verwijderen (2) die op de achterkant van de rugleuning zitten, onder de gordel, zoals op de afbeelding.
- 26. De delen van de schoudergordels uit de openingen in de hoofdsteun verwijderen en de schouderbanden verwijderen.
- 27. De schouderbanden bewaren voor toekomstig gebruik.
- 28. Na het verwijderen van het verkleinkussen de drukknoop op de stof van de zitting losmaken, zoals op de afbeelding.
- 29. Het plastic klepje van de opbergruimte voor de gordels en het kleinere klepje op de onderkant daarvan openen.
- 30. De metalen bevestiging vastpakken in de gordelruimte (afb_a), op de centrale afstelknop drukken en tot aan het einde (afb_b) uittrekken; de metalen bevestiging in de ruimte brengen en het kleine klepje sluiten (afb_c).
- 31. Het riempje voor tussen de benen in de ruimte vouwen; de

schouderbanden van de gordel oprollen en in de ruimte doen.

- 32• Gordels op de juiste manier opgeborgen in de ruimte.
- 33• De rugleuning omhoog brengen in een positie waarin de gordel van de auto makkelijk kan worden aangebracht.
- 34• De autogordel moet vrij onder de zijkant van het autostoeltje lopen.
- 35• Het autostoeltje is nu op de juiste manier omgezet naar Groep 2-3.

Autostoeltje, Groep 2-3, categorie "Semi Universeel", met gordels + ISOFIX

- Goedgekeurd volgens de Europese richtlijn UN/ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht van 15 tot 36 kg (van circa 3 tot 12 jaar).
- Dit autostoeltje is goedgekeurd voor semiuniverseel gebruik en is geschikt voor de bevestiging op zitplaatsen van de voertuigen die staan aangegeven op de lijst die als bijlage bij deze instructies is gevoegd.
- Het autostoeltje mag alleen worden gebruikt in goedgekeurde voertuigen met driepuntsviligheidsgordel of met oprolmechanisme, goedgekeurd op grond van de richtlijn UN/ECE R16 of soortgelijke regelgevingen. De gebruikte autostoel moet bovendien voorzien zijn van ISOFIX-bevestigingen

⚠ BELANGRIJK: het is niet toegestaan de tweepuntsviligheidsgordel of buikveiligheidsgordel te gebruiken.

- Viaggio 1-2-3 Via moet altijd in de rijrichting worden geïnstalleerd en alleen op plaatsen met ISOFIX-bevestigingen.
- Viaggio 1-2-3 Via niet op zitplaatsen installeren die tegengesteld aan of dwars op de normale rijrichting van het voertuig zijn gericht.
- Het gebruik op de achterbank schuin achter de bestuurder wordt altijd aangeraden.
- In geval van installatie op de voorste zitting wordt aanbevolen het autostoeltje zo ver mogelijk van het dashboard te plaatsen.
- Dit artikel is oplopend genummerd.
- Bij problemen met het monteren van Viaggio 1 2 3 Via

in de auto, de hoofdsteunen van de auto hoger zetten of verwijderen.

Het autostoeltje Viaggio 1-2-3 Via installeren

- 36• Aan de gele hendel in het voorste gedeelte van de basis van het autostoeltje (1) trekken om de ISOFIX-bevestigingen (2) helemaal uit te stoten.
- 37• De ISOFIX-bevestigingen op hun plaats bevestigen totdat u een klik hoort, een rood/groen controlepunt op de zijkanten van de basis geeft aan of de bevestiging goed vast is gemaakt.
- 38• Aan de gele hendel (1) trekken en tegelijkertijd het autostoeltje (2) goed tegen de zitting van het voertuig duwen.

Het kind in het autostoeltje Viaggio 1-2-3 Via plaatsen

- 39• Het kind in het autostoeltje plaatsen (afb_a) en de driepuntsgordel van de auto uitrekken zoals op de afbeelding (afb_b).
- 40• De veiligheidsgordel van de auto bevestigen, tot aan de klik. De twee uiteinden van de veiligheidsgordel plaatsen zoals op de afbeelding.
- 41• Om de bevestiging in de auto te voltooien, laat u de gordel door de schouder tunnels op de hoofdsteun lopen: de gordel aanbrengen tussen de tunnel en de hoofdsteun (1) totdat de gordel gemakkelijk door de tunnel heen loopt (2).
- ⚠ BELANGRIJK: als de gordel niet aangespannen blijft, span hem dan aan boven de doorgang (3) Let op dat hij altijd aangespannen en nooit verdraaid is.
- 42• Om de gordel te verwijderen, verwijdert u deze uit het gat van de tunnel (1) en trekt u de gordel helemaal tussen de tunnel en de hoofdsteun door (2).

De zitting en de hoofdsteun afstellen

- 43• ⚠ BELANGRIJK: de juiste positie van de gordels is die waarin de schouders van het kind niet iets onder het punt van passage van de gordels ervan zijn geplaatst, zoals op de afbeelding.

Voor de juiste afstelling de hoofdsteun op de gewenste positie zetten met de achterste hendel.

44. Volg de groei van het kind om ervoor te zorgen dat de gordel op de juiste hoogte zit. Om de rugleuning nog hoger te zetten, tilt u deze op tot in de gewenste positie met de knoppen op de zijkant.
45. De positie kan nog verder worden afgesteld door de "vleugels" aan de zijkanten wider te maken, zoals op de afbeelding.
46. De Viaggio 1-2-3 Via kan meer of minder schuin worden gezet. Zorg ervoor dat de gordel altijd goed zit. Als de rugleuning van de autostoel versteld kan worden, kunt u deze lager zetten om de Viaggio 1.2.3 Via maximaal schuin te zetten (afb_a). Als de rugleuning niet versteld kan worden en de hoofdsteun van de autostoel tegen de hoofdsteun van het autostoeltje komt, de hoofdsteun van de autostoel verwijderen (afb_b).
47. Om het autostoeltje van de zitting van de auto te verwijderen, verwijdert u het autostoeltje van de zitting door aan de hendel (1) en tegelijkertijd aan het autostoeltje (2) te trekken totdat de gele hendels aan de zijkant verschijnen. Maak de Top Tether los, als die wordt gebruikt.
48. Als de hendels aan de zijkant zichtbaar zijn, maakt u het autostoeltje los zoals op de afbeelding en verwijdert u het.

De stoffen bekleding verwijderen

De stoffen delen van Viaggio 1-2-3 Via kunnen worden verwijderd om te worden gewassen.

49. Volg de wasinstructies op de bekleding van het autostoeltje.

DE BEKLEDING VAN DE HOOFDSTEUN VERWIJDEREN.

50. De bekleding van de onderkant van de hoofdsteun verwijderen en daarna van de bovenkant.

DE BEKLEDING VAN DE RUGLEUNING VERWIJDEREN

51. De onderkant van de bekleding van de rugleuning verwijderen (afb_a), de bekleding verticaal omhoog

tillen en de twee "vleugels" verwijderen (afb_b).

De hoofdsteun omhoog brengen om dit te vergemakkelijken.

DE BEKLEDING VAN DE ZITTING VERWIJDEREN:

52. De twee oogjes van de knopen op de zijkant van de zitting van het autostoeltje verwijderen. De bekleding verwijderen richting de voorkant van het autostoeltje.

Onderhoud en reiniging van de stoffen bekleding

De stoffen delen borstelen om het stof te verwijderen.

- Voor het wassen moet u zich houden aan het op de bekleding van het product genaaide etiket. (fig_49)
- niet bleken met chloor;
- niet strijken;
- niet stomen;
- niet ontvleken met oplosmiddelen;
- niet drogen met droogtrommels.

De bekleding van het autostoeltje weer aanbrengen

DE BEKLEDING VAN DE ZITTING WEER AANBRENGEN:

53. De bekleding vanaf de voorkant van het stoeltje aanbrengen en het profiel aanbrengen op zijn plaats (afb_a). Tot slot de twee oogjes aan de zijkant aan de knopen op de zijkanten vastmaken (afb_b).

DE BEKLEDING VAN DE RUGLEUNING WEER AANBRENGEN:

54. De hoofdsteun van het autostoeltje iets omhoog brengen en de plastic "vleugels" aanbrengen in de ruimten van de rugleuning (afb_a). Tenslotte de bekleding aanbrengen op de zijkanten van het autostoeltje (afb_b).

DE BEKLEDING VAN DE HOOFDSTEUN WEER AANBRENGEN:

55. De hoofdsteun iets omhoog brengen en de bekleding aanbrengen, eerst vanaf de onderkant. Let daarbij goed op de juiste plaats van de twee elastieken

Het autostoeltje omzetten van Groep 2-3 naar Groep 1

- 56• De twee knopen van de bekleding van de zitting losmaken om bij de opbergruimte voor de gordels te komen.
- 57• Het plastic klepje openen.
- 58• De delen van de gordel en het riempje voor tussen de benen uit de opbergruimte halen.
- 59• De metalen bevestiging afrollen en de klep eronder openen.
- 60• De metalen bevestiging aanbrengen onder de zitting in de richting van de rugleuning.
- 61• De beide klepjes sluiten (afb_a), het riempje voor tussen de benen aanbrengen in de bekleding van de zitting (afb_b) en de twee knopen op de zitting sluiten (afb_c).
- 62• De schouderbanden op de juiste manier aanbrengen in de delen van de gordel, zoals op de afbeelding.
- 63• De hoofdsteen omhoog brengen en de bevestigingen van de schouderbanden en de delen van de gordel aanbrengen in de gaten op de rugleuning.
- 64• Op de achterkant van de rugleuning de gespen van de schouderbanden (1) bevestigen op hun plaats en de delen van de gordels omlaag trekken (2).
- 65• Het autostoeltje maximaal achteruit laten hellen (1), de gordels langer maken en de metalen bevestiging uit de achterkant van de zitting (2) halen, zoals op de afbeelding.
- 66• De schouderriemen van de gordels aanbrengen in de metalen bevestiging volgens de kleuren, zoals op de afbeelding.
- 67• Tenslotte de banden van de veiligheidsgordels spannen door de centrale afstelgordel naar u toe te trekken zoals op de afbeelding.
- 68• Het autostoeltje is nu op de juiste manier omgezet naar Groep 1

69• Accessoires

Travel Bag Car Seat: handige transporthoes waardoor het zitje beschermd wordt en schoon blijft

Serienummers

- 70• Onder de zitting van de Viaggio 1-2-3 Via is de volgende informatie te vinden: naam van het product, productiedatum en serienummer.
- 71• Achterop de rugsteun van de Viaggio 1-2-3 Via zit het homologatie-etiket.

Reiniging van het product

- Uw product heeft een minimum aan onderhoud nodig. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door volwassenden worden uitgevoerd.
- Wij adviseren alle bewegende delen schoon te houden.
- Periodiek de plastic delen reinigen met een vochtige doek, geen oplosmiddelen of gelijksoortige producten gebruiken.
- De stoffen delen borstelen om stof te verwijderen of wassen volgens de instructies van het specifieke hoofdstuk.
- De onderdelen van polystyrol niet reinigen met oplosmiddelen of soortgelijke producten.
- Het product beschermen tegen weersinvloeden als water, regen of sneeuw; de langdurige en voortdurende blootstelling aan de zon zou kleurverschillen van veel materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Het product bewaren op een droge plaats.

Het goedkeuringsetiket lezen

- In deze paragraaf leggen we uit hoe het goedkeuringsetiket te lezen (oranje etiket).
- Het etiket is dubbel omdat dit autotijtje is goedgekeurd om op twee manieren in de auto te worden bevestigd:
- **Bevestigingssysteem met ingebouwde SUREFIX BASE** (het opschrift SEMI-UNIVERSAL duidt op de compatibiliteit van het autotijtje met voertuigen uitgerust met ISOFIX systemen).
- **Bevestigingssysteem met driepuntveiligheidsgordel, statisch of met oprolmechanisme (het opschrift UNIVERSAL duidt op de compatibiliteit van het autotijtje op voertuigen met dit type gordel).**

- Aan de bovenzijde van het etiket staat het merk van de fabrikant en de naam van het product.
- Bovenaan het etiket staat het merk van de fabrikant en de naam van het product.
- De letter E in een cirkel: geeft het Europese goedkeuringsmerk aan en het nummer bepaalt het land dat de goedkeuring heeft uitgegeven (1: Duitsland, 2: Frankrijk, 3: Italië, 4: Nederland, 11: Groot-Brittannië, 24: Ierland).
- Goedkeuringsnummer: als deze begint met 04 betekent dat, dat dit het vierde amendement (op dit moment vigerend) is van het reglement R44.
- Regelgeving van referentie: UN/ECE R44/04.
- Oplopend productieaantal: maakt elk autozitje uniek, vanaf de uitgifte van de goedkeuring is elk autozitje voorzien van een eigen nummer.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is gecertificeerd ISO 9001. De certificering biedt de klant en de consument de garantie op een transparantie en vertrouwen in de werkwijze van het bedrijf. Peg-Pérego kan op elk moment wijzigingen aanbrengen aan de beschreven modellen in deze publicatie, om technische of commerciële redenen. Peg-Pérego staat ter beschikking van haar gebruikers om op de beste manier in al hun behoeften te voorzien. Daarom is het weten van de mening van onze klanten voor ons extreem belangrijk en waardevol. Wij zouden u daarom erg dankbaar zijn als u, nadat u een van onze producten heeft gebruikt, de VRAGENLIJST KLANTTEVREDENHEID zou willen invullen en daarop eventuele opmerkingen of suggesties zou willen geven. U kunt hem vinden op onze website: www.pegperego.com

Klantenservice Peg-Pérego

Als er ongelukkigerwijs delen van het model verloren of beschadigd raken, uitsluitend originele reserveonderdelen van Peg-Pérego gebruiken. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over

producten, verkoop van originele reserveonderdelen, neem contact op met de Klantenservice Peg-Pérego onder vermelding van, indien aanwezig, het serienummer van het product.

tel.: 0039/039/60.88.213

bel gratis: 800/147.414

(vanaf vaste telefoonlijn)

e-mail: assistenza@pegperego.it

website: www.pegperego.com

Alle intellectuele eigendomsrechten behorend bij de inhoud van deze instructiehandleiding zijn eigendom van PEG-PÉREGO S.p.A. en worden beschermd door de vigerende wetgeving.

DK Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Perego



GENERELLE ADVARSLER

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug, og opbevar den et sikkert sted til fremtidig brug. Såfremt du undlader at følge monteringsvejledningen for bilsikkerhedsstolen omhyggeligt, kan du udsætte dit barn for fare.
- Viaggio 1-2-3 skal samles og monteres af voksne. Autostolen skal samles og monteres, uden at barnet sidder i den.
- Hold aldrig barnet i armene og lad det aldrig være andre steder end i autostolen under kørslen. I tilfælde af pludselige opbremsninger, selv ved lav hastighed, kan barnet blive revet fremad.
- Undgå at sætte fingrene ind i mekanismerne.
- Sørg under kørsel især for, at bagage og andre genstande ikke kvæster barnet i autostolen i tilfælde af uheld.
- Brug ikke andre installationsmetoder end de anbefalede, da de kan få autostolen til at gå løs.
- Efterlad aldrig barnet i autostolen uden opsyn: Hold øje med det, selv når det sover.
- Tag aldrig barnet ud af autostolen, mens bilen kører.
- Kontroller, at autostolen ikke blokeres af en bevægelig del af bilsædet eller en dør.
- Tilpas selernes højde og tilstramning, og kontroller, at de sidder ind til barnets krop uden at stramme for hårdt. Kontroller, at sikkerhedssele ikke er snoet, og at barnet ikke kan løsne den.
- Denne autostol er kun beregnet til kortvarig søvn.
- Efterlad ikke autostolen i bilen, hvis den udsættes for direkte sollys, da nogle af delene kan blive for varme og beskadige barnets følsomme hud. Kontroller, at autostolen ikke er for varm, før barnet anbringes i den.
- Brug ikke autostolen uden foringen. Dette fører kan ikke udskiftes med noget andet foer, der ikke er specifikt godkendt af producenten, da det er en integreret del af

stolen og er afgørende vigtigt for sikkerheden.

- Brug ikke autostolen uden beskyttelsesskuldrepuderne, da de indgår som en integreret del af autostolen og sikkerhedssystemet.
- Undlad at fjerne eller udskifte den hvide del af polystyren under nakkestøtten og sidestøtterne, da de er afgørende vigtige af sikkerhedshensyn.
- Undlad at fjerne de påklæbte og påsyede skilte og mærker. Fjernelse af disse skilte og mærker kan medføre, at produktet ikke overholder loven.
- Undlad brug af autostolen, hvis den er itu, eller der mangler dele, hvis den er brugt, eller hvis den har været udsat for hårde stød og slag som følge af ulykker, da den kan have fået skjulte men farlige konstruktionsskader og dermed udgøre en sikkerhedsrisiko.
- Undlad at ændre på produktet.
- Denne vare er nummereret fortløbende efter dens certifikatmærke, der er placeret på bunden af sædet (fig. 71).
- I tilfælde af tvivl rådspørges producenten eller forhandleren af denne autostol.
- Kontakt eftersalgs-service om reparation eller udskiftning af komponenter og oplysninger om produktet. Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne vejledning.
- Autostolen skal altid være fastgjort i bilen, også selv om der ikke er et barn i den. Ved pludselig opbremsning kunne den ellers kvæste passagererne.
- Undlad at bruge autostolen, hvis den er ældre end 12 år og har overskredet datoen på stellet (fig. 70). Materialets naturlige ældning kan betyde, at autostolen ikke længere overholder sikkerhedslovgivningen.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten eller de behørig myndigheder.

Autostol Gruppe 1, "Universal" kategori med ISOFIX og Top Tether, klasse B1

- Godkendt under europæisk standard ECE R44/04 for børn fra 9 til 18 kg (ca 1 til 4 år).
- Egnet til de fleste autosæder men ikke alle.
- Autostolen kan monteres korrekt, hvis bilens brugs-

og vedligeholdelsesanvisninger erklærer, at den er kompatibel med "Universal", Gruppe 1 ISOFIX Klasse B1 fastspændingssystemer med Top Tether. Yderligere oplysninger om brugen af Top Tether findes i det efterfølgende.

- Denne autostol klassificeres som "Universel" og opfylder de standarder, der er mere krævende end dem for tidligere modeller, der ikke havde et holgeringsskilt.

⚠ VIGTIGT

- **Viaggio 1-2-3 Via skal altid være monteret så den vender fremad og kun på sæder med ISOFIX og Top Tether beslag.**
- **Må ikke bruges uden Top Tether. Top Tether er vigtig for at garantere størst mulig sikkerhed.**
- **Undlad at montere Viaggio 1-2-3 via på sæder, der ikke vender i kørselsretningen eller på tværs af kørselsretningen.**
- **Det er altid tilrådeligt at have autostolen på bagsædets passagerside.**
- **Hvis autostolen er monteret på forsædet, tilrådes det at placere den længst muligt fra instrumentbrættet.**
- **Denne vare har et fortløbende serienummer.**
- **Hvis du oplever problemer under installation af Viaggio 1 2 3 Via, skal du løfte eller aftage nakkestøtten.**

⚠ VIGTIGT: TOP TETHER

Læs dette omhyggeligt for at sikre korrekt brug af din nye Peg-Perego autorstol: Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1 2 3 Via er den nyeste Peg-Perego barnestol til børn med en vægt på 9-18 kg. Den overholder det europæiske direktiv R44/04. Viaggio 1 2 3 Via bruger ISOFIX monteringsbeslaget med Top Tether i henhold til de seneste europæiske direktiver som en garanti for maksimal sikkerhed og pålidelighed.

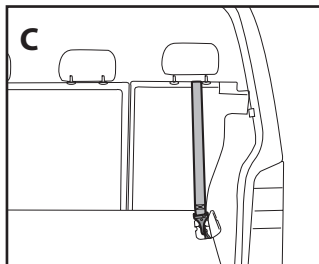
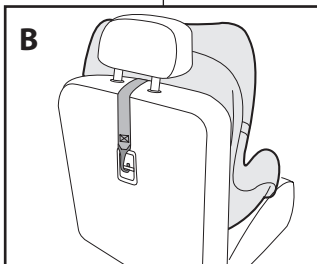
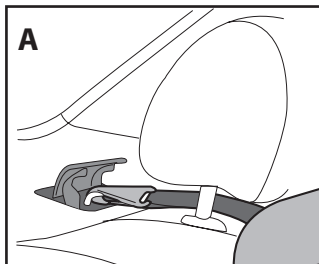
Alle nyere biler er i henhold til loven udstyret med både ISOFIX ankeret, der er placeret hvor ryglænet møder sædet, og med TOP TETHER krogen.

Denne er normalt placeret bag bagsædet i minivarebiler (foto A), bag bagsædet i 5-dørsmodeller (foto B) eller i bagagerummet i SUV'er/terrænkøretøjer (foto C): For at forhindre brug af et uegnet anker (dvs. ikke Top Tether) er bilens TT-krog generelt mærket med en etiket, der viser følgende logo:



Få yderligere oplysninger og bedre sikkerhed ved at se i bilens vejledning i brug og vedligeholdelse.

Sørg for, at autosædet er forsvarligt fastgjort med Top Tether. Dette garanterer ikke blot den største sikkerhed i tilfælde af en kollision, men også den største stabilitet for barnet under normal brug.



Produktets komponenter (fig. Side 2)

Efterse pakkens indhold og kontakt kundeplejen, hvis der mangler dele.

Autostolen omfatter:

- a) nakkestøtte
- b) ryglæn
- c) sæde
- d) ISOFIX ankre
- e) Top Tether-krog
- f) skulderpuder
- g) børnesædepude
- h) 5-punkts sikkerhedssele
- i) ISOFIX arm til ankerudskubning
- l) tilbagelæningsarm til ryglæn
- m) rum til brugsanvisning.

Autostolen er klart til brug: Der kræves ingen samling eller montering.

Vejledning

UNIVERSALKATEGORI ISOFIX og Top Tether

Montering med ISOFIX og Top Tether

1. Træk i det gule håndtag Forrest på sædebunden (1) og skub ISOFIX ankrene (2) ud.
2. Åbn bagdøren og løs Top Tether-krogen.
3. Forlæng Top Tether krogen, så den passer til bilen.
4. Fastgør ISOFIX ankrene i deres hus, til de klikker. En rød/grøn LED på fodens sider viser, når forankringen er korrekt.
5. Træk i det gule håndtag (1) og tryk samtidigt autostolen (2) med fast hånd mod bilsædet.

TOP TETHER KROG

⚠ VIGTIGT: Der er 3 hovedvarianter af Top Tether krogen.

6. Type A:

Hæv nakkestøtten og skub remmene ind under den. Fastgør TT-krogen på remmene til den klart synlige krog på bilen som vis på figuren.
Stram remmen kontroller, at stramheden er korrekt.

7. Type B:

Hæv nakkestøtten og skub remmene ind under den. Fastgør TT-krogen på bilens ankerbeslag, der sidder bag bilens ryglæn som vist på figuren. Spænd selen og kontroller at selestramheden er korrekt med mekanismen fremhævet i grønt.

8. Type C:

Hæv nakkestøtten og skub remmene ind under den. Fastgør TT-krogen på remmene til krogen i bilens bagagerum. Denne er normalt mærket med Top Tether symbolet som vist på figuren. Løft dækslet og fastgør.

⚠ VIGTIGT: For at selerne passer korrekt skal de strammes med fast hånd

For andre monteringsystemer henvises til bilens brugervejledning.

9. Fjern autostolen fra bilsædet ved at løsne Top Tether (1). Tag autostolen ud af bilsædet ved at trække i håndtaget (2) og sædet (3) samtidigt, til de gule sidehåndtag vises.
10. Når sidehåndtagene er synlige, løsnes de som vist, fjern derefter autostolen.

Sådan fastgøres barnet i Viaggio 1-2-3 Via autostolen

11. Før barnet sættes i barnestolen, slippes selen med den røde knap på skridtremmens spænde.
12. Løft sikkerhedsselen for at gøre plads til barnet.
13. Anbring barnet i bilen og sæt selen over barnets skuldre og bækken som vist på figuren.
14. Lås selen ved at lægge (1) tungen oven på hinanden og sætte dem ind i spændet på skridtremmen (2), til de klikker på plads.
15. Barnet sidder nu korrekt med selen spændt korrekt.
16. Spænd tilsidst skulderremmene, til de sidder tæk på barnets krop, ved at trække den centrale justeringsrem mod dig som vist på figuren. Pas på ikke at overspænde remmene.
- ⚠ Vigtigt:** efterlad minimalt slæk (en fingers afstand) mellem remmen og barnets brystkasse.
17. Løs sikkerhedsselen ved at trykke på knappen midt på stolesædet (1) under stofdækket og løsne samtidigt sikkerhedsselen (2).

⚠ VIGTIGT: Tag fat i remmene under skulderpuderne og træk som vist på tegningen.

- 18.** Autostolen har et børnesæde, der kun er egnet til småbørn (højest 12 kg) og til når selen er på første trin. Børnesædet fjernes ved at løsne knapperne på siderne (1) og skubbe den ud af sideremmen (2).

Sådan tilpasses sædet og nakkestøtten

Nakkestøtten skal justeres, så den passer til barnets højde. Der er flere positioner.

- 19.** Flyt fra en lav til en højere position: Træk tungen midt på nakkestøtten (1) opad. Nakkestøtten hæves samtidigt (2).
Flyt fra en høj til en lavere position: Træk håndtaget i øverste midterdel af nakkestøtten opad og tryk samtidigt nakkestøtten nedad til den ønskede position. Når du er færdig, skal du bevæge nakkestøtten for at kontrollere, at den er låst korrekt på plads.
- 20.** Når du bestemmer den bedste skulderemposition, skal du huske på, at barnets skuldre skal være lige under kulderestystyrene.
- 21.** ⚠ **VIGTIGT: Sikkerhedsselerne skal ikke være for langt over eller under barnets skuldre.**
- 22.** Viaggio 1-2-3 Via autostolen kan lænes tilbage i flere positioner.
Sædet lænes tilbage ved at trække i håndtaget under sædet (1) og justere sædet til den ønskede position (f2).

Sådan skiftes sædet over fra gruppe 1 til gruppe 2-3

- 23.** Læn autostolen tilbage til yderposition (1), forlæng remmene og træk metalankeret ud fra sædets bagkant (2) som vist.
- 24.** Aftag skulderremmen fra metalankeret som vist.
- 25.** Hæv nakkestøtten (1) og aftag skulderpudens kroge (2) bag på ryglænet og under selen som vist.
- 26.** Aftag skulderremmen fra åbningerne i nakkestøtten, og fjern skulderpuderne.
- 27.** Gem skulderpuderne til fremtid brug.
- 28.** Når børnesædet er aftaget, aftages flapperne på stofsædet som vist.

- 29.** Åbn plastikhuset til selen og det mindre rum i bunden.

30. Grib fat i metalankeret inde fra rummet (fig_a), tryk på den centrale justeringsknop og træk til endestoppet (fig_b). Flyt metalankeret inde i huset og luk det lille rum (fig_c).

- 31.** Fold skridtremmen inde i rummet. Rul skulderremmen op og læg dem ind i rummet.

32. Remmen korrekt anbragt i rummet.

33. Hæv ryglænet en position op for at give en nem passage for selen.

34. Sikkerhedsselen skal passere frit under siden på autostolen.

- 35.** Autostolen er ændret korrekt til gruppe 2-3.

Børneautostol gruppe 2-3, "Semi-universal" kategori med remme +ISOFIX

- Godkendt under europæisk standard ECE R44/04 for børn fra 15 til 36 kg (ca 3 til 12 år).
- Denne børneautostol er klassificeret som "semi-universal" og kan monteres på sædet i de bilmodeller, der er angivet på den liste, der er vedhæftet denne vejledning.
- Børneautostolen kan kun bruges i godkendte bile, der er monteret med trepunktsseler med tre faste monteringspunkter eller med rullesele, der er homologeret i henhold til standard UN/ECE R16 eller tilsvarende regulativer. Autostolen skal være udstyret med ISOFIX ankerbeslag.

⚠ VIGTIGT: Anvendelse af sikkerhedsseler med to fastgørelsespunkter eller en maveselefastgørelse er forbudt.

- Viaggio 1-2-3 Via skal altid være monteret så den vender fremad og kun på sæder med ISOFIX beslag.
- Undlad at montere Viaggio 1-2-3 via på sæder, der ikke vender i kørselsretningen eller på tværs af kørselsretningen.
- Det er altid tilrådeligt at have autostolen på bagsædets passagerside.
- Hvis autostolen er monteret på forsædet, tilrådes det at placere den længst muligt fra instrumentbrættet.
- Denne vare har et fortløbende serienummer.

- Hvis du oplever problemer under installation af Viaggio 1 2-3 Via, skal du løfte eller aftage nakkestøtten.

Sådan monteres Viaggio 1-2-3 Via autostolen

36. Træk i det gule håndtag forrest på sædebunden (1) og skub ISOFIX ankrene (2) ud.
37. Fastgør ISOFIX ankrene i deres hus, til de klikker. En rød/grøn LED på fodens sider viser, når forankringen er korrekt.
38. Træk i det gule håndtag (1) og tryk samtidigt autostolen (2) med fast hånd mod bilsædet.

Sådan fastgøres barnet i Viaggio 1-2-3 Via autostolen

39. Sæt barnet i sædet (fig_a) og træk bilens 3-punktssæle som vist (fig_b).
40. Spænd sikkerhedsselen og sørg for at det klikker på plads. Sæt de to dele af selen som vist på tegningen.
41. Afslut ved at trække selen fra skulderstopperne på nakkestøtten. Sæt selen ind mellem remmen og nakkestøtten (1), til den nemt glider ind i hullet til remmen (2).
- ⚠ **VIGTIGT:** Hvis selen er løs, trækkes remmen over (3). Kontroller, at selen altid er stram og ikke snoet.
42. Aftag selen ved at tage den af hullet til remmen (1) og træk den ind mellem remmen og nakkestøtten (2), til den er helt ude.

Sådan tilpasses sædet og nakkestøtten

43. ⚠ **VIGTIGT:** Sikkerhedsselen er korrekt placeret, hvis barnets skuldre er lidt under skæringspunktet for sikkerhedsselerne som vist på tegningen. Juster nakkestøtten til den ønskede position med det bageste håndtag.
44. Følg med barnets vækst for at sikre den korrekte seleføring. Højden øges yderligere ved at hæve ryglænet til den ønskede position ved hjælp af sideklapperne.
45. Sideflapperne kan gøres bredere til yderligere justering

som vist.

46. Viaggio 1-2-3 Via ryglænsvinklen kan justeres. Sørg for, at selen altid er korrekt fastgjort. Hvis bilen har justerbart ryglæn, kan det lægges ned til maksimal Viaggio 1-2-3 Via tilbagelæning (fig_a). Hvis ryglænet ikke kan justeres, hvis bilens nakkestøtte rammer sammen med autostolens nakkestøtte, aftages bilens nakkestøtte (fig_b).
47. Fjern autostolen fra bilsædet ved at tage autostolen ud af bilsædet ved at trække i håndtaget (1) og sædet (2) samtidigt, til de gule sidehåndtag vises. Løsn Top Tether hvis den anvendes.
48. Når sidehåndtagene er synlige, løsnes de som vist, fjern derefter autostolen.

Sådan aftages stoffoeret

- Stofsædet på Viaggio 1-2-3 Via kan aftages til rensning.
49. Følg vaskeanvisningerne på sædets emballage.

AFTAGNING AF FOERET FRA NAKKESTØTTEN

50. Aftage foeret fra nakkestøtten fra bunden og derefter toppen.

AFTAGNING AF FOERET FRA RYGLÆNET

51. Aftag den nederste del af ryglænets foer (fig_a) og løft de to sideflapper lodret op fra deres huse (fig_b). Hæv nakkestøtten for at lette aftagningen.

SÅDAN AFTAGES FOERET FRA SÆDET:

52. Løsn knapperne fra sædets sider. Aftag foeret mod sædets forkant

Vedligeholdelse og rengøring af stoffoeret

Børst stofdelene for at fjerne støv.

- Følg vaskeanvisningerne på det mærke, der er syet på sædefoeret (fig_49).
- Brug ikke klorholdigt blegemiddel.
- Må ikke stryges.
- Tåler ikke kemisk rensning.

- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Brug ikke tørretumbler. .

Sådan dækkes autostolen

SÅDAN SÆTTES FOERET TILBAGE PÅ SÆDET:

- 53•** Hent sædefoeret ved at indføre den særlige profil i huset (fig_a). Sæt de to sidehuller på sideknapperne (fig_b).

SÅDAN SÆTTES FOERET TILBAGE PÅ RYGLÆNET:

- 54•** Løft nakkestøtten lidt op og sæt plaskikflapperne ind i langhullerne lpå ryggen (fig_a). Sæt foeret på sædets sider (fig_b).

SÅDAN SÆTTES FOERET TILBAGE PÅ NAKKESTØTTEN:

- 55•** Løft først nakkestøtten og foeret lidt op fra bunden og sæt omhyggeligt de to elastikker på plads.

Sådan skiftes sædet tilbage fra gruppe 2-3 til gruppe 1

- 56•** Løsn de to knapper på sædefoeret for at komme til selerummet.
- 57•** Åbn rummet af plastik.
- 58•** Tag remmene og skridtremmen ud af rummet.
- 59•** Rul metalankeret ud og åbn rummet nedenunder.
- 60•** Indsæt metalankeret under sædet, så det er vendt mod bagud.
- 61•** Luk begge rum (fig_a), sæt skridtremmen i sædefoeret (fig_b) og knap de to knapper på sædet (fig_c).
- 62•** Sæt skulderpuderne i remmene som vist.
- 63•** Løft nakkestøtten og sæt skulderpudekroge og remmen ind i langhullerne bagpå.
- 64•** Lås skulderpudens remme (1) i husene bagpå og træk seleremmen ned (2).
- 65•** Læn autostolen tilbage til yderposition (1), forlæng remmene og træk metalankeret ud fra sædets bagkant (2) som vist.
- 66•** Sæt skulderremmen i metalankeret som vist med farver
- 67•** Spænd til sidst sikkerhedsselen ved at trække den

midterste justeringsrem mod dig som vist.

- 68•** Autostolen er ændret korrekt til gruppe 1.

69• Tilbehør

Travel Bag Car Seat: Praktisk transportpose, der holder autostolen ren og beskyttet.

Serienumre

- 70•** Viaggio 1-2-3 Via har under sædet anført de følgende oplysninger: Produktnavn, produktionsdato og produktets serienummer.
- 71•** Viaggio 1-2-3 Via er påført typegodkendelsesmærkat bag på ryglænet.

Rengøring af produktet

- Dette produkt kræver minimal vedligeholdelse.
- Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det tilrådes at holde alle bevægelige dele rene.
- Rengør jævnlige plastikdelene med en fugtig klud. Undlad brug af opløsningsmidler og tilsvarende stoffer.
- Børst stofdelene for at fjerne støv eller rengør som angivet i vejledningens afsnit herom.
- Undlad at rengøre polystyrendelene med opløsningsmidler eller tilsvarende produkter.
- Beskyt produktet mod vejrlig som fugt, regn eller sne. Længere tids udsættelse for sollys kan give misfarvninger på mange materialer.
- Opbevar produktet tørt.

Sådan læses typegodkendesskiltet

- I dette afsnit forklares, hvordan typegodkendesskiltet (orange skilt) skal læses.
- Skiltet er dobbelt, fordi autostolen er typegodkendt til to typer montering i bilen:
- **SUREFIX BASE fastgørelsessystemet** (SEMI-UNIVERSAL-mærkningen viser, at autostolen er kompatibel med ISOFIX-systemet).
- **Fastgørelsessystemet med en trepunkts fast eller rullesele, (UNIVERSAL mærkningen viser,**

at autostolen er egnet til biler med denne type sikkerhedssele).

- Toppen af mærket viser producentens varemærke og navnet på produktet.
- Bogstavet E i en cirkel viser, at det er det europæiske typegodkendelsesskilt, og tallet viser det land, der udstedte typegodkendelsen (1: Tyskland, 2: Frankrig, 3: Italien, 4: Holland, 11: Storbritannien, 24: Irland).
- Typegodkendelsesnummer: Hvis det starter med 04, viser dette den fjerde ændring (den, der i øjeblikket er i kraft) til Regulativ R44.
- Reference standard: UN/ECE R44/04.
- Produktionsserienummer: Ved udstedelsen af typegodkendelsen identificeres den enkelte autostol med sit eget unikke nummer.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. er en ISO 9001 certificeret virksomhed. Denne certifikation er kundernes og forbrugernes garanti for gennemsigtighed og troværdighed for virksomhedens procedurer og arbejdsmetoder. Af tekniske og kommercielle årsager kan Peg-Pérego til

enhver tid foretage ændringer på de modeller, som er beskrevet i denne publikation. Peg-Pérego står til rådighed for vore kunder og forbrugere for at sikre, at alle deres krav og spørgsmål imødekommes på tilfredsstillende vis. Det er en bærende del af vores politik for at sikre, at vi altid er opmærksomme på kundernes synspunkter og behov. Vi ville derfor være meget taknemmelige for, hvis du efter at have brugt et Peg-Pérego-produkt, giver dig tid til at udfylde vores SPØRGESKEMA OM KUNDETILFREDSHED og påfører eventuelle bemærkninger eller forslag, du måtte have. Du finder spørgeskemaet på Peg-Péregos websted: www.pegperego.com

Peg-Pérego efter-salgsservice

Hvis nogen af produktets dele mistes eller beskadiges, må du kun bruge originale reservedele fra Peg-Pérego. Kontakt Peg-Pérego Assistance Service vedrørende

eventuelle reparationer, udskiftninger, oplysninger om produkterne og salg af originale reservedele og tilbehør. Oplys produktets serienummer, hvis det er tilstede.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

Gratis nummer: 800/147.414

(kan kontaktes på fastnettelefon)

E-mail: assistenza@pegperego.it

Websted: www.pegperego.com

Al intellektuel ejendomsret på indholdet i denne vejledning tilhører PEG-PÉREGO S.p.A. og er under beskyttelse af gældende lovgivning.

FI Suomi

Kiitos Peg-Perego-tuotteen valinnasta

⚠ YLEISET VAROITUKSET

- Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä, ja pidä ne tallessa myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden huolellisen noudattamisen laiminlyönti autoistuimen asennuksessa voi altistaa lapsen vakaville vaaratekijöille.
- Viaggio 1-2-3 on koottava ja asennettava aikuisten toimesta. Autoistuin pitää koota ja asentaa, kun lapsi ei istu siinä.
- Autolla matkustamisen aikana lasta ei saa koskaan pidellä sylissä tai antaa istua muualla kuin autoistuimessa. Äkkijarrutuksessa myös hitaissa nopeuksissa, lapsi saattaa sinkoutua helposti eteenpäin.
- Älä työnnä sormia mekanismeihin.
- Ole matkustaessasi mahdollisimman huolellinen, etteivät matkatavarat tai muut esineet pääse vahingoittamaan turvaistuimessa olevaa lasta onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä muita kuin suositeltuja asennustapoja, koska ne voivat aiheuttaa turvaistuimen irtoamisen.
- Älä koskaan jätä lasta valvomatta yksin turvaistuimeen: pidä häntä silmällä silloinkin, kun hän nukkuu.
- Älä koskaan ota lasta pois istuimesta auton ollessa liikkeellä.
- Tarkista, ettei istuimen tai oven liikkuva osa salpaa turvaistuinta.
- Säädä voiden korkeus ja kireys ja tarkista, että ne mukailevat lapsen kehoa olematta liian tiukkoja. Tarkista, että turvavyö ei ole kiertynyt ja ettei lapsi voi avata sitä.
- Tämä turvaistuin on suunniteltu vain lyhyitä torkahduksia varten.
- Älä jätä turvaistuinta autoon, jos se altistuu suoralle auringonvalolle, sillä tietyt osat voivat ylikuumeta

ja aiheuttaa vammoja lapsen herkälle iholle.

Varmista, että istuin ei ole liian kuuma ennen lapsen asettamista istumaan siihen.

- Älä käytä turvaistuinta ilman sen verhoilua. Tätä verhoilua ei voida korvata toisella verhoilulla, jota valmistaja ei ole nimenomaan hyväksynyt, koska se on kiinteä osa istuinta ja turvallisuussyistä välttämätön.
- Älä käytä turvaistuinta ilman suojaavia olkapehmusteita, koska ne ovat olennainen osa turvaistuinta ja sen turvajärjestelmää.
- Älä irrota äläkä poista valkoista polystyreeniä niskatuen ja sivusiivikkeiden alta, koska ne ovat turvallisuudelle ehdottoman tärkeitä.
- Älä poista liimattuja ja ommeltuja merkintöjä. Näiden merkintöjen poistaminen voi johtaa siihen, ettei tuote ole lainmukainen.
- Älä käytä lasten turvaistuinta jos se on rikki tai osia puuttuu, jos se on kieräretty tai se on altistunut onnettomuudelle, koska se voi olla rakenteellisesti vioittunut ja muodostaa vaaratekijän.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Tämä artikkeli on numeroitu progressiivisesti sertifiointimerkinnässään, joka sijaitsee istuimen pohjassa (kuva 71).
- Jos olet epävarma, ota yhteyttä tämän lasten turvaistuimen valmistajaan tai jälleenmyyjään.
- Ota yhteys jälkimyyntipalveluun korjauksia, osien vaihtoa ja tuotetietoja varten. Yhteystiedot löytyvät tämän oppaan viimeiseltä sivulta.
- Turvaistuin pitää aina kiinnittää autoon, vaikka siinä ei olisi istumassa lasta. Äkkijarrutuksissa irrallinen istuin voi aiheuttaa vamman matkustajille.
- Älä käytä turvaistuinta, jos sen runkoon merkitystä päiväyksestä (kuva 70) on kulunut yli 12 vuotta. Materiaalien luonnollisesta ikääntymisestä johtuen turvaistuin ei ehkä enää täytä sitä koskevia lakeja.
- Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja tai asianomaiset viranomaiset eivät ole hyväksyneet.

Turvaistuin, ryhmä 1, "universaali" kategoriassa, ISOFIX ja Top Tether, luokka B1

- Tyypin hyväksytty eurooppalaisen standardin ECE R44/04 nojalla 9–18 kg painaville lapsille (noin 1–4-vuotiaille).
- Soveltuu useimpiin autonistuihin, mutta ei kaikkiin.
- Turvaistuin voidaan asentaa oikein, jos ajoneuvon käyttö- ja huoltokäsikirjassa mainitaan yhteensopivuutena "universaali", ryhmä 1, ISOFIX-luokan B1 kiinnitysjärjestelmät Top Tether -vyöllä. Lisätietoja Top Tetherin käytöstä on esitetty seuraavassa osiossa.
- Tällä turvaistuinella on luokitus "universaali" ja se täyttää tiukennetut yhdenmukaisuuskriteerit kuin aiemmat mallit, joissa ei ollut yhdenmukaistamismerkintää.

TÄRKEÄÄ

- **Viaggio 1-2-3 Via on aina asennettava vain ajosuuntaan päin istuimissa, joissa on ISOFIX- ja Top Tether -liittimet.**
- **Ei saa asentaa ilman Top Tether -liitäntää. Top Tether on ehdoton edellytys täydellisen turvallisuuden takaamiselle.**
- **Älä asenna Viaggio 1-2-3 Viaa istuimiin, jotka eivät ole ajosuuntaan tai ovat poikittain ajosuuntaan nähden.**
- **On aina suositeltavaa asentaa turvaistuin ajoneuvon takaistuimelle ja matkustajan puolelle.**
- **Jos turvaistuin on asennettu etuistuimelle, on suositeltavaa asettaa se mahdollisimman kauas kojelaudasta.**
- **Tämä tuote sisältää progressiivisen sarjanumeron.**
- **Jos Viaggio 1 2 3 Vian asennuksessa ilmenee ongelmia, nosta niskatuki ylös tai poista se.**

⚠ TÄRKEÄÄ: TOP TETHER

Lue huolellisesti uuden Peg-Perego-turvaistuimen oikea käyttötapa: Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1 2 3 Via on uusi Peg-Perego-turvaistuin 9–18 kg painoisille lapsille. Se täyttää Euroopan direktiivin R44/04 vaatimukset. Viaggio 1 2 3 Via käyttää ISOFIX-kiinnityslaitetta Top Tetherin kanssa tavalla, joka täyttää kaikkein uusimmat eurooppalaiset direktiivit, takuuna äärimmäisen korkeasta turvallisuudesta ja luotettavuudesta.

Kaikki äskettäin valmistetut ajoneuvot on varustettu lakisääteisesti sekä ISOFIX-kiinnityspisteellä, joka sijaitsee selkänojan ja istuimen yhtymäkohdassa, että TOP TETHER-koukulla.

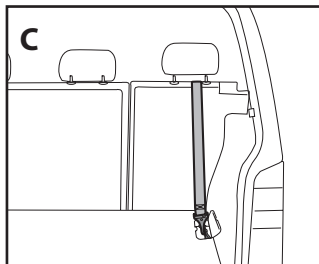
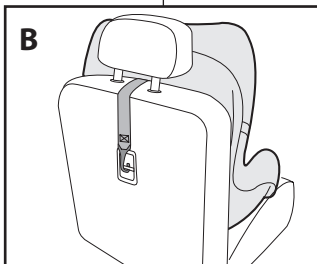
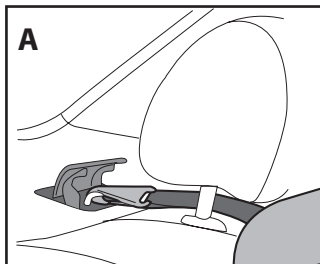
Tämä sijaitsee normaalisti takaistuimen takana olevassa hyllyssä tila-autoissa (valokuva A), takaistuimen takana viistoperämallissa (valokuva B) tai citymaastureiden/maastureiden perätavaratilassa (valokuva C): Sopimattoman (ts. muun kuin Top Tether) kiinnityskohdan

käytön estämiseksi ajoneuvon TT-koukku on yleensä merkitty seuraavalla logolla:



Lisätietojen saamiseksi ja turvallisuuden lisäämiseksi tutustu ajoneuvosi käyttö- ja huoltokäsikirjaan.

Varmista, että turvaistuin on kiinni lujasti käyttämällä Top Tetheriä. Tämä ei ainoastaan takaa äärimmäisen turvallisuuden törmäystilanteissa, vaan maksimoi lisäksi lapsen vakauden normaalikäytössä.



Tuotekomponentit (kuva sivulla 2)

Tarkista pakkauksen sisältö, ja ota yhteys asiakaspalveluun jos joitakin osia puuttuu.

Turvaistuimen sisältö:

- a) niskatuki
 - b) selkänoja
 - c) istuin
 - d) ISOFIX-kiinnitysankkurit
 - e) Top Tether -koukku
 - f) olkapahmusteet
 - g) tukityyny
 - h) 5-pisteen turvalinja
 - i) ISOFIX-ankkurin irrotusvipu
 - l) istuimen kallistusvipu
 - m) käyttöohjeen lokero.
- Turvaistuin on käyttövalmis: kokoonpanoa ei tarvita.

Ohjeet

UNIVERSAALI KATEGORIA ISOFIX ja Top Tether Kiinnitys ISOFIX- ja Top Tether -kiinnityksellä

- 1. Vedä keltaista vipua istuimen tyviosan etupuolella (1) ja avaa ISOFIX-ankkurit kokonaan ulos (2).
- 2. Avaa takaovi ja avaa the Top Tether -koukku.
- 3. Pidennä Top Tether -koukku auton mukaan.
- 4. Kiinnitä ISOFIX-ankkurit koteloihinsa, kunnes, ne napsahtavat; punainen/vihreä LED alaosan sivuilla osoittaa oikean kiinnityksen.
- 5. Vedä keltaista vipua (1) ja samanaikaisesti työnnä turvaistuinta (2) lujaa auton istuinta vasten.

TOP TETHER -KOUKKU

▲ TÄRKEÄÄ: Top Tether -koukusta on 3 päävaraatiota.

6. Tyyppi A:

Nosta niskatukea ja sujauta hihan sen alitse. Kiinnitä hihnojen TT-koukku selvästi näkyvään ajoneuvon koukkuun kuvan osoittamalla tavalla. Vedä hihna kireälle ja tarkista oikein kireys.

7. Tyyppi B:

Nosta niskatukea ja sujauta hihan sen alitse. Kiinnitä TT-koukku ajoneuvon kiinnitysankkuriin, joka sijaitsee ajoneuvon selkänojan takana, kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä vyö ja tarkista, että vyön kireys on oikea käyttäen vihreällä korostettua mekanismia.

8. Tyyppi C:

Nosta niskatukea ja sujauta hihan sen alitse. Kiinnitä hihnojen TT-koukku ajoneuvon koukkuun, joka sijaitsee perätavaratilassa. Tämä on yleensä merkitty Top Tether -symbolilla kuvan osoittamalla tavalla. Nosta kansi ja kiinnitä.

▲ TÄRKEÄÄ: voiden sovittamiseksi oikein, kiristä ne kunnolla.

Kaikissa muissa kiinnitysjärjestelmissä tutustu ajoneuvosi käsikirjaan.

- 9. Turvaistuin poistetaan auton istuimesta avaamalla Top Tether (1), siirtämällä turvaistuin pois auton istuimelta vetämällä vivusta (2) ja istuimesta (3) yhtä aikaa, kunnes esiin tulevat keltaiset sivuvivut.
- 10. Kun sivuvivut näkyvät, irrota kuvan osoittamalla tavalla ja poista turvaistuin.

Lapsen kiinnittäminen turvallisesti Viaggio 1-2-3 Via -turvaistuimeen

- 11. Ennen lapsen asettamista turvaistuimeen, avaa valjaat käyttäen punaista painiketta jalkojen välisen hihnan soljessa.
- 12. Nosta turvavyötä tehdäkseen tilaa lapselle.
- 13. Aseta lapsi turvaistuimeen ja järjestä valjaat lapsen olkapäiden ja vyötärön yli kuvan osoittamalla tavalla.
- 14. Lukitse valjaat asettamalla limittäin (1) kielet ja viemällä ne sisään jalkojen välisen hihnan solkeen (2), niin että ne napsahtavat paikalleen.
- 15. Lapsi istuu nyt oikein ja valjaat on kiinnitetty kunnolla.
- 16. Kiristä lopuksi olkahihnoja, kunnes ne ovat tiiviisti lapsen kehoa vasten, vetämällä keskimmäistä säätöhihnaa itseäsi kohti kuvan osoittamalla tavalla ja varoen, että ne eivät mene liian kireälle.

▲ TÄRKEÄÄ: jätä minimaalisesti tilaa (sormen leveys) hihnan ja lapsen rinnan väliin.

- 17• Turvavyö avataan painamalla nappia turvaistuimen keskiosassa (1) kangassuojuksen alla ja samanaikaisesti avaamalla turvavyö (2).

▲ TÄRKEÄÄ: ota kiinni hihnoista olkapehmusteiden alta ja vedä kuvan osoittamalla tavalla.

- 18• Turvaistuimessa on tukityyny, joka sopii vain pienille sylivauvoille (enintään 12 kg) ja kun valjaat ovat ensimmäisellä tasolla. Tukityyny poistetaan avaamalla sen sivuilla olevat painikkeet (1) ja liu'uttamalla se ulos sivuhihnoista (2).

Istuimen ja niskatuen säätäminen

Niskatukea pitää säätää lapsen pituuden mukaan. Siinä on useita asentoja.

- 19• Vaihdamme ala-asennosta yläasentoon: vedä niskatuen keskellä olevaa kieltä (1) ylöspäin; niskatuki nousee samanaikaisesti (2).

Yläasennosta vaihtaminen ala-asentoon: vedä niskatuen yläosan vipua keskellä ylöspäin ja samaan aikaan työnnä niskatuki alas haluttuun asentoon.

Kun olet valmis, siirrä niskatukea hieman tarkistaaksesi, että se on lukittunut oikein paikalleen.

- 20• Olkahihnan parhaan asennon määrittämiseksi muista, että lapsen olkapäiden pitää olla vain hieman olkahihnan ohjainten alapuolella.

- 21• **▲ TÄRKEÄÄ: turvavyöt eivät saa olla liian paljon lapsen hartioiden ylä- tai alapuolella.**

- 22• Viaggio 1-2-3 Via turvaistuin voidaan kallistaa useisiin asentoihin.

Istuin kallistetaan vetämällä istuimen alla olevasta vivusta (1) ja säätämällä istuin haluttuun asentoon (2).

Turvaistuimen vaihtaminen ryhmästä 1 ryhmään 2-3

- 23• Kallista turvaistuin maksimiasentoonsa (1), pidennä hihnat ja poista metalliankkuri istuimen takaa (2) kuvan osoittamalla tavalla.
- 24• Irrota olkahihnat metallisesta kiinnitysankkurista kuvan osoittamalla tavalla.
- 25• Nosta niskatukea (1) ja irrota olkapehmusteen

koukut (2), jotka sijaitsevat selkärangan takana ja vyön alapuolella, kuvan osoittamalla tavalla.

- 26• Irrota olkahihnat niskatuen aukoista ja irrota olkapehmusteet.

- 27• Säilytä olkapehmusteet tulevaa käyttöä varten.

- 28• Tukitynyyn poiston jälkeen avaa kangasistuimen nepparit kuvan osoittamalla tavalla.

- 29• Avaa muovinen vyökotelo ja pienempi kotelo pohjassa.

- 30• Tartu metalliankkuriin kotelon sisäpuolelta (fig_a), paina keskimmäistä säätöpainiketta ja vedä päätystoppariin (fig_b); siirrä metalliankkuri kotelon sisälle ja sulje pieni kotelo (fig_c).

- 31• Taita jalkojen välinen hihna osaston sisään; kiedo olkahihnat kerälle ja aseta ne koteloon.

- 32• Vyöt oikein asetettuina koteloon.

- 33• Nosta selkärangaa yksi asento turvavyön liikkumisen helpottamiseksi.

- 34• Turvavyön pitää voida kulkea vapaasti turvaistuimen sivun alapuolelta.

- 35• Turvaistuin on muutettu oikein ryhmään 2-3.

Lapsen turvaistuin, ryhmä 2-3, "puoliuniversaali" kategoria hihnoilla +ISOFIX

- Tyyppihyväksytty eurooppalaisen standardin ECE R44/04 nojalla 15-36 kg painaville lapsille (noin 3-12-vuotiaille).
- Tämä turvaistuin on luokiteltu "automaallikohtaiseksi" ja voidaan asentaa näiden ohjeiden liitteenä toimitettavassa luettelossa mainittuihin automalleihin.
- Turvaistuinta voidaan käyttää vain hyväksytyissä autoissa, joissa on staattinen 3-pisteturvavyö tai kela. Hyväksytty standardin UN/ECE R16 tai vastaavien säännösten mukaisesti. Tämä turvaistuin tulee varustaa ISOFIX-ankkureilla.
- **▲ TÄRKEÄÄ: Kahdella kiinnityspisteellä tai vatsakiinnityspisteellä varustettujen turvavöiden käyttö on kielletty.**
- Viaggio 1-2-3 Via on aina asennettava vain ajosuuntaan päin istuimissa, joissa on ISOFIX-liittimet.
- Älä asenna Viaggio 1-2-3 Viaa istuimiin, jotka eivät ole

- ajosuuntaan tai ovat poikittain ajosuuntaan nähden.
- On aina suositeltavaa asentaa turvaistuin ajoneuvon takaistuimelle ja matkustajan puolelle.
 - Jos turvaistuin on asennettu etuistuimelle, on suositeltavaa asettaa se mahdollisimman kauas kojelaudasta.
 - Tämä tuote sisältää progressiivisen sarjanumeron.
 - Jos Viaggio 1 2 3 Vian asennuksessa ilmenee ongelmia, nosta niskatuki ylös tai poista se.

Viaggio 1-2-3 Via -turvaistuimen asentaminen

- 36. Vedä keltaista vipua istuimen tyviosan etupuolella (1) ja avaa ISOFIX-ankkurit kokonaan ulos (2)
- 37. Kiinnitä ISOFIX-ankkurit koteloihinsa, kunnes, ne napsahtavat; punainen/vihreä LED alaosan sivuilla osoittaa oikean kiinnityksen.
- 38. Vedä keltaista vipua (1) ja samanaikaisesti työnä turvaistuinta (2) lujaa auton istuinta vasten.

Lapsen kiinnittäminen turvallisesti Viaggio 1-2-3 Via -turvaistuimeen

- 39. Aseta lapsi istumaan (fig_a) ja vedä auton 3-pistevoittoa kuvan osoittamalla tavalla (fig_b).
- 40. Kiinnitä turvavyö ja varmista, että se napsahtaa paikoilleen. Aseta vyön kaksi osaa kuvan mukaisesti.
- 41. Viimeistelet asennus viemällä vyö olkahihnoista niskatukeen: vie vyötä hihnan ja niskatuen (1) väliin, kunnes se helposti liukuu hihnan uraan (2)
⚠ TÄRKEÄÄ: jos vyö on löysä, vedä hihnaa takaisin (3). Varmista, että vyö on aina kireällä ja kiertymätön.
- 42. Vyö irrotetaan vetämällä sen hihnan urasta (1) ja liu'uttamalla sitä hihnan ja niskatuen välistä (2), kunnes se on kokonaan poistettu.

Istuimen ja niskatuen säätäminen

- 43. **⚠ TÄRKEÄÄ: turvavyöt on oikein sijoitettu, kun lapsen hartiat ovat hieman turvavöiden risteyskohdan alapuolella kuvan mukaisesti.** Säädä niskatukea haluttuun asentoon takavivun avulla.

- 44. Seuraa lapsesi kasvua, jotta voit varmistaa vyön oikean asetuksen. Korkeutta lisätään nostamalla selkänoja haluttuun asentoon sivupainikkeiden avulla.
- 45. Sivuläppäiä voidaan levittää säätövaran lisäämiseksi kuvan osoittamalla tavalla.
- 46. Viaggio 1-2-3 Vian nojakulmaa voidaan säätää. Varmista, että vyö on aina oikein kiinni. Jos autossa on säädettävä istuimen selkäosa, sitä voidaan kallistaa Viaggio 1-2-3 Vian kallistuskulman maksimoimiseksi (fig_a). Jos istuimen selkää ei voi säätää ja jos auton niskatuki häiritsee turvaistuimen niskatukea, poista auton niskatuki (fig_b).
- 47. Turvaistuin poistetaan auton istuimesta siirtämällä turvaistuin pois auton istuimelta vetämällä vivusta (1) ja istuimesta (2) yhtä aikaa, kunnes esiin tulevat keltaiset sivuvivut. Mikäli käytössä, avaa Top Tether.
- 48. Kun sivuvivut näkyvät, irrota kuvan osoittamalla tavalla ja poista turvaistuin.

Kangasverhoilun poistaminen

Viaggio 1-2-3 Vian kangasistuinosat voidaan poistaa puhdistusta varten.

- 49. Noudata istuinpakkaukseen merkittyjä pesuohjeita.

VERHOILUN POISTAMINEN NISKATUESTA

- 50. Irrota verhoilu niskatuesta alapuolelta ja sitten yläpuolelta.

VERHOILUN POISTAMINEN SELKÄNOJASTA

- 51. Irrota selkänojan alaosan verhoilu (fig_a) ja nosta kaksi sivuläppää pystysuunnassa ulos kotelostaan (fig_b). Nosta niskatukea irrottamisen helpottamiseksi.

VERHOILUN POISTAMINEN ISTUIMESTA:

- 52. Avaa napit istuimen sivulla. Irrota verhoilu istuimen etuosaa kohti.

Kangasverhoilun huolto ja puhdistus.

Harjaa kangasosat poistaaksesi pölyn.

- Noudata istuimen verhoiluun ommellusta lapusta

löytyvää pesuohjetta (fig_49).

- Älä käytä kloorivalkaisua.
- Älä silitä.
- Älä käytä kuivapesua.
- Älä poista tahroja liuottimilla.
- Älä käytä rumpukuivausta.

Turvaistuimen peittäminen

ISTUIMEN PÄÄLLISEN LAITTIMINEN TAKAISIN:

- 53.** Palauta istuimen verhoilu viemällä erityinen profiili sisään koteloon (fig_a). Ripusta kaksi sivu-uraa painikkeisiin sivuilla (fig_b).

SELKÄNOJAN PÄÄLLISEN LAITTIMINEN TAKAISIN:

- 54.** Nosta niskatukea hieman ja vie muoviläpät sisään takauriin (fig_a). Aseta verhoilu istuimen sivujen yli (fig_b).

NISKATUEN PÄÄLLISEN LAITTIMINEN TAKAISIN:

- 55.** Nosta niskatukea hieman ja peitä alkaen ensin alhaalta ja asetellen huolellisesti oikeaan asentoon kaksi elastista kappaletta.

Turvaistuimen vaihtaminen ryhmästä 2–3 ryhmään 1

- 56.** Avaa istuinverhoilun kaksi nappia saadaksesi pääsyn vyöosastoon.
- 57.** Avaa muovikotelo.
- 58.** Poista hihnat ja jalkojen välinen hihna kotelosta.
- 59.** Kierrä metalliankkuri auki ja avaan sen alla oleva kotelo.
- 60.** Vie metalliankkuri istuimen alle osoittaen taaksepäin.
- 61.** Sulje kumpikin kotelo (fig_a), vie jalkojen välinen hihna istuimen verhoilun sisään (fig_b) ja napita kaksi nappia istuimessa kiinni (fig_c).
- 62.** Aseta olkapehmusteet hihnoin kuvan osoittamalla tavalla.
- 63.** Nosta niskatukea ja vie olkahihnan koukut ja hihnat takana oleviin uriin.
- 64.** Lukitse olkapehmustehihnat (1) kiinnikkeisiin takana ja vedä vyöhihnat alas (2).
- 65.** Kallista turvaistuin maksimiasentoonsa (1), pidennä

hihnat ja poista metalliankkuri istuimen takaa (2) kuvan osoittamalla tavalla.

- 66.** Vie olkahihnat metalliankkuriin kuvitettujen värien mukaisesti
- 67.** Kiristä lopuksi turvavyöt vetämällä keskimmäistä säätöhihnaa itseäsi kohti kuvan osoittamalla tavalla.
- 68.** Turvaistuin on oikein muutettu ryhmään 1.

69. Accessori.

Travel Bag Car Seat: Kätevä matkakassi, joka pitää turvaistuimen puhtaana ja suojaa sitä.

Numeri di serie

- 70.** Viaggio 1-2-3 Via - istuimen alla ovat seuraavat tiedot: tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä ja sarjanumero.
- 71.** Viaggio 1-2-3 Via – istuimen selkänojan takana on tyyppihyväksyntätiketä.

Tuotteen puhdistus

- Tämä tuote vaatii vain vähän huoltoa.
- Vain aikuiset saavat suorittaa puhdistuksen ja huollon.
- On suositeltavaa pitää kaikki liikkuvat osat puhtaina.
- Puhdista muoviosat säännöllisin väliajoin kostealla liinalla.
- Älä käytä liuottimia tai vastaavia aineita.
- Harjaa kangasosat poistaaksesi pölyn tai puhdista noudattamalla erillisestä osiosta löytyviä ohjeita.
- Älä puhdista polystyreniosia liuottimilla tai muilla vastaavilla tuotteilla.
- Suojaa tuote ilmastotekijöiltä, kuten kosteus, sade tai lumi. Pitkittynyt altistus auringonpaisteelle voi aiheuttaa värimuutoksia useissa materiaaleissa.
- Varastoi tuote kuivassa ympäristössä.

Tyyppihyväksyntämerkin tulkinta

- Tässä kappaleessa selitetään, kuinka tyyppihyväksyntämerkkiä (oranssi merkintä) tulkitaan.
- Merkki on kaksinkertainen, koska tämän turvaistuimen tyyppiä on hyväksytty kahdenlaiseen asennukseen ajoneuvoihin:

- **SUREFIX BASE -kiinnitysjärjestelmä** (SEMI-UNIVERSAL -merkintä osoittaa, että turvaistuin on yhteensopiva ISOFIX-järjestelmän kanssa).
- **Kiinnitysjärjestelmä staattisella 3-pisteturvavyllä tai kelaamalla. (UNIVERSAL-merkintä osoittaa, että turvaistuin soveltuu ajoneuvoihin, joissa on tällainen turvavyö).**
- Merkin yläosa ilmaisee valmistavan yrityksen tavaramerkin ja tuotteen nimen.
- E-kirjin ympyrän sisällä ilmaisee Euroopan tyyppihyväksyntämerkin, ja numero osoittaa maan, joka on myöntänyt tyyppihyväksynnän (1; Saksa, 2: Ranska, 3: Italia, 4: Alankomaat, 11: Iso-Britannia, 24: Irlanti).
- Tyyppihyväksyntänumero: jos se alkaa numeroilla 04, tämä osoittaa säännöksen R44 neljännen muutoksen (tällä hetkellä voimassa olevan).
- Viitestandardi: UN/ECE R44/04.
- Tuotesarjanumero: tyyppihyväksynnän myöntämisen yhteydessä jokainen turvaistuin yksilöidään omalla numerollaan.

PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yhtiö. Tämä sertifiointi takaa asiakkaalle ja kuluttajalle yrityksen toimintojen ja työmenetelmien läpinäkyvyyden ja luotettavuuden. Peg-Pérego voi tehdä muutoksia milloin tahansa tässä julkaisussa

kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä. Peg-Pérego on asiakkaidensa ja kuluttajiensa käytettävissä, jotta voidaan varmistaa, että heidän kaikki vaatimuksensa ja tiedustelunsa täytetään täysin. Keskeinen osa käytäntöjamme on olla aina tietoinen asiakkaidemme näkemysistä ja vaatimuksista. Sen vuoksi olisimme todella kiitollisia jos käytettyäsi Peg-Pérego -tuotetta täyttäisit **ASIAKASTYYTYVÄISYYSKYSELYMME** ja merkitsit sinulla mahdollisesti mielessäsi olevat kommentit ja ehdotukset. Löydät kyselyn Peg-Pérego -verkkosivustolta: www.pegperego.com

Peg-Pérego asiakaspalvelu

Jos tuotteen jokin osa katoaa tai vaurioituu, käytä ainoastaan alkuperäisiä Peg-Pérego -varaosia. Ota yhteys Peg-Pérego -tukipalveluun tuotteen korjaamiseksi, osien vaihtamiseksi, saadaksesi tietoa tuotteesta ja alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden myynnistä, ja anna tuotteen sarjanumero, mikäli se on saatavilla.

Puh.: 0039/039/60.88.213

Maksuton numero: 800/147.414
(yhteydenotto mahdollinen lankaverkossa)

S-posti: assistenza@pegperego.it

Verkkosivusto: www.pegperego.com

Kaikki tämän käyttöoppaan immateriaalioikeudet ovat PEG-PEREGO S.p.A:n omaisuutta ja ne ovat suojattu voimassa olevalla lainsäädännöllä.

CZ Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Perego

OBECNÁ VAROVÁNÍ

- **Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uchovejte jej na bezpečném místě pro využití v budoucnu. Nesprávná instalace sedačky, která není dle návodu, by vaše dítě mohla vystavit vážnému nebezpečí.**
- Sedačku Viaggio 1-2-3 musí sestavit a upevnit dospělý člověk. Sedačka se musí sestavit a upevnit před tím, než do ní posadíte dítě.
- Během cesty nikdy nadržte dítě v náručí, ani je nenechte sedět mimo dětskou autosedačku. V případě prudkého brzdění, a to i při nízkých rychlostech, by mohlo dojít k vyvrácení dítěte směrem dopředu.
- Nevkládejte prsty do mechanismu.
- Při cestování věnujte zvýšenou pozornost zabezpečení zavazadel a jiných předmětů, které by mohly ohrozit v případě kolize bezpečnost dítěte v autosedačce.
- Neupevňujte sedačku způsobem jiným, než který je zde uveden, protože by mohlo během nehody dojít k odepnutí sedačky.
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru: dávejte na něj pozor, i když spí.
- Nikdy dítě nevytahujte ze sedačky, je-li automobil v pohybu.
- Zkontrolujte, že sedačka neblokuje pohyblivá součást sedadla či dveří.
- Nastavte výšku a napnutí bezpečnostních pásů a zkontrolujte, že obepínají tělo dítěte, aniž by byly příliš utažené. Zkontrolujte, že pás není přetočený, a že jej dítě nemůže odepnout.
- Tato sedačka je určena pouze ke krátkému spánku.
- Je-li automobil vystaven přímému slunečnímu světlu, nenechávejte sedačku uvnitř, protože by se některé části mohli přehřát a způsobit poranění citlivé pokožky dítěte. Před usazením dítěte se přesvědčte, že sedačka

není příliš horká.

- Nepoužívejte sedačku bez výstelky. Tento potah nelze nahradit jiným potahem, který nebyl speciálně schválen výrobcem, protože je nedílnou součástí sedačky a je nezbytný pro bezpečnostní účely.
- Nepoužívejte autosedačku bez bezpečnostních ramenních vypávek, které jsou nedílnou součástí.
- Neodstraňujte ani nevyměňujte bílý polystyrenový díl pod hlavovou opěrkou a bočnicemi, je důležitý pro bezpečnost.
- Neodstraňujte nalepené a přišité štítky. Odstraníte-li štítky, nemusí již výrobek splňovat zákonné předpisy.
- Nepoužívejte sedačku, je-li poškozená, pokud jí chybí součásti, je z druhé ruky nebo pokud byla vystavena tvrdým nárazům v důsledku nehody, protože může být poškozena její konstrukce a její použití riskantní.
- Produkt neupravujte.
- Tento produkt je vzestupně očíslovaný na certifikačním štítku, který je umístěn na spodní části sedačky (obr. 71).
- Nejste-li si něčím jisti, kontaktujte výrobce či prodejce této sedačky.
- Co se týče oprav, výměn součástí a informací o výrobku, kontaktujte popřední servis. Kontaktní informace jsou uvedeny na poslední stránce této příručky.
- Sedačka musí být v autě vždy upevněna, i když v ní nesedí dítě. V případě prudkého brzdění by mohla zranit cestující.
- Nepoužívejte sedačku, pokud od data na rámu uběhlo více než dvanáct let (obr. 70). Přirozené opotřebení materiálů by mohlo způsobit, že sedačka již nesplňuje zákonné předpisy.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem či kompetentními úřady.

Autosedačka, Skupina 1, "Univerzální" kategoriě s uchycením ISOFIX a Top Tether, třída B1

- Schváleno podle Evropské normy ECE R44/04 pro děti o hmotnosti 9 až 18 kg (1 až 4 roky).
- Vhodná pro téměř všechny sedačky, ne ovšem pro všechny.

- Dětskou sedačku lze správně nainstalovat, pokud návod k použití a údržbě vozidla uvádí kompatibilitu s automobilovým bezpečnostním systémem ISOFIX kategorie „Univerzální“, skupina 1, třída B1 se systémem Top Tether. Další informace o používání systému Top Tether jsou v následující části tohoto dokumentu.
- Tato dětská sedačka je označena jako „Univerzální“ a v porovnání s předchozími modely, které neměly označení homologace, splňuje přísnější homologační kritéria.

⚠ DŮLEŽITÉ

- Autosedačka Viaggio 1-2-3 Via musí být vždy namontována po směru jízdy na sedadle s úchyty ISOFIX a Top Tether.
- Nepoužívejte bez pásu Top Tether. Pás Top Tether je nezbytný k zajištění dokonalé bezpečnosti.
- Neinstalujte sedačku „Viaggio 1-2-3 Via“ na sedačky, které nejsou po směru jízdy nebo jsou příčně ke směru jízdy.
- Doporučujeme sedačku vždy instalovat na zadní sedadlo strany spolujezdce.
- Je-li sedačka upevněna na předním sedadle, doporučujeme ji posunout co nejdále od palubní desky.
- Tomuto výrobku je přiděleno pořadové výrobní číslo.
- Pokud při instalaci sedačky Viaggio 1 2 3 Via narazíte na potíže, zvedněte či sejměte opěrku hlavy.

⚠ DŮLEŽITÉ: TOP TETHER

Pro správné použití nové autosedačky Peg-Perego si pečlivě přečtěte následující: Viaggio 1-2-3 Via.

Autosedačka Viaggio 1 2 3 Via je nejnovější dětská autosedačka Peg-Perego určená pro děti od 9 do 18 kg. Odpovídá požadavkům Evropské směrnice R44/04. Viaggio 1 2 3 Via využívá upevňovací zařízení ISOFIX s Top Tether odpovídající nejnovějším zněním evropských směrnic, které jsou zárukou maximální bezpečnosti a spolehlivosti.

Veškerá nedávno vyrobená vozidla jsou ze zákona vybavena kotvou ISOFIX, která se nachází v místě, kde se setkává opěradlo se sedadlem. Rovněž jsou vybavena konektorem TOP TETHER.

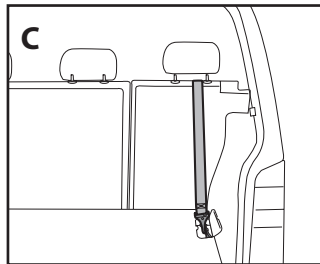
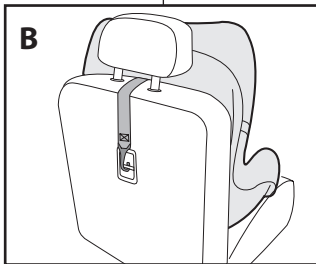
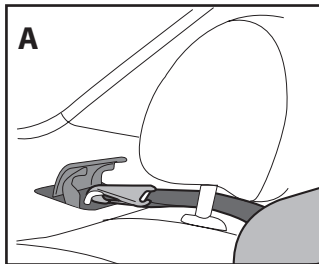
Ten se běžně nachází na ploše za zadním sedadlem ve vozidlech typu sedan (fotografie A), za zadním sedadlem u vozidel typu hatchback (fotografie B) nebo v zavazadlovém prostoru vozidel typu SUV/off-road (fotografie C): Pro zabránění používání nevhodných

přezek (tj. nikoliv Top Tether), je spona vozidla typu TT obvykle označena štítkem s následujícím logem:



Pro podrobnější informace a vyšší bezpečnost si přečtěte návod k použití a údržbě vašeho vozidla.

Zkontrolujte, zda je autosedačka bezpečně uchycena pomocí pásu Top Tether. Ten zabezpečuje nejenom maximální bezpečnost v případě kolize, ale také maximální stabilitu dítěte při běžném používání.



Součásti výrobku (obr. strana 2)

Zkontrolujte obsah balení a chybil-li nějaká součást, kontaktujte prosím linku zákaznické péče.

Součásti dětské sedačky:

- a) opěrka hlavy
 - b) opěradlo
 - c) sedák
 - d) kotvy ISOFIX
 - e) pás Top Tether
 - f) ramenní vycpávky
 - g) vyrovnávací polštář
 - h) 5bodový bezpečnostní pás
 - i) páka uvolnění úchyty ISOFIX
 - l) páka sklonu sedáku
 - m) schránka na dokument s pokyny.
- Autosedáčka je připravena k použití: není vyžadováno žádné sestavování.

Pokyny

UNIVERZÁLNÍ KATEGORIE – ISOFIX a Top Tether

Upevnění pomocí ISOFIX a Top Tether

1. Zatáhněte za žlutou páku na přední straně základny sedačky (1) a naplno vysuňte kotvy ISOFIX (2).
2. Otevřete zadní panel a vytáhněte pásy Top Tether.
3. Upravte délku pásu Top Tether podle potřeby vašeho vozidla.
4. zasuněte kotvy ISOFIX do pouzder, až zaklapnou. Správné ukotvení signalizují červené/zelené kontrolky na straně základny.
5. Zatáhněte za žlutou páku (1) a současně zatlačte dětskou sedačku (2) pevně proti sedadlu vozidla

PÁS TOP TETHER

⚠ DŮLEŽITÉ: Existují 3 hlavní varianty pásu Top Tether.

6• Typ A:

Zvedněte opěrku hlavy a pás protáhněte pod ní. Hák pásu TT upevněte k jasné viditelné sponě vozidla, dle nákresu na obrázku.
Napněte pás a zkontrolujte jeho napnutí.

7• Typ B:

Zvedněte opěrku hlavy a pás protáhněte pod ní. Hák pásu TT upevněte ke sponě vozidla nacházející se na zadní straně opěradla sedadla vozidla dle nákresu na obrázku. Utáhněte pás a zkontrolujte jeho napnutí pomocí mechanismu označeného zelenou barvou.

8• Typ C:

Zvedněte opěrku hlavy a pás protáhněte pod ní. Hák pásu TT upevněte k háku v zavazadlovém prostoru vozidla. Obvykle je označen symbolem Top Tether dle nákresu na obrázku. Zvedněte kryt a upevněte.

⚠ DŮLEŽITÉ: pro správné nastavení popruhů je pevně utáhněte.

V případě jakýchkoliv jiných bezpečnostních systémů si přečtěte návod k použití vozidla.

9. Pokud chcete dětskou sedačku uvolnit ze sedadla vozidla, uvolněte pás Top Tether (1), současně zatáhněte za páku (2) a sedadlo (3), až budou vidět žluté boční páky.
10. Když jsou vidět boční páky, uvolněte a odstraňte sedačku podle obrázku.

Jak usadit dítě do sedačky Viaggio 1-2-3 Via

11. Před tím, než dítě posadíte do sedačky, stiskněte červené tlačítko na přezce pásu v rozkroku a uvolněte bezpečnostní pásy.
 12. Zvedněte bezpečnostní pásy, aby byl prostor pro posazení dítěte.
 13. Umístěte dítě do sedačky a nasadte pásy přes jeho ramena a pas tak, jak je uvedeno na obrázku.
 14. Vložte přes sebe (1) jazyčky pásů a vložte je do přezky pásu v rozkroku (2), až zaklapnou.
 15. Nyní dítě sedí správně a bezpečnostní pásy jsou správně zapnuty.
 16. Nakonec zatažením za prostřední nastavovací pás k sobě podle obrázku utáhněte ramenní pásy. Dejte pozor, abyste pásy neutáhli příliš.
- ⚠ DŮLEŽITÉ:** nechte minimální prostor (asi tak na jeden prst) mezi pásem a hrudí dítěte.

17. Pokud chcete uvolnit bezpečnostní pás, stiskněte tlačítko

uprostřed autosedačky (1) pod textilním krytem a současně uvolněte bezpečnostní pás (2).

⚠ DŮLEŽITÉ: přidrže bezpečnostní pásy pod ramenními výstelkami a zatáhněte, viz. obrázek.

- 18•** Sedačka je vybavena vyrovnávacím polštářem, který je vhodný jen pro malé děti (maximálně 12 kg), když je pás v první poloze. Pokud chcete odstranit vyrovnávací polštář, uvolněte knoflíky na stranách (1) a vytáhněte jej z pásů (2).

Nastavení sedáku a hlavové opěrky

Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby odpovídala výšce postavy dítěte. Lze použít několik poloh.

- 19•** Pokud chcete přesunout z nižší na vyšší polohu: zatáhněte za držadlo (1) uprostřed hlavové opěrky nahoru. Hlavová opěrka se posune nahoru (2). Pokud chcete přesunout z vyšší polohy do nižší: vytáhněte držadlo uprostřed hlavové opěrky nahoru a současně tlačte hlavovou opěrku dolů. Po dokončení nastavení zkuste opěrku hlavy pohnout. Tím zkontrolujete, že je opěrka správně usazená.
- 20•** Nejlepší poloha pásu je, když ramena dítěte jsou hned pod vedením pásu.
- 21• ⚠ DŮLEŽITÉ: bezpečnostní pásy nesmí být příliš vysoko nad rameny dítěte.**
- 22•** Autosedačku Viaggio 1-2-3 Via lze naklonit do několika poloh. Pokud chcete sedačku naklonit, zatáhněte za páčku pod sedačkou (1) a zatlačte ji do požadované polohy (2).

Jak přestavit autosedačku ze Skupiny 1 na Skupinu 2-3

- 23•** Nakloňte autosedačku co nejvíce (1), prodlužte pásy a vyndejte kovovou kotvu za sedačkou (2) (viz. obrázek).
- 24•** Vyvléknete ramenní pásy z kovové kotvy.
- 25•** Zvedněte hlavovou opěrku (1) a odstraňte háky ramenních vycpávek (2) umístěné za opěradlem a pod pásem.
- 26•** Odstraňte ramenní pásy otvory v hlavové opěrce a odstraňte ramenní vycpávky.
- 27•** Ramenní vycpávky uchovejte pro pozdější použití.

- 28•** Po odstranění vyrovnávacího polštáře rozepněte patentky na potahu sedáku.

- 29•** Otevřete plastovou skříňku a menší skříňku na dně.

- 30•** Uchopte kovovou kotvu uvnitř skříňky (obr. a), stiskněte centrální tlačítko nastavení a vytáhněte až na doraz (obr. b). Vložte kovovou kotvu do pouzdra a zavěte menší skříňku (obr. c).

- 31•** Složte pás v rozkroku do skříňky, srolujte ramenní pásy a vložte je do skříňky.

- 32•** Pásy správně složené ve skřínce.

- 33•** Zvedněte opěradlo o jednu polohu výše, aby se snadněji protahovaly pásy.

- 34•** Bezpečnostní pás musí volně procházet pod bočníci dětské sedačky.

- 35•** Sedačka je správně přestavěna pro Skupinu 2-3.

Dětská autosedačka Skupina 2-3 kategorie „polo univerzální“ s pásy + ISOFIX

- Schváleno podle Evropské normy ECE R44/04 pro děti o hmotnosti 15 až 36 kg (3 až 12 roků).
- Tato dětská sedačka je označena jako „polo-univerzální“ a může se upevnit na sedadla aut, která jsou uvedena v seznamu připojeném k tomuto návodu.
- Dětskou sedačku lze použít pouze ve schválených automobilech, které jsou vybaveny bezpečnostními pásy se třemi statickými fixačními body nebo navijecím mechanismem, homologovány v souladu s normou UN/ECE R16 nebo jejím ekvivalentem. Sedadlo vozidla musí být vybaveno kotvami ISOFIX.
- **⚠ DŮLEŽITÉ: Použití bezpečnostních pásů se dvěma fixačními body či fixačními body na břicho je zakázáno.**
- Autosedačka Viaggio 1-2-3 Via musí být vždy namontována po směru jízdy na sedadle s úchyty ISOFIX.
- Neinstalujte sedačku „Viaggio 1-2-3 Via“ na sedačky, které nejsou po směru jízdy nebo jsou příčné ke směru jízdy.
- Doporučujeme sedačku vždy instalovat na zadní sedadlo strany spolujezdců.

- Je-li sedačka upevněna na předním sedadle, doporučujeme ji posunout co nejdále od palubní desky.
- Tomuto výrobku je přiděleno pořadové výrobní číslo.
- Pokud při instalaci sedačky Viaggio 1 2 3 Via narazíte na potíže, zvedněte či sejmete opěrku hlavy.

Instalace autosedačky Viaggio 1-2-3 Via

- 36.** Zatahněte za žlutou páku na přední straně základny sedačky (1) a naplno vysuňte kotvy ISOFIX (2).
- 37.** Zasuňte kotvy ISOFIX do pouzder, až zaklapnou. Správné ukotvení signalizují červené/zelené kontrolky na straně základny.
- 38.** Zatahněte za žlutou páku (1) a současně zatlačte dětskou sedačku (2) pevně proti sedadlu vozidla.

Jak usadit dítě do sedačky Viaggio 1-2-3 Via

- 39.** Posadte dítě (obr. a) a přetáhněte 3bodový bezpečnostní pás podle obr. b.
- 40.** Upevněte pás a ujistěte se, že spona zaklapla. Dvě části pásu umístěte tak, jak je uvedeno na obrázku.
- 41.** Dokončete vložení pásu do háku na hlavové opěrce: vložte pás do mezery u hlavové opěrky (1) tak, aby snadno procházel hákem (2).
- ⚠ DŮLEŽITÉ: pokud je pás volný, zatahněte za něj nad hákem (3). Ujistěte se, že pás je vždy napnutý a nepřetočený.**
- 42.** Pokud chcete pás odstranit, vytáhněte jej z háku (1) a protáhněte mezerou u hlavové opěrky (2).

Nastavení sedáku a hlavové opěrky

- 43.** **⚠ DŮLEŽITÉ: bezpečnostní pásy jsou umístěny správně, když jsou ramena dítěte pod místem protnutí bezpečnostních pásů, jak je vyznačeno na obrázku.**
Nastavte hlavovou opěrku do požadované polohy pomocí páky vzadu.
- 44.** Výšku upravujte podle výšky dítěte tak, aby byl vždy zajištěn správný průchod pásu. Pokud chcete dále zvýšit, zvedněte opěradlo do požadované polohy pomocí knoflíků po stranách.

45. Bočnice lze pro další nastavení rozšířit.

46. Nakloněná sedačka Viaggio 1-2-3 Via lze nastavit. Zkontrolujte, že je bezpečnostní pás vždy správně zapnut. Pokud sedadlo vozidla má nastavitelné opěradlo, může být nakloněno pro maximální naklonění sedačky Viaggio 1-2-3 Via (obr. b). Pokud nelze nastavit sklon opěradla sedadla vozidla a pokud hlavová opěrka sedadla vozidla překáží hlavové opěrce dětské sedačky, odstraňte hlavovou opěrku sedadla vozidla (obr. b).

47. Pokud chcete dětskou sedačku uvolnit ze sedadla vozidla, zatahněte za páku (1) a sedadlo (2), až budou vidět žluté boční páky. Pokud se používá Top Tether, odstraňte jej.

48. Když jsou vidět boční páky, uvolněte a odstraňte sedačku podle obrázku.

Postup sundání textilního potahu

Textilní prvky autosedačky Viaggio 1-2-3 Via lze sundat za účelem vyčištění.

49. Dodržujte pokyny pro praní uvedené na potahu sedačky.

ODSTRAŇTE POTAH Z OPĚRKY HLAVY:

50. Nejprve stáhněte spodní stranu potahu z opěrky hlavy a poté horní stranu.

SUNDÁNÍ POTAHU Z OPĚRADLA:

51. Stáhněte spodní část potahu opěradla (obr. a) a zvedněte boční klapy z jejich uchycení nahoru (obr. b). Zvedněte hlavovou opěrku, aby se potah lépe sundával.

SUNDÁNÍ POTAHU ZE SEDÁK:

52. Rozepněte všechny patentky na straně sedáku. Stáhněte potah směrem dopředu.

Údržba a čištění textilního potahu

Nečistoty z textilních částí odstraňujte kartáčováním.

- Dodržujte pokyny pro praní uvedené na štítku přišitém

- k potahu sedačky (obr. 49).
- Nepoužívejte chlorovaná bělidla.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Neodstraňujte skvrny pomocí rozpouštědel.
- Nesušte v sušičce.

Nasazení potahu na sedačku

NASAZENÍ POTAHU NA SEDAČKU:

- 53•** Nasadíte zpátky potah nejprve vložením potahu drážky (obr. a). Připevníte dvě postranní očka k uchytnům na stranách sedačky.

NASAZENÍ POTAHU NA OPĚRADLO:

- 54•** Zvedněte trochu hlavovou opěrku a vložte plastové klapy do výřezů (obr. a). Navlečte potah na boky sedadla (obr. b).

NASAZENÍ POTAHU NA OPĚRKU HLAVY:

- 55•** Mírně zvedněte hlavovou opěrku a natáhněte nejdříve spodní stranu a zkontrolujte, že jste správně nasadili dvě pružná poutka.

Jak přestavit autosedačku ze Skupiny 2–3 na Skupinu 1

- 56•** Odepněte dvě patentky potahu sedáku, aby jste získali přístup ke skřínce.
- 57•** Otevřete plastovou skříňku.
- 58•** Vyndejte pásy ze skříňky pro pásy.
- 59•** Odmotejte kovovou kotvu a otevřete skříňku pod ní.
- 60•** Vložte kovovou kotvu tak, aby směřovala dozadu.
- 61•** Zavřete obě skříňky (obr. a), vložte pás do rozkroku do potahu sedadla (obr. b) a zapněte dvě patentky na sedáku (obr. c).
- 62•** Nasadíte ramenní vycpávky na pásy podle obrázku.
- 63•** Zvedněte hlavovou opěrku a zahákněte háky ramenních vycpávek na úchyty na zadní straně.
- 64•** Zajistíte ramenní opěrky (1) v úchytech na zadní straně a zatáhnete pásy dolů (2).
- 65•** Nakloňte autosedačku co nejvíce (1), prodlužte pásy a

vyndejte kovovou kotvu za sedačkou (2) (viz. obrázek).

- 66•** Vložte ramenní pásy do kovové kotvy a dodržte uspořádání podle barev na obrázku.
- 67•** Nakonec utáhněte bezpečnostní pásy zatažením za prostřední nastavovací pás směrem k sobě.
- 68•** Dětská sedačka je správně nastavena pro Skupinu 1.

69. Accessori.

Travel Bag Car Seat: praktická cestovní brašna, která umožňuje sedačku udržovat v čistotě a nepoškozenou.

Numeri di serie

- 70•** Autosedačka Viaggio 1-2-3 Via má na spodku sedadla následující informace: název výrobku, datum výroby a sériové číslo výrobku.
- 71•** Viaggio 1-2-3 Via má na zadní straně zádomové opěrky homologační štítek.

Čištění produktu

- Tento produkt vyžaduje minimální údržbu.
- Čištění a údržbu smí provádět pouze dospělí osoby.
- Je doporučeno udržovat všechny pohyblivé součásti čisté.
- Plastové díly čistěte pravidelně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné látky.
- Nečistoty z textilních částí odstraňujte kartáčováním nebo je čistěte dle pokynů uvedených v odpovídající části.
- Nečistěte polystyrenové díly rozpouštědly ani podobnými produkty.
- Chraňte produkt před atmosférickými vlivy, jako je vlhkost, déšť či sníh. Delší vystavení slunečnímu světlu může vést ke změnám barev řady materiálů.
- Produkt skladujte na suchém místě.

Jak číst štítek homologace

- Tato část vysvětluje, jak interpretovat štítek homologace (oranžový štítek).
- Tento štítek je uveden dvakrát, protože je tato autosedačka homologována pro dva typy instalací ve vozidle:

- **Systém upevnění pomocí základny SUREFIX** (označení „SEMI-UNIVERSAL“ (POLOUNIVERZÁLNÍ)) indikuje, že je autosedačka kompatibilní se systémem ISOFIX).
- **Systém upevnění pomocí 3bodového statického bezpečnostního pásu nebo samonavijecího bezpečnostního pásu (označení „UNIVERSAL“ (UNIVERZÁLNÍ)) indikuje, že je autosedačka vhodná pro vozidla s tímto typem bezpečnostního pásu).**
- V horní části štítku je uvedena obchodní známka výrobce a název produktu.
- Písmeno E v kroužku indikuje evropskou homologaci a číslo indikuje zemi, která danou homologaci vydala (1: Německo, 2: Francie, 3: Itálie, 4: Nizozemsko, 11: Velká Británie, 24: Irsko).
- Číslo homologace: pokud začíná 04, indikuje čtvrtý dodatek (aktuálně platný) směrnice R44.
- Referenční standard: UN/ECE R44/04.
- Výrobní sériové číslo: při vydání homologace, každá autosedačka je zastoupena svým vlastním číslem.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je držitelem certifikace ISO 9001. Tato certifikace je pro zákazníka a spotřebitele zárukou transparentnosti a hodnověrnosti postupů a pracovních metod společnosti. Společnost Peg-Pérego může z technických či obchodních důvodů kdykoliv provést změny modelů popisovaných v této publikaci. Společnost Peg-Pérego je svým zákazníkům a spotřebitelům k dispozici, aby zajistila veškeré jejich požadavky a plně uspokojila všechny jejich dotazy. Je nedílnou součástí našich zásad zajistit, abychom vždy znali názory a požadavky našich zákazníků. Proto bychom byli velmi vděční, pokud byste po použití produktu Peg-Pérego věnovali několik minut vyplnění DOTAZNÍKU SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKA, a poskytli nám své komentáře či podněty. Dotazník naleznete na webu společnosti Peg-Pérego na adrese: www.pegperego.com.

Servisní služba Peg-Pérego

Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození jakékoliv části, použijte pouze originální náhradní díly Peg-Pérego. Ohledně jakýchkoliv oprav, výměn či informací o produktech a prodeji originálních náhradních dílů a příslušenství se obračejte na asistenční službu společnosti Peg-Pérego a uveďte výrobní číslo produktu, pokud jej máte.

Tel.: 0039/039/60 88 213

Bezplatná linka: 800/147 414
(z pevné linky)

E-mail: assistenza@pegperego.it

Web: www.pegperego.com

Veškerá práva duševního vlastnictví na obsah tohoto návodu jsou majetkem společnosti PEG-PEREGO S.p.A. a jsou chráněna platnými zákony.

SK slovenčina

Dakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Peg-Perego

⚠ VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

- **Pred začatím používania si dôkladne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste ako referenciu na budúce použitie. Nedodržaním pokynov pri inštalácii autosedačky môžete vaše dieťa vystaviť vážnemu nebezpečenstvu.**
- Montáž a inštaláciu produktu Viaggio 1-2-3 musia vykonať dospelé osoby. Pri montáži a inštalácii autosedačky v nej dieťa nesmie sedieť.
- Počas jazdy nedržte dieťa v náručí ani mu nedovoľte sedieť mimo autosedačky. V prípade náhleho zabrzdzenia môže dôjsť k vymršteniu dieťaťa dopredu, a to dokonca aj pri nízkych rýchlostiach.
- Nestrkajte prsty do mechanizmov.
- Počas jazdy venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby v prípade nehody nezranili dieťa v autosedačke batožina alebo iné objekty.
- Používajte iba odporúčané montážne postupy, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k uvoľneniu autosedačky.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru: dávajte naň pozor, dokonca aj keď spí.
- Nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky, kým je auto v pohybe.
- Uistite sa, že žiadna z pohyblivých častí sedadiel alebo dverí neblokuje detskú autosedačku.
- Upravte výšku a napnutie pásov a skontrolujte, či sú správne usporiadané telu dieťaťa – pásy nesmú byť príliš tesné. Skontrolujte, či bezpečnostný pás nie je skrútený, a uistite sa, že ho dieťa nedokáže odopnúť.
- Táto autosedačka je určená iba na krátke presuny.
- V prípade vystavenia priamemu slnečnému žiareniu nenechávajte autosedačku vo vozidle, nakoľko niektoré časti by sa mohli prehriať a spôsobiť poranenia jemnej

pokožky vášho dieťaťa. Pred uložením vášho dieťaťa do sedačky skontrolujte, či sedačka nie je príliš horúca.

- Detskú autosedačku nepoužívajte bez potahu. Tento potah nie je dovolené vymeniť za iný potah, ktorý nebol výslovne schválený výrobcom. Ide o neoddeliteľnú súčasť sedačky, ktorá zohráva dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti.
- Autosedačku nepoužívajte bez ochranných ramenných vložiek, keďže ide o neoddeliteľnú súčasť autosedačky a bezpečnostného systému.
- Bielu časť z polystyrénu pod opierkou hlavy a bočné krídla neodstraňujte ani nevymieňajte, sú dôležité z bezpečnostného hľadiska.
- Neodstraňujte nalepené a našité štítky. Odstránenie týchto štítkov môže viesť k zániku súladu tohto výrobku s legislatívnymi normami.
- Detskú autosedačku nepoužívajte, ak je pokazená alebo chýbajú niektoré jej diely, ak ste ju získali z druhej ruky, alebo ak bola vystavená silným nárazom v dôsledku nehody, pretože mohlo dôjsť k nebezpečnému konštrukčnému poškodeniu.
- Nevykonávajte žiadne úpravy výrobku.
- Táto položka je označená postupným číslom na certifikačnom štítku, ktorý sa nachádza na dolnej strane sedačky (obr. 71).
- V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu tejto detskej autosedačky.
- Opravy, výmenu súčastí a informácie o výrobku zabezpečuje oddelenie popredajného servisu. Kontaktné údaje sú uvedené na poslednej strane tohto návodu.
- Pokiaľ je autosedačka vo vozidle, musí byť vždy pripevnená, a to aj v prípade, že v nej nesedí dieťa. V prípade náhleho zabrzdzenia by mohla zraniť cestujúcich.
- Autosedačku nepoužívajte, ak je dátum uvedený na jej tele (obr. 70) starší ako 12 rokov. Prírodné starnutie materiálov môže viesť k strate súladu autosedačky so zákonmi, ktoré sa týkajú bezpečnosti.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom alebo poverenými orgánmi.

Autosedačka, skupina 1, „Univerzálna“ kategória so systémami ISOFIX a Top Tether, trieda B1

- Typové schválenie na základe európskej normy ECE R44/04 pre deti s hmotnosťou od 9 do 18 kg (od 1 do 4 rokov).
- Výrobok je kompatibilný so sedadlami väčšiny vozidiel, nie však všetkých.
- Autosedačka sa dá správne namontovať, pokiaľ je v návode na použitie a údržbu vozidla uvedená kompatibilita s automobilovými bezpečnostnými systémami ISOFIX kategórie „Univerzálne“, skupina 1, trieda B1 so systémom Top Tether. Ďalšie informácie týkajúce sa použitia systému Top Tether nájdete v nasledujúcej časti.
- Táto detská autosedačka je zaradená do kategórie „Univerzálne“ a v porovnaní s predchádzajúcimi modelmi, ktoré nemali homologizačný štítok, spĺňa prísnejšie homologizačné kritériá.

DÔLEŽITÉ

- Produkt Viaggio 1-2-3 Via sa musí vždy montovať čelom dopredu a iba na sedadlá s konektormi ISOFIX a Top Tether.
- Nepoužívajte bez systému Top Tether. Systém Top Tether je nutný na zaistenie úplnej bezpečnosti.
- Produkt Viaggio 1-2-3 Via nemontujte na sedadlá, ktoré nie sú otočené do smeru jazdy, resp. sú umiestnené priečne k smeru jazdy.
- Detskú sedačku odporúčame vždy upevňovať na zadné sedadlo vozidla na strane spolujazdca.
- V prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo odporúčame zachovať čo najväčší odstup od prístrojovej dosky.
- Pri tejto poločke sa pridelujú výrobné čísla vzostupne.
- Ak máte problémy s montážou produktu Viaggio 1 2 3 Via, nadvihnite alebo odstráňte opierku hlavy.

⚠ DÔLEŽITÉ: TOP TETHER

Pozorne si prečítajte nasledujúce informácie, aby ste vedeli správne používať vašu novú autosedačku od spoločnosti Peg-Perego: Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1 2 3 Via je najnovšia detská sedačka od spoločnosti Peg-Perego pre deti s hmotnosťou 9 – 18 kg. Vyhovuje požiadavkám európskej smernice R44/04. Model Viaggio 1 2 3 Via využíva upevňovacie zariadenie ISOFIX so systémom Top Tether, ktoré zodpovedá najnovšiemu zneniu európskych smerníc a je zárukou maximálnej bezpečnosti a spoľahlivosti.

Všetky nedávno vyrobené vozidlá sú podľa zákona vybavené ukotvením ISOFIX, ktoré sa nachádza v mieste, v ktorom sa stretáva chrbtová opierka so sedadlom. Zároveň sú vybavené aj upevňovacím systémom TOP TETHER.

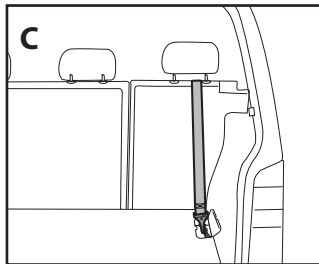
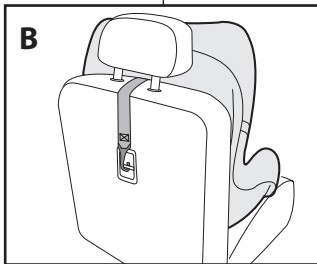
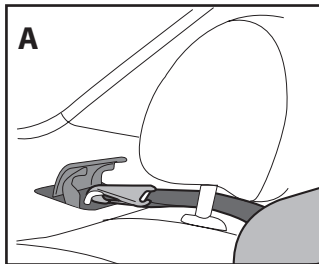
Ten sa zvyčajne nachádza na ploche za zadným sedadlom vo vozidlách typu minivan (fotografia A), za zadným sedadlom v prípade vozidiel typu hatchback (fotografia B) či v batožinovom priestore vozidiel typu SUV/

terénnych áut (fotografia C): S cieľom zabrániť používaniu nevhodného ukotvenia (t. j. iného než systém Top Tether) sú upevňovacie prvky systému TT zvyčajne označené štítkom s nasledujúcim logom:



Ďalšie informácie týkajúce sa zvýšenia bezpečnosti nájdete v návode na použitie a údržbu vášho vozidla.

Uistite sa, či je autosedačka bezpečne upevnená pomocou systému Top Tether. Ten zaručuje nielen maximálnu bezpečnosť v prípade zrážky, ale aj maximálnu stabilitu dieťaťa pri bežnom používaní.



Komponenty výrobku (obr. na strane 2)

Skontrolujte obsah balenia a ak niektoré položky chýbajú, obráťte sa na oddelenie starostlivosti o zákazníkov.

Detská autosedačka má nasledujúce súčasti:

- a) opierka hlavy,
 - b) chrbtová opierka,
 - c) sedacia časť,
 - d) ukotvenia ISOFIX,
 - e) upevňovací prvok systému Top Tether,
 - f) ramenné vložky,
 - g) redukčný vankúš,
 - h) 5-bodový bezpečnostný postroj,
 - i) páčka vysunutia ukotvenia ISOFIX,
 - j) páčka sklápania sedačky,
 - m) priehradka na uloženie návodu na použitie.
- Autosedačka je pripravená na použitie: nie je potrebné žiadne skladanie.

Pokyny

SYSTÉMY ISOFIX a Top Tether, UNIVERZÁLNA KATEGÓRIA

Upevnenia pomocou systémov ISOFIX a Top Tether

1. Potiahnite žltú páčku na prednej strane dolnej časti sedačky (1) a úplne vysuňte ukotvenia ISOFIX (2).
2. Otvorte zadné dvere a uvoľnite upevňovací prvok systému Top Tether.
3. Dĺžku upevňovacieho prvku systému Top Tether nastavte podľa potreby pre vaše vozidlo.
4. Ukotvenia ISOFIX zaistite v ich puzdrách tak, aby s kliknutím zapadli na miesto. Na signalizáciu správneho ukotvenia slúžia červené/zelené indikátory LED po stranách dolnej časti.
5. Potiahnite žltú páčku (1) a zároveň pevne zatlačte detskú sedačku (2) proti sedadlu auta.

UPEVNŔOVACÍ PRVOK SYSTÉMU TOP TETHER

▲ DŔLEŽITÉ: Existujú 3 hlavné typy upevňovacieho prvku systému Top Tether.

6. Typ A:

Zdvihnute opierku hlavy a popruhy pretiahnite pod ňou. Upevňovací prvok TT popruhov upevníte na zreteľne viditeľný upevňovací prvok vozidla podľa obrázka. Popruh utiahnite natesno a skontrolujte, či je správne napnutý.

7. Typ B:

Zdvihnute opierku hlavy a popruhy pretiahnite pod ňou. Upevňovací prvok TT upevníte podľa obrázka na ukotvenie vozidla, ktoré sa nachádza v zadnej časti chrbtovej opierky vozidla. Uťahnite pás a pomocou mechanizmu zvýrazneného zelenou farbou skontrolujte, či je pás správne napnutý.

8. Typ C:

Zdvihnute opierku hlavy a popruhy pretiahnite pod ňou. Upevňovací prvok TT popruhov upevníte na upevňovací prvok vozidla, ktorý sa nachádza v kufri. Zvyčajne je označený symbolom Top Tether (pozri obrázok). Zdvihnute kryt a upevníte ho.

▲ DŔLEŽITÉ: Na zaručenie správnej montáže utiahnite pásy natesno.

V prípade akýchkoľvek iných bezpečnostných systémov si prečítajte návod na použitie vášho vozidla.

9. Pri demontáži detskej sedačky od sedadla vozidla postupujte takto: odpojte systém Top Tether (1) a detskú sedačku oddialte od sedadla vozidla potiahnutím páčky (2) a súčasným ťahaním sedadla (3), kým nevidíte žlté postranné páčky.
10. Keď sú páčky viditeľné, detskú sedačku uvoľnite podľa obrázka a odstráňte ju.

Postup pri zaistovaní dieťaťa v autosedačke Viaggio 1-2-3 Via

11. Pred umiestnením dieťaťa do autosedačky odopnite postroj stlačením červeného tlačidla na istiacej sponě medzinožného popruhu.
12. Nadvihnutím bezpečnostného pásu urobte priestor pre dieťa.
13. Dieťa uložte do autosedačky a postroj vedte ponad ramená a cez pás dieťaťa tak, ako je to znázornené na obrázku.
14. Postroj zaistite prekrytím (1) a zastrčením jazyčkov do

istiacej spony medzinožného popruhu (2) tak, aby s kliknutím zapadli na miesto.

- 15• Dieťa teraz sedí v správnej polohe a so správne upevneným postrojom.
- 16• Na záver utiahnite ramenné popruhy tak, aby tesne obopínali telo dieťaťa – na tento účel potiahnite stredový nastavovací popruh smerom k sebe podľa obrázka a zároveň dávajte pozor, aby ste ho neutiahli príliš natesno.
- ▲ **DÔLEŽITÉ: Medzi popruhom a hrudníkom dieťaťa ponechajte minimálnu vôľu (na šírku prsta).**
- 17• Na odpojenie bezpečnostného pásu stlačte tlačidlo v strede autosedačky (1) pod textilným potahom a súčasne odpojte bezpečnostný pás (2).
- ▲ **DÔLEŽITÉ: Uchopte popruhy pod ramennými vložkami a ťahajte ich tak, ako je to znázornené na obrázku.**
- 18• Autosedačka je vybavená redukčným vankúšom, ktorý je vhodný iba pre malé deti (maximálne do 12 kg) a pre prípady, keď sa postroj nachádza na prvej úrovni. Ak chcete odstrániť redukčný vankúš, odopnite gombíky po jeho stranách (1) a vysuňte ho von z bočných popruhov (2).

Postup pri nastavovaní sedačky a opierky hlavy

Opierku hlavy je nutné nastaviť podľa výšky dieťaťa. K dispozícii je niekoľko polôh.

- 19• Prestavenie z nižšej do vyššej polohy: jazyček v strede opierky hlavy (1) potiahnite nahor. Súčasne sa presunie nahor aj opierka hlavy (2).
- Prestavenie z vysokej do nižšej polohy: páčku v hornej strednej časti opierky hlavy potiahnite nahor a zároveň potlačte opierku hlavy nadol do požadovanej polohy. Po skončení opierku mierne pohnite s cieľom skontrolovať, či je riadne upevnená na svojom mieste.
- 20• Pri určovaní najlepšej polohy popruhu nezabúdajte, že ramená dieťaťa by sa mali nachádzať bezprostredne pod vodiacími prvkami ramenného popruhu.
- 21• ▲ **DÔLEŽITÉ: Bezpečnostné pásy by nemali byť ani príliš vysoko nad ani príliš nízko pod ramenami dieťaťa.**

22• Autosedačku Viaggio 1-2-3 Via možno sklopiť do niekoľkých polôh.

Ak chcete sedačku sklopiť, potiahnite páčku pod ním (1) a nastavte ho do požadovanej polohy (2).

Postup pri prestavovaní autosedačky zo skupiny 1 na skupinu 2-3

- 23• Autosedačku sklopte do koncovej polohy (1), predĺžte popruhy a vytiahnite kovové ukotvenie spoza sedačky (2) podľa obrázka.
- 24• Od kovového ukotvenia odpojte ramenné popruhy podľa obrázka.
- 25• Zdvihnite opierku hlavy (1) a podľa obrázka demontujte upevňovacie prvky ramenných vložiek (2), ktoré sa nachádzajú za chrbtovou opierkou a pod pásom.
- 26• Ramenné popruhy vyvlečte z otvorov v opierke hlavy a odstráňte ramenné vložky.
- 27• Ramenné vložky si odložte na budúce použitie.
- 28• Po odstránení redukčného vankúša odpojte podľa obrázka gombíkové upevňovacie prvky na textilnej sedačke.
- 29• Otvorte plastovú priehradku pre pás a menšiu priehradku v dolnej časti.
- 30• Uchopte kovové ukotvenie zvnútra priehradky (obr. a), stlačte stredové nastavovacie tlačidlo (obr. b), kovové ukotvenie premiestnite dovnútra krytu a zatvorte malú priehradku (obr. c).
- 31• Medzinožný popruh zložte do priehradky, ramenné popruhy zrolujte nahor a zastrčte ich do priehradky.
- 32• Pásky správne uložené v priehradke.
- 33• Zdvihnite chrbtovú opierku, aby bolo možné poľahky prestrčiť bezpečnostný pás.
- 34• Bezpečnostný pás sa musí dať voľne prestrčiť popod bočnou časťou detskej sedačky.
- 35• Detská sedačka je správne prestavená na skupinu 2-3.

Autosedačka, skupina 2 – 3, „Semi-univerzálna“ kategória s popruhmi a systémom ISOFIX

- Typové schválenie na základe európskej normy ECE R44/04 pre deti s hmotnosťou od 15 do 36 kg (od 3 do 12 rokov).

- Táto detská autosedačka je zaradená do kategórie „Semi-univerzálne“ a možno ju montovať na sedadlá vozidiel, ktoré sú uvedené v zozname priloženom k týmto pokynom.
- Túto detskú autosedačku možno používať iba vo schválených vozidlách vybavených bezpečnostnými pásmi s tromi statickými bodmi upevnenia alebo navijacom s homologizáciou podľa normy UN/EC E R¹⁶ alebo rovnocenného predpisu. Autosedačka musí byť vybavená ukotveniami systému ISOFIX.

⚠ DÔLEŽITÉ: Použitie bezpečnostných pásov s dvoma bodmi upevnenia alebo s bodom upevnenia v oblasti drieku je zakázané.

- Produkt Viaggio 1-2-3 Via sa musí vždy montovať čelom dopredu a iba na sedadlá s konektormi ISOFIX.
- Produkt Viaggio 1-2-3 Via nemontujte na sedadlá, ktoré nie sú otočené do smeru jazdy, resp. sú umiestnené priečne k smeru jazdy.
- Detskú sedačku odporúčame vždy upevňovať na zadné sedadlo vozidla na strane spolujazdca.
- V prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo odporúčame zachovať čo najväčší odstup od prístrojovej dosky.
- Pri tejto poločke sa prideľujú výrobné čísla vzostupne.
- Ak máte problémy s montážou produktu Viaggio 1 2 3 Via, nadvihnite alebo odstráňte opierku hlavy.

Postup montáže autosedačky Viaggio 1-2-3 Via

36. Potiahnite žltú páčku na prednej strane dolnej časti sedačky (1) a úplne vysuňte ukotvenia ISOFIX (2).
37. Ukotvenia ISOFIX zaistíte v ich puzdrách tak, aby s kliknutím zapadli na miesto. Na signalizáciu správneho ukotvenia slúžia červené/zelené indikátory LED po stranách dolnej časti.
38. Potiahnite žltú páčku (1) a zároveň pevne zatlačte detskú sedačku (2) proti sedadlu auta.

Postup pri zaistovaní dieťaťa v autosedačke Viaggio 1-2-3 Via

39. Usadte dieťa (obr. a) a potiahnite 3-bodový postroj vozidla podľa obrázka (obr. b).

40. Zapnite bezpečnostný pás sedadla a uistite sa, že začvakol na miesto. Dve časti pásu umiestnite do polohy, ktorá je znázornená na obrázku.
41. Na záver vedte pás z ramenných popruhov na opierku hlavy: pás zastrčte medzi popruh a opierku hlavy (1) tak, aby sa poľahky zasunul do otvoru pre popruh (2).
⚠ DÔLEŽITÉ: Ak je pás voľný, potiahnite za popruh (3). Vždy dbajte, aby bol pás napnutý a aby nebol skrútený.
42. Pri demontáži pásu postupujte takto: vyvlečte ho z otvoru pre popruh (1) a zasuňte ho medzi popruh a opierku hlavy (2), kým nebude úplne von.

Postup pri nastavovaní sedačky a opierky hlavy

43. **⚠ DÔLEŽITÉ: Bezpečnostné pásy sú v správnej polohe, keď sa ramená dieťaťa nachádzajú tesne pod bodom, v ktorom sa bezpečnostné pásy križujú (pozri obrázok).**
Opierku prestavte do požadovanej polohy pomocou zadnej páčky.
44. Keď vaše dieťa rastie, upravujte nastavenie s cieľom zaručiť správne osadenie pásu. Ak potrebujete ešte viac zväčšiť výšku, pomocou bočných tlačidiel zdvihnite chrbtovú opierku do požadovanej polohy.
45. Ak sú potrebné ďalšie úpravy, bočné krídla možno prestaviť do širšej polohy podľa obrázka.
46. Nastavenie sklopenia produktu Viaggio 1-2-3 Via možno upravovať. Vždy sa uistite, či je pás správne zapnutý. Ak je vozidlo vybavené sedadlom s nastaviteľnou zadnou časťou, možno ho sklopiť s cieľom dosiahnuť maximálne sklopenie produktu Viaggio 1-2-3 (obr. a). Ak zadnú časť sedadla nemožno nastavovať a opierka hlavy vozidla prekáža opierke hlavy detskej sedačky, odstráňte opierku hlavy vozidla.
47. Pri demontáži detskej sedačky od sedadla vozidla postupujte takto: detskú sedačku oddiaľte od sedadla vozidla potiahnutím páčky (1) a súčasným ťahaním sedadla (2), kým neuvidíte žlté postranné páčky. Ak sa používa systém Top Tether, uvoľnite ho.
48. Keď sú páčky viditeľné, detskú sedačku uvoľnite podľa obrázka a odstráňte ju.

Postup pri odstraňovaní textilného potahu

Textil autosedačky Viaggio 1-2-3 Via možno odstraňovať a čistiť.

- 49• Dodržiavajte pokyny týkajúce sa prania uvedené na zostave sedačky.

ODSTRÁŇTE POŤAH Z OPIERKY HLAVY:

- 50• Odstráňte poťah z dolnej časti opierky hlavy a potom aj z jej hornej časti.

ODSTRÁNENIE POŤAHU Z CHRBTOVEJ OPIERKY

- 51• Odstráňte dolnú časť chrbtovej opierky (obr. a), dve bočné krídla zdvihnite zvislo nahor a vyberte ich z ich puzdier (obr. b). Zdvihnite opierku hlavy, aby sa dala poľahky odstrániť.

ODSTRÁNENIE POŤAHU ZO SEDADLA:

- 52• Rozopnite gombíky po stranách sedačky. Odstráňte poťah smerom k prednej časti sedačky.

Údržba a čistenie potahu z výroby

Textilné súčasti čistite od prachu kefou.

- Dodržiavajte pokyny na pranie uvedené na štítku, ktorý je našitý na potahu sedačky (obr. 49).
- Nepoužívajte bieliadla s obsahom chlóru.
- Nežehlite.
- Nevykonať suché čistenie.
- Na odstraňovanie škvrn nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Nesušte v sušičke.

Postup pri nasadzovaní potahu na autosedačku

NASADENIE POŤAHU NA SEDAČKU:

- 53• Pri nasadzovaní potahu zastrčte špecifický profil do puzdra z prednej strany (obr. a). Obe bočné očka pripievňte na gombíky na bokoch (obr. b).

NASADENIE POŤAHU NA CHRBTOVÚ OPIERKU:

- 54• Mierne nadvhňte opierku hlavy a do zadných otvorov vložte plastové krídla (obr. a). Nasadte poťah na boky sedačky (obr. b).

NASADENIE POŤAHU NA OPIERKU HLAVY:

- 55• Mierne nadvhňte opierku hlavy a poťah začnite nasadzovať odspodu, zároveň dávajte pozor na správnu polohu dvoch pružných ôk.

Postup pri prestavovaní autosedačky zo skupiny 2 – 3 späť na skupinu 1

- 56• Odopnite dva gombíky potahu sedačky na získanie prístupu k priehradke pre pás.
- 57• Otvorte plastovú priehradku.
- 58• Z priehradky vyberte popruhy a medzinožný popruh.
- 59• Rozviňte kovové ukotvenie a otvorte priehradku, ktorá sa nachádza pod ním.
- 60• Kovové ukotvenie zastrčte pod sedadlo tak, aby smerovalo dozadu.
- 61• Zavrite obe priehradky (obr. a), medzinožný popruh zastrčte do potahu sedačky (obr. b) a zapnite dva gombíky na sedačke (obr. c).
- 62• Ramenné vložky zastrčte do popruhov podľa obrázka.
- 63• Nadvhňte opierku hlavy a upevňovacie prvky a popruhy ramennej vložky zastrčte do otvorov vzadu.
- 64• Popruhy ramennej vložky (1) zaistíte v puzdách v zadnej časti a popruhy pásu potiahnite nadol (2).
- 65• Autosedačku sklopte do koncovej polohy (1), predĺžte popruhy a vytiahnite kovové ukotvenie spoza sedačky (2) podľa obrázka.
- 66• Ramenné popruhy zastrčte do kovového ukotvenia podľa znázornených farieb.
- 67• Na záver utiahnite bezpečnostné pásy potiahnutím stredového nastavovacieho popruhu smerom k sebe podľa obrázka.
- 68• Detská sedačka je správne prestavená na skupinu 1.

69• Accessori.

Travel Bag Car Seat: praktická prenosná taška, ktorá udrží autosedačku v čistote a ochráni ju.

Numeri di serie

- 70.** Na autosedačke Viaggio 1-2-3 Via sa pod sedadlom uvádzajú informácie týkajúce sa: názvu výrobku, dátumu výroby a sériové číslo samotného výrobku.
- 49.** Viaggio 1-2-3 Via má na zadnej strane operadla homologačný štítok.

Čistenie a údržba

- Tento výrobok vyžaduje minimálnu údržbu.
- Čistenie a údržbu smú vykonávať iba dospelé osoby.
- Všetky pohyblivé súčasti odporúčame pravidelne čistiť.
- Plastové diely pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá a podobné látky.
- Diely z výroby čistite od prachu kefou alebo podľa pokynov uvedených v príslušnej časti.
- Na čistenie polystyrénových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá a podobné produkty.
- Výrobok chráňte pred poveternostnými vplyvmi, napr. vlhkosťou, dažďom a snehom. Dlhodobejšie vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmeny sfarbenia mnohých materiálov.
- Výrobok skladujte v suchu.

Vysvetlivky k informáciám na homologizačnom štítku

- V tomto odseku nájdete informácie o tom, ako čítať homologizačný (oranžový) štítok.
- Existujú dva verzie štítka, pretože táto autosedačka je homologizovaná na dva typy montáže do vozidiel:
- **Upevňovací systém SUREFIX** (označenie „SEMI-UNIVERSAL“ signalizuje, že autosedačka je kompatibilná so systémom ISOFIX).
- **Upevňovací systém s 3-bodovým statickým bezpečnostným pásom alebo samonavijacím pásom (označenie „UNIVERSAL“ signalizuje, že autosedačka je vhodná na použitie vo vozidlách s týmto typom bezpečnostných pásov).**
- V hornej časti štítka sa nachádzajú obchodná známka výrobcu a názov výrobku.
- Písmeno E v kruhu označuje európske typové

schválenie a číslo označuje krajinu, ktorá vydala typové schválenie (1: Nemecko, 2: Francúzsko, 3: Taliansko, 4: Holandsko, 11: Veľká Británia, 25: Irsko).

- Číslo typového schválenia: ak začína číslom 04, označuje štvrtý dodatok (platný v súčasnosti) nariadenia R44.
- Referenčná norma: UN/ECE R44/04.
- Sériové číslo z výroby: po vydaní typového schválenia každá autosedačka získa vlastné číslo.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa normy ISO 9001. Táto certifikácia je pre zákazníkov a spotrebiteľov zárukou transparentnosti a dôveryhodnosti postupov a pracovných metód spoločnosti. Spoločnosť Peg-Pérego môže kedykoľvek vykonávať

zmeny výrobkov opísaných v tejto dokumentácii z technických či komerčných dôvodov. Spoločnosť Peg-Pérego sa snaží vychádzať zákazníkom a spotrebiteľom v ústrety s cieľom vyplniť všetky ich požiadavky a prania. Súčasťou našich firemných zásad je neustále oboznamovanie sa s názormi a požiadavkami našich zákazníkov. Z tohto dôvodu vás chceme požiadať, aby ste po použití výrobku od spoločnosti Peg-Pérego vyplnili DOTAZNÍK SPOKOJNOSTI ZAKÁZNIKOV a uviedli akékoľvek poznámky alebo komentáre. Dotazník sa nachádza na webovej lokalite spoločnosti Peg-Pérego: www.pegperego.com

Popredajný servis spoločnosti Peg-Pérego

Pri výmene stratených alebo poškodených dielov výrobku používajte iba originálne náhradné diely od spoločnosti Peg-Pérego. Akékoľvek požiadavky týkajúce sa vykonávania opráv a výmen, informácií o výrobku či predaja originálnych dielov a príslušenstva smerujte na oddelenie asistenčnej služby spoločnosti Peg-Pérego a nezabudnite uviesť sériové číslo, ak je k dispozícii.

Tel.: 0039/039/60 88 213

Bezplatné číslo: 800/147 414
(možnosť telefonovania z pevnej linky)
E-mail: assistenza@pegperegó.it
Webová lokalita:
www.pegperegó.com

Všetky práva duševného vlastníctva súvisiace s obsahom tohto návodu sú majetkom spoločnosti PEG-PEREGO S.p.A. a sú chránené platnými zákonmi.

HU Magyar **Köszönjük, hogy a Pe-Perego** **terméket választotta**

⚠️ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- **Használat előtt olvassa el figyelmesen az előírásokat, és őrizze megfelelő helyen jövőbeli hivatkozással. Az autós gyerekülés beszerelési előírásainak figyelmen kívül hagyása kockáztathatja gyermekének biztonságát.**
- A Viaggio 1-2-3 Via beszerelési műveletei felnőtt személynek kell végezni. A beszerelési művelet végzésekor a gyermek ne tartózkodjon az autósülésben.
- Az utazás során ne tartsa karjában a gyermeket és ne helyezze az ülésen kívül.
- Hirtelen fékezéskor, még lassú haladáskor is, a gyermek könnyen előre vetődhet.
- Ne helyezze ujjait a mechanizmusokba.
- Fokozottan ügyeljen a csomagokra és egyéb tárgyakra, melyek baleset esetén az autós gyerekülésben a gyermek sérülését okozhatják.
- Ne alkalmazzon az előírtól eltérő beszerelési módszert, ülésből történő kivetődés veszélye miatt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét az autós gyermekülésben: akkor is felügyelje, ha alszik.
- Ha a jármű mozog, ne vegye ki gyermekét az autósülésből.
- Ügyeljen arra, hogy az autós gyerekülést ne blokkolja az ülés vagy az ajtó mobil része.
- Állítsa be a biztonsági övek magasságát és feszségét, ellenőrizze, hogy nem simulnak-e szorosan a gyermek testéhez; ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva és hogy a gyermek nem tudja egyedül kioldani.
- Ez az autós gyermekülés nem tartós alvási lett tervezve.
- Ne hagyja az autós gyermekülést a járműben közvetlen napfénynek kitéve, az egyes részei felmelegedhetnek és kárt tehetnek a gyermek érzékeny bőrén, a gyermek

behelyezése előtt ellenőrizze.

- Ne használja az autós gyermekülést a szövet huzat nélkül, ez a huzat nem helyettesíthető a gyártó által javasoltól eltérő huzattal, mivel a gyerekülés és a biztonság szerves részét képezik.
- Ne használja az autós gyermekülést az övek védőpárnája nélkül (vállpántok), mivel a gyerekülés és a biztonság szerves részét képezik.
- Ne távolítsa el és ne cserélje ki a polisztirol fehér részeket a fejtartó alatt és az oldalsó szárnyak alatt, mivel a biztonság szerves részét képezik.
- Ne távolítsa el az öntapadó címkéket és varrásokot; a termék elveszítheti szabvány megfelelőségét.
- Ne használja az autós gyermekülést, ha sérült, hiányoznak részei, ha más már használta, vagy ha baleset miatt erős igénybevételnek lett kitéve, mivel a szerkezet különösen veszélyes sérülését okozhatja.
- Ne módosítsa a terméket.
- Ez a termék a háttámla hátsó részén lévő hitelesítő címkének köszönhetően progresszív számozású (71. ábra).
- Kétség esetén forduljon az autós gyermekülés gyártójához vagy a forgalmazóhoz.
- Javítás, alkatrész csere, vagy a termékkel kapcsolatos információ érdekében forduljon a forgalmazó ügyfélszolgálatához. Az egyes információkat a kézikönyv utolsó oldalán találja.
- A gyermekülés mindig rögzíteni kell a járműhöz, akkor is, ha gyermek nem ül benne. Hirtelen fékezéskor a jármű utasainak sérülését okozhatja.
- Ne használja az autós gyerekülést a vázon jelzett gyártási naptól számított 12 év eltelte után (70. Ábra); az anyagok természetes elhasználódása miatt nem előfordul, hogy nem felel meg többet a szabványoknak.
- Ne használja a tartozékokat, melyeket a gyártó vagy az illetékes hatóságok nem hagytak jóvá.

„Univerzális” autós gyermekülés, 1. Csoport, ISOFIX és Top Tether, B1 osztályú rögzítéssel

- Az UN/ECE R44/04 európai szabvány által jóváhagyott, 9-18 kg közötti gyermekek részére (1-4 éves gyermekek).
- A legtöbb gépjármű üléshez alkalmas.
- Az autós gyermekülés beszerelése akkor megfelelő, ha a jármű használati és karbantartási kézikönyve jelzi, hogy megfelel az „Univerzális” 1. Csoportba tartozó ISOFIX és Top Tether B1 osztályú rögzítő rendszerekkel. A Top Tether használatára vonatkozó további részletekért lásd a következő szakaszt.
- Ennek az autós gyermekülésnek a besorolása a korábbi, hitelesítő címkével nem rendelkező modellekhez képest, a hitelesítés kritériumoknak megfelelően „Univerzális”.

⚠ FONTOS

- **A Viaggio 1-2-3 Via gyermekülést mindig menetirányban kell beszerelni, csak az ISOFIX és Top Tether rögzítőelemekhez megfelelő helyzetekben.**
- **Ne használja Top Tether nélkül. A Top Tether a biztonság teljes garanciájához elengedhetetlen.**
- **Ne szerelje be a Viaggio 1-2-3 Via gyermekülést menetiránnyal szemben, vagy a jármű menetirányával keresztben.**
- **Javasoljuk, hogy a hátsó ülésen, a vezető üléssel ellentétes oldalon használja.**
- **Ha az első ülésre szereli be, a műszerfalról lehető legtávolabb helyezze el.**
- **Ez a termék progresszív számozású.**
- **Ha nehéz beszerelnie a Viaggio 1 2 3 Via gyerekülést, emelje meg vagy távolítsa el a jármű fejtámláját.**

⚠ FONTOS: TOP TETHER

Az új Peg-Perego autós gyerekülés megfelelő használatához olvassa el figyelmesen:

Viaggio 1-2-3 Via.

A Viaggio 1-2-3 Via az új Peg-Perego autós gyerekülés 9-18 kg-os gyermeke számára, melynek jóváhagyása az R44/04 európai szabvány szerint történt. A Viaggio 1-2-3 Via ISOFIX és Top Tether rögzítő berendezést használ, a legújabb európai szabványoknak megfelelően, mely maximális biztonságot és megbízhatóságot garantál.

Valamennyi új jármű a törvényi előírásoknak megfelelően a háttámla és az autós ülés közötti szegélyen lévő ISOFIX csatlakozókkal és TOP TETHER csatlakozókkal rendelkezik.

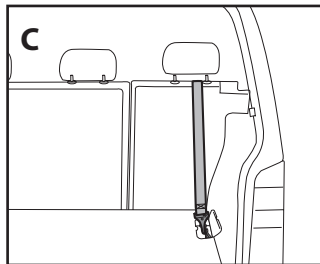
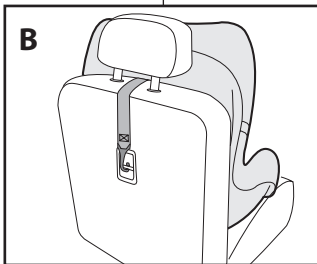
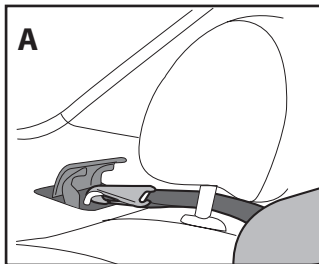
Normál esetben a kalaptartón hátsó ülések mögött található kombi járműveknél (A fotó), vagy a hátsó ülés mögött két légterű járműveknél (B fotó), vagy a csomagtartóban egy légterű járműveknél vagy sportautókban/off road (C fotó). A nem célnak megfelelő, vagy nem Top Tether rögzítés alkalmazása elkerülése

érdekében a TT rögzítő elem a járművekben általában az alábbi logóval van ellátva:



További információkért és nagyobb biztonságot tanulmányozza saját járművének felhasználói és karbantartási kézikönyvét.

Ellenőrizze, hogy a gyerekülés erősen rögzül-e Top Tether használatakor. Ez nem csak maximális biztonságot biztosít ütközés esetén, hanem a gyermek maximális stabilitását normál használat esetén.



A termék részei (2. Oldal ábrája)

Ellenőrizze a csomagolás tartalmát, és kifogás esetén forduljon a forgalmazó ügyfélszolgálatához.

Az autós gyermekülés részei az alábbiak:

- a) fejtartó
- b) háttámla
- c) ülés
- d) ISOFIX csatlakozó elemek
- e) Top Tether csatlakozó
- f) vállpántok
- g) párna
- h) beépített 5 pontos öv
- i) ISOFIX csatlakozó kioldó kar
- j) ülés döntő kar
- m) ablak kézikönyv.

Az autós gyerekülés használatra kész: nincs szükség szétszerelésre.

Használati utasítás ISOFIX és Top Tether UNIVERZÁLIS KATEGÓRIA

Automatikus rögzülés ISOFIX és Top Tether rögzítő rendszerre

1. Fordítsa el az ülés alján az előlúlsó részen lévő sárga kart (1) és húzza ki teljesen az ISOFIX csatlakozókat (2).
2. Nyissa ki a hátsó ajtót és oldja ki a Top Tether rögzítőt.
3. Hosszabbítsa meg a Top Tether csatlakozót saját járművéhez igazítva.
4. Rögzítse az ISOFIX csatlakozókat a megfelelő helyre, míg kattantást nem hall. Egy piros /zöld lámpa az ülés alján jelzi a csatlakozó megfelelő rögzülését.
5. Húzza ki a sárga kart (1) és ezzel egyidejűleg nyomja az autós gyerekülést (2) a jármű üléséhez.

TOP TETHER RÖGZÍTÉS

⚠ FONTOS: a Top Tether övek rögzülése főként három típusú lehet.

6. A típus:

Emelje meg a fejtartót és vezesse át középen az öveget. Rögzítse az övek TT rögzítőjét az autó rögzítő eleméhez, az ábra szerint.

Feszítse meg az övet, és ellenőrizze a megfelelő feszességet.

7. B típus:

Emelje meg a fejtartót és vezesse át középen az öveget. Rögzítse az övek TT rögzítőjét az autó rögzítő eleméhez, az ülés háttámlájának hátsó részén, az ábra szerint. Feszítse meg az övet és ellenőrizze a megfelelő feszességet a zölddel jelzett berendezésről.

8. C típus:

Emelje meg a fejtartót és vezesse át középen az öveget. Rögzítse az övek TT rögzítőjét az autó rögzítő eleméhez, a csomagtartóban. A Top Tether szimbólum jelzi, az ábra szerint. Emelje fel a borítást és rögzítse.

⚠ FONTOS: az övek megfelelő illeszkedéséhez **feszítse meg erősen.**

Eltérő rögzítési módhoz tanulmányozza járművének használati utasítását.

9. Az autós gyerekülés eltávolításához oldja ki a Top Tether rögzítőt (1); ezt követően emelje el az autós gyerekülést az ülésről, ehhez húzza ki a kart (2) és ezzel egyidejűleg a gyerekülést (3), míg a sárga oldalsó karok még nem jelennek.
10. Ha az oldalsó karok láthatók, oldja ki és távolítsa el a gyerekülést az ábrának megfelelően.

A gyermek behelyezése a Viaggio 1-2-3 Via autós gyerekülésbe

11. Mielőtt a gyermeket az autós gyerekülésbe helyezni, oldja ki a biztonsági öveget a lábak között átvetett öv csatján a piros gombbal.
12. Emelje meg a biztonsági öveget, hogy helyet hagyjon a gyermek behelyezéséhez.
13. Helyezze be a gyermeket és állítsa be a biztonsági öveget a vállon és a dereknál az ábra szerint.
14. Rögzítse a biztonsági öveget a két öv átfedésével (1) és illessze a gyermek lába között a csatot (2) kattantásig.
15. Megfelelően behelyezett gyermek a megfelelően rögzített biztonsági övekkel.
16. A befejezéshez igazítsa a gyermekezt a biztonsági övet és húzza maga felé a központi beállító övet az ábra szerint, ügyeljen arra hogy ne húzza meg a gyermeken túl erősen az övet.

▲ FONTOS: hagyjon minimum távolságot (egy ujj vastagság) az öv és a gyermek mellkasa között.

- 17• A biztonsági öv meglazításához nyomja meg az autós gyerekülés közepén a gombot (1) a szövet bélés alatt és ezzel egyidejűleg lazítsa meg a biztonsági övet (2).

▲ FONTOS: a biztonsági öveket a vállpárna alatt fogja meg és húzza, az ábra szerint.

- 18• A gyereküléshez egy párna tartozik a legkisebb gyermekek számára (maximum 12 kg), és akkor, ha a biztonsági övek a legalacsonyabb szintre lettek helyezve. A párna eltávolításához oldja ki a gombokat ugyanazzen az oldalon (1) és húzza ki az oldalsó övekből (2).

Az ülés és a fejtartó beállítása

A gyermek növekedésével szabályozni kell a gyermek magasságának megfelelően a fejtartó magasságát. Több pozícióba lehet beállítani.

- 19• Az alacsonyabb pozícióból a magasabba: húzza felfelé a a fejtartó közepén felül lévő kart (1); a fejtartó felemelkedik (2).

Az alacsonyabb pozícióból a magasabba: húzza felfelé a a fejtartó közepén felül lévő kart és ezzel egy időben nyomja lefelé a fejtartót a megfelelő pozícióig. Azt követően mozgassa meg a fejtartót és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzül-e.

- 20• Az övek megfelelő pozíciójában vannak akkor, amikor a gyermek vállalai éppen az öv átvezetési pontja alatt vannak.
- 21• **▲ FONTOS:** az övek nem lehetnek sem túl magasak, sem túl alacsonya a gyermek vállához képest.
- 22• A Viaggio 1-2-3- Via gyerekülés több dőlési pontba rögzíthető.
A gyerekülés döntéséhez húzza ki a gyerekülés alatt lévő kart (1) és állítsa a gyerekülést a megfelelő pozícióba (2).

Az autós gyerekülés átalakítása 1. Csoportból 2-3. Csoportba

- 23• Döntse az autós gyerekülést a maximális pozícióba (1), lazítsa meg az öveket és húzza ki hátulról az ülés (2) a fém rögzítőtől az ábra szerint.
- 24• Távolítsa el a vállövet a fém rögzítőtől az ábra szerint.

- 25• Emelje meg a fejtartót (1) és távolítsa el a vállpántok rögzítő elemeit (2) a háttámla hátsó részén és az öv alatt az ábra szerint.

- 26• Távolítsa el a vállövek vázait a megfelelő nyílásból a fejtartón, majd távolítsa el a vállpántokat.

- 27• Órizzze meg a vállpántokat további használathoz.

- 28• Miután eltávolította a párnát, oldja ki az automatikus gombokat az ülésen az ábra szerint.

- 29• Nyissa ki a műanyag ajtót az övön és a legkisebb ajtót az öv alján.

- 30• Fogja meg a tartóban a fém rögzítőt (a_ábra), nyomja meg a központi szabályzó gombot és húzza ki végállási (b_ábra); helyezze a fém rögzítőt a tartóba és zárja a kisebb ajtót (c_ábra).

- 31• Hajtsa be a láb közötti övet tartóban; az öv vállrészét tekerje fel és illessze a tartórészbe.

- 32• A tartórészben megfelelően tárolt biztonsági övek.

- 33• Emelje a háttámlát egy pozícióba, hogy megkönnyítse a jármű övének átvezetését.

- 34• A jármű övét szabadon kell átvezetni a gyerekülés oldalsó részén.

- 35• A gyerekülés megfelelően lett átalakítva 2-3. Csoportba.

Autós gyerekülés, 2-3. Csoport, „Fél-univerzális” kategória övekkel+ISOFIX rögzítő rendszerrel

- Az UN/ECE R44/04 európai szabvány által jóváhagyott, 15-36 kg közötti gyermekek részére (3-12 éves gyermekek).
- Ennek a gyerekülésnek a jóváhagyása fél-univerzális használatra történt, mely az előírásokhoz mellékelt listában szereplő járművek ülésehez történő rögzítésre alkalmas.
- A gyerekülés csak jóváhagyott járművekhez használható, három pontos statikus övvel, vagy feltekerővel rendelkezik, melyek jóváhagyása az UN/ECE R16 szabályozása vagy ezzel egyenértékű szabvány szerint történt. A használt autó üléseinek ISOFIX rögzítő rendszerrel kell rendelkeznie.

▲ FONTOS: kétpontos vagy alhason átvezetett öv használata nem jóváhagyott.

- A Viaggio 1-2-3 Via gyerekülést mindig menetirányban kell beszerelni, csak az ISOFIX rögzítőkhöz alkalmas pozícióba.
- Ne szerelje be a Viaggio 1-2-3 Via gyerekülést menetiránnyal szemben, vagy a jármű menetirányával keresztben.
- Javasoljuk, hogy a hátsó ülésen, a vezető üléssel ellentétes oldalon használja.
- Ha az első ülésre szereli be, a műszerfalról lehető legtávolabb helyezze el.
- Ez a termék progresszív számozású.
- Ha nehéz beszerelnie a Viaggio 1 2 3 Via gyerekülést, emelje meg vagy távolítsa el a jármű fejtámláját.

A Viaggio 1-2-3 Via gyerekülés beszerelése

36. Fordítsa el az ülés alján az első részen lévő sárga kart (1) és húzza ki teljesen az ISOFIX csatlakozókat (2)
37. Rögzítse az ISOFIX csatlakozókat a megfelelő helyre, míg kattantást nem hall. Egy piros/zöld lámpa az ülés alján jelzi a csatlakozó megfelelő rögzülését.
38. Húzza ki a sárga kart (1) és ezzel egyidejűleg nyomja az autós gyerekülést (2) a jármű üléséhez.

A gyermek behelyezése a Viaggio 1-2-3 Via autós gyerekülésbe

39. Helyezze be a gyermeket (a_ábra) és állítsa be a hárompontos gyerekülést az ábra szerint (b_ábra).
40. Rögzítse az autó biztonsági övét kattantásig. Állítsa be a vállöv részt az ábra szerint.
41. A rögzítés befejezéséhez vezesse át a az öveket a vállrész bújtatón a fejtartónál: fűzze be az övet a bújtató és a fejtartó közé (1), míg szabadon nem fut a bújtatóban (2).

▲ FONTOS: ha az öv lassú marad, feszítse meg a bújtató felett (3). Ügyeljen arra, hogy feszes maradjon és ne kioldva.

42. Az öv eltávolításához fűzze ki a bújtatóból (1), és vezesse át a bújtató és a fejtartó között (2) teljesen.

Az ülés és a fejtartó beállítása

43. **▲ FONTOS: az övek megfelelő pozícióban vannak akkor, amikor a gyermek vállalai éppen az öv átvezetési pontja alatt vannak, az ábra szerint.**
A megfelelő mérethez állítsa be a fejtartót a kívánt pozícióba a hátsó karral.
44. Használja a gyermek növekedésének megfelelően, így biztosítva az öv megfelelő átvezetését. A magasság növeléséhez emelje meg a háttámlát a megfelelő pozícióba az oldalsó gombokkal.
45. Lehetőség van egy további beállításra az oldalsó szárnyak meglazításával az ábra szerint.
46. Lehetőség van a Viaggio 1-2-3 Via gyerekülés dőlésének beállítására. Ellenőrizze, hogy az öv mindig megfelelően halad. Ha a jármű állítható háttámlával rendelkezik, lehetőség van a döntésére a Viaggio 1-2-3 Via maximális dőlésének beállításához (a_ábra). Amennyiben nincs lehetőség a háttámla beállítására és a jármű ülésének fejtartója akadályozza az autós gyerekülés fejtámláját, távolítsa el a jármű ülésének fejtámláját (b_ábra).
47. Az autós gyerekülés eltávolításához emelje el az autós gyerekülést az ülésről, ehhez húzza ki a kart (1) és ezzel egyidejűleg a gyerekülést (2), míg a sárga oldalsó karok meg nem jelennek. Ha használja, oldja ki a Top Tether.
48. Amikor az oldalsó karok láthatók, oldja ki és távolítsa el a gyerekülést az ábrának megfelelően.

Szövet bélés eltávolítása

A Viaggio 1-2-3 Via szövet részei tisztítás céljából eltávolíthatók.

49. Árron el az ülés csomagolásán jelzett mosási útmutatások szerint.

FEJTARTÓ BÉLÉS ELTÁVOLÍTÁSA

50. Távolítsa el a fejtartó szövetet az alsó részről majd a felső részről.

HÁTTÁMLA BÉLÉS ELTÁVOLÍTÁSA

51. Távolítsa el a háttámla bélés alsó részét (a_ábra), emelje

meg függőlegesen és távolítsa el a két szárnyat a helyéről (b_ábra). Hogy megkönnyítse ezt a műveletet, emelje meg a fejtartót.

ÜLÉS BÉLÉSÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA:

- 52•** Fűzze ki a két bújatót a gyerekülés ülésének oldalsó részén a gombokból. Távolítsa el a bélést a gyerekülés elülső része felől.

A szövet huzatok ápolása és tisztítása.

Kéfével távolítsa el a szövetről a port.

- Kövesse az ülés szövet elemeire varrt mosási tájékoztatót (49 ábra).
- Ne használjon klóros fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Vegyileg nem tisztítható.
- Ne használjon oldószereket a foltok eltávolításához.
- Ne centrifugálja

Az autós gyerekülés bélésének visszahelyezése

ÜLÉS BÉLÉSÉNEK VISSZAHELYEZÉSE:

- 53•** A bélést a gyerekülés elülső része felől helyezze fel, illessze a profilt a megfelelő helyre (a_ábra). Végül rögzítse a két oldalsó gomblyukat az oldalsó gombokba (b_ábra).

HÁTTÁMLA BÉLÉS VISSZAHELYEZÉSE

- 54•** Emelje meg kissé a gyerekülés fejtartóját és illessze be a műanyag szárnyakat a háttámlába (a_ábra). Végül helyezze fel a bélést a gyerekülés oldalsó részére (b_ábra).

FEJTARTÓ BÉLÉS VISSZAHELYEZÉSE:

- 55•** Emelje meg kissé a fejtartót és helyezze fel a bélést, előbb az alsó oldalon, ügyeljen a két gumi megfelelő elhelyezésére.

Az autós gyerekülés átalakítása 2-3 Csoportból 1. Csoportb

- 56•** Gombolja ki a két gombot az ülés tetején, így hozzáfér az övek tartórészéhez.

- 57•** Nyissa ki a műanyag ajtót.

- 58•** Távolítsa el a vállöv részt és a láb közötti öveket a tartórészből.

- 59•** Vegye ki a fém rögzítőt és nyissa ki az alsó ajtót.

- 60•** Fűzze be a fém rögzítőt az ülés alá a háttámla irányába.

- 61•** Zárja be mindkét ajtót (a_ábra), fűzze be a láb közötti övet az ülés bélésébe (b_ábra) é gombolja be a két gombot az ülésen (c_ábra).

- 62•** Illessze be a vállpántokat a vállöv részbe, ügyeljen a megfelelő pozícióra, az ábra szerint.

- 63•** Emelje meg a fejtartót és illessze be a vállpánt rögzítőket és az övrészt háttámla bújatójába.

- 64•** A háttámla hátsó részén rögzítse a vállpánt csatjait (a) a megfelelő helyre és húzza az övrészt lefelé (2).

- 65•** Döntse az autós gyerekülést a maximális pozícióba (1), lazítsa meg az öveket és húzza ki hátulról az ülés (2) a fém rögzítőből az ábra szerint.

- 66•** Illessze be a vállövet a fém rögzítőbe, vegye figyelembe a színeket, az ábra szerint

- 67•** Végül feszítse meg a biztonsági öveket, húzza maga felé a középső szabályzó övet, az ábra szerint.

- 68•** A gyerekülés megfelelően lett átalakítva 1. Csoportba

69• Accessori.

Travel Bag Car Seat: praktikus utazótáska az autós gyerekülés tisztán tartására és védelmére.

Sorozatszámok

- 70•** A Viaggio 1-2-3 Via ülőrésze alatt az alábbi információk vannak feltüntetve: a termék megnevezése, a készítési időpontja és a sorozatszáma.

- 71•** A Viaggio 1-2-3 Via háttámlája hátsó felén a hitelesítési címke van feltüntetve.

A termék tisztítása

- A termék minimális ápolást igényel.
- A tisztítást és ápolást csak felnőttek végezhetik.
- Javasoljuk, hogy a mozgó alkatrészeket tartsa tisztán.
- A műanyag alkatrészeket rendszeresen tisztítsa meg egy nedves kendővel. Ne használjon oldószereket vagy

haszonló anyagokat.

- A szövet részekről kefével távolítsa el a port, vagy kövesse az erről szóló rész tisztítási útmutatásait.
- A polisztíren alkatrészeket ne tisztítsa oldószerekkel vagy haszonló termékekkel.
- Védje a terméket a környezeti hatásoktól, mint a nedvesség, az eső vagy a hó. A hosszú idejű közvetlen napfény az anyagok elszíneződését okozhatja.
- A terméket száraz helyen tárolja.

A típus jóváhagyási címke értelmezése

- Ez a bekezdés elmagyarázza, hogyan értelmezze a típus jóváhagyási címkét (narancssárga címke).
- Két címkét fog találni, mert az autós ülés kétféle járműbe szerelési módhoz is rendelkezik jóváhagyással:
- **SUREFIX BASE rögzítőrendszer (a SEMI-UNIVERSAL (részben univerzális) jelölés azt jelzi, hogy az autós ülés kompatibilis az ISOFIX rendszerrel).**
- **Rögzítés 3 pontos statikus vagy övfeszítő biztonsági övvel (az UNIVERSAL (univerzális) jelölés azt jelzi, hogy az autós ülés használható az ilyen biztonsági övvel felszerelt járművekhez).**
- A címke felső részén a terméket gyártó vállalat kereskedelmi védjegye, és a termék neve olvasható.
- A körben lévő E betű jelzi az európai jóváhagyást, a szám pedig a jóváhagyást kibocsátó országot (1: Németország, 2: Franciaország, 3: Olaszország, 4: Hollandia, 11: Nagy-Britannia, 24: Írország).
- Típus jóváhagyási szám: ha 04-gyel kezdődik, az az R44 előírás negyedik (jelenleg hatályban lévő) kiegészítését jelzi.
- Referencia szabvány: UN/ECE R44/04.
- Termé sorozatszám: a típus jóváhagyását követően minden autós ülést egyedi azonosító számmal látnak el.

PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego S.p.A. rendelkezik ISO 9001 tanúsítvánnyal. Ez a tanúsítvány garantálja ügyfeleink és vásárlóink felé, hogy a vállalat folyamatai és munkamódszerei átláthatóak és

megbízhatóak. A Peg-Pérego fenntartja a jogot, hogy műszaki vagy gazdasági okokból bármikor módosítsa a kiadványban szereplő modellt. A Peg-Pérego mindig ügyfelei és vásárlói rendelkezésre áll, hogy minden igényüket kielégítse, és válaszoljon kérdéseikre. Álapelvünk, hogy mindig tisztában legyünk ügyfeleink nézeteivel és elvárásaival. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a Peg-Pérego termék használatát követően kitöltené ÜGYFÉLELÉGEDETTSEGI KÉRDŐÍVÜNKET, melyben megoszthatja velünk minden észrevételét vagy javaslatát. A kérdőívet megtalálja a Peg-Pérego weboldalon: www.pegperegopro.com

Peg-Pérego ügyfélszolgálat

Ha a termék bármely alkatrésze elveszett, vagy megsérült, csak eredeti Peg-Pérego cserealkatrésszel pótolja. Ha javításra, cserére, a termékkel kapcsolatos tájékoztatásra van szüksége, vagy eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat vásárolna, keresse a Peg-Pérego Assistance szolgálatot, és diktálja be a termék sorozatszámát, ha kéznél van.

Tel.: 0039/039/60.88.213

Ingyenes hívószám: 800/147.414

(vezetékes telefonról hívható)

E-mail: assistenza@pegperegopro.it

Weboldal: www.pegperegopro.com

A jelen kézikönyv tartalmára vonatkozóan minden szellemi tulajdonjog a PEG-PEREGO S.p.A. birtokában van, azt a hatályos törvények védik.

SL Slovenščina

Zahvaljujemo se vam za izbiro izdelka Peg-Perego

TEMELJNA OPOZORILA

- **Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite na ustrezno mesto, tako da jih boste imeli vselej pri roki, če bi jih v prihodnje morebiti potrebovali.**
Ce navodil za namestitev varnostnega sedeža za otroke strogo ne upoštevate, lahko ogrozite varnost vašega otroka.
- Varnostni sedež za otroke Viaggio 1-2-3 Via naj sestavi in namesti odrasla oseba.
Med sestavljanjem in nameščanjem varnostnega sedeža v vozilo naj otrok ne sedi v njem.
- Med vožnjo otroka nikoli ne držite v naročju in ne posedajte ga zunaj varnostnega sedeža za otroke.
V primeru nenadnega zaviranja, četudi pri nizki hitrosti, lahko otroka silovito izstrelje naprej.
- Ne vstavljajte prstov v mehanizme.
- V vozilu bodite posebej pozorni na prtljago in na druge predmete, ki v primeru nesreče lahko poškodujejo otroka v varnostnem sedežu.
- Varnostnega sedeža za otroke ne nameščajte v vozilo drugače, kot je opisano v teh navodilih, saj se sicer lahko izpne iz sedeža.
- Nikoli ne pustite otroka v varnostnem sedežu brez nadzora. Nadzirajte ga tudi med spanjem.
- Otroka nikoli ne jemljite iz varnostnega sedeža medtem, ko se vozilo premika.
- Pazite, da se varnostni sedež za otroke ne zagodbi ob premični del avtomobilskega sedeža ali ob vrata vozila.
- Nastavite pasova po višini in ju ustrezno napnite, tako da se bosta dobro prilegala otrokovemu telesu, vendar ga ne bosta premočno stiskala; prepričajte se, da varnostni pas ni zvit in da ga otrok ne more sam odpeti.
- Ta varnostni sedež za otroke ni namenjen za daljša obdobja spanja.
- Ne puščajte varnostnega sedeža za otroke v vozilu

na soncu. Nekateri njegovi deli se lahko pregrejejo in poškodujejo otrokovo občutljivo kožo. Preverite varnostni sedež, preden vanj posadite otroka.

- Ne uporabljajte varnostnega sedeža za otroke brez tekstilne prevleke in te prevleke ne zamenjajte s tako, ki je ni odobril proizvajalec, saj je prevleka sestavni del varnostnega sedeža in zagotavlja varnost.
- Ne uporabljajte varnostnega sedeža za otroke brez zaščitnih oblog za (ramenske) pasove, saj so sestavni del varnostnega sedeža in zagotavljajo varnost.
- Ne odstranjujte in ne zamenjajte belih delov iz polistirena pod naslonom za glavo in pod stranskimi krilci, saj so sestavni del varnostnega sedeža in zagotavljajo varnost.
- Ne odstranjujte nalepk in našitkov, saj v tem primeru izdelek ne izpolnjuje več zahtev standardov.
- Ne uporabljajte varnostnega sedeža za otroke, če opazite, da je zlomljen ali mu manjkajo določeni deli, če je bil predhodno rabljen ali je bil med udeležbo v nesreči izpostavljen izrednim obremenitvam, saj ima lahko strukturne poškodbe, ki so izredno nevarne.
- Ne predelujte izdelka.
- Ta izdelek je označen s homologacijsko nalepko z zaporedno številko, ki je pritrjena na zadnji strani hrbtnega naslona (slika 71).
- V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca ali na pooblaščenega prodajalca tega varnostnega sedeža za otroke.
- Za morebitna popravila, zamenjavo delov in informacije o izdelku se obrnite na poprodajno službo.
Različne informacije so na voljo na zadnji strani teh navodil.
- Varnostni sedež za otroke vselej vpnite v vozilo, četudi v njem ni otroka.
Pri naglem zaviranju lahko poškoduje druge potnike v vozilu.
- Ne uporabljajte varnostnega sedeža za otroke po 12 letih od datuma izdelave, ki je naveden na ogrodju (slika 70); zaradi naravnega staranja materialov tak izdelek morebiti ne izpolnjuje več zahtev standardov.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec ali pristojni organi.

»Univerzalni« varnostni sedež za otroke skupine 1 s priključki ISOFIX in zgornjim pritrdilnim trakom razreda B1

- Varnostni sedež je homologiran skladno z evropskim standardom UN/ECE R44/04 za otroke, teže 9 do 18 kg (od približno 1 do 4 let).
- Primeren je za večino sedežev vozil, vendar ne za vse.
- Varnostni sedež za otroke je mogoče pravilno namestiti v vozilo, če je v navodilih za uporabo in vzdrževanje vozila navedena združljivost z univerzalnimi sistemi za zadrževanje otrok skupine 1 ISOFIX razreda B1 z zgornjim pritrdilnim trakom.
Za podrobnejše informacije glede uporabe pritrdilnega traku si oglejte naslednji del.
- Ta varnostni sedež za otroke se uvršča v »univerzalno« kategorijo po načelih homologacije, ki so strožja kot pri prejšnjih modelih, ki nimajo homologacijske nalepke.

⚠ OPOZORILO

- Varnostni sedež za otroke Viaggio 1-2-3 Via je treba vselej namestiti na sedeže s priključki ISOFIX in pritrdilnim trakom, tako da je obrnjen v smeri vožnje.
- Ne uporabljajte ga brez pritrdilnega traku. Pritrdilni trak je bistvenega pomena, saj zagotavlja popolno varnost.
- Ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža Viaggio 1-2-3 Via na sedeže, ki so usmerjeni nasprotno od smeri običajne vožnje vozila ali prečno nanjo.
- Priporoča se namestitev varnostnega sedeža za otroke na zadnjo klop avtomobila, za sovoznikov sedež.
- Če varnostni sedež za otroke namestite na sovoznikov sedež, ga čim bolj oddaljite od armaturne plošče.
- Ta izdelek je označen z zaporedno številko.
- Če bi imeli težave z nameščanjem varnostnega sedeža za otroke Viaggio 1 2 3 Via v vozilo, dvignite ali snemite naslon za glavo z avtomobilskega sedeža.

⚠ POMEMBNO: PRITRDLNI TRAK

Pozorno preberite navodila, da se seznanite s pravilno uporabo vašega novega varnostnega sedeža za otroke Peg-Perego: Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via je novi varnostni sedež za otroke znamke Peg-Perego, ki je skladen z evropskim standardom R44/04 in je primeren za otroke, teške 9 do 18 kg.

Varnostni sedež za otroke Viaggio 1-2-3 Via ima priključek ISOFIX s pritrdilnim trakom, skladen z najnovejšo evropsko zakonodajo, ki zagotavlja največjo varnost in zanesljivost.

Vsa najnovejša vozila morajo biti po zakonu opremljena s priključki ISOFIX na spoju med hrbtnim naslonom in sedežem vozila, kot tudi s priključkom za pritrdilni trak. Slednji se pri limuzinah običajno nahaja na polici za zadnjimi sedeži (slika A), pri dvoprostorcih za zadnjim sedežem (slika B), pri enoprostorcih oziroma pri športnih terencih/terencih pa v prtljažnem prostoru (slika C).

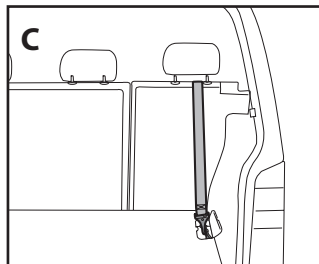
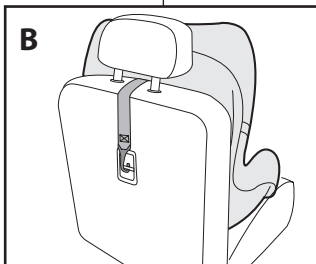
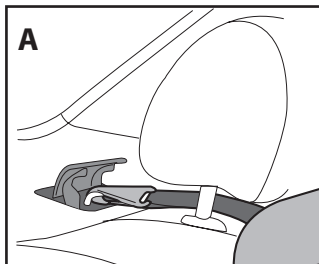
Da ne bi uporabili napačnega kavlja oziroma tistega, ki ni namenjen pritrdilnemu traku, je temu namenjeni kavelj v vozilu običajno označen z nalepkou z naslednjim logotipom:



Za podrobnejše informacije in večjo varnost si oglejte navodila za uporabo in vzdrževanje vašega vozila.

Prepričajte se, da je varnostni sedež za otroke čvrsto pritrjen na pritrdilni trak.

To vam zagotavlja ne le največjo možno varnost v primeru trka, temveč tudi kar največjo stabilnost za otroka pri običajni uporabi varnostnega sedeža.



Sestavni deli izdelka (slika na str. 2)

Preverite vsebino embalaže in se v primeru reklamacij obrnite na poprodajno službo.

Varnostni sedež za otroke je sestavljen iz naslednjih delov:

- a) naslon za glavo
 - b) hrbtni naslon
 - c) sedišče
 - d) priključki ISOFIX
 - e) kavelj za pritrdilni trak
 - f) ramenska pasova
 - g) podporna blazina
 - h) 5-točkovni varnostni pas
 - i) ročica za izpetje priključkov ISOFIX
 - l) ročica za nagib varnostnega sedeža za otroke
 - m) žep za shranjevanje navodil
- Varnostni sedež za otroke je pripravljen za uporabo in ga ni treba sestavljati.

Navodila za uporabo UNIVERZALNI VARNOSTNI SEDEŽ ZA OTROKE S PRIKLJUČKI ISOFIX IN PRITRDILNIM TRAKOM Vpetje v vozilo s priključki ISOFIX in pritrdilnim trakom

1. Povlecite rumeno ročico na sprednjem delu ogrodja varnostnega sedeža za otroke (1) in v celoti iztegnite priključke ISOFIX (2).
2. Odprite zadnjo loputo in sprostite kavelj pritrdilnega traku.
3. Povlecite priključek pritrdilnega traku toliko, kolikor je potrebno glede na vaše vozilo.
4. Vstavite priključka ISOFIX v ustrezni ležišči, tako da se zaskočita; indikator rdeče/zeleno barve ob straneh ogrodja označuje, ali je priključek pravilno vpet.
5. Povlecite rumeno ročico (1) in hkrati odločno potisnite varnostni sedež za otroke (2) proti sedežu vozila.

VPETJE PRITRDILNEGA TRAKU

⚠ POMEMBNO: možni so trije načini vpetja pritrdilnih trakov.

6• Način A:

Dvignite naslon za glavo in povlecite pasova na sredino.

Pripnite kavelj za pritrdilni trak pasov na kavelj vozila, ki je jasno viden, tako kot je prikazano na sliki.

Napnite pas in preverite, ali je pravilno napet.

7• Način B:

Dvignite naslon za glavo in povlecite pasova na sredino.

Pripnite kavelj za pritrdilni trak pasov na kavelj vozila, ki se nahaja na zadnji strani hrbtnega naslona sedeža, tako kot je prikazano na sliki.

Napnite pas in na podlagi indikatorja, ki mora biti obarvan zeleno, preverite, ali je pravilno napet.

8• Način C:

Dvignite naslon za glavo in povlecite pasova na sredino.

Pripnite kavelj za pritrdilni trak pasov na kavelj v vozilu, ki se nahaja v prtljažnem prostoru.

Običajno je označen z znakom pritrdilnega traku, kot je razvidno s slike.

Dvignite pokrov in pripnite kavelj

⚠ POMEMBNO: močno napnite pasova, da zagotovite pravilno prileganje.

Glede drugih načinov vpenjanja si oglejte navodila za uporabo vašega vozila.

9. Če želite varnostni sedež za otroke sneti s sedeža vozila, odpnite pritrdilni trak (1), nato odmaknite varnostni sedež za otroka od avtomobilskega sedeža, kar storite tako, da povlečete ročico (2) in obenem varnostni sedež (3), tako da se razkrijeta stranski rumeni ročici.
10. Ko zagledate stranski ročici, izpnite varnostni sedež tako, kot je prikazano na sliki in ga odstranite.

Namestitev otroka v varnostni sedež Viaggio 1-2-3 Via

11. Preden otroka namestite v varnostni sedež, pritisnite rdeči gumb na sponki mednožnega pasu, da odpnete varnostna pasova
12. Dvignite varnostne pasove, da naredite prostor za otroka.

13. Posadite otroka v varnostni sedež in namestite varnostne pasove na ramenih in v pasu, tako kot je prikazano na sliki.
 14. Pripnite varnostne pasove, tako da pasova (1) in vstavite sponko v mednožni pas (2), da se zaskoči
 15. Pravilno nameščen otrok v varnostnem sedežu s čvrsto pripetimi varnostnimi pasovi.
 16. Nazadnje poskrbite, da se bodo varnostni pasovi dobro prilegali otrokovemu telesu, kar storite tako, da sredinski nastavitveni pas povlecete proti sebi, tako kot je prikazano na sliki. Pri tem pazite, da pasovi otroka ne stiskajo premočno.
- ⚠ POMEMBNO: med pasom in otrokovim prsnim košem naj bo nekaj prostora (za prst debeline).**
17. Če želite popustiti napetost varnostnih pasov, pritisnite gumb na sredini varnostnega sedeža za otroke (1) pod tkaninsko prevleko in obenem popustite varnostni pas (2).
- ⚠ POMEMBNO: primate varnostna pasova pod ramenskima pasovima in ju povlecite, tako kot je prikazano na sliki.**
18. Varnostni sedež za otroke ima podporno blazino, ki je primerna le tedaj, ko je otrok majhen (največ 12 kg) in sta varnostna pasova nameščena na najnižjih ravneh. Podporno blazino odstranite tako, da odpnete gumbe ob strani (1) in nato izvlecete pasove ob straneh (2).

Nastavitev sedišča in naslona za glavo

Med otrokovo rastjo je treba naslon za glavo nastavljati skladno z njegovo višino.

Nastavitvi ga je mogoče v različne lege.

19. Za prehod z nižje v višjo lego sledite naslednjemu postopku: povlecite ročico zgoraj na sredini naslona za glavo (1) navzgor; naslon za glavo se pri tem dvigne (2). Za prehod z višje v nižjo lego sledite naslednjemu postopku: povlecite ročico zgoraj na sredini naslona za glavo navzgor in obenem potisnite naslon za glavo navzdol v željeno lego. Ko zaključite postopek, poskusite premakniti naslon za glavo, da se prepričate, ali je pravilno zaskočen.
20. Pravi položaj pasov je tisti, kjer so ramena otroka tik pod točko prehoda pasov.

21. **⚠ POMEMBNO: pasovi ne smejo biti ne previsoko ne prenizko glede na otrokova ramena.**

22. Varnostnemu sedežu za otroke Viaggio 1-2-3 Via je mogoče nastaviti različne naklone. Za nagib varnostnega sedeža zadošča, da povlecete ročico pod sediščem (1) in pomaknete sedež v zeleni položaj (2).

Pretvorba varnostnega sedeža za otroke s skupine 1 na skupino 2-3

23. Do konca nagnite varnostni sedež za otroke (1), povlecite pasova in na zadnji strani sedeža (2) izvlecite kovinsko zaponko, tako kot je prikazano na sliki.
24. Izvlecite ramenska pasova iz kovinske zaponke, kot je prikazano na sliki.
25. Dvignite naslon za glavo (1) in snemite priključke ramenskih pasov (2), ki se nahajajo na zadnji strani hrbtnega naslona in pod pasom, tako kot je prikazano na sliki.
26. Izvlecite krake ramenskih pasov skozi ustrezne reže na naslonu za glavo, nato pa ramenska pasova odstranite.
27. Shranite ramenska pasova, če bi ju pozneje morebiti potrebovali.
28. Ko odstranite podporno blazino, odpnite pritiskače na sedišču iz blaga, tako kot je prikazano na sliki.
29. Odprite plastično loputo ležišča za pasova in manjšo loputo na dnu slednjega.
30. Primate kovinsko sponko v notranjosti ležišča (slika a), pritisnite središnji gumb za nastavitev in do konca povlecite (slika b); vstavite kovinsko sponko v ležišče, nato pa zaprite manjšo loputo (slika c).
31. Zložite mednožni pas v ležišče; zvijte kraka ramenskega pasu v zvitek in ju vstavite v ležišče.
32. Pravilno shranjena pasova v ležišču.
33. Dvignite hrbtni naslon za en položaj, da olajšate prehod avtomobilskega pasu.
34. Avtomobilski pas mora neovirano teči pod stranico varnostnega sedeža za otroke.
35. Varnostni sedež za otroke je sedaj pravilno pretvorjen na skupino 2-3.

»Poluniverzalni« varnostni sedež za otroke skupine 2-3 s pasovi in priključki ISOFIX

- Homologiran je skladno z evropskim standardom UN/ECE R44/04 za otroke, teže 15 do 36 kg (od približno 3 do 12 let).
- Ta sedež je homologiran za poluniverzalno uporabo in je primeren za pritrjevanje na sedeže vozil, ki so navedena na seznamu, priloženem tem navodilom.
- Varnostni sedež za otroke je mogoče uporabljati le pri odobrenih vozilih s tritočkovnim pasom, statičnim ali z navijalom, homologiranih v skladu z UN/ECE R16 ali enakovrednimi standardi.
- Avtomobilski sedež, kamor namestite varnostni sedež za otroke, mora imeti priključki ISOFIX.
- **⚠ POMEMBNO: uporaba dvotočkovnega ali trebušnega pasu ni dovoljena.**
- Varnostni sedež za otroke Viaggio 1-2-3 Via je treba vselej namestiti na sedeže s priključki ISOFIX, tako da je obrnjen v smeri vožnje.
- Ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža Viaggio 1-2-3 Via na sedeže, ki so usmerjeni nasprotno od smeri običajne vožnje vozila ali prečno nanjo.
- Priporoča se namestitev varnostnega sedeža za otroke na zadnjo klop avtomobila, za sovoznikov sedež.
- Če varnostni sedež za otroke namestite na sovoznikov sedež, ga čim bolj oddaljite od armaturne plošče.
- Ta izdelek je označen z zaporedno številko.
- Če bi imeli težave z nameščanjem varnostnega sedeža za otroke Viaggio 1 2 3 Via v vozilo, dvignite ali snemite naslon za glavo z avtomobilskega sedeža.

Namestitev varnostnega sedeža za otroke Viaggio 1-2-3 Via

- 36. Povlecite rumeno ročico v sprednjem delu ogrodja varnostnega sedeža za otroke (1) in v celoti iztegnite priključke ISOFIX (2).
- 37. Vstavite priključka ISOFIX v ustrezni ležišči, tako da se zaskoči; indikator rdeče/zelenne barve ob straneh ogrodja označuje, ali je priključek pravilno vpet.
- 38. Povlecite rumeno ročico (1) in hkrati odločno potisnite

varnostni sedež za otroke (2) proti sedežu vozila.

Namestitev otroka v varnostni sedež Viaggio 1-2-3 Via

- 39. Posadite otroka v varnostni sedež (slika a) in razširite tritočkovni pas vozila, tako kot je prikazano na sliki (slika b).
- 40. Pripnite varnostni pas vozila tako, da se zaskoči. Kraka pasu namestite tako, kot je prikazano na sliki.
- 41. Nazadnje povlecite pas skozi zanki na naslonu za glavo, da zaključite postopek vpenjanja v vozilo: pas vstavite med zanko in naslon za glavo (1), tako da lahko brez zatikanja drsi skozi samo zanko (2).
- **⚠ POMEMBNO: če je pas ohlapen, ga napnite nad zanko (3). Pazite, da bo pas vselej napet in da ne bo nikoli zvit.**
- 42. Če želite pas odstraniti, ga izvlcite iz zanke (1) in ga povlecite med zanko in naslonom za glavo (2), tako da ga v celoti izvlčete.

Nastavitev sedišča in naslona za glavo

- 43. • **⚠ POMEMBNO: pravi položaj pasov je tisti, kjer so ramena otroka tik pod točko prehoda pasov, kot je prikazano na sliki.**
Za nastavitev pravilne velikosti, pomaknite naslon za glavo v zeleno lego s pomočjo ročice na zadnji strani.
- 44. Sledite otrokovi rasti, da zagotovite pravilni prehod pasu. Če želite dodatno povečati višino, dvignite hrbtni naslon v zeleno lego s pomočjo gumbob ob straneh.
- 45. Dodatna nastavitev je mogoča z razširitvijo stranskih kril, tako kot je prikazano na sliki.
- 46. Varnostnemu sedežu za otroke Viaggio 1-2-3 Via je mogoče nastaviti naklon. Pazite, da pas pravilno vstavite. Če ima avtomobilski sedež nastavljiv hrbtni naslon, ga lahko nagnete, da kolikor mogoče nagnete varnostni sedež za otroke Viaggio 1-2-3 Via (slika a). Če hrbtni naslon avtomobilskega sedeža ni nastavljiv in naslon za glavo avtomobilskega sedeža ovira naslon za glavo varnostnega sedeža za otroke, snemite naslon za glavo na avtomobilskem sedežu (slika b).

- 47.** Če želite varnostni sedež za otroke sneti iz sedeža vozila, odmaknite varnostni sedež za otroke od avtomobilskega sedeža, kar storite tako, da povlečete ročico (1) in obenem varnostni sedež (2), tako da se razkrijeta stranski rumeni ročiči.
Če uporabljate pritrdilni trak, ga odpnite.
- 48.** Ko zagledate stranski ročič, izpnite varnostni sedež tako, kot je prikazano na sliki in ga odstranite.

Snemanje tekstilne prevleke

Tekstilne dele otroškega varnostnega sedeža Viaggio 1-2-3 Via je mogoče sneti in jih očistiti.

- 49.** Upoštevajte navodila za pranje, ki so navedena na embalaži otroškega varnostnega sedeža.

POSTOPEK SNEMANJA PREVLEKE Z NASLONA ZA GLAVO

- 50.** Snemite prevleko z naslona za glavo najprej s spodnje, nato pa še z zgornje strani

POSTOPEK SNEMANJA PREVLEKE S HRBTNEGA NASLONA

- 51.** Snemite spodnji del prevleke s hrbtnega naslona (slika a), nato pa ga vertikalno dvignite in snemite dve krilci iz njunih ležišč (slika b).
Dvignite naslon za glavo, da si olajšate delo.

POSTOPEK SNEMANJA PREVLEKE S SEDIŠČA:

- 52.** Odprite dve zanki z gumbi ob straneh sedišča varnostnega sedeža za otroke.
Snemite prevleko, tako da jo povlečete z varnostnega sedeža za otroke z zadnje strani naprej.

Vzdrževanje in čiščenje tkaninske prevleke

Tkaninske dele skrajšajte, da z njih odstranite prah.

- Pri pranju upoštevajte navodila z nalepke, ki je priložna na embalaži izdelka (slika 49).
- uporaba belila ni dovoljena;
- likanje ni dovoljeno;

- kemično čiščenje ni dovoljeno;
- odstranjevanje madežev s topili ni dovoljeno;
- sušenje v bobnastem sušilniku ni dovoljeno.

Vnovična namestitve prevleke na varnostni sedež za otroke

POSTOPEK NAMESTITVE PREVLEKE NA SEDIŠČE:

- 53.** Prevleko navlecite s sprednje strani, pri tem pa vstavite profil v temu namenjeno ležišče (slika a).
Nazadnje pripnite dve stranski zanki na gumba ob straneh (slika b).

POSTOPEK NAMESTITVE PREVLEKE NA HRBTNI NASLON:

- 54.** Rahlo dvignite naslon za glavo varnostnega sedeža za otroke in vstavite plastični krilci v prehoda hrbtnega naslona (slika a).
Nazadnje navlecite prevleko na stranici varnostnega sedeža za otroke (slika b).

POSTOPEK NAMESTITVE PREVLEKE NA NASLON ZA GLAVO:

- 55.** Rahlo dvignite naslon za glavo in navlecite prevleko, najprej na spodnji strani, pri tem pa pazite na pravilno postavitve dveh elastičnih trakov.

Prilagoditev varnostnega sedeža za otroke s skupine 2-3 na skupino 1

- 56.** Odprite gumba pokrova sedišča, da dostopite do ležišča za pasova.
- 57.** Odprite plastično loputo.
- 58.** Vzemite kraka pasov in mednožni pas iz ležišča.
- 59.** Odvijte kovinsko sponko in odprite vratca pod njo.
- 60.** Vstavite kovinsko sponko pod sedišče v smeri hrbtnega naslona.
- 61.** Zaprite obe loputi (slika a), vstavite mednožni pas skozi prevleko sedišča (slika c) in pripnite gumba na sedišču (slika c).
- 62.** Vstavite ramenska pasova v kraka varnostnih pasov,

pri tem pa pazite na pravilno razporeditev, tako kot je prikazano na sliki.

- 63. Dvignite naslon za glavo ter vstavite priključka ramenskih pasov in kraka varnostnih pasov skozi reže na hrbtnem naslonu.
- 64. Na zadnji strani hrbtnega naslona vpnite sponki ramenskih pasov (1) v ustrezni ležišči in povlecite kraka pasov navzdol (2).
- 65. Do konca nagnite varnostni sedež za otroke (1), povlecite pasova in na zadnji strani sedeža (2) izvlcite kovinsko zaponko, tako kot je prikazano na sliki.
- 66. Vstavite ramenska pasova v kovinsko sponko, pri tem pa upoštevajte razporeditev barv, tako kot je prikazano na sliki.
- 67. Nazadnje napnite varnostne pasove, kar storite tako, da sredinski nastavitveni pas povlečete proti sebi, tako kot je prikazano na sliki.
- 68. Varnostni sedež za otroke je sedaj pravilno pretvorjen na skupino 1.

69. Accessori.

Travel Bag Car Seat: priročna vreča za prenašanje, ki sedež ščiti in ohranja njegovo čistočo.

Serijske številke

- 70. Na dnu avtosedeža Viaggio 1-2-3 Via so naslednje informacije: ime izdelka, datum proizvodnje in serijska številka izdelka.
- 71. Na hrbtni strani naslona avtosedeža Viaggio 1-2-3 Via je homologacijska nalepka.

Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko • Vaš izdelek zahteva nekaj nujno potrebnega vzdrževanja. Za čiščenje in vzdrževanje mora poskrbeti odrasla oseba.
- Svetujemo vam, da poskrbite za čistočo vseh gibljivih delov.
- Plastične dele redno čistite z vlažno krpo, ne uporabljajte topil ali podobnih sredstev.
- Dele iz blaga skrbite, da z njih odstranite prah, ali pa jih operite, pri tem pa sledite navodilom iz ustreznega dela.

- Sestavnih delov iz polistirena ne čistite s topili ali podobnimi sredstvi.
- Izdelek zaščitite pred vremenskimi dejavniki, kot so voda, dež in sneg. Stalna in dolgotrajna izpostavljenost soncu lahko povzroči spremembo barve številnih materialov.
- Izdelek shranjujte na suhem mestu.

Kako brati homologacijsko nalepko

- V tem poglavju so razloženi podatki, ki so zabeleženi na homologacijski nalepki (nalepka oranžne barve).
- Nalepki sta dve, saj je ta otroški varnostni sedež homologiran za dva različna načina vpenjanja v vozilo:
- **sistem vpetja z vgrajenim podstavkom SUREFIX** (napis »POLUNIVERZALNI« označuje združljivost otroškega varnostnega sedeža z vozili, ki imajo sistem ISOFIX);
- **sistem vpetja s tritočkovnim varnostnim pasom, statičnim ali z navijalom (napis »UNIVERSAL« označuje združljivost otroškega varnostnega sedeža z vozili, ki imajo tovrstni varnostni pas).**
- V zgornjem delu nalepke sta navedena blagovna znamka proizvajalca in ime izdelka.
- Črka E je zapisana v krogu in pomeni oznako evropske homologacije, številka pa določa državo, kjer je bila homologacija izdana (1: Nemčija, 2: Francija, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Velika Britanija, 24: Irska).
- Homologacijska številka: če se začne z 04, pomeni, da gre za četrto novelo standarda R44 (tisto, ki je trenutno v veljavi).
- Referenčni standard: UN/ECE R44/04.
- Zaporedna številka proizvodnje: vsak otroški varnostni sedež prejme lastno številko ob podelitvi homologacije.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Podjetje Peg-Pérego S.p.A. je certificirano po standardu ISO 9001. Za stranke in potrošnike pomeni ta certifikat jamstvo za preglednost in zanesljivost poslovanja podjetja. Peg-Pérego lahko modele iz te objave kadarkoli spremeni, iz tehničnih ali komercialnih razlogov. Pri Peg-

Pérego si prizadevamo izpolniti vsako zahtevo strank. Zato je mnenje naših strank za nas zelo pomembno in dragoceno. Hvaležni vam bomo, če si boste po uporabi vašega novega izdelka vzeli nekaj časa in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga najdete na naši spletni strani www.pegperego.com, ter v njem zabeležili morebitne opombe in nasvete.

Poprodajna služba Peg-Pérego

Če nenamerno izgubite ali poškodujete katerega od sestavnih delov izdelka, ga lahko nadomestite le z originalnimi nadomestnimi deli Peg-Pérego. Za morebitna popravila, zamenjavo, informacije o izdelkih, prodajo originalnih nadomestnih delov in dodatkov se obrnite na poprodajno službo Peg-Pérego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je ta predvidena.

tel.: 0039/039/60.88.213

brezplačna telefonska številka: 800/147.414

(klici so mogoči le iz stacionarnega omrežja)

e-naslov: assistenza@pegperego.it

spletna stran: www.pegperego.com

Vse pravice intelektualne lastnine nad vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG-PEREGO S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.

RU Русский

**Спасибо за то, что выбрали
изделие Peg-Perego**

ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Перед началом эксплуатации внимательно прочтите инструкции; храните их в специальном отсеке для использования в будущем. Если инструкции по установке автокресла не будут тщательно соблюдаться, это может нарушить безопасность вашего ребенка.**
- Операции по сборке и установке автокресла Viaggio 1-2-3 Via должны выполняться взрослыми людьми. В процессе операций сборки и установки ребенок не должен находиться в кресле.
- Во время поездок на автомобиле ни в коем случае не держите ребенка на руках и не сажайте его никуда, кроме автокресла.
В случае неожиданного торможения, даже при низкой скорости, ребенка легко может выбросить вперед.
- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Обращайте особое внимание на размещение в салоне автомобиля багажа и других предметов, которые в случае аварии могут нанести вред ребенку, находящемуся в автокресле.
- Не используйте отличные от описанных здесь способы установки, иначе может возникнуть риск отсоединения автокресла.
- Никогда не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра: наблюдайте за ним, даже когда он спит.
- Ни в коем случае не доставляйте ребенка из автокресла во время движения автомобиля.
- Следите за тем, чтобы автокресло не блокировалось движущимися частями сиденья или дверцей автомобиля.
- Отрегулируйте высоту и натяжение ремней так, чтобы они прилегали к телу ребенка, но не слишком давили; убедитесь, что ремень безопасности не перекручен и что ребенок не может самостоятельно

растянуть его.

- Это автокресло не рассчитано на то, чтобы ребенок спал в нем в течение долгого времени.
- Не оставляйте детское кресло в автомобиле под солнечными лучами: некоторые части кресла могут нагреться и повредить чувствительную кожу ребенка. Перед тем, как усадить ребенка, проверьте кресло на нагрев.
- Не пользуйтесь автокреслом без тканевого чехла; используйте только чехлы, рекомендованные производителем, потому что они являются составной частью автокресла и системы безопасности.
- Не пользуйтесь автокреслом без плечевых накладок на ремни (наплечников), потому что они являются составной частью автокресла и системы безопасности.
- Не вынимайте и не производите замену белых элементов из полистирола под подголовником и под боковыми вставками, поскольку они являются составной частью системы обеспечения безопасности.
- Не отрывайте наклейки и нашивки: без них устройство будет считаться не соответствующим законодательным нормативам.
- Не пользуйтесь детским автокреслом, если оно сломано или если в нем отсутствуют детали, если оно ранее было в употреблении, если оно подвергалось жестким воздействиям в ДТП, потому что в этих случаях кресло может иметь чрезвычайно опасные конструктивные повреждения.
- Не модифицируйте автокресло.
- Данное изделие имеет свой порядковый номер, указанный на сертификационной этикетке, которая помещена сзади на спинке (рис. 71).
- В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцу данного автокресла.
- Для выполнения ремонта, замены частей и получения информации об устройстве обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания. Контактную информацию вы найдете на последней

странице этого руководства.

- Автокресло, находящееся в автомобиле, должно быть зафиксировано всегда, даже если в нем нет ребенка. Иначе, в случае внезапного торможения, оно может нанести вред людям, находящимся в автомобиле.
- Не пользуйтесь автокреслом, если с даты производства (указанной на корпусе, рис. 70) прошло более 12 лет: из-за естественного старения материалов устройство более не отвечает нормативам безопасности.
- Не пользуйтесь приспособлениями, если они не были одобрены производителем или компетентными организациями.

Автомобильное кресло, группа 1, категория "Универсальное", с креплениями ISOFIX и Top Tether, класса B1

- Сертифицировано по европейскому стандарту UN/ECE R44/04 для детей весом от 9 до 18 кг (возраст примерно от 1 до 4 лет).
- Совместимо с большинством автомобильных сидений, но не со всеми.
- Автокресло может быть установлено надлежащим образом, если в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию автомобиля указана совместимость с "Универсальными" системами крепления группы 1 ISOFIX класса B1 с якорным ремнем Top Tether. Более подробное описание использования якорного ремня Top Tether приводится в следующем разделе.
- По сравнению с предыдущими моделями, не имеющими этикетки сертификации, это детское автокресло сертифицировано как "Универсальное" согласно самым строгим критериям

ВАЖНО

- Кресло Viaggio 1-2-3 Via необходимо всегда устанавливать по ходу движения и только на сидениях, оснащенных креплениями ISOFIX и Top Tether.
- Запрещается использовать кресло без ремня Top Tether. Якорный ремень Top Tether необходим для гарантии полной безопасности.
- Кресло Viaggio 1-2-3 Via нельзя устанавливать на сиденьях, повернутых против хода или перпендикулярно обычному ходу движения автомобиля.
- Рекомендуются устанавливать детское кресло на заднем сиденье, со стороны, противоположной месту водителя.
- Если автокресло устанавливается на переднее сиденье, советуем отодвинуть его как можно дальше от приборной доски.
- Изделие выпускается со сквозной порядковой нумерацией.
- В случае если установка Viaggio 1 2 3 Via в автомобиль затруднена, поднимите или снимите подголовник автомобиля.

⚠ ВАЖНО: TOP TETHER

Для правильной эксплуатации нового автокресла производителя Peg-Perego необходимо внимательно прочитать следующий раздел: Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via — новое автомобильное кресло производства компании Peg-Perego, предназначенное для детей весом от 9 до 18 кг, сертифицированное по европейскому стандарту R44/04. Viaggio 1-2-3 Via использует систему крепления ISOFIX с якорным ремнем Top Tether в соответствии с последним обновлением европейских стандартов, что гарантирует максимальную безопасность и надежность.

Все автомобили последних моделей по закону оснащаются как креплениями ISOFIX, расположенными на линии соединения спинки и сиденья автомобиля, так и креплением для якорного ремня TOP TETHER.

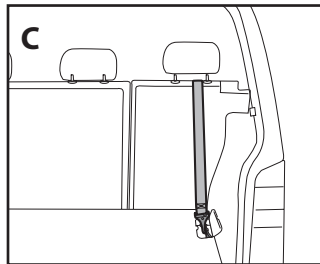
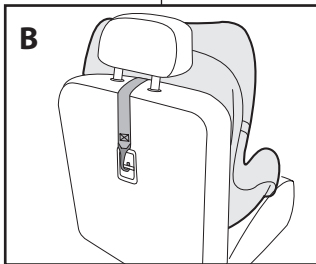
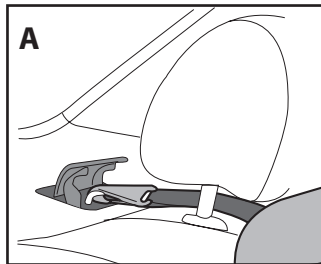
Обычно оно расположено на полке багажника за задними сиденьями в автомобилях с кузовом типа «седан» (фото А), либо за задним сиденьем в автомобилях с двухобъемным кузовом (фото В), либо в багажнике в минивэнах или кроссоверах/

внедорожниках (фото С). Во избежание использования крепления, не предназначенного для этой цели или отличного от Top Tether (ТТ), якорное крепление ТТ обычно отмечается в автомобиле этикеткой со следующим логотипом:



Для подробной информации и повышения безопасности см. руководство по эксплуатации и техобслуживанию вашего автомобиля.

Убедитесь, что кресло прочно закреплено якорным ремнем Top Tether. Это гарантирует не только максимальную безопасность в случае удара или столкновения, но и максимальную устойчивость для ребенка при обычном использовании.



Компоненты кресла (рис. на стр. 2)

Проверьте содержимое упаковки, при наличии рекламаций обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Автомобильное кресло включает следующее:

- a) подголовник
 - b) спинка
 - c) сиденье
 - d) крепления ISOFIX
 - e) крючок Top Tether
 - f) плечевые накладки
 - g) подушка-вкладыш
 - h) цельный пятиточечный ремень
 - i) рычаг выдвижения креплений ISOFIX
 - l) рычаг наклона кресла
 - m) ручная дверца отсека для инструкций.
- Автокресло готово к эксплуатации: никаких побочных операций не требуется.

Инструкции по эксплуатации КАТЕГОРИЯ "УНИВЕРСАЛЬНОЕ" ISOFIX & Top Tether

Крепится в автомобиле устройствами ISOFIX и Top Tether

1. Потяните желтый рычаг, расположенный спереди на основании кресла (1), чтобы полностью выдвинуть крепления ISOFIX (2).
2. Откройте заднюю дверцу и отцепите крюк Top Tether.
3. Удлините крепление Top Tether в соответствии с характеристиками вашего автомобиля.
4. Вставьте крепления ISOFIX в специальные гнезда до щелчка; красная/зеленая сигнальная лампочка, расположенная по боковым сторонам основания, покажет, правильно ли соединено крепление.
5. Потяните желтый рычаг (1) и одновременно хорошо прижмите автокресло (2) к сиденью автомобиля.

ЗАЦЕПЛЕНИЕ РЕМНЕЙ TOP TETHER

▲ ВАЖНО: предусмотрено три основных типа

крепления ремней Top Tether.

6. Тип A:

Поднимите подголовник и пропустите ремни по центру.

Зацепите крюк ТТ ремней к крюку автомобиля, расположенному на видном месте, как показано на рисунке.

Натяните ремень и проверьте правильное натяжение.

7. Тип B:

Поднимите подголовник и пропустите ремни по центру.

Зацепите крюк ТТ ремней к крюку автомобиля, расположенному на спинке сиденья сзади, как показано на рисунке. Натяните ремень и проверьте правильное натяжение устройства (обозначается зеленым цветом).

8. Тип C:

Поднимите подголовник и пропустите ремни по центру.

Зацепите крюк ТТ ремней к крюку автомобиля, расположенному в багажнике. Обычно он обозначается символом Top Tether, как показано на рисунке. Поднимите крышку и выполните зацепление.

▲ ВАЖНО: чтобы ремни хорошо прилегали, их нужно натянуть с усилием.

Разные типы закрепления описаны в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

9. Чтобы снять автокресло с сиденья автомобиля, нужно отцепить ремень Top Tether (1); затем отодвинуть автокресло от сиденья, потянув рычаг (2) и одновременно кресло (3) до появления боковых желтых рычагов.
10. Когда появятся боковые рычаги, отцепите кресло, как показано на рисунке, и уберите его.

Как посадить ребенка в автокресло Viaggio 1-2-3 Via

11. Прежде чем усаживать ребенка в кресло, отцепите ремни безопасности, нажав на красную кнопку пряжки ремня, проходящего между ногами.

12. Поднимите ремни безопасности, чтобы освободить место для ребенка.
13. Усадите ребенка и разместите ремни безопасности на его плечах и по талии, как показано на рисунке.
14. Застегните ремни безопасности, наложив (1) язычки друг на друга и вставив их в пряжку ремня, проходящего между ногами (2), до щелчка.
15. Ребенок сидит правильно, ремни безопасности застегнуты надлежащим образом.
16. В завершение затяните ремни ремней безопасности на ребенке, потянув на себя центральный регулировочный ремень, как показано на рисунке. Будьте осторожны, чтобы не затянуть ремни на ребенке слишком сильно.
⚠ ВАЖНО: оставьте небольшой зазор (на толщину пальца) между ремнем и грудной клеткой ребенка.
17. Чтобы ослабить натяжение ремней безопасности, нажмите на кнопку, расположенную в центре автокресла (1), под тканевым чехлом, и одновременно ослабьте натяжение ремня (2).
⚠ ВАЖНО: захватите и потяните ремни безопасности под плечевыми накладками, как показано на рисунке.
18. Кресло оснащено подушкой-вкладышем, которая используется только для маленьких детей (весом до 12 кг) и когда ремни безопасности расположены на нижних уровнях. Чтобы убрать подушку-вкладыш, необходимо отстегнуть кнопки, расположенные на ее боковых сторонах (1), а затем снять ее с боковых ремней (2).

Как отрегулировать сиденье и подголовник

По мере взросления ребенка подголовник следует регулировать так, чтобы он соответствовал росту ребенка. Предусмотрено несколько положений.

19. Чтобы перейти от низкого положения к более высокому, потяните вверх рычаг, расположенный сверху в центре подголовника (1); подголовник будет подниматься вместе с ним (2).

Чтобы перейти от высокого положения к более низкому, потяните вверх рычаг, расположенный сверху в центре подголовника, и одновременно нажимайте на подголовник, до нужного положения. После того, как операция будет выполнена, попробуйте подвигать подголовник, чтобы проверить, зафиксирован ли он.

20. Правильное положение ремней: плечи ребенка немного ниже точки выхода ремней из спинки.
21. **⚠ ВАЖНО: точка выхода ремней не должна находиться ни слишком высоко, ни слишком низко относительно плеч ребенка.**
22. Автокресло Viaggio 1-2-3 Via может принимать несколько положений с разными углами наклона. Чтобы наклонить кресло, нужно потянуть рычаг, расположенный под сиденьем (1), и перевести кресло в желаемое положение (2).

Как преобразовать автокресло из устройства группы 1 в устройство группы 2-3

23. Переведите автокресло в положение максимального наклона (1), вытяните ремни и извлеките из задней части сиденья (2) металлический якорь, как показано на рисунке.
24. Снимите плечевые ремни с металлического якоря, как показано на рисунке.
25. Поднимите подголовник (1) и снимите крепления плечевых накладок (2), расположенные в задней части спинки под ремнем, как показано на рисунке.
26. Вытяните ветви плечевых ремней из специальных отверстий на подголовнике, а затем снимите наплечные накладки.
27. Сохраните наплечные накладки для дальнейшего использования.
28. Вновь установив вкладыш, расстегните автоматические кнопки на тканевом сиденье, как показано на рисунке.
29. Откройте пластиковую дверцу отсека для ремней и маленькую дверцу на дне этого отсека.
30. Вытяните металлический якорь из этого отсека

(рис_а), нажмите кнопку центральной регулировки и вытяните ремень до конца (рис_б); поместите металлический якорь в отсек и закройте маленькую дверцу (рис_с).

- 31. Сложите ремень, проходящий между ног, в отсеке; сверните плечевые ветви ремня и уложите их в отсек.
- 32. Ремни, правильно сложенные в отсеке.
- 33. Поднимите спинку на один шаг, чтобы облегчить пропускание ремня автомобиля.
- 34. Ремень автомобиля должен свободно пройти под боковиной кресла.
- 35. Кресло правильно преобразовано в устройство группы 2-3.

Автомобильное кресло, группа 2-3, категория "Полууниверсальное" с ремнями +ISOFIX

- Сертифицировано по европейскому стандарту UN/ECE R44/04 для детей весом от 15 до 36 кг (примерно от 3 до 12 лет).
- Данное кресло сертифицировано для эксплуатации в категории "полууниверсального" и предназначено для крепления на сиденьях автомобилей, перечисленных в списке, прилагаемом к настоящему информационному листку.
- Автокресло разрешается использовать только на утвержденных автомобилях, оснащенных трехточечным статическим ремнем или намотчиком, сертифицированных по регламенту UN/ECE R16 или эквивалентным стандартам. Кроме того, сиденье автомобиля должно быть оборудовано креплениями ISOFIX.

⚠ ВАЖНО: не допускается использование двухточечного ремня или поясного ремня.

- Кресло Viaggio 1-2-3 Via необходимо всегда устанавливать по ходу движения и только на сиденьях, оснащенных соединителями ISOFIX.
- Кресло Viaggio 1-2-3 Via нельзя устанавливать на сиденьях, повернутых против хода или перпендикулярно обычному ходу движения автомобиля.

- Рекомендуется устанавливать детское кресло на заднем сиденье, со стороны, противоположной месту водителя.
- Если автокресло устанавливается на переднее сиденье, советуем отодвинуть его как можно дальше от приборной доски.
- Изделие выпускается со сквозной порядковой нумерацией.
- В случае если установка Viaggio 1 2 3 Via в автомобиль затруднена, поднимите или снимите подголовник автомобиля.

Как установить кресло Viaggio 1-2-3 Via

- 36. Потяните желтый рычаг, расположенный спереди на основании кресла (1), чтобы полностью выдвинуть крепления ISOFIX (2).
- 37. Вставьте крепления ISOFIX в специальные гнезда до щелчка; красная/зеленая сигнальная лампочка, расположенная по боковым сторонам основания, покажет, правильно ли соединено крепление.
- 38. Потяните желтый рычаг (1) и одновременно хорошо прижмите автокресло (2) к сиденью автомобиля.

Как посадить ребенка в автокресло Viaggio 1-2-3 Via

- 39. Удобно усадите ребенка (рис_а) и расположите трехточечный ремень автомобиля, как показано на рисунке (рис_б).
- 40. Пристегните автомобильный ремень безопасности до щелчка. Расположите две ветви ремня, как показано на рисунке.
- 41. Чтобы завершить закрепление в автомобиле, пропустите ремень через пропускные плечевые петли, расположенные на подголовнике: для этого введите ремень между петлей и подголовником (1), и он легко соскользнет в пропускную петлю (2).

⚠ ВАЖНО: если ремень натянут слабо, подтяните его над пропускной петлей (3). Внимание: ремень всегда должен быть натянут без перекручивания.

42. Чтобы убрать ремень, извлеките его из пропускной петли (1) и перемещайте между петлей и подголовником (2) до полного извлечения.

Как отрегулировать сиденье и подголовник

43. **▲ ВАЖНО: правильное положение ремней: плечи ребенка немного ниже точки выхода ремней из спинки, как показано на рисунке.** Для правильного размера отрегулируйте подголовник до нужного положения с помощью заднего рычага.
44. Чтобы ремень проходил правильно, регулируйте его по росту ребенка по мере его взросления. Для дальнейшего увеличения высоты поднимите спинку до нужного положения с помощью боковых кнопок.
45. Дополнительная регулировка возможна за счет разведения боковых вставок, как показано на рисунке.
46. Кресло Viaggio 1-2-3 Via допускает регулировку угла наклона. Убедитесь, что ремень везде пропущен правильно. Если автомобиль оснащен регулируемой спинкой, можно наклонить ее для достижения максимального угла наклона кресла Viaggio 1-2-3 Via (рис_а). Если регулировка спинки невозможна из-за того, что подголовник автомобильного сиденья мешает подголовнику автокресла, снимите подголовник сиденья (рис_б).
47. Чтобы снять автокресло с сиденья автомобиля, нужно отодвинуть автокресло от сиденья, потянув рычаг (1) и одновременно кресло (2) до появления боковых желтых рычагов. Если используется ремень Top Tether, отцепите его.
48. Когда появятся боковые рычаги, отцепите кресло, как показано на рисунке, и уберите его.

Как снять тканевый чехол

Тканевую обивку кресла Viaggio 1-2-3 Via можно снимать для чистки.

49. Выполняйте инструкции по стирке, приведенные на упаковке сиденья.

СНИМИТЕ ЧЕХОЛ ПОДГОЛОВНИКА.

50. Снимите чехол подголовника сначала с нижней, а затем с верхней части

СНИМИТЕ ЧЕХОЛ СПИНКИ

51. Снимите нижнюю часть чехла спинки (рис_а) и, поднимая его вертикально, извлеките две боковых вставки из гнезд (рис_б). Чтобы облегчить эту операцию, поднимите подголовник.

СНИМИТЕ ЧЕХОЛ СИДЕНЬЯ:

52. Отцепите два кольца от пуговиц, расположенных на боковых сторонах сиденья. Снимите чехол в направлении вперед

Уход за тканевой обивкой и ее чистка

Почистите тканевые детали щеткой, чтобы удалить пыль.

- Соблюдайте инструкции по стирке на этикетке, вшитой в обивку кресла (рис. 49).
- Не используйте хлорный отбеливатель.
- Не гладьте.
- Не подвергайте химической чистке.
- Не удаляйте пятна растворителями.
- Не сушите в сушилке

Как надеть чехол автокресла

НАДЕНЬТЕ ЧЕХОЛ СИДЕНЬЯ:

53. Натяните чехол, начиная с передней части сиденья и вставляя профиль в специальное гнездо (рис_а). В завершение наденьте две боковых петли на пуговицы, расположенные сбоку на кресле (рис_б).

НАДЕНЬТЕ ЧЕХОЛ СПИНКИ:

54. Слегка приподнимите подголовник и вставьте боковые пластиковые вставки в пазы спинки (рис_а). В завершение натяните чехол на боковые части кресла (рис_б).

НАДЕНЬТЕ ЧЕХОЛ ПОДГОЛОВНИКА:

- 55.** Слегка приподнимите подголовник и натяните чехол, сначала снизу, следя за правильным расположением двух резинок.

Как преобразовать автокресло из устройства группы 2-3 в устройство группы 1

- 56.** Расстегните две кнопки чехла сиденья, чтобы получить доступ к отсеку, в котором расположены ремни.
- 57.** Откройте пластиковую дверцу.
- 58.** Извлеките ветви ремня и ремень, проходящий между ног, из отсека.
- 59.** Уберите металлический якорь и откройте дверцу под ним.
- 60.** Вставьте металлический якорь под сиденье в направлении к спинке.
- 61.** Закройте обе дверцы (рис_а), пропустите ремень, проходящий между ног, через чехол сиденья (рис_б) и застегните две пуговицы, расположенные на сиденье (рис_с).
- 62.** Наденьте плечевые накладки на ветви ремней, следя за их правильным расположением, показанным на рисунке.
- 63.** Поднимите подголовник и вставьте крепления плечевых накладок и ветви ремней в петли, предусмотренные на спинке.
- 64.** Зафиксируйте пряжки плечевых накладок (1) сзади на спинке, в специальных гнездах, и потяните ветви ремней книзу (2).
- 65.** Переведите автокресло в положение максимального наклона (1), вытяните ремни и выдвиньте из задней части сиденья (2) металлический якорь, как показано на рисунке.
- 66.** Пропустите плечевые ремни в металлический якорь, соблюдая расположение цветов, показанное на рисунке
- 67.** В завершение натяните ремни в ремнях безопасности, потянув на себя центральный регулировочный ремень в соответствии с рисунком.
- 68.** Кресло правильно преобразовано в устройство группы 1.

69. Аксессуары

практичная сумка для путешествий помогает содержать автомобильное сиденье в чистоте и обеспечивает его защиту.

Серийные номера

- 70.** Под сиденьем Viaggio 1-2-3 Via находится следующая информация: название устройства, дата его изготовления и серийный номер.
- 71.** Позади спинки сиденья Viaggio 1-2-3 Via находится табличка сертификации.

Чистка изделия

- Это изделие нуждается в минимальном уходе.
- Чистку и уход за изделием должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать все движущиеся части в чистоте.
- Периодически очищайте пластиковые части влажной тканью. Не используйте растворители или подобные вещества.
- Очищайте тканевые части с помощью щетки, чтобы удалить пыль, либо выполняйте чистку с соблюдением инструкций, приведенных в соответствующем разделе.
- Не чистите полистироловые детали растворителями или другими подобными продуктами.
- Защищайте изделие от воздействия атмосферных осадков, например, влажности, дождя или снега. Длительное воздействие солнечных лучей может привести к изменению цвета многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

Чтение таблички со сведениями о сертификации

- В этом параграфе объясняется, как истолковывать табличку со сведениями о сертификации (оранжевая табличка).
- Табличка двойная, поскольку это автокресло одобрено для двух типов установок в автомобиле:
- **Система крепления SUREFIX** (отметка SEMI-

UNIVERSAL (Полууниверсальное) указывает, что автокресло совместимо с системой ISOFIX).

- **Система крепления ремнями безопасности с тремя статическими точками фиксации или натяжителем (маркировка UNIVERSAL (УНИВЕРСАЛЬНОЕ) означает, что автокресло пригодно для транспортных средств с таким типом ремней безопасности).**
- В верхней части таблички указана торговая марка компании-производителя и название изделия.
- Буква E в кружке означает, что изделие сертифицировано в Европе, а цифра указывает на страну, предоставившую стандартную сертификацию изделия (1: Германия, 2: Франция, 3: Италия, 4: Нидерланды, 11: Великобритания, 24: Ирландия).
- Номер стандартной сертификации: если номер начинается с 04, это указывает на соответствие четвертой поправки действующей в настоящее время стандарта R44.
- Ссылочный стандарт: UN/ECE R44/04.
- Заводской серийный номер: согласно условиям стандартной сертификации каждое автокресло имеет индивидуальный номер.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. – это компания, обладающая сертификатом ISO 9001. Такая сертификация гарантирует клиентам и потребителям прозрачность и добросовестность процедур и технологий производства компании. Peg-Pérego может в любое время вносить изменения в модели, описанные в этом документе, по техническим или коммерческим причинам. Peg-Pérego стремится узнать мнение своих клиентов и потребителей, чтобы обеспечить полное удовлетворение их потребностей и запросов. Ключевой частью нашей политики является обеспечение постоянной осведомленности о мнениях и требованиях наших клиентов. Поэтому мы были бы очень признательны, если бы после пользования изделием Peg-Pérego вы уделите время и заполнили

нашу АНКЕТУ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТА, указав имеющиеся у вас замечания или рекомендации. Анкету можно найти на веб-сайте Peg-Pérego: www.pegperego.com

Служба послепродажного обслуживания Peg-Pérego

В случае потери или поломки какой-либо из частей изделия используйте только оригинальные запасные части Peg-Pérego. Для ремонта, замены, получения информации об изделиях и продажи оригинальных запасных частей и принадлежностей обратитесь в службу по работе с клиентами Peg-Pérego и укажите серийный номер изделия, если имеется.

Тел.: 0039/039/60.88.213

Бесплатный номер: 800/147.414

(для звонков по стационарному телефону)

qw.assistenza@pegperego.it

Веб-сайт: www.pegperego.com

Все права интеллектуальной собственности на содержание данного руководства принадлежат компании PEG-PÉREGO S.p.A. и защищены действующим законодательством



TR Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz

⚠ GENEL UYARILAR

- Ürünü kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyunuz ve ilerde yeniden kullanmak üzere özel bölmesinde saklayınız. Oto koltuğun kurulum talimatlarına titizlikle riayet edilmemesi sonucunda çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girebilir.
- Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunun montaj ve kurulum işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Montaj ve kurulum işlemleri, oto koltukta çocuk yokken yapılır.
- Otomobil yolculukları sırasında çocuğunuz asla kucağınızda tutmayınız ve asla oto koltuğunun dışında bir yere oturtmayınız. Ani bir fren durumunda, düşük hızlarda dahi, çocuğunuz kolaylıkla ileri doğru savrulacaktır.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan kaçınınız.
- Kaza durumunda oto koltuğunda oturmakta olan çocuklara zarar verebilecek, otomobilin içindeki bavul veya benzeri eşyalara dikkat ediniz.
- Belirtilenlerden farklı kurulum yöntemlerinden yararlanmayınız, aksi takdirde oto koltuğu araç koltuğundan çıkabilir.
- Çocuğunuz asla oto koltuğunun içinde gözetimsiz bırakmayınız: uyurken dahi çocuğunuz kontrol ediniz.
- Çocuğunuz asla araç hareket halinde iken oto koltuğundan çıkarmayınız.
- Oto koltuğunun, araç koltuğunun hareketli bir bölümüne ya da araç kapısına sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Kemer yüksekliği ve gerginliğini, çocuğunuzun vücudunu fazla sıkmadan saracak şekilde ayarlayınız; emniyet kemerinin katlanmadığını ve çocuğunuzun kemeri tek başına açmadığını kontrol ediniz.
- Bu oto koltuk, uzun süreli uyumak üzere tasarlanmamıştır.
- Oto koltuğu araç içinde güneşe maruz bırakmayınız,

bazı bölümleri aşırı ısınabilir ve çocuğun hassas cildine zarar verebilir, çocuğu yerleştirmeden önce kontrol ediniz.

- Oto koltuğunu kumaş kılıf olmadan kullanmayınız; oto koltuğunun ve güvenliğin ayrılmaz bir parçası olduğundan, bu kılıfın yerine üretici firma tarafından onaylanmamış başka bir kılıf kullanılamaz.
- Oto koltuğunun ve güvenliğin ayrılmaz bir parçası olduğundan, kemerlerin (omuz askılarının) koruyucu tamponları olmadan oto koltuğunu kullanmayınız.
- Güvenliğin ayrılmaz bir parçasını oluşturduklarından, baş desteğinin ve yan koruyucuların altındaki beyaz renkli polistirel kısımları çıkarmayınız veya değiştirmeyiniz.
- Yapıştırma ve dikili etiketleri çıkarmayınız; aksi halde ürünün standartlara uygunluğu geçersiz kalabilir.
- Kırık veya eksik parçaları varsa, ikinci el ise veya herhangi bir kaza sırasında şiddetli gerilimlere maruz kalmışsa, son derece tehlikeli olabilecek yapısal hasarlar oluşmuş olabileceğinden oto koltuğunu kullanmayınız.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayınız.
- Bu ürün, sırt dayama yerinin arka tarafında bulunan tip onayı etiketi aracılığıyla numaralandırılmıştır (şek. 71).
- Herhangi bir tereddüt halinde, oto koltuğu üreticisine ya da bayisine başvurunuz.
- Her türlü onarım, parça değişimi ve ürün hakkında bilgi için satış sonrası hizmet servisi ile iletişime geçiniz. • Gerekli bilgiler kullanım kılavuzunun son sayfasında verilmiştir.
- Oto koltuğu, çocuk oturmadığı zaman da, her zaman araca sabitlenmelidir. Ani bir fren durumunda, araçtaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
- Oto koltuğunu, iskeletinde belirtilen üretim tarihinden (şek. 70) 12 yıl sonra kullanmayınız; malzemelerin doğal olarak eskimeleri nedeniyle standartlara artık uygunsuz hale gelmiş olabilir.
- Üretici veya yetkili merciler tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayınız.

Grup 1, kategori "Evrensel", ISOFIX & Top Tether ile donatılmış, B1 sınıfı oto koltuğu

- UN/ECE R44/04 Avrupa Standardı uyarınca 9 ile 18 kg ağırlığındaki (yaklaşık 1 ile 4 yaş arası) çocuklar için tip onayı yapılmıştır.
- Tamamına olmamakla beraber araç koltuklarının büyük çoğunluğu ile uyumludur.
- Oto koltuğu, aracın kullanım ve bakım kılavuzunda Top Tetherli B1 sınıfı ISOFIX Grup 1 "Evrensel" bağlama sistemleri ile uyumlu olduğu belirtilmiş ise araca doğru şekilde monte edilebilir. Top Tether sisteminin kullanımı hakkında daha ayrıntılı bilgi için, aşağıdaki bölüme bakınız.
- Bu oto koltuğu, tip onayı etiketi taşımayan önceki modellere nazaran daha ağır tip onayı kriterlerine göre "Evrensel" olarak sınırlandırılmıştır.

⚠ ÖNEMLİ

- **Viaggio 1-2-3 Via, sadece ISOFIX ve Top Tether bağlantıları ile donatılmış pozisyonlara her zaman aracın hareket yönünde monte edilmelidir.**
- **Top Tether olmadan kullanmayınız. Top Tether, toplam bir güvenlik garantisi için vazgeçilmezdir.**
- **Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunu aracın hareket yönüne ters veya yana dönük koltuklar üzerine monte etmeyiniz.**
- **Oto koltuğunun daima sürücü koltuğunun diğer tarafındaki arka koltukta kullanılması tavsiye edilir.**
- **Ön koltuğa monte edilmesi halinde, oto koltuğunun ön konsoldan mümkün olduğunca uzak olacak şekilde yerleştirilmesi tavsiye edilir.**
- **Bu ürün, artan bir şekilde numaralandırılmıştır.**
- **Viaggio 1 2 3 Via oto koltuğunu otomobile monte ederken sorun yaşarsanız, aracın baş desteğini yukarı kaldırınız veya çıkarınız.**

⚠️ ÖNEMLİ: TOP TETHER

Yeni Peg-Perego oto koltuğunun doğru kullanımı için dikkatlice okuyun:

Viaggio 1-2-3 Via.

Viaggio 1-2-3 Via, R44/04 sayılı Avrupa standardı uyarınca onaylanmış, 9 ile 18 kg arasındaki çocuklar için tasarlanmış yeni Peg-Perego oto koltuğudur. Viaggio 1-2-3 Via, azami güvenliği ve güvenilirliği garanti eden, Avrupa standartlarının son güncellemesi uyarınca Top Tether bağlantısı ile donatılmış ISOFIX kenetleme mekanizmasını kullanır.

Bütün en yeni araçlar, kanunlar gereği gerek sırt dayanağı ve arabanın koltuğu arasındaki birleşme çizgisine yerleştirilmiş ISOFIX bağlantıları gerekse TOP TETHER bağlantısı ile donatılmıştır.

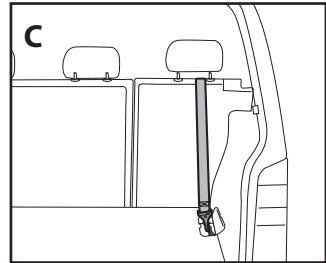
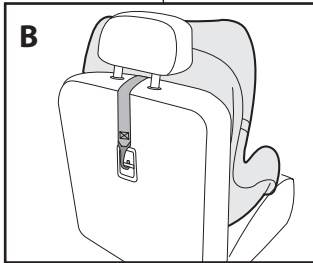
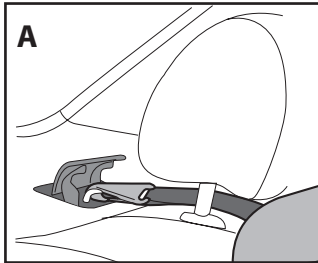
Normalde bu bağlantı minivan arabalarda arka koltukların arkasındaki şapka koyma yerinin üzerinde (resim A), hatchback arabalarda arka koltuğun arkasında (resim B), monovolume arabalarda veya SUV/arazi araçlarında bagajda (resim C) bulunur. Amaca uygun olmayan yani

Top Tether olmayan bir kancanın kullanılmasını önlemek için, TT kancası aracın içinde genelde aşağıdaki logoyu bulunduran etiket ile vurgulanmıştır:



Daha detaylı bilgi ve daha fazla güvenlik için, aracınızın kendi kullanım ve bakım kılavuzuna bakınız.

Oto koltuğunun, Top Tether bağlantısı kullanılarak sağlam şekilde tutturulmuş olduğundan emin olunuz. Sadece çarpışma durumunda azami güvenlik sağlamakla kalmayıp, normal kullanımda da çocuk için azami dengeyi garanti edecektir.



Ürünün parçaları (şek. syf 2)

Ambalajın içeriğini kontrol ediniz ve olası şikayetleriniz için Lütfen Satış Sonrası Hizmet Servisi ile iletişime geçiniz.

Oto koltuğu aşağıdaki kısımlardan oluşmaktadır:

- a) baş desteği
 - b) sırt dayama yeri
 - c) koltuk
 - d) ISOFIX bağlantıları
 - e) Top Tether kancası
 - f) omuz askıları
 - g) hız düşürücü yastık
 - h) 5 noktalı entegre emniyet kemeri
 - i) ISOFIX bağlantılarını çıkarma kolu
 - l) oto koltuğu eğme kolu
 - m) kapı kullanım kılavuzu.
- Oto koltuğu kullanıma hazırdır: herhangi bir montaj işlemi gerektirmez.

Kullanım talimatları

EVRENSEL KATEGORİ ISOFIX & Top Tether ISOFIX & Top Tether ile donatılmış otomobil içine kenetleme

1. Oto koltuğunun alt kısmında ön tarafta yerleştirilmiş sarı kolu çekiniz (1) ve ISOFIX bağlantılarını tamamen çıkarınız (2).
2. Arka kapıyı açınız ve Top Tether kancasını çıkarınız.
3. Kendi aracınızın ihtiyaçlarına göre Top Tether bağlantısını uzatınız.
4. ISOFIX bağlantılarını klik sesi gelinceye kadar özel yuvalarına kenetleyiniz; alta yan taraflara yerleştirilmiş kırmızı/yeşil bir uyarı işareti bağlantının doğru kenetlendiğini gösterecektir.
5. Sarı kolu çekiniz (1) ve aynı anda araç koltuğuna doğru oto koltuğunu itiniz (2).

TOP TETHER BAĞLANTISINI KENETLEME

▲ ÖNEMLİ: Top Tether emniyet kemerlerini kenetleme şekli başlıca 3 tipte olabilir.

6. **Tip A:**
Baş desteğini yukarı kaldırınız ve emniyet kemerlerini

ortadan geçiriniz.

Şekildeki gibi, emniyet kemerlerinin TT kancasını görülebilir şekilde yerleştirilen otomobilin kancasına kenetleyiniz.

Emniyet kemerini geriniz ve doğru gerginlikte olduğunu kontrol ediniz.

7. Tip B:

Baş desteğini yukarı kaldırınız ve emniyet kemerlerini ortadan geçiriniz.

Şekilde gösterildiği gibi, emniyet kemerlerinin TT kancasını koltuğun sırt dayama yerinin arkasına yerleştirilen otomobilin kancasına kenetleyiniz.

Emniyet kemerini geriniz ve yeşil renkte gösterilen mekanizmadan doğru gerginlikte olduğunu kontrol ediniz.

8. Tip C:

Baş desteğini yukarı kaldırınız ve emniyet kemerlerini ortadan geçiriniz.

Emniyet kemerlerinin TT kancasını bagaj içine yerleştirilen otomobilin kancasına kenetleyiniz. Şekildeki gibi, genellikle Top Tether sembolü ile gösterilir. Kapağı yukarı kaldırınız ve kenetleyiniz.

▲ ÖNEMLİ: emniyet kemerlerini doğru şekilde bağlamak için, kuvvetlice geriniz.

Farklı kenetleme tipleri için, aracınızın kendi kullanım kılavuzuna bakınız.

9. Oto koltuğunu araç koltuğundan kaldırmak için, Top Tether'i çıkarınız (1); yandaki sarı kollar görününceye kadar, kolu (2) ve aynı anda oto koltuğunu (3) çekerek koltuktan oto koltuğunu uzaklaştırınız.
10. Yandaki kollar görülebilir olduğunda, şeklideki gibi çıkarınız ve oto koltuğunu kaldırınız.

Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğu üzerine çocuk oturtulması

11. Çocuğu oto koltuğunun üzerine yerleştirmeden önce, bacak ayırıcı kayışın tokası üzerindeki kırmızı düğme üzerinde işlem yaparak emniyet kemerlerini kendiliğinden çıkarınız.
12. Çocuğun yerleştirilmesi sırasında boşluk yaratmak için emniyet kemerlerini yukarı kaldırınız.

- 13• Çocuğu yerleştiriniz ve şekildeki gibi, omuzları üzerinden emniyet kemerlerini geçiriniz.
- 14• İki kemeri üst üste koyarak (1) ve bacak ayırıcı kayışın tokasını takarak (2), klik sesi gelinceye kadar, emniyet kemerlerini kenetleyiniz.
- 15• Çocuk sıkıca bağlanan emniyet kemerleri ile doğru şekilde yerleştirilmiştir.
- 16• İşlemi tamamlamak için, kemerleri çocuğa çok fazla itmemeye dikkat ederek, şekildeki gibi ortadaki ayarlama kayışını kendinize doğru çekip çocuğa emniyet kemerlerini bağlayınız.
- ⚠ ÖNEMLİ: kemer ve çocuğu göğüs kafesi arasında minimum bir boşluk (bir parmak kalınlığında) bırakınız.**
- 17• Emniyet kemerlerinin gerginliğini gevşetmek için, kumaş kapağın altında oto koltuğunun ortasında yer alan düğmeye basınız (1) ve aynı anda emniyet kemerini gevşetiniz (2).
- ⚠ ÖNEMLİ: şekildeki gibi, omuz askılarının altından emniyet kemerlerini tutunuz ve çekiniz.**
- 18• Oto koltuğu, çocuk daha küçük olduğu (maksimum 12 kg) ve emniyet kemerleri en alçak seviyelere yerleştirildiği zaman, sadece çocuk için kullanılan hız düşürücü yastığa sahiptir. Hız düşürücü yastığı kaldırmak için, oto koltuğun yanlarında bulunan düğmeleri açmak (1) ve yanlardaki kayışlardan çıkarmak (2) gerekir.

Koltuğun ve baş desteğinin ayarlanması

Çocuğunuzun büyümesine uyum sağlayabilmesi için, baş desteğinin yüksekliği çocuğun boyuna göre ayarlanmalıdır. Bunu birden fazla pozisyonda ayarlamak mümkündür.

- 19• Alçak bir pozisyonndan daha yüksek bir pozisyona geçmek için: baş desteğinin ortasına yukarıya yerleştirilen kolu yukarı doğru çekiniz (1); baş desteği aynı anda yukarı kalkar (2). Yüksek bir pozisyonndan daha alçak bir pozisyona geçmek için: baş desteğinin ortasına yukarıya yerleştirilen kolu yukarı doğru çekiniz ve arzu edilen pozisyona kadar, aynı anda baş desteğini aşağı doğru itiniz.

İşlem yapıldığı zaman, yerine iyice oturduğunu kontrol etmek için baş desteğini hafifçe hareket ettirin.

- 20• Doğru kemer pozisyonu, çocuğunuzun omuzlarının kemer geçiş noktalarının hemen altında olduğu pozisyonudur.
- 21• **⚠ ÖNEMLİ: kemerler çocuğunuzun omuzlarına göre ne çok yukarıda ne de çok aşağıda olmalıdır**
- 22• Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğu, farklı eğimlerde kullanılabilir. Oto koltuğunu yatırmak için, koltuğun altına yerleştirilen kolu çekiniz (1) ve oto koltuğunu arzu edilen pozisyona getiriniz (2).
- ### Oto koltuğunun Grup 1'den Grup 2-3'e dönüştürülmesi
- 23• Oto koltuğunu maksimum pozisyonda yatırınız (1), kemerleri uzatınız ve koltuğun arkasından şekildeki gibi metal tutturucuyu çekip çıkarınız (2).
- 24• Şekildeki gibi metal tutturucudan omuz kemerlerini çıkarınız.
- 25• Baş desteğini yukarı kaldırınız (1) ve şekildeki gibi, sırt dayama yerinin arkasına yerleştirilen ve kemerin altında bulunan omuz askılarının bağlantı parçalarını (2) çıkarınız.
- 26• Baş desteği üzerindeki özel açıklıklardan omuz kemerlerini çıkarınız ve omuz askılarını açınız.
- 27• İleride kullanmak üzere omuz askılarını saklayınız.
- 28• Hız düşürücü yastık kaldırdıktan sonra, şekildeki gibi kumaş koltuk üzerindeki otomatik düğmeleri çıkarınız.
- 29• Kemer yuvasının plastik kapağını ve altındaki daha küçük olan kapağı açınız.
- 30• Yuvanın içinden metal tutturucuyu kavrayınız (şek. a), ortadaki ayarlama düğmesine basınız ve pozisyon sıvicine kadar çekiniz (şek. b); yuvanın içine metal tutturucuyu getiriniz ve küçük olan kapağı kapatınız (şek. c).
- 31• Yuvanın içine bacak ayırıcı kayışı katlayınız; kemerin omuz kısımlarını yuvarlayınız ve yuvanın içine yerleştiriniz.
- 32• Kemerler yuvanın içine doğru şekilde saklanmıştır.
- 33• Araç kemerinin geçişini kolaylaştırmak için, sırt dayama yerini bir pozisyon yukarı kaldırınız.

34• Araç kemeri, oto koltuğunun yanındaki boşluğun altından rahatça geçmelidir.

35• Oto koltuğu, Grup 2-3'e düzgün şekilde dönüştürülmüştür.

Grup 2-3, Emniyet Kemerli + ISOFIX bağlantılı "Yarı Evrensel" oto koltuğu

- 15 ile 36 kg ağırlığındaki (yaklaşık 3 ile 12 yaş arası) çocuklar için UN/ECE R44/04 Avrupa Standardı uyarınca tip onayı yapılmıştır.
- Bu oto koltuğunun yarı evrensel kullanım için tip onayı yapılmış olup, bu kullanım kılavuzunun ekindeki listede belirtilen araç koltuklarına sabitlemek için uygundur.
- Oto koltuğu sadece onaylanmış, üç nokta statik veya sarma mekanizmalı emniyet kemeri ile donatılmış, UN/ECE R16 yönetmeliği veya eşdeğer standartlara göre tip onayı yapılmış araçlarda kullanılabilir. Kullanılan araç koltuğu, ayrıca ISOFIX bağlantıları ile de donatılmıştır.

⚠ ÖNEMLİ: iki nokta emniyet kemeri veya karın emniyet kemeri kullanılması yasaktır.

- Viaggio 1-2-3 Via, sadece ISOFIX bağlantıları ile donatılmış pozisyonlara her zaman aracın hareket yönünde monte edilmelidir.
- Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunu aracın hareket yönüne ters veya yana dönük koltuklar üzerine monte etmeyiniz.
- Oto koltuğunun daima sürücü koltuğunun diğer tarafındaki arka koltukta kullanılmasını tavsiye edilir.
- Ön koltuğa monte edilmesi halinde, oto koltuğunun ön konsoldan mümkün olduğunca uzak olacak şekilde yerleştirilmesi tavsiye edilir.
- Bu ürün, artan bir şekilde numaralandırılmıştır.
- Viaggio 1 2 3 Via oto koltuğunu otomobile monte ederken sorun yaşarsanız, aracın baş desteğini yukarı kaldırınız veya çıkarınız.

Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunun monte edilmesi

36• Oto koltuğunun alt kısmında ön tarafa yerleştirilmiş sarı kolu çekiniz (1) ve ISOFIX bağlantılarını tamamen çıkarınız (2)

37• ISOFIX bağlantılarını klik sesi gelinceye kadar özel yuvalarına kenetleyiniz; alta yan taraflara yerleştirilmiş kırmızı/yeşil bir uyarı işareti bağlantının doğru kenetlendiğini gösterecektir.

38• Sarı kolu çekiniz (1) ve aynı anda araç koltuğuna doğru oto koltuğunu itiniz (2).

Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğu üzerine çocuğun oturtulması

- 39•** Çocuğu oturtunuz (şek_a) ve şekildeki gibi aracın üç noktali kemerini genişletiniz (şek_b).
- 40•** Aracın emniyet kemerini, klik sesi gelinceye kadar, kenetleyiniz. Emniyet kemerini şekilde gösterildiği gibi yerleştiriniz.
- 41•** Otomobil içinde kenetleme işlemini tamamlamak için, baş desteği üzerine yerleştirilen omuz köprülerinden kayışı geçirin: köprü'nün yuvasında rahatça kayıncaya kadar (2), kayışı köprü ve baş desteği arasından geçirin (1).
- ⚠ ÖNEMLİ: kemer gevşek ise, geçiş noktasının üst tarafından gerdiriniz (3). Kemerin daima gergin olmasına ve katlanmamasına dikkat ediniz.**
- 42•** Kayışı kaldırmak için, köprü'nün yuvasından çıkarınız (1) ve tamamen çıkıncaya kadar köprü ve baş desteği arasından kaydırınız (2).

Koltuğun ve baş desteğinin ayarlanması

43• ⚠ ÖNEMLİ: en doğru kemer pozisyonu, çocuğunuzun omuzlarının, şekilde gösterildiği gibi, kemer geçiş noktalarının hafif altında olduğu pozisyonudur.

Doğru ölçüyü elde etmek için, arka kol üzerinde işlem yaparak arzu edilen pozisyona kadar baş desteğini ayarlayın.

44• Kemerin doğru geçişini sağlamak için çocuğunuzun büyümesini takip edin. Yüksekliği daha fazla artırmak için, yandaki düğmeler üzerinde işlem yaparak arzu edilen pozisyona kadar sırt dayama yerini yukarı kaldırın.

45• Daha fazla ayarlama, şekilde gösterildiği gibi yandaki kanatları genişletme olanağı ile sağlanır.

46• Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunun eğimini ayarlamak

mümkündür. Kemerin her zaman doğru şekilde geçmesini sağlayın. Araçta ayarlanabilir sırt dayama yerinin olması halinde, Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunun maksimum oranda yatırmak için eğmek mümkündür (şek_a). Sırt dayama yerini ayarlamadan mümkün olması halinde, eğer araç koltuğunun baş desteği oto koltuğunun baş desteğine engel oluyorsa, araç koltuğunun baş desteğini kaldırınız (şek_b).

- 47•** Oto koltuğunu araç koltuğundan kaldırmak için, yandaki sarı kollar görününceye kadar, kolu (1) ve aynı anda oto koltuğu (2) çekerek koltuktan oto koltuğunu uzaklaştırınız. Eğri kullanılıyorsa, Top Tether'i çıkarınız.
- 48•** Yandaki kollar görülebilir olduğunda, şekildeki gibi çıkarınız ve oto koltuğunu kaldırınız.

Kumaş kılıfın çıkarılması

Viaggio 1-2-3 Via oto koltuğunun kumaş kısımları temizlik için çıkarılabilir.

- 49•** Koltuğun ambalajında belirtilen yıkama talimatlarına uyunuz.
- BAŞ DESTEĞİ KILIFININ ÇIKARILMASI.**
- 50•** Baş desteğinin kılıfını alt taraftan ve daha sonra üst taraftan çıkarınız

SIRT DAYAMA YERİ KILIFININ ÇIKARILMASI

- 51•** Sırt dayama yerinin kılıfının alt tarafını çıkarınız (şek_a) ve dikine yukarı kaldırarak, ilgili yuvalardan iki kanadı çıkarınız (şek_b). Bu işlemi kolaylaştırmak için, baş desteğini yukarı kaldırınız.

OTURMA YERİ KILIFININ ÇIKARILMASI:

- 52•** İki adet halkayı, oto koltuğunun oturma yerinin iki yanından bulunan düğmelerden çıkarınız. Kılıfı oto koltuğunun ön tarafına doğru açınız

Kumaş kılıfın bakım ve temizliği

- Kumaş kısımların tozunu fırça ile temizleyiniz;
- Ürünün ambalajına dikilmiş olan etiketteki yıkama talimatlarına uyunuz (Şekil 49).
 - klorlu çamaşır suyu kullanmayınız;

- ütü yapmayınız;
- kuru temizleme yapmayınız;
- leke çözücü olarak solvent kullanmayınız;
- tamburlu kurutucuda kurutmayınız.

Oto koltuğunun kılıfının giydirilmesi

OTURMA YERİ KILIFININ GİYDİRİLMESİ:

- 53•** Profili yuvasına oturttuk (şek_a), kılıfı oto koltuğunun ön tarafından giydirmeniz (şek_a). Son olarak yandaki iki adet iliğe yan taraflardaki düğmeleri geçirmeniz (şek_b).

SIRT DAYAMA YERİ KILIFININ GİYDİRİLMESİ:

- 54•** Oto koltuğunun baş desteğini hafifçe yukarı kaldırınız ve sırt dayama yerinin geçişlerine plastik kanatları takınız (şek_a). Son olarak, oto koltuğunun yan taraflarına kılıfı giydirmeniz (şek_b).

BAŞ DESTEĞİ KILIFININ GİYDİRİLMESİ:

- 55•** Baş desteğinin hafifçe yukarı kaldırınız ve iki lastiğin doğru konumlandırıldığına dikkat ederek öncelikle alt taraftan kılıfı giydirmeniz.

Oto koltuğunun Grup 2-3'den Grup 1'e geri dönüştürülmesi

- 56•** Kemerlerin yuva bölümüne erişmek için koltuk kapağının iki düğmesini açınız.
- 57•** Plastik kapağı açınız.
- 58•** Kemerleri ve bacak ayırıcı kayışı yuva bölümünden kaldırınız.
- 59•** Metal tutturucuyu çözünüz ve altındaki kapağı açınız.
- 60•** Koltuğun altındaki metal tutturucuyu sırt dayama yeri yönünde geçirmeniz.
- 61•** Her iki kapağı da kapatınız (şek_a), bacak ayırıcı kayışı koltuğun kılıfına geçirmeniz (şek_b) ve koltuk üzerinde bulunan iki düğmeyi ilikleyiniz (şek_c).
- 62•** Şekilde gösterildiği gibi doğru yerleşime riayet ederek omuz askılarını kemerlere geçirmeniz.
- 63•** Baş desteğini yukarı kaldırınız ve sırt dayama yerinin üzerindeki iliklere kemerleri ve omuz askılarının bağlanı parçalarını geçirmeniz.

- 64•** Sırt dayama yerinin arkasında, omuz askılarının tokalarını yuvalarına kilitleyiniz (1) ve kemerleri aşağı doğru çekiniz (2).
- 65•** Oto koltuğunu maksimum pozisyonunda yatırınız (1), kemerleri uzatınız ve koltuğun arkasından şekildeki gibi metal tutturucuyu çekip çıkarınız (2).
- 66•** Şekildeki gibi renklerin yerleşimine riayet ederek, omuz kemerlerini metal tutturucuya geçiriniz
- 67•** Son olarak, şekildeki gibi ortadaki ayarlama kemerini kendinize doğru çekerek emniyet kemerlerini geriniz.
- 68•** Oto koltuğu, Grup 1'e dâhil şekilde dönüştürülmüştür.

69. Aksesuarlar

araç koltuğunu temiz tutan ve koruyan pratik seyahat çantası

Seri numaraları

- 70•** Viaggio 1-2-3 Via in oturma yerinin altında şunlarla ilgili bilgiler bulunmaktadır: ürünün adı, üretildiği tarih ve ürünün seri numarası.
- 71•** Viaggio 1-2-3 Via in sırt dayanağının arkasında onay etiketi bulunmaktadır.

Ürünün temizliği

- Ürününüz çok az miktarda bir bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri yetkinler tarafından yapılmalıdır.
- Hareketli parçaların tamamının temiz tutulması tavsiye edilir.
- Plastik yüzeyleri düzenli olarak nemli bir bezle temizleyiniz, solvent veya benzeri başka ürünler kullanmayınız.
- Kumaş kısımların tozunu fırça ile temizleyiniz veya ilgili bölümdaki talimatlar uygun şekilde yıkayınız.
- Polistrol kısımları solvent veya benzeri başka ürünlerle temizlemeyiniz.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi hava etkenlerinden koruyunuz; uzun süre güneş altında kalması halinde bir çok malzemede renk değişiklikleri görülebilir.
- Ürünü kuru bir yerde muhafaza ediniz.

Tip onayı etiketinin okunması

- Bu paragrafta (turuncu renkli) tip onayı etiketinin nasıl okunacağı açıklanmıştır.
- Oto koltuğunun tip onayı araca iki şekilde yerleştirilmek üzere yapılmış olduğundan, tip onayı etiketi iki tanedir:
- SUREFIX BASE ile bağlantı sistemi (SEMI-UNIVERSAL ibaresi oto koltuğunun, ISOFIX sistemi ile donatılmış araçlarla uyumlu olduğunu belirtir).
- Üç nokta statik veya sarma mekanizmalı emniyet kemeri ile bağlantı sistemi (UNIVERSAL ibaresi oto koltuğunun, bu tip emniyet kemeri ile donatılmış araçlarla uyumlu olduğunu belirtir).
- Etiket in üst tarafında üretici firma ve ürünün adı bulunmaktadır.
- Daire içindeki E harfi: Avrupa tip onayı işaretini, numara ise tip onayının yapıldığı ülkeyi belirtir (1: Almanya, 2: Fransa, 3: İtalya, 4: Hollanda, 11: Büyük Britanya, 24: İrlanda).
- Tip onayı numarası: 04 ile başlıyorsa R44 sayılı yönetmelikle yapılan (halen yürürlükte olan) dört numaralı değişiklikli belirtir.
- Referans alınan standart: UN/ECE R44/04.
- Üretim sıra numarası: her oto koltuğununki farklıdır, tip onayı yapıldıktan sonra bütün oto koltuklarının kendi numarası vardır.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 belgeli bir firmadır. Kalite belgesi, müşteri ve tüketicilere firmaların çalışma şekli ile ilgili şeffaflık ve güven sağlar. Peg-Pérego firması, bu yanında belirtilen modellerde, teknik veya ticari nedenlerle istediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Peg-

Pérego firması, Tüketicilerin her türlü ihtiyacını en iyi şekilde karşılayabilmek için daima Tüketicilerin hizmetindedir. Bu nedenle Müşterilerimizin ne düşündüğünü bilmek, bizim için son derece önemli ve değerlidir. Dolayısıyla, ürünümüzü kullandıktan sonra, www.pegperego.com internet sitesindeki TÜKETİCİ MEMNUNİYET ANKET'i'ni doldurarak çeşitli gözlem ve önerilerinizi bizimle paylaşarsanız sizlere minnettar kalacağız.

Peg-Pérego müşteri hizmetleri

Ürünün parçalarının kaza eseri kaybolması ya da hasar görmesi halinde sadece Peg-Pérego marka orijinal yedek parçalar kullanınız. Her türlü tamir, parça değişimi, ürünler hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg-Pérego Müşteri Servisi ile iletişim kurarak varsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

tel.: 0039/039/60.88.213

ücretsiz hat: 800/147.414

(İtalya'daki sabit numaralardan aramak için)

e-mail: assistenza@pegperegogo.it

internet sitesi: www.pegperegogo.com

İşbu kullanım kılavuzunun içeriğini ait her türlü fikri mülkiyet hakları PEG-PEREGO S.p.A.'ya ait olup yasalar tarafından korunmaktadır.

HR Hrvatski

Hvala vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego

OPĆE NAPOMENE

- **Prije uporabe pročitajte pažljivo upute i čuvajte ih u odgovarajućem džepu radi buduće uporabe. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako se strogo ne pridržavate uputa za postavljanje autosjedalice.**
- Postupke postavljanja i sastavljanja autosjedalice Viaggio 1-2-3 Via moraju obavljati odrasle osobe. Postupak postavljanja i sastavljanja obavlja se kada se dijete ne nalazi u autosjedalici.
- Nikada ne držite dijete u rukama dijete tijekom vožnje i ne stavljajte ga izvan autosjedalice.
U slučaju iznenadnog kočenja, čak i prilikom male brzine, dijete se može izbaciti prema naprijed.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju u mehanizme.
- U vozilu posebno pazite na prtljagu ili druge predmete koji mogu uzrokovati ozljeđivanje djeteta u autosjedalici tijekom prometne nezgode.
- Ne obavljajte drugačiji postupak sastavljanja od onog koji je propisan radi opasnosti od odvajanja sjedalice.
- Nikada ne ostavljajte dijete u autosjedalici bez nadzora: nadzirite ga i kada spava.
- Nikada ne vadite dijete iz autosjedalice dok se vozilo kreće.
- Pripazite da se autosjedalica ne zapriječi pokretnim dijelom sjedišta ili vratima.
- Namjestite visinu i zategnutost pojaseva, a zatim provjerite jesu li priljubljeni uz tijelo djeteta i zatežu li ga previše. Provjerite je li sigurnosni pojas uvinut i može li ga dijete samostalno otkvačiti.
- Ova autosjedalica nije namijenjena za dugotrajno spavanje.
- Ne ostavljajte autosjedalicu u vozilu izloženom izravnoj Sunčevoj svjetlosti jer bi se neki dijelovi mogli pregrijati i oštetiti nežnu kožu djeteta. Provjerite sjedalicu prije nego što stavite dijete u sjedalicu.

- Ne upotrebljavajte autosjedalicu bez tkanene navlake koja se ne smije zamijeniti drugom navlakom koju proizvođač nije odobrio jer je navlaka sastavni dio sjedalice i zaštite.
- Ne upotrebljavajte autosjedalicu bez zaštitnih obloga pojaseva (rameni pojasevi) budući da su one sastavni dio sjedalice i zaštite.
- Ne skidajte i ne mijenjajte bijele dijelove od polistirena koji se nalaze ispod naslona za glavu i bočnih dijelova jer oni predstavljaju sastavni dio zaštite.
- Ne skidajte samoljepljive i sašivene naljepnice jer tada proizvod više neće biti sukladan s pripadajućom normom.
- Ne upotrebljavajte autosjedalicu koja je oštećena ili kojoj nedostaju pojedini dijelovi ili autosjedalicu koja je već prethodno rabljena ili koja je bila podložna velikim naprezanjima tijekom prometne nezgode jer bi mogla sadržavati vrlo opasna strukturna oštećenja.
- Ne obavljajte preinake proizvoda.
- Ovaj proizvod posjeduje naljepnicu o usklađenosti koja se nalazi na stražnjem dijelu naslona za leđa (sl. 71).
- Ako imate nedoumice, obratite se proizvođaču ili prodavaču ove autosjedalice.
- Ako trebate obaviti mogući popravak autosjedalice, zamijeniti neki od dijelova i želite saznati informacije o proizvodu, obratite se službi za pružanje podrške nakon prodaje. Razne informacije nalaze se na zadnjoj stranici ovoga priručnika.
- Sjedalica u vozilu uvijek mora biti pričvršćena i kada se u njoj ne nalazi dijete. U slučaju iznenadnog kočenja sjedalica može uzrokovati ozljeđivanje putnika u vozilu.
- Ne upotrebljavajte ovu autosjedalicu nakon isteka razdoblja od 12 godina od datuma njezine proizvodnje, koji je naznačen na proizvodu (sl. 70), budući da uslijed prirodnog starenja materijala proizvod možda više neće udovoljavati normi.
- Ne upotrebljavajte opremu koju nije odobrio proizvođač ili nadležno tijelo.

Autosjedalica, skupina 1, razred B1, kategorija „Univerzalna“ sa sustavima ISOFIX i Top Tether

- Usklađena prema Europskoj normi ECE R44/04 za djecu težine od 9 do 18 kg (od 1 do približno 4 godine).
- Namijenjena većini sjedišta u automobilima.
- Autosjedalica može se pravilno postaviti ako je u priručniku za uporabu i održavanje vozila navedena kompatibilnost „univerzalnih“ sustava vezivanja ISOFIX, skupine 1, razreda B1, sa sustavom Top Tether. Pogledajte sljedeći odjeljak kako biste pročitali dodatne informacije o uporabi ustava Top Tether.
- Ova autosjedalica razvrstana je kao „univerzalna sjedalica“ sukladno najstrožim uvjetima usklađivanja u usporedbi s prethodnim modelima koji nemaju naljepnicu o usklađenosti.

⚠ VAŽNO

- Autosjedalica Viaggio 1-2-3 Via mora se uvijek postaviti u smjeru kretanja vozila na mjesto gdje se nalaze priključci sustava ISOFIX i Top Tether.
- Ne upotrebljavajte bez sustava Top Tether. Sustav Top Tether neophodan je za potpuno jamčenje sigurnosti.
- Ne postavljajte autosjedalicu Viaggio 1-2-3 Via na sjedala usmjerena suprotno ili okomito u odnosu na smjer kretanja vozila.
- Preporučava se njezino postavljanje na zadnje sjedalo koje se nalazi na suprotnoj strani vozača.
- Prilikom postavljanja sjedalice na prednje sjedalo preporučava se njezino postavljanje što dalje od ploče s instrumentima.
- Ovaj proizvod ima redni serijski broj.
- Ako imate poteškoće prilikom postavljanja, autosjedalice Viaggio 1 2 3 Via, podignite ili skinite naslon za glavu.

⚠ VAŽNO: TOP TETHER

Pažljivo pročitajte za ispravnu uporabu nove autosjedalice Peg-Pérego za Viaggio 1-2-3 Via.

Nova autosjedalica Viaggio 1-2-3 Via proizvođača Peg-Pérego namijenjena je djeci od 9 do 18 kg težine i usklađena je s europskom normom R44/04. Autosjedalica Viaggio 1-2-3 upotrebljava sustav za vezivanje ISOFIX s Top Tether, sukladan s najnovijim europskim normama, kako bi se pružila maksimalna sigurnost i pouzdanost.

Prema zakonskim odredbama sva su novija vozila opremljena priključcima sustavom ISOFIX, postavljenim između naslona za leđa i sjedišta vozila, ili priključcima sustava TOP TETHER.

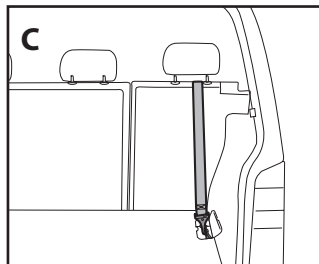
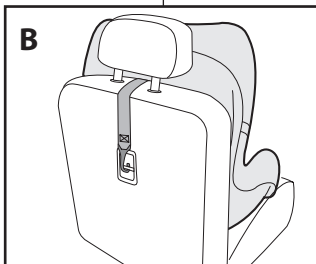
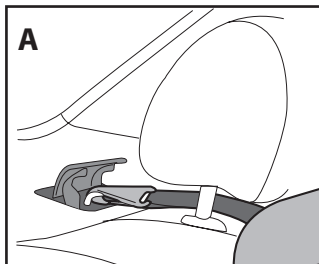
Sustav se obično nalazi na zadnjoj polici prtljažnika iza zadnjih sjedišta u limuzinama (slika A), iza zadnjeg sjedišta u dvovolumenskim vozilima (slika B) ili u prtljažniku monovolumenskih ili vozila SUV (slika C). Kako se ne bi upotrebljavao neodgovarajući priključak, odnosno priključak koji nije dijelom sustava Top Tether, priključak TT obično je označen u vozilu naljepnicom sa

sljedećim logotipom:



Pročitajte priručnik za uporabu vašega vozila kako biste saznali dodatne informacije i osigurali veću razinu sigurnosti.

Provjerite je li autosjedalica čvrsto učvršćena sustavom Top Tether. Tako se jamči najveća razina sigurnosti prilikom sudara i maksimalna stabilnost za dijete pri normalnoj uporabi.



Sastavni dijelovi proizvoda (sl. na stranici 2)

Provjerite sadržaj koji se nalazi u kutiji i obratite se službi za podršku u slučaju reklamacije.

Sastavni dijelovi autosjedalice su:

- a) naslon za glavu
 - b) naslon za leđa
 - c) sjedište
 - d) priključci sustava ISOFIX
 - e) priključak sustava Top Tether
 - f) rameni pojasevi
 - g) jastuk za ublažavanje
 - h) ugradbeni jastuk s 5 točaka
 - i) ručica za otpuštanje priključaka sustava ISOFIX
 - j) ručica za naginjanje sjedalice
 - m) priručnik s uputama
- Autosjedalica je spremna za uporabu: ne treba je sastavljati.

Upute za uporabu UNIVERZALNA KATEGORIJA SA SUSTAVIMA ISOFIX i Top Tether Vezivanje u vozilu sustavima ISOFIX i Top Tether

- 1. Povucite žutu ručicu na prednjem dijelu podnice sjedalice (1) i izvucite u cijelosti priključke sustava ISOFIX (2).
- 2. Otvorite stražnji pokriv i otpustite priključak sustava Top Tether.
- 3. Produžite priključak sustava Top Tether sukladno vašem vozilu.
- 4. Umetnite priključke sustava ISOFIX u odgovarajuće otore dok ne začujete glasni zvuk. Crveni/zeleni pokazatelj na bočnoj strani podnice ukazuje na pravilno pričvršćivanje priključka.
- 5. Povucite žutu ručicu (1) i istodobno pritisnite autosjedaću (2) prema sjedištu vozila.

PRIKLJUČAK SUSTAVA TOP TETHER

⚠ VAŽNO: Pojasevi Top Tether mogu se pričvrstiti na 3 sljedeća načina.

6• Način A:

Podignite naslon za glavu i provucite u sredini pojaseve. Zakačite priključak TT pojaseva na priključak vozila koji se nalazi na istaknutom mjestu kako je prikazano na slici.

Povucite pojas i provjerite pravilnu zategnutost.

7• Način B:

Podignite naslon za glavu i provucite u sredini pojaseve. Zakačite priključak TT pojaseva na priključak vozila, koji se nalazi iza naslona sjedala, kako je prikazano na slici. Nategnite pojas i provjerite pravilnu zategnutost koja je označena zelenom bojom.

8• Način C:

Podignite naslon za glavu i provucite u sredini pojaseve. Zakačite priključak TT pojaseva na priključak vozila, koji se nalazi u prtljažniku, kako je prikazano na slici. Obično je označen simbolom Top Tether kako je prikazano na slici. Podignite pokrivač i zakačite.

⚠ VAŽNO: Zategnite snažno kako bi pojasevi pravilno prijanjali.

Pročitajte priručnik za uporabu vašeg vozila kako biste se upoznali s različitim načinima vezivanja.

- 9. Kako biste uklonili autosjedaću sa sjedišta, otpustite sustav Top Tether (1), a zatim istovremeno povucite ručicu (2) i sjedaću (3) dok se ne pojave žute bočne ručice.
- 10. Kada se pojave bočne ručice, izvedite postupak otpuštanja kako je prikazano na slici i uklonite sjedaću.

Način postavljanja djeteta u autosjedaću Viaggio 1-2-3 Via

- 11. Prije postavljanja djeteta u autosjedaću otpustite sigurnosne pojaseve pritiskom crvenog gumba na kopči pojasa za odvajanje nogu.
- 12. Podignite sigurnosne pojaseve kako biste napravili mjesta za postavljanje djeteta.
- 13. Postavite dijete i zavežite sigurnosne pojaseve preko ramena i struka kako je prikazano na slici.
- 14. Zakopčajte sigurnosne pojaseve preklapanjem (1) dvaju pojaseva i ubacivanjem kopče pojasa za odvajanje nogu (2) dok ne začujete glasni zvuk.

- 15•** Dijete je ispravno postavljeno i sigurnosni su pojasevi pravilno pričvršćeni.
- 16•** Kako biste završili postupak, približite sigurnosne pojaseve djetetu i provucite prema sebi središnji pojas za namještanje kako je prikazano na slici te pazite da previše ne zategnete pojaseve.
- ⚠ VAŽNO: Ostavite minimalni razmak (jedan prst između pojasa i djetetovog grudnog koša).**
- 17•** Kako biste smanjili zategnutost sigurnosnih pojaseva, pritisnite gumb na središnjem dijelu autosjedalice (1), koji se nalazi ispod pokriva od tkanine i, istodobno otpustite sigurnosni pojas (2).
- ⚠ VAŽNO: Uхватite i provucite sigurnosne pojaseve ispod ramenih pojaseva kako je prikazano na slici.**
- 18•** Sjedalica je opremljena jastukom za ublažavanje, namijenjenim samo za malo djeteta (do najviše 12 kg težine), koji se upotrebljava samo kada se sigurnosni pojasevi nalaze u najnižem položaju. Kako biste skinuli jastuk za ublažavanje, potrebno je otpustiti gumb na bočnim stranama jastuka (1) i zatim ga izvući s bočnih pojaseva (2).

Način namještanja sjedišta i naslona za glavu

Visina naslona za glavu mora se namjestiti sukladno visini djeteta kako bi se pratio njegov rast. Naslon se može namjestiti u više položaja.

- 19•** Za prelazak iz nižeg položaja u viši položaj: povucite prema gore ručicu koja se nalazi na gornjem središnjem dijelu naslona za glavu (1); naslon za glavu istodobno se podiže (2).
- Za prelazak iz višeg položaja u niži položaj: povucite prema gore ručicu koja se nalazi na gornjem središnjem dijelu naslona za glavu i istodobno gurajte naslon za glavu prema dolje do željenog položaja.
- Na kraju postupka pokušajte lagano pomaknuti naslon za glavu kako biste provjerili je li se pravilno uglavio.
- 20•** Pojasevi se nalaze u ispravnom položaju kada se djetetova ramena nalaze ispod mjesta prolaza pojaseva.
- 21•** **⚠ VAŽNO: Pojasevi ne smiju biti ni previsoki ni preniski u odnosu na djetetova ramena**

- 22•** Sjedalica Viaggio 1-2-3 Via može se postaviti u više različitih položaja nagiba.
- Kako biste nagnuli sjedalicu, povucite ručicu ispod sjedalice (1) i namjestite sjedalicu u željeni položaj (2).

Način pretvaranja sjedalice iz skupine 1a u skupinu 2-3

- 23•** Spustite autosjedalicu u najniži položaj (1), produžite pojaseve i izvucite iza sjedala (2) metalno sidrište kako je prikazano na slici.
- 24•** Otpustite ramene pojaseve s metalnog sidrišta kako je prikazano na slici.
- 25•** Podignite naslon za glavu (1) i skinite priključke s ramenih pojaseva (2) koji se nalaze na stražnjem dijelu naslona za leđa ispod pojaseva kako je prikazano na slici.
- 26•** Izvucite krakove ramenih pojaseva kroz pripadajuće otvore na naslonu za glavu i skinite ramene pojaseve.
- 27•** Pohranite ramene pojaseve za buduću uporabu.
- 28•** Nakon što uklonite jastuk za ublažavanje, otpustite automatske gumbе na sjedištu od tkanine kako je prikazano na slici.
- 29•** Otvorite plastični pokriv odjeljka za pojaseve i najmanji pokriv na donjoj strani samog odjeljka.
- 30•** Izvucite metalno sidrište iz unutrašnjosti odjeljka (sl_a), pritisnite gumb za središnje namještanje i povucite ga do graničnika (sl_b), a zatim uvucite metalno sidrište u unutrašnjost odjeljka i zatvorite najmanji pokriv (sl_c).
- 31•** Preklopite pojas za odvajanje nogu unutar odjeljka, zamotajte krakove ramenih pojasa i umetnite ih u odjeljak.
- 32•** Pravilno pohranite pojaseve unutar odjeljka.
- 33•** Podignite naslon za glavu u položaj u kojem ćete omogućiti lakše provlačenje pojasa automobila.
- 34•** Pojas automobila mora slobodno prolaziti ispod bočne strane sjedalice.
- 35•** Sjedalica je uspješno pretvorena u sjedalicu skupine 2-3.

Autosjedalica s pojasevima i sustavom ISOFIX, skupina 2-3, kategorija „Polu-univerzalna“

- Usklađena prema Europskoj normi ECE R44/04 za djecu težine od 15 do 36 kg (od 3 do približno 12 godina).
- Ova sjedalica, koja je razvrstana kao „polu-univerzalna sjedalica“, namijenjena je postavljanju na sjedištima vozila koja su navedena u popisu priloženom priručniku za uporabu.
- Ova autosjedalica može se upotrebljavati samo u odobrenim vozilima koja su opremljena pojasevima sa statičnim ili rotacijskim pojasom s tri točke vezivanja, a koji su usklađeni s UN-ovim pravilnikom ECE R16 ili pripadajućim propisima. Sjedište mora biti opremljeno priključcima sustava ISOFIX.

⚠ VAŽNO: Ne može se upotrebljavati pojas s dvije točke vezivanja ili pojas koji prelazi preko struka.

- Autosjedalica Viaggio 1-2-3 Via mora se uvijek postaviti u smjeru kretanja vozila na mjesto gdje se nalaze priključci sustava ISOFIX.
- Ne postavljajte autosjedalicu Viaggio 1-2-3 Via na sjedala usmjerena suprotno ili okomito u odnosu na smjer kretanja vozila.
- Preporučava se njezino postavljanje na zadnje sjedalo koje se nalazi na suprotnoj strani vozača.
- Prilikom postavljanja sjedalice na prednje sjedalo preporučava se njezino postavljanje što dalje od ploče s instrumentima.
- Ovaj proizvod ima redni serijski broj.
- Ako imate poteškoće prilikom postavljanja, autosjedalnice Viaggio 1 2 3 Via, podignite ili skinite naslon za glavu.

Način postavljanje sjedalice Viaggio 1-2-3 Via

- 36.** Povucite žutu ručicu na prednjem dijelu podnice sjedalice (1) i izvucite u cijelosti priključke sustava ISOFIX (2).
- 37.** Umetnite priključke sustava ISOFIX u odgovarajuće utore dok ne začujete glasni zvuk. Crveni/zeleni pokazatelj na bočnoj strani podnice ukazuje na pravilno

pričvršćivanje priključka.

- 38.** Povucite žutu ručku (1) i istodobno pritisnite autosjedalicu (2) prema sjedištu vozila.

Način postavljanja djeteta u autosjedalicu Viaggio 1-2-3 Via

- 39.** Postavite dijete (sl_a) i produžite pojas s tri točke vezivanja kako je prikazano na slici (sl_b).
- 40.** Pričvrstite sigurnosni pojas vozila. Pojas je pričvršćen kada začujete glasni zvuk. Postavite dva kraka pojasa kako je prikazano na slici.
- 41.** Kako biste završili postupak pričvršćivanja u vozilu, postavite gornji dio pojasa putnika koji se nalazi na naslonu za glavu: provucite pojas između proreza i naslona za glavu (1) kako bi se pojas mogao slobodno prolaziti kroz očnicu proreza (2).
- ⚠ VAŽNO: Ako je pojas labav, zategnite ga iznad otvora (3). Pripazite da pojas bude uvijek zategnut i da nije uvinut.**
- 42.** Kako biste skinuli pojas, izvucite ga iz očnice proreza (1) i provucite ga između proreza i naslona za glavu (2) dok ga ne izvučete.

Način namještanja sjedišta i naslona za glavu

- 43.** **⚠ VAŽNO: Pojasevi se nalaze u ispravnom položaju kada se djetetova ramena nalaze ispod mjesta prolaza pojaseva kako je prikazano na slici.** Kako biste namjestili naslon za glavu u željeni položaj, pritisnite stražnju ručicu.
- 44.** Pratite rast djeteta kako biste osigurali pravilno prolaženje pojasa. Kako biste prilagodili visinu, pritisnite bočne gumbke kako biste podignuli naslon za leđa u željeni položaj.
- 45.** Osim toga, bočna krilca se mogu namjestiti kako je prikazano na slici.
- 46.** Također se može namjestiti i nagnutost sjedalice Viaggio 1-2-3 Via. Provjerite je li pojas pravilno prolazi. Ako je vozilo opremljeno namještimim naslonom za leđa, nagnite ga kako biste spustili sjedalicu Viaggio 1-2-3 Via u najniži položaj (sl_a). Ako nije moguće namjestiti naslon za leđa,

a naslon za glavu dotiče naslon automobilske sjedalice, skinite automobilski naslon za glavu (sl_b).

47. Kako biste uklonili autosjedalicu sa sjedišta, istovremeno povucite ručicu (1) i sjedalicu (2) dok se ne pojave žute bočne ručice. Ako se autosjedalica upotrebljava, otpustite sustav Top Tether.
48. Kada se bočne ručice pojave, izvedite postupak otpuštanja kako je prikazano na slici i uklonite sjedalicu.

Skidanje navlake od tkanine

Tkaneni dijelovi autosjedalice Viaggio 1-2-3 Via mogu se skinuti kako bi se oprali.

49. Pridržavajte se uputa za pranje koje su navedene navlaci sjedalice.

SKIDANJE NAVLAKE S NASLONA ZA GLAVU

50. Skinite navlaku s naslona za glavu prvo s donje strane, a zatim i s gornje strane.

SKIDANJE NAVLAKE S NASLONA ZA LEĐA

51. Skinite donji dio navlake naslona za leđa (sl_a) i podignite je prema gore kako biste izvukli dvoja krilca iz pripadajućih utora (sl_b). Kako biste lakše izveli ovu radnju, podignite naslon za glavu.

SKIDANJE NAVLAKE SA SJEDIŠTA:

52. Skinite dvije očnice s pripadajućih gumba koji se nalaze na bočnim dijelovima sjedišta sjedalice. Skidajte navlaku prema prednjem dijelu sjedalice

Održavanje i čišćenje tkanene navlake

- Četkajte tkanene dijelove kako biste uklonili prašinu;
- Pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici koja je sašivena na proizvod (sl_49).
 - ne izbjeljujte klorom;
 - ne glačajte;
 - ne podvrgavajte postupku kemijskog čišćenja;
 - ne skidajte mrlje otapalima;
 - ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

Postavljanje navlake na autosjedalicu

NAVLAČENJE NAVLAKE NA SJEDIŠTE:

53. Započnite navlačenje navlake na prednjem dijelu autosjedalice i umetnite dijelove u odgovarajuće uture (sl_a). Na kraju pričvrstite dvije bočne očiце za gumbе koji se nalaze na bočnim stranama (sl_b).

NAVLAČENJE NAVLAKE NA NASLON ZA LEĐA:

54. Blago podignite naslon za glavu sjedalice i umetnite plastična krilca u prolaze naslona za leđa (sl_a). Na kraju navucite navlaku na bočne strane sjedalice (sl_b).

NAVLAČENJE NAVLAKE NA NASLON ZA GLAVU:

55. Blago podignite naslon za glavu i započnite navlačenje navlake prvo s donje strane pazeći pritom na pravilan položaj dviju rastezljivih traka.

Način pretvaranja sjedalice iz skupine 2-3 a u skupinu 1

56. Otkopčajte dva gumba navlake sjedišta kako biste pristupili odgovarajućem odjeljku za pojaseve.
57. Otvorite plastični pokriv.
58. Izvucite krakove pojaseva i pojas za odvajanje nogu iz odgovarajućeg odjeljka.
59. Odmotajte metalno sidrište i odvojite pokriv koji se nalazi ispod.
60. Provucite metalno sidrište ispod sjedišta u smjeru naslona za leđa.
61. Zatvorite oba pokriva (sl_a), uvucite pojas za odvajanje nogu u navlaku sjedišta (sl_b) i zakopčajte dva gumba koji se nalaze na sjedištu (sl_c).
62. Uvucite ramene pojaseve u krakove pojaseva pazeći na pravilan položaj kako je prikazano na slici.
63. Podignite naslon za glavu i umetnite priključke ramenih pojaseva i krakove pojaseva u očiće koje se nalaze na naslonu za leđa.
64. Na stražnjem dijelu naslona za leđa uglavite kopče ramenih pojaseva (1) u odgovarajuće uture i povucite krakove pojaseva prema dolje (2).
65. Spustite autosjedalicu u najniži položaj (1), produžite pojaseve i izvucite iza sjedala (2) metalno sidrište kako je prikazano na slici.

- 66• Zakačite ramene pojaseve u metalno sidrište pazeći na raspored boja kako je prikazano na slici.
- 67• Na kraju povucite pojaseve sigurnih pojaseva prema sebi dok se središnji pojas za namještanje ne nađe u položaju kako je prikazano na slici.
- 68• Sjedalica je uspješno pretvorena u sjedalicu skupine 1.

69. Oprema

Travel Bag Car Seat: praktična torba za prenošenje, auto-sjedralica je zaštićena i čista.

Serijski brojevi

- 70• Viaggio 1-2-3 Via ispod sjedala ima navedene informacije o nazivu proizvoda, datumu proizvodnje i serijskom broju proizvoda.
- 71• Viaggio 1-2-3 Via iza naslona ima naljepnicu usklađenosti.

Čišćenje proizvoda

- Vaš proizvod zahtijeva minimalno održavanje. Čišćenje i održavanje mogu obavljati samo odrasle osobe.
- Preporučava se održavanje čistima svih pokretnih dijelova.
- Čistite redovito plastične dijelove vlažnom krpom i ne koristite otapala ili slične proizvode.
- Četkajte tkanene dijelove kako biste uklonili prašinu ili ih oprali sukladno uputa navedenim u pripadajućem odjeljku.
- Ne čistite otapalima ili sličnim proizvodima polistirolne sastavne dijelove.
- Zaštite proizvod od atmosferskih čimbenika poput vode, kiše ili snijega. Njegovo produljeno izlaganje sunčevoj svjetlosti moglo bi prouzrokovati promjenu boje mnogih materijala.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu.

Čitanje naljepnice o usklađenosti

- U ovom je odjeljku objašnjena naljepnica o usklađenosti (narančasta naljepnica).
- Postoje dvije iste naljepnice jer se ova sjedalica može postaviti u vozilo na dva različita načina:

- **Sustav vezivanja s ugrađenom podlogom SUREFIX BASE** (natpis SEMI-UNIVERSAL označava kompatibilnost auto sjedalice s vozilima opremljenim sustavom ISOFIX).
- **Sustav vezivanja sa statičkim pojasom s tri točke vezivanja ili pojasom na namatanje (natpis UNIVERSAL označava kompatibilnost auto sjedalice s vozilima opremljenim ovom vrstom pojasa).**
- Na vrhu naljepnice nalazi se naziv proizvođača i naziv proizvoda.
- Slovo E unutar kruga odnosi se na oznaku usklađenosti, a broj označava državu koja je izdala potvrdu o usklađenosti (1: Njemačka, 2: Francuska, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Ujedinjeno Kraljevstvo, 24: Irska). Broj usklađenosti: ako počinje s 04 znači da je primijenjen četvrti amandman (trenutno važeći) pravilnika R44.
- Referentni propis: UN/ECE R44/04.
- Progresivni broj proizvodnje: svojstven je svakoj sjedalici, od izdavanja potvrde o usklađenosti svaki se razlikuje po vlastitom broju.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego d. d. posjeduje certifikat ISO 9001. Certifikat pruža kupcima i korisnicima jamstvo transparentnosti i povjerenja u poslovanje poduzeća. Poduzeće Peg-Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele

opisane u ovom dokumentu uz tehničkih ili komercijalnih razloga. Poduzeće Peg-Pérego stoji na raspolaganju vlastitim kupcima kako bi udovoljilo svim njihovim zahtjevima. U tu svrhu, iznimno nam je važno saznati mišljenje naših kupaca. Molimo vas da nakon uporabe našega proizvoda, popunite UPITNIK O ZADOVOLJSTVU KUPCA koji je dostupan na mrežnom mjestu: www.pegperego.com i navedite eventualne primjedbe ili prijedloge.

Služba za podršku poduzeća Peg-Pérego

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite samo originalne dijelove Peg-Pérego.

Za eventualne popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku poduzeća Peg-Pérego te naznačite, ako postoji, serijski broj proizvoda.

Tel.: + 39 039 60 88 213

Besplatna telefonska linija: 800/147.414

(poziv iz fiksne mreže)

Adresa elektroničke pošte: assistenza@pegperego.it

Mrežna stranica: www.pegperego.com

Poduzeće Peg-Pérego d. d. nositelj je svih zakonom zaštićenih prava intelektualnog vlasništva koja se odnose na sadržaj ovog priručnika za uporabu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Peg-Perego

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις στην ειδική θέση για να τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον. Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- Οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης του Viaggio 1-2-3 Via πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες. Η διαδικασία συναρμολόγησης και τοποθέτησης γίνεται χωρίς το παιδί καθισμένο.
- Κατά τη διάρκεια των μετακινήσεων με το αυτοκίνητο μην κρατάτε ποτέ το παιδί στην αγκαλιά και μην το αφήνετε ποτέ έξω από το κάθισμα. Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος, ακόμη και με χαμηλή ταχύτητα, το παιδί μπορεί εύκολα να εκσφενδονιστεί προς τα εμπρός.
- Μη βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.
- Όταν ταξιδεύετε, προσέξτε ιδιαίτερα τις αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στο παιδί που κάθεται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να αποσυνδεθεί το κάθισμα.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς φύλαξη στο κάθισμα αυτοκινήτου: το παιδί πρέπει να είναι υπό επίτηρηση ακόμη και όταν κοιμάται.
- Μην βγάζετε ποτέ το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν το αυτοκίνητο κινείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν παγιδεύεται από κινητά τμήματα του καθίσματος ή από την πόρτα.
- Ρυθμίστε το ύψος και το τέντωμα των ζωνών και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζουν στο σώμα του παιδιού

χωρίς να το σφίγγουν υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι υπερδεμένη και ότι το παιδί δεν μπορεί να την λύσει μόνο του.

- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι σχεδιασμένο για μεγάλα διαστήματα ύπνου.
- Μην αφήνετε το κάθισμα στο αυτοκίνητο όταν είναι εκτεθειμένο στον ήλιο. Ορισμένα σημεία μπορούν να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαυματα στο ευαίσθητο δέρμα του παιδιού. Ελέγξτε το κάθισμα πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς την επένδυση από ύφασμα. Η επένδυση αυτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από μια επένδυση μη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του καθίσματος και του συστήματος ασφαλείας.
- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την επένδυση προστασίας των ζωνών (προστατευτικά ώμων), καθώς αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του καθίσματος και του συστήματος ασφαλείας.
- Μην αφαιρείτε ή αλλάζετε τα λευκά τμήματα από πολυστυρόλιο κάτω από το προσκέφαλο και κάτω από τα πλευρικά πτερύγια, καθώς αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος ασφαλείας.
- Μην ξεκολλάτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες. Μπορεί να καταστρέψουν το προϊόν μη συμβατό με τους κανονισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου εάν παρουσιάζει σπασίματα ή μέρη που λείπουν, εάν είναι μεταχειρισμένο ή εάν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα γιατί μπορεί να έχει υποστεί εξαιρετικά επικίνδυνες ζημιές στην κατασκευή του.
- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν.
- Το προϊόν φέρει αριθμό σειράς που αναγράφεται στην ετικέτα έγκρισης στο πίσω μέρος της πλάτης (εικ. 71).
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στο κατάστημα πώλησης αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις τμημάτων και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση. Οι διάφορες πληροφορίες βρίσκονται στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου.

- Το κάθισμα πρέπει να στερεώνεται πάντα στο όχημα, ακόμη και όταν δεν κάθεται το παιδί. Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στους επιβάτες του οχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά την πάροδο 12 ετών από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στο σκελετό (εικ. 70). Λόγω της φυσικής γήρανσης των υλικών θα μπορούσε να μην είναι συμβατό με τους κανονισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή ή από τις αρμόδιες αρχές.

Κάθισμα αυτοκινήτου, Ομάδα 1, κατηγορία "Universal", με ISOFIX και Top Tether, κατηγορία B1

- Εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό UN/ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 9 έως 18 kg (από 1 έως 4 ετών περίπου).
- Κατάλληλο για τα καθίσματα των περισσότερων αυτοκινήτων, αλλά όχι όλων.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σωστά, εάν στις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του αυτοκινήτου αναφέρεται η συμβατότητα με συστήματα στερέωσης "Universal" Ομάδας 1 ISOFIX κατηγορίας B1 με Top Tether. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του Top Tether συμβουλευτείτε την ενότητα που ακολουθεί.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου έχει ταξινομηθεί ως "Universal" σύμφωνα με αυστηρότερα κριτήρια τυποποίησης σε σχέση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν διαθέτουν ετικέτα τυποποίησης.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Το κάθισμα αυτοκινήτου **Viaggio 1-2-3 Via** πρέπει να τοποθετείται **στραμμένο προς την κατεύθυνση κίνησης** και **μόνο σε θέσεις που διαθέτουν συνδέσμους ISOFIX και Top Tether.**
- **Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς Top Tether. Το Top Tether είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της μέγιστης ασφάλειας.**

- Μην τοποθετείτε το Viaggio 1-2-3 Via σε καθίσματα που είναι στραμμένα αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης ή κάθετα προς την κανονική κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου.
- Συνιστάται πάντα η χρήση του πίσω καθίσματος από την πλευρά του συνοδηγού.
- Σε περίπτωση τοποθέτησης στο μπροστινό κάθισμα, συνιστάται η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος όσο το δυνατόν πιο μακριά από το ταμπλό.
- Αυτό το προϊόν διαθέτει αύξοντα αριθμό.
- Σε περίπτωση δυσκολίας τοποθέτησης του καθίσματος Viaggio 1 2 3 Via στο αυτοκίνητο, ανασηκώστε ή αφαιρέστε το προσκέφαλο του αυτοκινήτου.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: TOP TETHER

Διαβάστε προσεκτικά, για να χρησιμοποιήσετε σωστά το νέο κάθισμα αυτοκινήτου Peg-Perego: Viaggio 1-2-3 Via.

Το Viaggio 1-2-3 Via είναι το νέο κάθισμα αυτοκινήτου της Peg-Perego για παιδιά βάρους από 9 έως 18 kg, το οποίο ανταποκρίνεται στο ευρωπαϊκό πρότυπο R44/04. Το Viaggio 1-2-3 Via χρησιμοποιεί το σύστημα σύνδεσης ISOFIX με Top Tether, σύμφωνα με την τελευταία έκδοση των ευρωπαϊκών προτύπων, το οποίο εγγυάται τη μέγιστη ασφάλεια και αξιοπιστία.

Όλα τα τελευταία μοντέλα αυτοκινήτων διαθέτουν υποχρεωτικά τόσο συνδέσμους ISOFIX, τοποθετημένους στη γραμμή επαφής μεταξύ πλάτης και καθίσματος του αυτοκινήτου, όσο και σύνδεση για TOP TETHER.

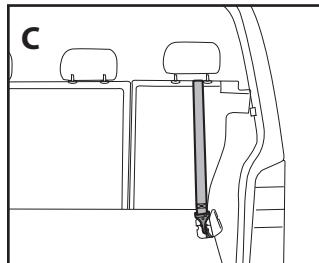
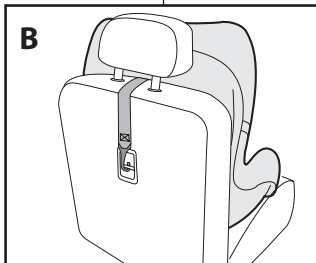
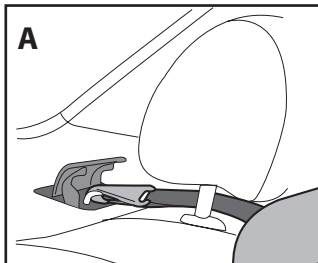
Συνήθως βρίσκεται στην εταζέρα πίσω από το πίσω κάθισμα στις μπερλίνες (φωτ. Α), πίσω από το πίσω κάθισμα στα αυτοκίνητα δύο όγκων (φωτ. Β) ή στο χώρο αποσκευών στα πολυμορφικά ή SUV / εκτός δρόμου (φωτ. C): Για να αποτρέπεται η χρήση ακατάλληλου

για το σκοπό άγκιστρου, δηλαδή άγκιστρου που δεν είναι Top Tether, το άγκιστρο TT του αυτοκινήτου φέρει συνήθως ως σήμανση το ακόλουθο λογότυπο:



Για περισσότερες πληροφορίες και μεγαλύτερη ασφάλεια συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο με το σύστημα Top Tether. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται η μέγιστη ασφάλεια σε περίπτωση σύγκρουσης, αλλά και η μέγιστη σταθερότητα για το παιδί στην καθημερινή χρήση.



Εξαρτήματα του προϊόντος (εικ. σελ. 2)

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας και, σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στην υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση.

Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από:

- α) προσκέφαλο
- β) πλάτη
- γ) κάθισμα
- δ) συνδέσμους ISOFIX
- ε) άγκιστρο Top Tether
- στ) προστατευτικά ώμων
- ζ) ενισχυτικό μαξιλάρι
- η) ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
- θ) μοχλό απασφάλισης συνδέσμων ISOFIX
- ι) μοχλό ρύθμισης κλίσης του καθίσματος
- ια) θήκη φυλλαδίου οδηγιών.

Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι έτοιμο για χρήση: δεν απαιτείται καμία διαδικασία συναρμολόγησης

Οδηγίες χρήσης

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ UNIVERSAL ISOFIX και Top Tether

Σύνδεση σε αυτοκίνητο με ISOFIX και Top Tether

1. Τραβήξτε τον κίτρινο μοχλό που βρίσκεται στο εμπρός μέρος της βάσης του καθίσματος (1) για πλήρη έκταση των συνδέσμων ISOFIX (2).
2. Ανοίξτε το καπάκι στο πίσω μέρος και απελευθερώστε το άγκιστρο Top Tether.
3. Ρυθμίστε το μήκος του συνδέσμου Top Tether ανάλογα με τις απαιτήσεις του οχήματος.
4. Κουμπώστε τους συνδέσμους ISOFIX στις ειδικές υποδοχές έτσι ώστε να ασφαλισουν με ένα κλικ. Ένας κόκκινος /πράσινος δείκτης στα πλαϊνά της βάσης υποδηλώνει το σωστό κουμπωμα του συνδέσμου.
5. Τραβήξτε τον κίτρινο μοχλό (1) και ταυτόχρονα πιέστε δυνατά το παιδικό κάθισμα (2) προς το κάθισμα του αυτοκινήτου.

ΣΥΝΔΕΣΗ TOP TETHER

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: οι ζώνες Top Tether μπορούν να συνδεθούν κυρίως με 3 διαφορετικούς τρόπους

6. Τύπος Α:

Σηκώστε το προσκέφαλο και περάστε τις ζώνες από κάτω.

Ασφαλίστε το άγκιστρο TT των ζωνών στο εμφανές άγκιστρο του αυτοκινήτου, όπως στην εικόνα.

Τεντώστε τη ζώνη και ελέγξτε εάν είναι σωστά τεντωμένη.

7. Τύπος Β:

Σηκώστε το προσκέφαλο και περάστε τις ζώνες από κάτω.

Ασφαλίστε το άγκιστρο TT των ζωνών στο άγκιστρο του αυτοκινήτου, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης, όπως στην εικόνα. Τεντώστε τη ζώνη και ελέγξτε εάν είναι σωστά τεντωμένη χρησιμοποιώντας τη διάταξη που επισημαίνεται με πράσινο χρώμα.

8. Τύπος C:

Σηκώστε το προσκέφαλο και περάστε τις ζώνες από κάτω.

Ασφαλίστε το άγκιστρο TT των ζωνών στο άγκιστρο του αυτοκινήτου, που βρίσκεται στο χώρο αποσκευών. Το άγκιστρο φέρει συνήθως το σύμβολο Top Tether, όπως στην εικόνα. Ανασηκώστε το κάθισμα και ασφαλίστε το.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: για να εφαρμόσουν σωστά οι ζώνες, τεντώστε τις με δύναμη.

Για διαφορετικούς τύπους στερέωσης, συμβουλευθείτε τις οδηγίες του αυτοκινήτου σας.

9. Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του οχήματος, απελευθερώστε το άγκιστρο Top Tether (1). Στη συνέχεια απομακρύνετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του οχήματος τραβώντας το μοχλό (2) και ταυτόχρονα το παιδικό κάθισμα (3) έως ότου εμφανιστούν οι κίτρινοι πλαϊνοί μοχλοί.

10. Όταν εμφανιστούν οι πλαϊνοί μοχλοί, ελευθερώστε τους όπως στην εικόνα και αφαιρέστε το κάθισμα.

Πώς τοποθετείται το παιδί στο κάθισμα αυτοκινητού Viaggio 1-2-3 Via

11. Πριν βάλετε το παιδί να καθίσει στο κάθισμα αυτοκινητού, απελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας πιέζοντας το κόκκινο κουμπί στην πόρπη του ιμάντα ανάμεσα στα πόδια.
 12. Σηκώστε τη ζώνη ασφαλείας για να ελευθερωθεί ο χώρος τοποθέτησης του παιδιού.
 13. Βάλτε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινητού και ρυθμίστε τους ιμάντες ασφαλείας γύρω από τους ώμους και τη μέση, όπως φαίνεται στην εικόνα.
 14. Κουμπώστε τη ζώνη επικαλύπτοντας (1) τους δύο ιμάντες και εισάγοντας το γλωσσίδι στον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια (2) μέχρι να ακουστεί ένας ελαφρύς ήχος και να κλειδώσουν στη θέση τους.
 15. Παιδί σωστά καθισμένο με τη ζώνη ασφαλείας κουμπωμένη σωστά.
 16. Τέλος, σφίξτε τους ιμάντες του ώμου μέχρι να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού, τραβώντας τον κεντρικό ιμάντα ρύθμισης προς το μέρος σας, όπως φαίνεται στην εικόνα, προσέχοντας να μην τους παρασφίξετε.
- ⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αφήστε τη ζώνη αρκετά χαλαρή ώστε να περνάει ένα δάκτυλο ανάμεσα στον ιμάντα και στο στήθος του παιδιού.

17. Για να χαλαρώσετε τις ζώνες ασφαλείας, πιέστε το κουμπί στο κέντρο του παιδικού καθίσματος (1) κάτω από την υφασμάτινη επένδυση και ταυτόχρονα χαλαρώστε τη ζώνη ασφαλείας (2).

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πιάστε και κρατήστε τη ζώνη ασφαλείας κάτω από τα προστατευτικά ώμων, όπως φαίνεται στην εικόνα.

18. Το κάθισμα αυτοκινητού έχει ένα ενισχυτικό μαξιλάρι που είναι κατάλληλο μόνο για μωρά μικρής ηλικίας (έως 12 kg) και όταν οι ζώνες ασφαλείας είναι στα πιο χαμηλά επίπεδα. Για να αφαιρέσετε το ενισχυτικό μαξιλάρι, πρέπει να ξεκουμπώσετε τα κουμπιά στα πλάιντα του (1) και να το βγάλετε από τις ζώνες ασφαλείας (2).

Πώς να ρυθμίσετε κάθισμα και προσκέφαλο

Για να προσαρμόσετε το κάθισμα στην ανάπτυξη του παιδιού, πρέπει να ρυθμίζετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Μπορείτε να το ρυθμίσετε σε διαφορετικές θέσεις.

19. Για να περάσετε από μία χαμηλή θέση σε μία πιο υψηλή: τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό στο πάνω κεντρικό τμήμα του προσκέφαλου (1). Το προσκέφαλο ανασκώνεται (2).

Για να περάσετε από μία υψηλή σε μία πιο χαμηλή θέση: τραβήξτε τον πάνω μοχλό στο κέντρο του προσκέφαλου προς τα πάνω και ταυτόχρονα σπρώξτε το προσκέφαλο προς τα κάτω, μέχρι την επιθυμητή θέση.

Στο τέλος μετακινήστε ελαφρά το προσκέφαλο για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

20. Η σωστή θέση των ζωνών είναι εκείνη στην οποία οι ώμοι του παιδιού βρίσκονται μόλις κάτω από το σημείο διέλευσης των ζωνών.

21. **⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** οι ζώνες δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ ψηλά, ούτε πολύ χαμηλά σε σχέση με τους ώμους του παιδιού.

22. Το κάθισμα αυτοκινητού Viaggio 1-2-3 Via μπορεί να πάρει διάφορες κλίσεις.

Για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος, πρέπει να τραβήξετε το μοχλό κάτω από το κάθισμα (1) και να μετακινήσετε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση (2).

Πώς να μετατρέψετε το κάθισμα αυτοκινητού από Ομάδα 1 σε Ομάδα 2-3

23. Γείρετε το κάθισμα αυτοκινητού έως τη θέση μέγιστης ανάκλισης (1), ανοίξτε τις ζώνες και αφαιρέστε πίσω από το κάθισμα (2) το μεταλλικό άγκιστρο όπως στην εικόνα.

24. Βγάλετε τις ζώνες ώμων από το μεταλλικό άγκιστρο όπως στην εικόνα.

25. Ανασκώστε το προσκέφαλο (1) και αφαιρέστε τους συνδέσμους των προστατευτικών ώμων (2) που βρίσκονται στο πίσω μέρος της πλάτης, κάτω από τη ζώνη, όπως στην εικόνα.

- 26•** Αφαιρέστε τα μέρη των ζωνών ώμων από τα ειδικά ανοίγματα στο προσκέφαλο και στη συνέχεια αφαιρέστε τα προστατευτικά ώμων.
- 27•** Φυλάξτε τα προστατευτικά ώμων για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση.
- 28•** Έχοντας αφαιρέσει το ενισχυτικό μαξιλάρι, ξεκουμπώστε τα αυτόματα κουμπιά από την υφασμάτινη επένδυση του καθίσματος όπως στην εικόνα.
- 29•** Ανοίξτε το πλαστικό καπάκι της θήκης των ζωνών και το μικρότερο καπάκι στο βάθος του.
- 30•** Πιάστε το μεταλλικό άγκιστρο από το εσωτερικό της θήκης (εικ. α), πιέστε το κεντρικό κουμπί ρύθμισης και τραβήξτε μέχρι τέρμα (εικ. β). Τοποθετήστε το μεταλλικό άγκιστρο στο εσωτερικό της θήκης και στη συνέχεια κλείστε το μικρότερο καπάκι (εικ. γ).
- 31•** Διπλώστε το κεντρικό τμήμα της ζώνης στο εσωτερικό της θήκης. Τυλίξτε τις ζώνες ώμων και τοποθετήστε τις στη θήκη.
- 32•** Ζώνες σωστά τοποθετημένες στη θήκη.
- 33•** Ανασηκώστε την πλάτη κατά μία θέση για να διευκολύνετε το πέρασμα της ζώνης του αυτοκινήτου.
- 34•** Η ζώνη του αυτοκινήτου πρέπει να περνάει ελεύθερα κάτω από τα πλαινά του καθίσματος.
- 35•** Το κάθισμα έχει μετατραπεί σωστά σε Ομάδα 2-3.

Κάθισμα αυτοκινήτου, Ομάδα 2-3, κατηγορία "Semi-Universal" με ζώνες + ISOFIX

- Εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό UN/ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 15 έως 36 kg (από 3 έως 12 ετών περίπου).
- Αυτό το κάθισμα είναι εγκεκριμένο για χρήση semi-universal και είναι κατάλληλο στα καθίσματα των αυτοκινήτων του καταλόγου που επισυνάπτεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εγκεκριμένα αυτοκίνητα που διαθέτουν ζώνη τριών σημείων στατικού τύπου ή με συσπειρωτήρα, εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE R16 ή άλλους ισοδύναμους κανονισμούς. Το κάθισμα του

οχήματος που χρησιμοποιείται πρέπει να διαθέτει συνδέσμους ISOFIX.

▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: δεν επιτρέπεται η χρήση ζωνών δύο σημείων ή υπογαστρίου.

- Το κάθισμα αυτοκινήτου Viaggio 1-2-3 Via πρέπει να τοποθετείται στραμμένο προς την κατεύθυνση κίνησης και μόνο σε θέσεις που διαθέτουν συνδέσμους ISOFIX.
- Μην τοποθετείτε το Viaggio 1-2-3 Via σε καθίσματα που είναι στραμμένα αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης ή κάτω προς την κανονική κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου.
- Συνιστάται πάντα η χρήση του πίσω καθίσματος από την πλευρά του συνοδηγού.
- Σε περίπτωση τοποθέτησης στο μπροστινό κάθισμα, συνιστάται η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος όσο το δυνατόν πιο μακριά από το ταμπλό.
- Αυτό το προϊόν διαθέτει αύξοντα αριθμό.
- Σε περίπτωση δυσκολίας τοποθέτησης του καθίσματος Viaggio 1 2 3 Via στο αυτοκίνητο, ανασηκώστε ή αφαιρέστε το προσκέφαλο του αυτοκινήτου.

Πώς να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Viaggio 1-2-3 Via

- 36•** Τραβήξτε τον κίτρινο μοχλό που βρίσκεται στο εμπρός μέρος της βάσης του καθίσματος (1) για πλήρη έκταση των συνδέσμων ISOFIX (2).
- 37•** Κουμπώστε τους συνδέσμους ISOFIX στις ειδικές υποδοχές έτσι ώστε να ασφαλισουν με ένα κλικ. Ένας κόκκινος/πράσινος δείκτης στα πλαινά της βάσης υποδηλώνει το σωστό κούμπωμα των συνδέσμων.
- 38•** Τραβήξτε τον κίτρινο μοχλό (1) και ταυτόχρονα πιέστε δυνατά το παιδικό κάθισμα (2) προς το κάθισμα του αυτοκινήτου.

Πώς τοποθετείται το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου Viaggio 1-2-3 Via

- 39•** Αφήστε το παιδί να καθίσει (εικ. α) και τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του οχήματος όπως στην εικόνα (εικ. β).
- 40•** Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου έτσι ώστε να ασφαλίσει με ένα κλικ. Τοποθετήστε τα δύο μέρη της ζώνης όπως στην εικόνα.

- 41• Για να ολοκληρώσετε τη στερέωση με το αυτοκίνητο, περάστε τη ζώνη από τις υποδοχές στο ύψος των ώμων που βρίσκονται στο προσκέφαλο: περάστε τη ζώνη μεταξύ υποδοχής και προσκέφαλου (1) έως ότου αυτή αρχίσει να ολισθαίνει ευκολα μέσα στη σχισμή της υποδοχής (2).

Δ εάν η ζώνη είναι χαλαρή, τεντώστε την πάνω από την υποδοχή (3). Προσοχή ώστε να μένει πάντα τεντωμένη και να μην στριφτεί.

- 42• Για να αφαιρέσετε τη ζώνη, βγάλτε την από τη σχισμή της υποδοχής (1) και τραβήξτε την μεταξύ υποδοχής και προσκέφαλου (2) έως ότου βγει εντελώς.

Πώς να ρυθμίσετε κάθισμα και προσκέφαλο

- 43• **▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** η σωστή θέση των ζωνών είναι εκείνη στην οποία οι ώμοι του παιδιού βρίσκονται ελαφρώς κάτω από το σημείο διέλευσης των ζωνών, όπως στην εικόνα.

Για το σωστό ύψος, ρυθμίστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση τραβώντας το μοχλό στο πίσω μέρος.

- 44• Προσαρμόζετε τη θέση ανάλογα με την ανάπτυξη του παιδιού για να εξασφαλίσετε η σωστή τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας. Για ακόμη μεγαλύτερο ύψος, ανασηκώστε την πλάτη έως την επιθυμητή θέση πιέζοντας τα πλαινά κουμπιά.
- 45• Μια επιπλέον ρύθμιση παρέχεται από τη δυνατότητα ανοίγματος των πλαινών στηριγμάτων όπως στην εικόνα.
- 46• Μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση του Viaggio 1-2-3 Via. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι πάντα σωστά ρυθμισμένη. Σε περίπτωση που το όχημα διαθέτει ρυθμιζόμενη πλάτη καθίσματος, μπορείτε να την ρυθμίσετε για να πετύχετε τη μέγιστη κλίση του Viaggio 1-2-3 Via (εικ_α). Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη όταν το προσκέφαλο από το κάθισμα του οχήματος εμποδίζει το προσκέφαλο από το καθισμάκι αυτοκινήτου, αφαιρέστε το προσκέφαλο από το κάθισμα του οχήματος (εικ_β).
- 47• Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του οχήματος, απομακρύνετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του οχήματος τραβώντας το μοχλό (1) και ταυτοχρόνως το παιδικό κάθισμα (2) έως

ότου εμφανιστούν οι κίτρινοι πλάινοι μοχλοί. Εάν χρησιμοποιείται, απελευθερώστε το αγκίστρο Top Tether.

- 48• Όταν εμφανιστούν οι πλάινοι μοχλοί, ελευθερώστε τους όπως στην εικόνα και αφαιρέστε το κάθισμα.

Πώς να αφαιρέσετε την υφασμάτινη επένδυση

Τα υφασμάτινα μέρη του Viaggio 1-2-3 Via μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρισμό.

- 49• Εφαρμόστε τις οδηγίες πλύσης που αναγράφονται στη συσκευασία του καθίσματος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

- 50• Αφαιρέστε την επένδυση του προσκέφαλου από το κάτω μέρος και στη συνέχεια από το πάνω

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

- 51• Αφαιρέστε το κάτω μέρος της επένδυσης της πλάτης (εικ_α) και, ανασηκώνοντάς την κάθεται, αφαιρέστε από τις θέσεις τους τα δύο πλαινά στηρίγματα (εικ_β). Για να διευκολύνετε τη διαδικασία, ανασηκώστε το προσκέφαλο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

- 52• Αφαιρέστε τις δύο κουμπότρυπες από τα αντίστοιχα κουμπιά στα πλαινά του κάτω μέρους του καθίσματος. Αφαιρέστε την επένδυση από το εμπρός μέρος του καθίσματος

Συντήρηση και καθαρισμός υφασμάτινης επένδυσης

Βουρτσίζετε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.

- Για το πλύσιμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στη συσκευασία του προϊόντος (εικ_49).
- μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά με χλώριο,
- μη σιδερώνετε,
- όχι στεγνό καθάρισμα,
- μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για λεκέδες,
- μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο περιστροφικού τυμπάνου

Πώς να ντύσετε το κάθισμα αυτοκινήτου

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:

- 53.** Τοποθετήστε την επένδυση από το εμπρός μέρος του καθίσματος προσαρμόζοντας το προφίλ στην ειδική υποδοχή. Τέλος κουμπώστε τις δύο πλαϊνές κουμπότρυπες στα κουμπιά που βρίσκονται στο πλάι (εικ_β).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΠΛΑΤΗΣ:

- 54.** Ανασηκώστε ελαφρά το προσκέφαλο του παιδικού καθίσματος και τοποθετήστε τα πλαστικά πλαινά στηρίγματα στις υποδοχές της πλάτης (εικ_α). Τέλος, τοποθετήστε την επένδυση στα πλαινά του καθίσματος (εικ_β).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ:

- 55.** Ανασηκώστε ελαφρά το προσκέφαλο και τοποθετήστε την επένδυση πρώτα από το κάτω μέρος, έτσι ώστε να τοποθετηθούν σωστά οι δύο ελαστικοί ιμάντες.

Πώς να μετατρέψετε το κάθισμα αυτοκινήτου από Ομάδα 2-3 σε Ομάδα 1

- 56.** Ξεκουμπώστε τα δύο κουμπιά της επένδυσης του καθίσματος για να έχετε πρόσβαση στη θήκη των ζωνών.
- 57.** Ανοίξτε το πλαστικό καπάκι.
- 58.** Αφαιρέστε τις ζώνες ώμων και το κεντρικό τμήμα της ζώνης από τη θήκη τους.
- 59.** Ξετυλίξτε το μεταλλικό άγκιστρο και ανοίξτε το καπάκι στο κάτω μέρος.
- 60.** Περάστε το μεταλλικό άγκιστρο κάτω από το κάθισμα προς την κατεύθυνση της πλάτης.
- 61.** Κλείστε τα δύο καπάκια (εικ_α), περάστε το κεντρικό τμήμα στην επένδυση του καθίσματος (εικ_β) και κουμπώστε τα δύο κουμπιά του καθίσματος (εικ_γ).
- 62.** Περάστε τα προστατευτικά στις ζώνες ώμων με τη σωστή θέση όπως στην εικόνα.
- 63.** Ανασηκώστε το προσκέφαλο και περάστε τους συνδέσμους των προστατευτικών ώμων και τις ζώνες ώμων στα ανοίγματα της πλάτης.

- 64.** Στο πίσω μέρος της πλάτης, ασφαλίστε τις πόρπες των ζωνών ώμων (1) στις ειδικές υποδοχές και τραβήξτε τις προς τα κάτω (2).
- 65.** Γείρετε το κάθισμα αυτοκινήτου έως τη θέση μέγιστης ανάκλισης (1), ανοίξτε τις ζώνες και αφαιρέστε πίσω από το κάθισμα (2) το μεταλλικό άγκιστρο όπως στην εικόνα.
- 66.** Περάστε τις ζώνες ώμων στο μεταλλικό άγκιστρο τηρώντας τη διάταξη των χρωμάτων όπως στην εικόνα.
- 67.** Τέλος, τεντώστε τους ιμάντες των ζωνών ασφαλείας τραβώντας προς το μέρος σας την κεντρική ζώνη ρύθμισης, όπως στην εικόνα.
- 68.** Το κάθισμα έχει μετατραπεί σωστά σε Ομάδα 1.

69. Αξεσουάρ

Travel Bag Car Seat: πρακτική τσάντα μεταφοράς, το κάθισμα αυτοκινήτου προστατεύεται και παραμένει καθαρό

Αριθμοί σειράς

- 70.** Κάτω από το κάθισμα του Viaggio 1-2-3 Via υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με την ονομασία του προϊόντος, την ημερομηνία παραγωγής και τη σειριακή αρίθμηση αυτού.
- 71.** Το Viaggio 1-2-3 Via φέρει πίσω από την πλάτη την ετικέτα έγκρισης.

Καθαρισμός του καθίσματος

- Το προϊόν απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται μόνον από ενήλικες.
- Συνιστάται να διατηρείται καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη.
- Κατά διαστήματα καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσίζετε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη ή πλένετε την επένδυση σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες.
- Μην καθαρίζετε τα εξαρτήματα από πολυστυρόλιο με διαλύτες ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Προστατεύετε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες όπως βροχή ή χιόνι. Η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει

- αλλοίωση χρώματος σε πολλά υλικά.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό χώρο.

Πώς να διαβάσετε την ετικέτα έγκρισης

- Στην παράγραφο αυτή σας εξηγούμε πώς να διαβάσετε την ετικέτα έγκρισης (πορτοκαλί ετικέτα).
- Η ετικέτα είναι διπλή, καθώς αυτό το κάθισμα έχει εγκριθεί για στερέωση στο αυτοκίνητο με δύο τρόπους:
- Σύστημα σύνδεσης με ενσωματωμένη βάση SUREFIX BASE** (η ένδειξη SEMI-UNIVERSAL υποδηλώνει συμβατότητα του καθίσματος με αυτοκίνητα που διαθέτουν σύστημα ISOFIX).
- Σύστημα σύνδεσης με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων στατικού τύπου ή με συσπειρωτήρα (η ένδειξη UNIVERSAL υποδηλώνει συμβατότητα του καθίσματος με αυτοκίνητα που διαθέτουν ζώνες αυτού του τύπου).**
- Στο πάνω μέρος της ετικέτας υπάρχει το σήμα της κατασκευαστριας εταιρείας και η ονομασία του προϊόντος.
- Η ένδειξη E σε κύκλο: υποδεικνύει το σήμα ευρωπαϊκής έγκρισης και ο αριθμός υποδηλώνει τη χώρα που χορήγησε την έγκριση (1: Γερμανία, 2: Γαλλία, 3: Ιταλία, 4: Κάτω Χώρες, 11: Μεγάλη Βρετανία, 24: Ιρλανδία).
- Αριθμός έγκρισης: εάν αρχίζει με 04 αφορά την τέταρτη τροπολογία (αυτή που ισχύει σήμερα) του κανονισμού R44.
- Κανονισμός αναφοράς: UN/ECE R44/04.
- Αριθμός σειράς παραγωγής: προσδιορίζει κάθε κάθισμα. Από τη χορήγηση της έγκρισης κάθε κάθισμα φέρει το δικό του αριθμό σειράς

PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και στους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο λειτουργίας της εταιρείας. Για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσεως, η Peg-Pérego δύναται να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα

μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο. Η Peg-Pérego παραμένει στη διάθεση των καταναλωτών για να ανταποκρίνεται με τον καλύτερο τρόπο στις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο για εμάς να γνωρίζουμε την άποψη των πελατών μας. Θα σας είμαστε συνεπώς ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε το προϊόν μας, αποφασίσετε να συμπληρώσετε με ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή συμβουλές το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ που θα βρείτε στο site μας: www.pegperegogroup.com

Σέρβις Peg-Pérego

Σε περίπτωση απώλειας ή ζημίας σε εξαρτήματα του προϊόντος, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες για τα προϊόντα, πωλήσεις γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με το Σέρβις της Peg-Pérego δηλώνοντας, εάν υπάρχει, τον αριθμό σειράς του προϊόντος.
τηλ.: 0039/039/60.88.213
τηλ. χωρίς χρέωση: 800/147.414
 (από σταθερό τηλέφωνο)
e-mail: assistenza@pegperegogroup.com
site internet: www.pegperegogroup.com

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG-PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.



PEG-PEREGO

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg-Perego ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ



Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

نشركم لاختياركم منتج من منتجات Peg-Perego

⚠ تحذيرات عامة

- يجب أن يتولى شخص بالغ عملية تثبيت وتركيب Viaggio 2-3 Via، ويجب أن تتم عملية التثبيت والتركيب بدون أن يكون الطفل موجوداً في مقعد السيارة.
- أثناء ساعات السفر بالسيارة، لا ينبغي أبداً حمل الطفل بين الذراعين ولا وضعه أبداً خارج المقعد المخصص له.
- ففي حالة الفرملة فجأة، حتى بالنسبة للسرعات المنخفضة، قد يتعرض الطفل للإعقاب بسهولة إلى الأمام.
- تجنب إدخال الأصابع في أليات التثبيت.
- كما يجب تولية عناية خاصة بالأمتعة والأشياء التي قد تسبب إصابات للطفل داخل مقعد الطفل للسيارة عند وقوع حادث لا قدر الله.
- لا تتبع طرق للتركيب مختلفة عن تلك الموضحة هنا، لأن ذلك قد يسبب خطر الانفصال عن مقعد السيارة.
- لا تترك الطفل أبداً داخل مقعده بدون إشراف: يجب مراقبته حتى أثناء نومه.
- إذا كانت المركبة تسير، فلا ترفع طفلك أبداً من مقعده.
- ويجب مراعاة ألا يكون مقعد الطفل المخصص للسيارة ممنوعاً من الحركة بسبب وجود جزء متحرك من المقعد أو من باب السيارة.
- يجب ضبط ارتفاع وشد الأحزمة مع التأكد من ملاصقتها لجسم الطفل ولكن دون الضغط عليه بشدة؛ ويجب التأكد أن حزام الأمان ليس ملفوفاً وأن الطفل لا يستطيع نزعها بمفرده.
- هذا المقعد غير مصمم للمكوث فيه لفترات ممتدة.
- ويجب عدم ترك مقعد الطفل داخل السيارة معرضاً للشمس، فقد ترتفع درجة حرارة بعض الأجزاء بما قد يؤدي جلد الطفل

- الحساس، وذلك يجب فحص المقعد جيداً قبل وضع الطفل داخله.
- لا تستخدم المقعد بدون وجود الفرش المصنوع من القماش، حيث أن هذا الفرش لا يمكن استبداله بأخر لم يحصل على تصديق من المصنع، ذلك أن الفرش المصنوع من القماش يعتبر جزءاً أساسياً بالنسبة لمقعد الطفل ولتطلبات السلامة.
- لا تستخدم مقعد الطفل المخصص للسيارة بدون وجود حشوة حماية للأحزمة (أحزمة الكف) حيث أنها تشكل جزءاً أساسياً من المقعد ومن السلامة.
- لا تنزع أو تغير الأجزاء البيضاء المصنوعة من البوليستر والموجودة أسفل مسند الرأس وأسفل الأجنحة الجانبية حيث أنها تشكل جزءاً أساسياً بالنسبة لمتطلبات السلامة.
- لا تنزع البطاقات الملصقة أو المخططة؛ قد يتسبب ذلك في عدم توافق المنتج مع بنود المعايير.
- لا تستخدم مقعد الطفل المخصص للسيارة إذا كان به أجزاء مكسورة أو مفقودة، أو إذا كان مستعملاً أصلاً، أو إذا كان قد تعرض لإجهادات عنيفة في حادث، لأن هذا قد يؤدي إلى أضرار في هيكل المقعد قد تكون مخفية ولكنها شديدة الخطورة.
- لا تجري أي تعديلات على المنتج.
- يتم ترقيم هذه السلعة تدريجياً بفضل بطاقة التوافق الموجودة في المنطقة الخلفية للظهر (صورة ٧١).
- في حالة الشك، يرجى الرجوع إلى المصنع أو بائع هذا المقعد.
- إذا احتاج الأمر إلى إصلاحات أو استبدال أجزاء أو الحصول على معلومات عن المنتج، يجب الاتصال بخدمة دعم ما بعد البيع.
- المعلومات المختلفة موجودة في الصفحة الأخيرة من هذا الكتيب.
- يجب أن يظل مقعد الطفل مثبتاً جيداً في السيارة حتى إذا لم يكن الطفل داخله. فقد يتسبب في إصابة راكبي السيارة في حالة الفرملة فجأة.
- لا تستخدم مقعد الطفل المخصص للسيارة بعد مرور ١٢ عاماً من تاريخ الإنتاج المشار إليه فوق الطبقة الخارجية (صورة ٧٠)؛ وذلك لأن تقدم العمر الطبيعي للأحزمة قد يؤدي إلى عدم توافقها مع بنود المعايير.

- لا تستخدم اكسسوارات غير مصدق عليها من المصنع أو من الجهات المختصة.

- في حالة مواجهة صعوبة في تثبيت **Viaggio 1-2-3** في السيارة، يمكن رفع أو نزع مسند الرأس للسيارة.

مقعد الطفل للسيارة، مجموعة ١ فئة "شاملة" مع

ISOFIX و Top Tether، التصنيف B1

- يتوافق مع المعايير الأوروبية 04/UN/ECE R44 للأطفال من وزن 9 إلى 18 كجم (من سنة إلى أربع سنوات تقريبا).
- يناسب معظم مقاعد السيارات، ولكن ليس كلها.
- يمكن تثبيت مقعد الطفل تثبيتًا صحيحًا إذا ورد في كتيب الاستخدام والصيانة ما يوضح توافقها مع أنظمة الإمساك "الشاملة" المجموعة 0 أو ISOFIX التصنيف B1 مع Top Tether. للمزيد من التفاصيل بخصوص استخدام Top Tether، يمكن الرجوع إلى القسم التالي.
- تم تصنيف هذا المقعد أنه "شامل" حسب معايير التوافق الصارمة مقارنةً بالموديلات السابقة التي لا تشمل بطاقة التوافق.

▲ هام

- يجب تثبيت **Viaggio 1-2-3 Via** دائما في اتجاه السير فقط وفي المقاعد المزودة بموصلات ISOFIX و Top Tether.
- لا يستخدم بدون Top Tether أساسي لضمان السلامة الكاملة.
- لا تقم بتثبيت "**Viaggio 1-2-3 Via**" على المقاعد المقابلة لاتجاه السير أو في اتجاه مستعرض على اتجاه سير السيارة.
- ينصح دائما باستخدام المقعد الخلفي الموجود في الناحية المقابلة للسانق.
- في حالة تركيب مقعد الطفل فوق المقعد الأمامي للسيارة، ينصح بوضع مقعد الطفل أبعد ما يكون عن لوحة القيادة.
- يتم ترقيم هذه السلعة تصاعديا.

استخدام أداة تثبيت غير مناسبة للهدف أو من نوع غير Top



Tether، فإنه يتم الإشارة إلى المشبك TT في السيارات ببطاقة تحمل الشعار التالي:
للمزيد من المعلومات والمزيد من الأمان، يمكن الرجوع إلى كتيب الاستخدام والصيانة للسيارة الخاصة بك.
يجب التأكد من تثبيت مقعد الطفل بإحكام باستخدام **Top Tether**. وهذا يضمن السلامة القصوى في حالة الصدمات بالإضافة أيضا إلى الثبات التام للطفل عند الاستخدام العادي.

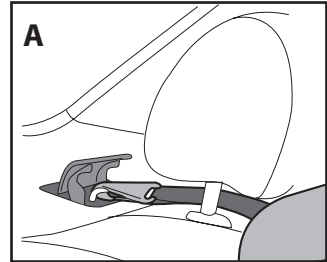
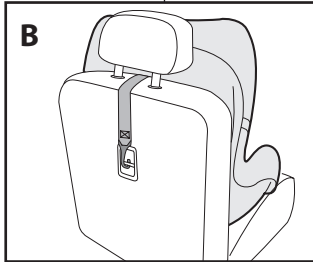
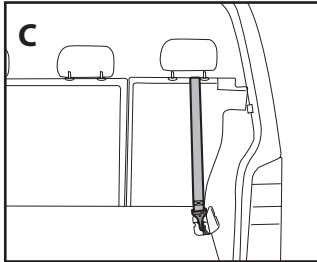
هام: TOP TETHER

اقرأ بعناية لاستخدام مقعد الطفل المخصص للسيارة الجديد من **Peg-Perego** بشكل صحيح:
.Viaggio 1-2-3 Via

Viaggio 1-2-3 Via هو مقعد جديد مخصص للسيارة من **Peg-Perego** للأطفال الذين يتراوح وزنها بين 9 إلى 18 كجم، بما يتوافق مع المعيار الأوروبي **Viaggio R44/04**. **Top Tether** يستخدم أداة التثبيت **ISOFIX** مع **Top Tether** المتوافقة مع أحدث تعديلات المعايير الأوروبية، مما يضمن أقصى سلامة ومثانة.

جميع السيارات الحديثة تكون مزودة وفقا للقانون بموصلات **ISOFIX** الموجودة على خط الالتقاء بين الظهر والقاعدة أو عن طريق التوصيل بـ **TOP TETHER**.

وهو موجود عادة فوق صندوق القيعات خلف المقعد الخلفي في السيارات السيدان (الصورة A) أو خلف المقعد الخلفي في السيارات ذات الكنيبتين (الصورة B) أو أيضا في مستودع الحقائب في السيارات ذات الكنية الواحدة أو في السيارات الرياضية متعددة الأغراض/سيارات الطرق الوعرة (الصورة C). ولتفادي احتمال



مكونات السلعة (الصورة ص. 2)

يجب مراجعة المحتويات الموجودة في العبوة، وفي حالة وجود شكوى، يرجى الاتصال بخدمة دعم ما بعد البيع.

مقعد الطفل المخصص للسيارة يتكون من:

- (a) مسند الرأس
- (b) ظهر المقعد
- (c) القاعدة
- (d) موصلات ISOFIX
- (e) مشبك Top Tether
- (f) حزام الكتف
- (g) مرتبة خفيفة
- (h) حزام أساسي ذو خمس نقاط
- (i) رافعة طرد موصلات ISOFIX
- (l) رافعة إمالة مقعد الطفل
- (m) فتحة إيداع كتيب التعليمات

مقعد الطفل المخصص للسيارة جاهز للاستخدام: ولا يحتاج إلى أي عمليات تجميع.

تعليمات الاستخدام

الفئة الشاملة ISOFIX و Top Tether

مشبك في السيارة مع ISOFIX و Top Tether

- 1• اسحب الرافعة الصفراء الموجودة في الجزء الأمامي لقاعدة مقعد الطفل (1) وأخرج تماما موصلات (2) ISOFIX.
- 2• افتح الفتحة الخلفية وفك مشبك Top Tether.
- 3• قم بإطالة موصل Top Tether حسب احتياجات سيارتك الخاصة.
- 4• اشبك موصلات (ISOFIX) في موضعها المناسب حتى سماع صوت التعشيق؛ هناك مؤشر أحمر/أخضر موجود على جانبي القاعدة يوضح تثبيت الموصل
- 5• اسحب الرافعة الصفراء (1) وفي نفس الوقت ادفع مقعد الطفل (2)، جيدا في اتجاه مقعد السيارة.

مشبك TOP TETHER

هام: مشبك أحزمة Top Tether يمكن أن تكون من 3 أنواع.

6• النوع A:

ارفع مسند الرأس وقم بتمرير الأحزمة في المنتصف.

اشبك المشبك (TT) للأحزمة في مشبك السيارة الموضح كما في الصورة.

افرد الحزام وافحص سلامة الشد.

7• النوع B:

ارفع مسند الرأس وقم بتمرير الأحزمة في المنتصف.

اشبك المشبك (TT) للأحزمة في مشبك السيارة الموجود خلف

ظهر المقعد، كما هو موضح في الصورة. افرد الحزام وافحص سلامة الشد للأداة الموضحة باللون الأخضر.

8• النوع C:

ارفع مسند الرأس وقم بتمرير الأحزمة في المنتصف.

اشبك المشبك (TT) للأحزمة في مشبك السيارة الموجود في

الحقيبة. وتظهر فرقته دائما علامة Top Tether، كما هو موضح في الصورة. ارفع الغطاء واشيكه.

هام: حتى تكون الأحزمة مربوطة جيدا، يجب شدتها بقوة.

لمعرفة أنواع المشابك المختلفة، راجع كتيب استخدام السيارة الخاصة بك.

9• لرفع مقعد الطفل من فوق مقعد السيارة، فك (1) Top Tether؛

وبعد ذلك ابعِد مقعد الطفل من المقعد عن طريق الرافعة (2) وفي نفس الوقت المقعد (3) حتى ظهور الرافعة الصفراء الجانبية.

10• وبمجرد ظهور الروافع الجانبية، فكها كما في الصورة وارفع المقعد.

طريقة جلوس الطفل في مقعد السيارة Viaggio

Via 3-2-1

11• وقبل وضع الطفل في مقعد السيارة، فك أحزمة الأمان بالضغط

على الزر الأحمر الموجود على إبزيم الحزام الذي يفصل بين الساقين.

12• ارفع أجزمة الأمان لترك مساحة خالية تكفي لدخول الطفل.

13• اضبط وضع الطفل واضبط أجزمة الأمان على كتفه وفي المسمار كما هو موضح في الصورة.

14• اشبك أجزمة الأمان مع وضع الحزامين (1) لأعلى وأدخل إبزيم الحزام الذي يفصل بين الساقين (2) حتى سماع صوت التعشيق.

15• وهكذا يتم وضع الطفل بطريقة صحيحة مع ضبط أجزمة الأمان في مكانها.

16• ولإستكمال العملية، قم بوضع أجزمة الأمان على الطفل مع سحب حزام الضبط الأوسط نحو الخارج كما هو موضح في الصورة، .
▲ هام: اترك مسافة حرة للعب الطفل (سمك إصبع) بين الحزام و القفص الصدري للطفل.

17• لتخفيف شد أجزمة الأمان، اضغط الزر الموجود في منتصف مقعد الطفل (1) أسفل غطاء القماش وفي نفس الوقت خفف من ربط حزام الأمان(2).

▲ هام: انزع واسحب أجزمة الأمان أسفل حزام الكتف كما في الصورة.

18• مقعد الطفل مزود بمرتبة خفيفة لتقليل الارتفاع، وينصح بها فقط للطفل الصغير (12 كجم بحد أقصى) وعندما تكون أجزمة الأمان في مستوى منخفض. ولخلع المرتبة الخفيفة، يلزم فك الزاير الموجودة على جانبيها (1) وبعد ذلك إخراجها من بين أجزمة الجوانب (2).

سنأرل دن سمو ددع اقل طبض ديفيك

لنتبع نمو الطفل، يلزم ضبط ارتفاع مسند الرأس مع طول الطفل نفسه . يمكن ضبطه في أكثر من موضع.

19• للانتقال من وضع منخفض إلى وضع أكثر ارتفاعاً، اسحب الرفافة العلوية الموجودة عند منتصف مسند الرأس (1) إلى أعلى؛ وفي نفس الوقت ارفع مسند الرأس (2).

وللانتقال من وضع مرتفع إلى وضع أكثر انخفاضاً: اسحب الرفافة

العلوية عند منتصف مسند الرأس إلى أعلى وفي نفس الوقت ادفع مسند الرأس لأسفل، للوصول إلى الوضع المطلوب.

عند الإنتهاء من العملية، قم بتحريك مسند الرأس حركة خفيفة للتأكد من سلامة التثبيت.

20• الوضع السليم للأجزمة هو عندما يكون كتف الطفل في وضع أسفل قليلاً من نقطة مرور الأجزاء،

21• ▲ هام: لا يجب أن تكون الأجزاء عالية جداً أو منخفضة جداً بالنسبة إلى كتف الطفل.

22• مقعد الطفل 1-2-3 Via Viaggio يمكن أن يتحمل إنحناءات كثيرة.

ولوضع المقعد بميل، يلزم سحب الرفافة الموجودة أسفل القاعدة (1) وحمل المقعد إلى الوضع المطلوب (2).

كيفية تحويل مقعد الطفل من المجموعة 1 إلى

المجموعة 2-3

23• قم بإزالة مقعد الطفل إلى أقصى وضع (1)، مع إطالة الأجزاء وإخراج الهلب المعدني من خلف القاعدة (2) كما هو موضح في الصورة.

24• أخرج حزام الكتف من الهلب المعدني كما هو موضح في الصورة.

25• ارفع مسند الرأس (1) وأخرج مشابك أجزمة الكتف (2) الموجودة في الجزء الخلفي من الظهر وضعها أسفل الحزام، كما هو موضح في الصورة.

26• أخرج فرعي حزام الكتف من الفتحات المناسبة لمسند الرأس وبعد ذلك أخرج حزام الكتف.

27• احتفظ بأجزمة الكتف لاستخدامها مستقبلياً.

28• بعد خلع المرتبة الخفيفة، افصل الزاير أوتوماتيكياً من القاعدة المصنوعة من القماش كما في الصورة.

29• افتح الفتحة الصغيرة المصنوعة من البلاستيك من موضع الأجزاء والفتحة الأصغر من نهايته.

30• انزع الهلب المعدني من داخل موضعه (الصورة a_)، واضغط

زر الضبط المتوسط واسحب حتى نهاية المشوار (الصورة_b)؛
ضع الهلب المعنني داخل موضعه وبعدها أغلق الفتحة الصغيرة
(الصورة_c).

31•قم بثنّي الحزام الذي يفصل بين السائقين داخل موضعها وإدارة
أحزمة الكتف وأدخلها في موضعها.

32•تخزن الأحزمة تخزيناً جيداً داخل موضعها.

33•ارفع الظهر من موضعه لتمرير أحزمة السيارة.

34•يجب أن يمر حزام السيارة بسهولة أسفل الحزام الجانبي لمقعد
الطفل.

35•وهكذا، يتم تحويل مقعد الطفل إلى المجموعة 2-3 بطريقة
صحيحة.

لفظلا دعقم 2-3 Seggiolino auto, Gruppo

ةف ف ، 3 - 2 ةعوم جم ، قراي س ل ص ص خ م ل ا

ISOFIX + ةم ز ح أ عم "ةلماش فصن"

• يتوافق مع المعايير الأوروبية UN/ECE R44/04 للأطفال من
وزن 15 إلى 36 كجم (من 3 إلى 12 عاماً تقريباً).

• هذا المقعد يتوافق مع الاستخدام شبه الشامل ويناسب التثبيت على
مقاعد السيارات المذكورة في القائمة المرافقة لنشرة التعليمات هذه.

• يمكن استخدام مقعد الطفل للسيارة للمركبات المصنق عليها فقط،
والمزودة بأحزمة ذات ثلاثة نقاط أو ذات لفاف، والمتوافقة مع

المعيار UN/ECE R16 أو المعايير المماثلة. كما أن مقعد
السيارة يجب أن يكون مزوداً بمشابك ISOFIX.

• هام: لا يسمح باستخدام الأحزمة ذات النقطتين أو أحزمة البطن.
يجب تثبيت Via 1-2-3 في دائماً في اتجاه السير فقط وفي

المقاعد المزودة بموصلات ISOFIX .

• لا تقم بتثبيت "Via 1-2-3" على المقاعد المقابلة
لإتجاه السير أو في إتجاه مستعرض على إتجاه سير السيارة.

• ينصح دائماً باستخدام المقعد الخلفي الموجود في الناحية المقابلة

للسائق.

• في حالة تركيب مقعد الطفل فوق المقعد الأمامي للسيارة، ينصح
بوضع مقعد الطفل أبعد ما يكون عن لوحة القيادة.

• يتم ترقيم هذه السلعة تصاعدياً.

• في حالة مواجهة صعوبة في تثبيت 1-2-3 Via في السيارة،
يمكن رفع أو نزع مسند الرأس للسيارة.

كيفية تثبيت مقعد الطفل للسيارة 1-2-3 Via

Via

36•اسحب الرافعة الصفراء الموجودة في الجزء الأمامي لقاعدة مقعد
الطفل (1) وأخرج تماماً موصلات (2) ISOFIX.

37•أشبك موصلات (ISOFIX) في موضعها المناسب حتى سماع
صوت التعشيق؛ هناك مؤشر أحمر/أخضر موجود على جانبي
القاعدة يوضح تشبيك الموصل

38•اسحب الرافعة الصفراء (1) وفي نفس الوقت ادفع مقعد الطفل (2)
جيداً في إتجاه مقعد السيارة.

قراي س ل ا دعقم ي ف لفظلا س ول ج ق ي ر ط

Via 1-2-3

39•ضع الطفل في المقعد (الصورة_a) وقم بإطالة حزام السيارة ذي
الثلاث نقاط كما هو موضح في الصورة (الصورة_b).

40•أشبك حزام أمان السيارة، حتى سماع صوت التعشيق. اضبط وضع
قسمي الحزام كما في الصورة.

41•لاستكمال التثبيت في السيارة، قم بتمرير حزام الكتف الموجود فوق
مسند الرأس: أدخل الحزام بين الراكب ومسند الرأس (1) حتى

ينزلق الحزام بسهولة في التجويف الخاص بالراكب (2).

⚠ هام: إذا كان الحزام مرتخياً، يمكن شده فوق الراكب (3).

ويرجى مراعاة أن يبقى مشدوداً دائماً وغير مرتخي.

42•خلع الحزام، أخرج من تجويف الراكب (1) ودعه ينزلق بين

الراكب ومسند الرأس (2) حتى يخرج تماماً.

49• اتبع تعليمات الغسيل الموضحة على عبوة المقعد.

تطبيق مسند الرأس

50• أخرج البطانة من مسند الرأس من ناحية الجزء السفلي أولاً وبعددها من الجزء العلوي.

خلع ظهر المقعد

51• أخرج الجزء السفلي للبطانة من الظهر (الصورة_a) وارفعها رأسياً وبعد ذلك أخرج الجناحين من موضعهما (الصورة_b). ولتسهيل تلك العملية، قم برفع الجوانب.

خلع بطانة المقعد:

52• أخرج الأذنين اللذين يخصان الزرارين الموجودين على جانبي موضع الجلوس في مقعد الطفل. أخرج البطانة في اتجاه مقدمة مقعد الطفل.

نمّ دعوّن صملا ؤوسكلا ؤفاظنو ؤن ايص

شامقلا

قم بتنظيف الأثرية عن الأجزاء المصنوعة من القماش.

- لغسيل الكسوة، اتبع التعليمات الموجودة على البطاقة المخططة في غلاف المنتج (الصورة_49).
- لا تعرضها للكلور؛
- لا تفردها بالكموة؛
- لا للتنظيف الجاف؛
- ا تنخلص من البقع بواسطة منظفات.
- لا جفف بواسطة مجفف البياضات ذي الأسطوانة الدوارة.

لفطلا دعوّم ؤن اطب س ي ب ل ت ؤ ي ف ي ك

قراي س ل ل ص ص خ م ل

إعادة تلبس المقعد:

53• قم بكساء البطانة من الجهة الأمامية من مقعد الطفل ، مع إدخال

سأرلا دن س مو ؤدعاقلا طبض ؤ ي ف ي ك

43• هام: الوضع السليم للأحزمة هو عندما يكون كتف الطفل في وضع أسفل قليلاً من نقطة مرور الأحزمة، كما هو واضح في الصورة. للحصول على المقاس المطلوب، اضبط مسند الرأس للحصول على الوضع المطلوب عن طريق تحريك الرافعة الخلفية.

44• تتبّع نمو الطفل لضمان المرور السليم للحزام. لزيادة الارتفاع بعد ذلك، ارفع الظهر للوصول إلى الوضع المطلوب مع تحريك الزراري الجانبية.

45• كما يمكن إجراء ضبط إضافي من خلال توسيع الأجنحة الجانبية كما هو موضح في الصورة.

46• ويمكن ضبط ميل Via 1-2-3 Viaggio. يجب التأكد أن الحزام يمر دائماً بطريقة صحيحة. إذا كانت السيارة مزود بظهر قابل للإمالة، فإنه يمكن إمالاته للحصول على أقصى ميل من Via 1-2-3 Viaggio (الصورة_a). في حالة استحالة ضبط الظهر، إذا كان مسند الرأس لمقعد السيارة يتداخل مع مقعد الطفل المخصص للسيارة، فإنه يجب خلع مسند الرأس من مقعد السيارة (الصورة_b).

47• لرفع مقعد الطفل من فوق مقعد السيارة،، ابعّد مقعد الطفل من المقعد عن طريق الرافعة (1) وفي نفس الوقت المقعد (2) حتى تظهر الرافعة الصفراء الجانبية. وإذا كان Top Tether مستخدماً، قم بفكه.

48• وعند ظهور الروافع الجانبية، فكها كما في الصورة وارفع المقعد.

نمّ دعوّن صملا ؤن اطبلا ق ي ب ط ت ؤ ي ف ي ك

شامقلا

يمكن خلع الأجزاء المصنوعة من القماش من Via 2-3 Viaggio لأغراض النظافة.

الجزء الجانبي في الموضع المناسب (الصورة_a). في النهاية، اشبك المشبكين الجانبيين في الزراير الموجودة من الناحيتين (الصورة_b).

إعادة تلبيس ظهر المقعد:

54• ارفع بخفة مسند الرأس الخاص بمقعد الطفل وأدخل الجناحين المصنوعين من البلاستيك في ممرات الظهر (الصورة a). وأخيرا قم بتكسية البطانة على جانبي مقعد الطفل (الصورة b).

إعادة تلبيس مسند الرأس:

55• ارفع بخفة مسند الرأس وقم بتكسية البطانة من الجانب السفلي أولاً، مع مراعاة الوضع الصحيح للحزامين المرنيين.

ةعومجمل ا نم لفظلا دعقم اداع! ةيفيك

1 ةعوم جمل اىل 3 - 2

56 • فك الزرارين الموجودين على غطاء القاعدة للوصول إلى تجويف موضع الأحزمة.

57. افتح الفتحة المصنوعة من البلاستيك.

58• أبعد فروع الأحزمة والحزام الذي يفصل بين السائقين عن تجويف موضع الأحزمة.

59. اجذب الهلب المعدني وافتح الغطاء الموجود أسفله.

60• أدخل الهلب المعدني أسفل القاعدة في اتجاه الظهر.

61• أغلق الفتحتين (الصورة_a)، وأدخل الحزام الذي يفصل بين السائقين في بطانة القاعدة (الصورة_b) وقم بربط الزرارين الموجودين على القاعدة (الصورة_c).

62• أدخل أحزمة الكتف في فروع الأحزمة

الصحيح كما هو موضح في الصورة.

63• ارفع مسند الرأس وأدخل مشابك أحزمة الكتف وفروع الأحزمة في الفجوات الموجودة في الظهر

64• من خلف الظهر، احجز إبرزيم أحزمة الكتف (1) في وضعها المناسب واسحب فروع الأحزمة إلى أسفل (2).

63• قم بإمالة مقعد الطفل إلى أقصى وضع (1)، مع إطالة الأحزمة وإخراج الهلب المعدني من خلف القاعدة (2) كما هو موضح في الصورة.

64• أدخل أحزمة الكتف في الهلب المعدني مع الالتزام بمواضع الألوان كما هو في الصورة.

65• وأخيراً قم بشد أحزمة الأمان عن طريق سحبه حزام الضبط الأوسط في إتجاهك كما هو موضح في الصورة.

66• وهكذا، يتم تحويل مقعد الطفل إلى المجموعة ١ بطريقة صحيحة.

67• وأخيرا قم بشد أحزمة الأمان عن طريق سحبه حزام الضبط

الأوسط في إتجاهك كما هو موضح في الصورة.

68• وهكذا، يتم تحويل مقعد الطفل إلى المجموعة ١ بطريقة صحيحة.

69. لاکسوارات

Travel Bag Car: قراي سلا دعقم ب رفسلا قبيقح

ایم حمو افيظن قراي سلا دعقم ىلع ظفاحت

الأرقام التسلسلية

70• يوجد أسفل مقعد السيارة الخاص بالأطفال 1-2-3 Viaggio

Via المعلومات الخاصة بما يلي: اسم المنتج، تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي للمنتج.

71• هناك خلف مسند الظهر بطاقة المطابقة لمقعد 1-2-3 Viaggio

Via

نظافة المنتج

- يحتاج المنتج إلى حد أدنى من الصيانة. يجب ألا يتولى مهمة التركيب إلا شخص بالغ فقط.
- ينصح بالمحافظة على نظافة جميع الأجزاء المنحركة.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية بواسطة قطعة من القماش المبلل، مع عدم استخدام المذيبات أو المنتجات المشابهة الأخرى.

PEG-PÉREGO S.p.A.



شركة Peg-Pérego ومن الممكن أن تقوم شركة Peg-Pérego في أي وقت بإجراء تعديلات على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية. و شركة Peg-Pérego تضع نفسها في خدمة عملائها و تلبية جميع احتياجاتهم. ومن ثم، فنحن نهتم بالإلمام بأراء و متطلبات عملائنا. وكم يسعدنا أن تمنحونا بعضاً من وقتكم الثمين لملى استبيان رضا العميل الخاص بنا بعد استخدام أحد منتجاتنا، وذلك لت. Peg-Pérego S.p.A. المساهمة هي شركة حاصلة على شهادة ISO 9001. و تُعد هذه الشهادة ضماناً للعملاء والمستهلكين و تأكيداً على شفافية و مصداقية إجراءات الشركة و أساليب العمل داخلها. سجل ملاحظتكم و مقترحاتكم، و ستجدون هذا الاستبيان منشوراً في موقعنا الإلكتروني : www.pegperego.com

خدمة الدعم في شركة Peg-Pérego

في حالة تلف أو فقدان أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطعة غيار أصلية من Peg-Pérego. و عند الحاجة لأي تصليح أو استبدال أو معلومات بخصوص المنتج، أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات، اتصل بمركز خدمة Peg-Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون: 0039/039/60.88.213

الرقم المجاني: 800/147.414

(يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

البريد الإلكتروني assistance@pegperego.it

الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

جميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بمحتوى هذا الكتيب للتعليمات هي ملك لشركة PEG-PREREGO S.p.A ، و هي محمية عن طريق كافة القواعد السارية.

- يجب بتنظيف الأثرية عن الأجزاء المصنوعة من القماش أو غسلها مع اتباع التعليمات المناسبة.
- لا تنظف أداة امتصاص الصدقات المصنوعة من البوليستر بواسطة مذيبة أو منتجات أخرى مشابهة. يجب حماية المنتج من العوامل الجوية: الماء، الأمطار أو الثلوج؛ أو التعرض المستمر و لفترات طويلة للشمس قد يسبب تغييراً في اللون معظم الخامات.
- يحفظ المنتج في مكان جاف.

فق اطبل اقق اطب ةءارق ةي فيك

- في هذه الفقرة، سنشرح لكم كيفية قراءة بطاقة المطابقة (البطاقة البرتقالية).
- هذه البطاقة مزدوجة لأن هذا المقعد للطفل يتوافق كي يتم تثبيته في السيارة بطريقتين:
- نظام التثبيت بواسطة SUREFIX BASE المدمج (عبارة "شبه شاملة" تشير إلى توافق مقعد الطفل مع السيارات المزودة بنظام ISOFIX).
- نظام التثبيت بواسطة حزام ذي ثلاث نقاط أو لفاف (عبارة "شاملة" تشير إلى توافق مقعد الطفل مع السيارات المزودة بهذا النوع من الأحزمة).
- وفي أعلى البطاقة، نجد علامة الشركة المنتجة و اسم المنتج.
- الحرف E الموجود في دائرة: يوضح علامة المطابقة الأوروبية ، و الرقم يشير إلى البلد الذي أصدر شهادة المطابقة (1: ألمانيا، 2: فرنسا، 3: إيطاليا، 4: هولندا، 11: بريطانيا العظمى، 24: أيرلندا).
- رقم المطابقة: إذا كان يبدأ ب 04، فهذا يعني أنه يتعلق بالتعديل الرابع للقاعدة R44 (المطبق حالياً).
- القاعدة المرجعية: UN/ECE R44/04
- رقم الإنتاج التسلسلي: يحدد كل مقعد للطفل لأن كل مقعد للطفل يكون مميزاً برقم خاص به عند إصدار المطابقة.

IT Italiano**Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Codice identificativo del prodotto
IMVA 00 00*

Normative di riferimento (origine)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL
Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in combinazione con attacchi Isofix per vettura) da 15 a 36 kg

Dichiarazione di conformità
La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e certificato presso laboratori esterni ed indipendenti in conformità alle normative vigenti.

Data e luogo di rilascio
27 Giugno 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN English**Declaration of conformity**

Product name
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Product reference number
IMVA 00 00*

Reference Standards (origin)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL
Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in combination with Isofix attachments for vehicles) da 15 a 36 kg

Declaration of conformity
PegPerego S.p.A. declares, under its own responsibility, that the item in question has undergone a series of internal tests and has been certified by external independent laboratories, in compliance with current legislation.

Date and place of issue
June 27, 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français**Declaration du conformité**

Denomination du produit
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Identification du produit
IMVA 00 00*

Standard du référent (origine)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL
Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(en combinaison avec fixations Isofix pour voiture) da 15 a 36 kg

Declaration du conformité
La société PegPerego S.p.A. déclare sous sa responsabilité que l'article en question a fait l'objet d'essais de réception internes et qu'il est certifié par des laboratoires externes et indépendants conformément à la réglementation en vigueur.

Date et lieu du publication
27 juin 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

DE Deutsch**Konformitätserklärung**

Bezeichnung des Produktes
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Kennzeichnungscode des Produktes
IMVA 00 00*

Bezugsbestimmungen (Ursprung)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL
Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(in Verbindung mit den Isofix-Adaptern für Fahrzeuge) da 15 a 36 kg

Konformitätserklärung
Die PegPerego S.p.A. erklärt eigenverantwortlich, dass der betreffende Artikel internen Abnahmeprüfungen unterzogen wurde und von externen und unabhängigen Labors gemäß der geltenden Bestimmungen zertifiziert wurde.

Datum und Ort der Ausstellung
27. Juni 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

ES Español**declaración de conformidad**

Denominación del producto
VIAGGIO 1-2-3 VIA

Código de identificación del producto
IMVA 00 00*

Normativas de referencia (origen)

UNI ECE R44/04 (EU) UNIVERSAL
Isofix Class B1 da 9 a 18 kg

UNI ECE R44/04 (EU) SEMIUNIVERSAL
(en combinación con los conectores Isofix para automóvil) da 15 a 36 kg

Declaración de conformidad
PegPerego S.p.A. declara bajo su propia responsabilidad que el artículo considerado ha sido sometido a ensayos propios y ha sido certificado por laboratorios externos e independientes de conformidad con las normas vigentes.

Fecha y lugar de expedición
27 de junio 2016
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY



PEG-PEREGO S.p.A. VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039-039-60881
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213



www.pegperego.com

FI0016011242 - 01/07/2016

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

PegPérego